kikka boo

i-BRONN

car seat

i-Size

76-150cm

EN INSTRUCTIONS FOR USE

ES INSTRUCCIONES DE USO

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

IT ISTRUZIONI D'USO

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

FR MODE D'EMPLOI

NL GEBRUIKSAANWIJZING

FI KÄYTTÖOHJEET

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PT INSTRUÇÕES DE USO

MT ISTRUZZJONIJIET GĦALL-UŻU

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

SR УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

MK УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

AL UDHËZIMET E PËRDORIMIT

BS UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KA გამოყენების ინსტრუქცია

ME UPUTE ZA UPOTREBU

UA ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

HR UPUTE ZA UPORABU

CZ NÁVOD K POU ITÍ

SK NÁVOD NA POU ITIE

SL NAVODILA ZA UPORABO

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HY ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

ET KASUTUSJUHEND

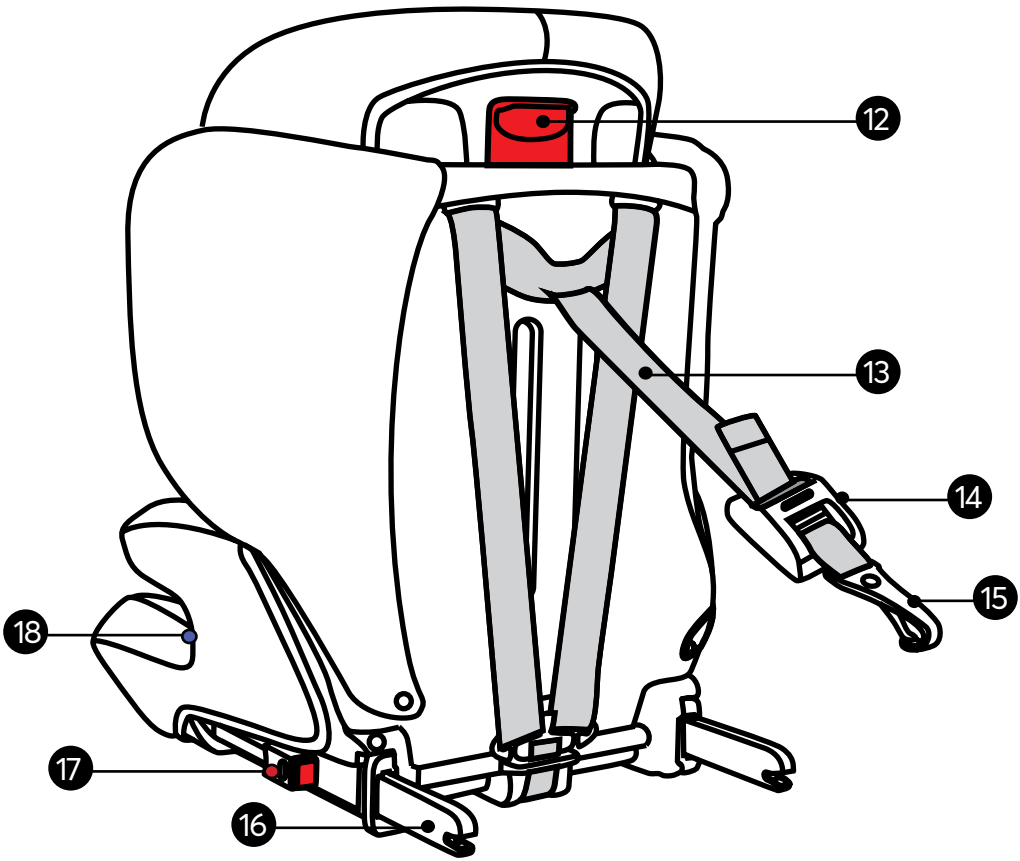
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

FA دستور العمل استفاده

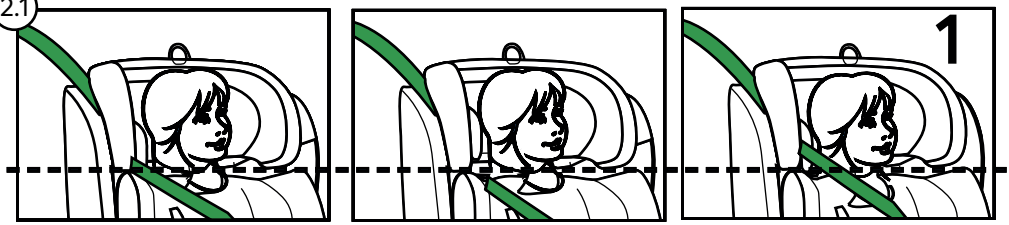
AR تعليمات الاستخدام

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
I.



I.

2.1

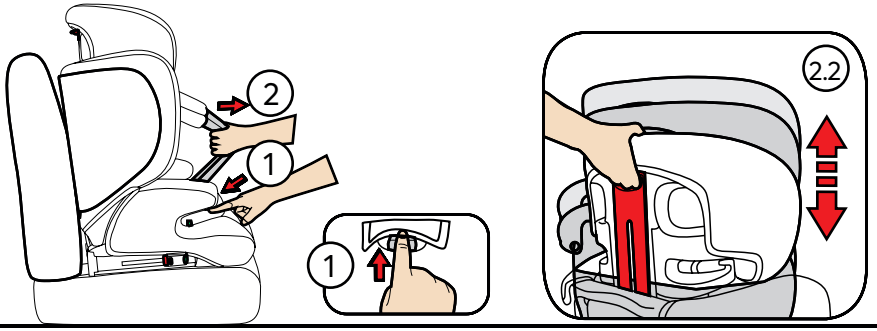


CORRECT

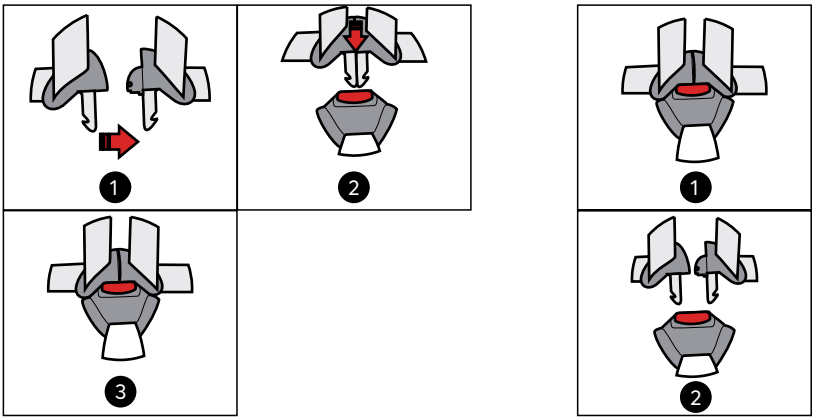
TOO LOW

TOO HIGH

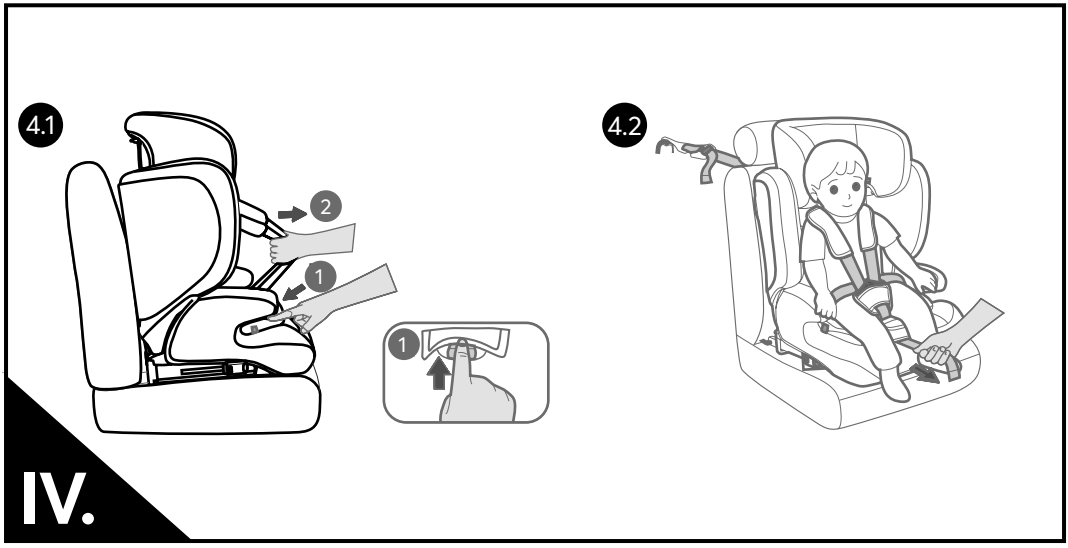
2.2

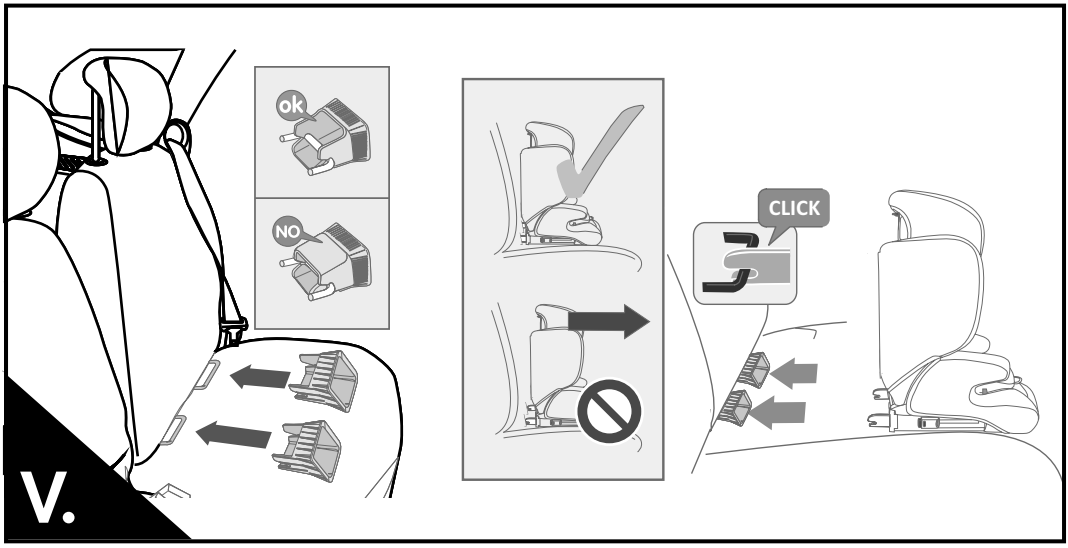


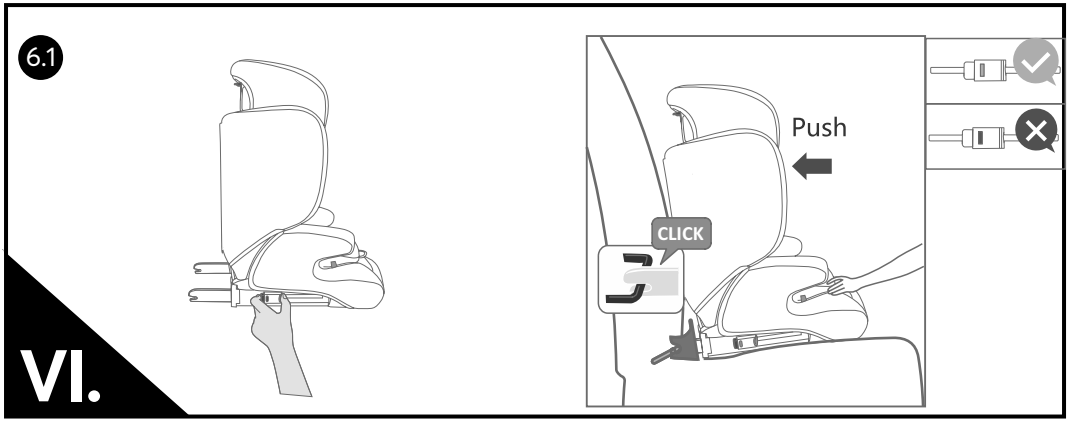
II.

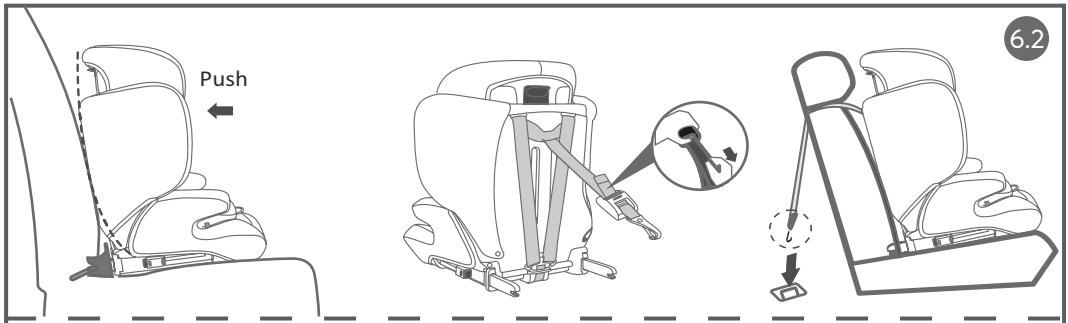


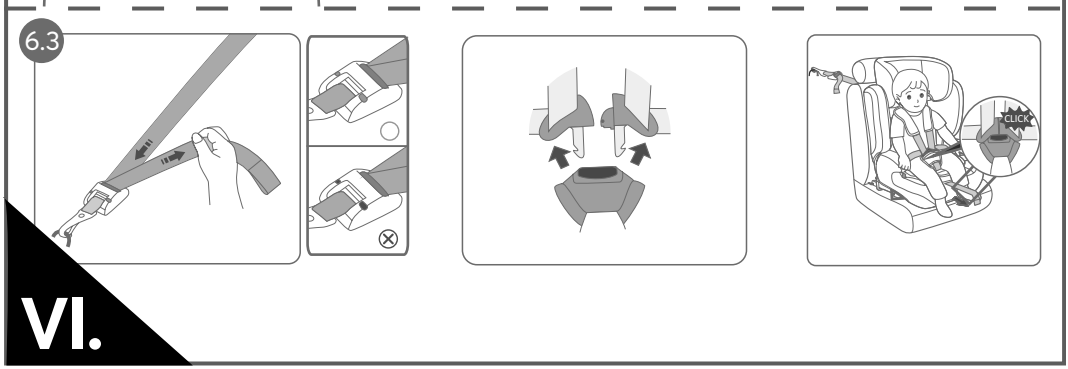
III.


4.1
2
1
1
4.2
IV.

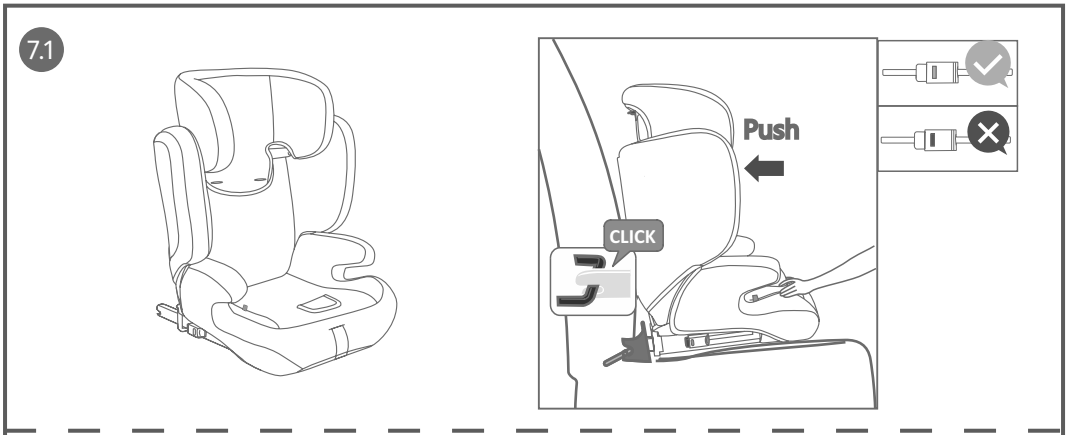

ok
NO
CLICK
V.

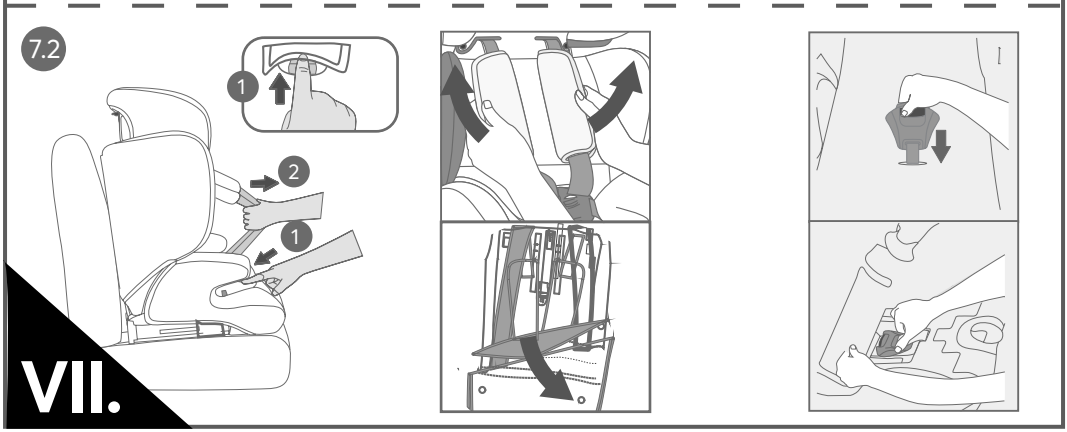

6.1
Push
CLICK
VI.





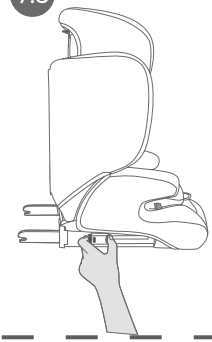
VI.

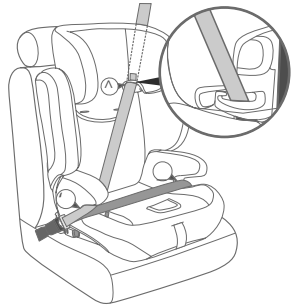




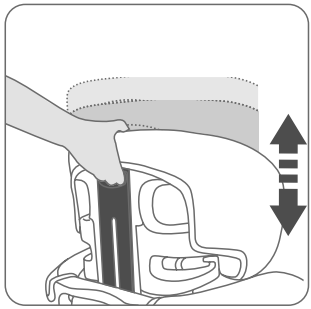
VII.

7.3

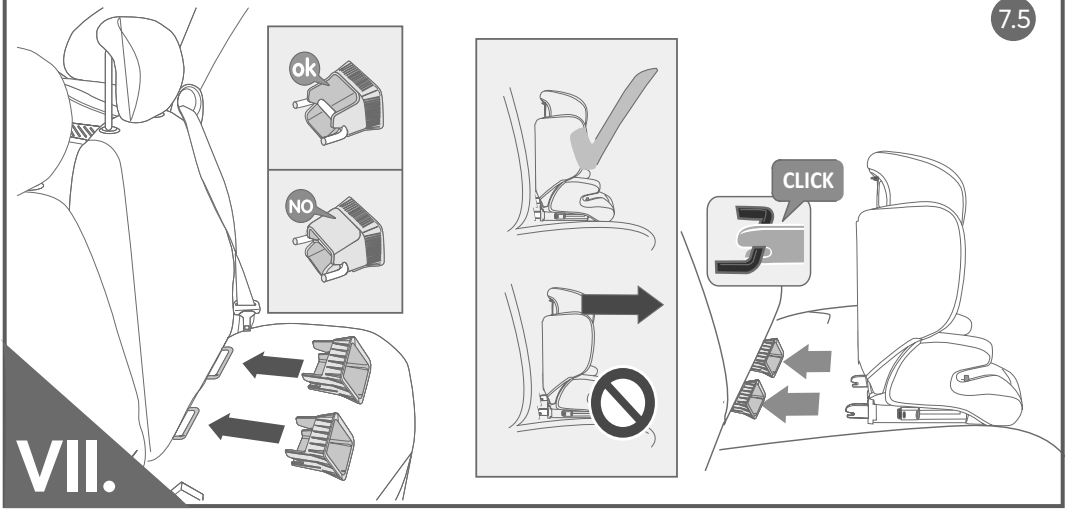




7.4

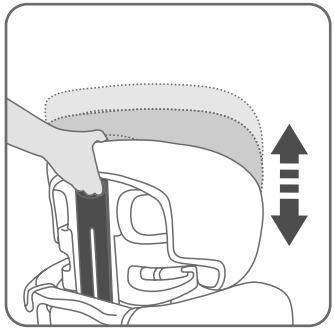


7.5



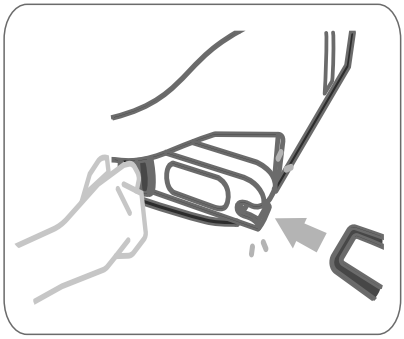
VII.

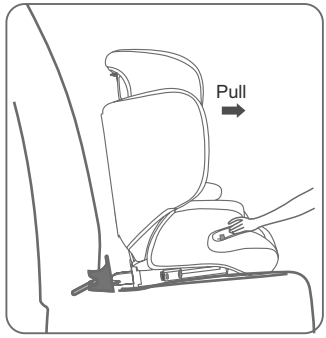
7.6



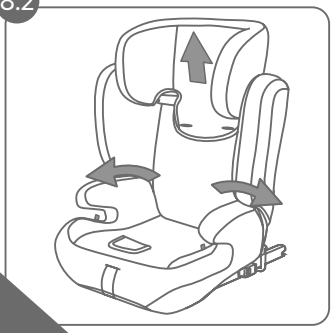
VII.

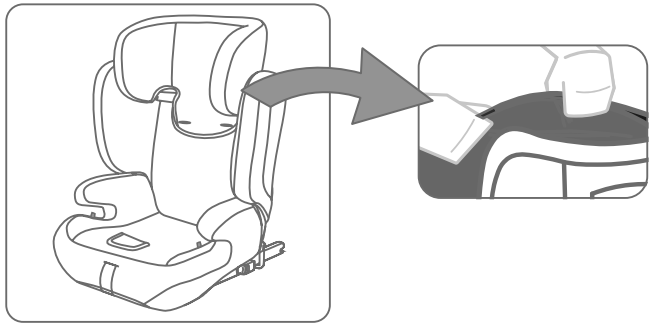
8.1





8.2





VIII.

EN

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

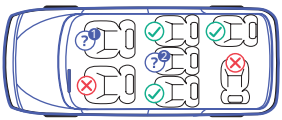
The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system.

WARNING!

1.This car seat provides optimal safety in all installation positions for which it was designed.
2. This is an i-Size Universal Enhanced Child Restraint System (76-150cm). It is approved pursuant to European Regulation 129 (ECE R129), for use in i-Size compatible car seats as indicated by manufacturers in the car owner's manual. If you have questions, please consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the distributor.
3. This is an i-Size booster seat Universal Enhanced Child Restraint System (100-150cm). It is approved according to ECE R129, for use in i-Size compatible seats, as indicated by the manufacturer in the car owner's manual. If you have questions, please consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the distributer.
4. This is a seat for specific cars (76-150cm) and is an Enhanced Child Restraint System. It is approved according to European Regulation R129, for use in specific cars detailed in the applicable vehicle list. If you have questions, please consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
5. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System, approved pursuant to European ECE R129, for its general use in cars, although it is not suitable for all cars.
6. It should be installed in cars for which the manufacturer states in its car owner's manual that the vehicle is suitable for an 'i-Size Universal' child restraint system for this age range.
7. The product has been approved pursuant to European regulation ECE R129 and can be used for heights between 76 and 150 cm and maximum weight 36 kg.
8. Make sure that the buckle is correctly fastened before starting to drive.
9. Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any support-leg should be in contact with the vehicle floor, that any straps or impact shields restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
10. Ensure that any strap or belt that holds the child is not folded or twisted and remains tightened.
11. Ensure that the abdominal belt or strap rests as low as possible over the child's hips, on both sides.
12. In the event of an accident, even if there are no apparent damages, the seat may be unsafe. The seat should be replaced after being subjected to the sudden and strong stresses associated with an accident.
13. Instructions illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instructions manual. These variations do not affect its approval by Regulation ECE R129.
14. Under no circumstances should the car seat be installed in the car's passenger seat opposite the direction of travel if there is an active airbag.
15. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. In this case, the manufacturer shall not be held liable.
16. Ensure that all the locking devices are engaged before use.
17. It is dangerous to undertake any changes or additions to the safety seat with approval from the competent authority. It is dangerous to not strictly follow the installation instructions provided by the child car set manufacturer.
18. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
19. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
20. The car seat should remain permanently installed in the vehicle, even when the child is not in it. Never leave the child unattended when sitting in the car seat, even when the seat is outside the vehicle.
21. Make sure that any luggage or objects that could cause injuries in the event of an accident are fastened securely.
22. The cover of the child restraint system should not be replaced with another, unless recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the system for securing children!
23. It should be installed in cars for which the manufacturer states in its car owner's manual that the vehicle is suitable for an i-Size Universal Enhanced Child Restraint System for this age range.
24. Security is only guaranteed if the child restraint is fitted in accordance with these instructions.
25. For the i-Size Universal Enhanced Child Restraint System, the user must read the instructions manual of the vehicle's manufacturer.
26. Do no use the car seat in rearward facing position.
27. It is important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
28. The instruction must be retained on the child restraint for its life period.
29. The hard components or plastic parts of safety device for children should be deployed and installed in way that during everyday use of the vehicle not be jammed by the movable seats or doors. Prevent harness/vehicle belt from getting trapped between car doors or rubbing against sharp parts of the seat or body.
30. All belts that fix the restraint system to the vehicle must be tightened , all belts retaining the child must be adjusted according to the child's body. Twisting of the belts shall not be allowed.
31. Don't use another support point of contact except the ones described in the instructions and marked on the child restraint system.
32. If the i-Size Universal Enhanced Child Restraint System offers alternative support point of contact and you consider that using that alternative route is not satisfactory, please contact the manufacturer of the child restraint system.
33. Install the car seat in the seating positions indicated in this instruction.
34. Do not use the car seat in the house. It is not designed for home use and should only be used in the vehicle.
35. Before you set any mobile or adjustable part of the child seat, you need to remove your child from the child seat.
36. Check regularly the belts for wearing by paying special attention to the fixing points, the safety guards and the adjusting devices.
37. Do not leave the buckle partially closed, it must be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in case of emergency. You have to teach the child not to play with the buckle.
38. Keep the child's chair at a safe place away from children when not in use. Avoid placing heavy objects on the chair. Prevent contact of your vehicle chair with corrosive substances, for example acid from the battery.
39. NEVER hold a baby on your lap in a vehicle. The forces released in a collision are way too high for any person to hold on to the baby. Never secure yourself and the child with only one vehicle seat belt.

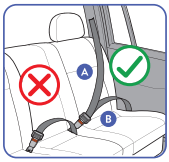
NOTICE ?1

Do NOT install in front seats except in these specific cases:
1. When the car does not have back seats.
2. When all back seats are occupied by children less than or equal to 135 cm tall.
3. When it is not possible to install all child restraints in the back seats.
In seats with: ISOFIX anchorages and Top Tether anchor points and 3-point belt (car's seat belt).



ATTENTION ?2

The child seat must only be used in this seat IF it has ISOFIX anchorages, top tether points a lap and 3 points belt: diagonal (A) and abdominal (B).



I. PARTS

1. Headrest; 2.Shoulder strap belt guide; 3. Backrest; 4. Chest pad; 5. Comfortable Cushion (Suitable for 76-87cm); 6. Shoulder strap; 7. Buckle; 8. Crotch strap; 9. Adjuster; 10. Harness adjusting strap; 11. ISOFIX insertion guides; 12. Headrest adjustable switch; 13. Top tether; 14. Pulling regulator; 15. ISOFIX top-tether connector; 16. Lap belt guide; 17. ISOFIX unlock button; 18. ISOFIX connector.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

II. SETTING THE SHOULDER BELT HEIGHT

2.1 Check whether the shoulder belts are set at the right height for your child. The shoulder belts should be inserted into the belt slots that lie at shoulder height or just above.
2.2
Step1. Loosen the harness .Press the adjust button to release the harness with one hand, use the other hand to pull out the shoulder straps outward.
Step2. Pull the headrest switch on upward and downward to adjust the height of the harness and the headrest according to the child's height.

III. USING THE BUCKLE

Locking Method: Align the left and right buckle tongues and insert into the buckle until you hear a "click".
Unlocking method: You can press the red button of the buckle downwards and the two metal sections will pop up.

IV. ADJUSTING THE HARNESS

4.1 Loosening the shoulder harness: Press the adjustment button under the cover and at the same time pull both shoulder straps forward.
4.2 Tightening the harness: Pull the adjustment strap until the harness is fully tightened.

V. HOW TO USE THE ISOFIX CONNECTOR

In order to lock the ISOFIX connector to the anchorage points successfully, you can use ISOFIX insertion guides:
1) Locate the ISOFIX anchorage points and place the ISOFIX insertion guides over the two points.
2) Extend the ISOFIX brackets and connect them to the anchorage points of the vehicle.

VI. FORWARD FACING INSTALLATION (76-105 CM)

6.1 Press the ISOFIX unlock button and push out the ISOFIX connector. Find the vehicle ISOFIX anchor, make sure the ISOFIX connector is attached to the anchor correctly, meanwhile push the seat until you hear a "click".
Notice: Check the ISOFIX unlock button if it shows green, make sure that it is installed firmly. (Green means locked correctly, red means unlocked or not locked).
6.2 Push the child's backrest until attached to the vehicle backrest tightly. Adjust the length of the top tether to the most suitable position. Connect the top tether with the fixing point of the car.
6.3 String the belt of the top tether until the pulling regulator shows green. Release the buckle. Put the child into the safety car seat, align the left and right buckle tongues and insert into the buckle until you hear a "click".

VII. FORWARD FACING INSTALLATION (100-150 CM, 3-12 YEARS OLD)

7.1 Put away the comfortable cushion and 5-point harness.
Notice: When used with height 100-150 cm, this seat can be installed by ISOFIX +adult safety belt or only by adult safety belt.

7.2 Removing 5-point harness and storage the accessory pad
A: Open the flat on the back of the seat and stow the shoulder sections of the harness behind.
B: To store the 5-point safety harness away it needs to be fully loosened first. Press the red release button and undo the harness. Lift the cover under the cushion and store the buckle parts in the compatment.

7.3 Method 1: Installation with the adult safety belt (100-150 cm)
Put away the ISOFIX in the booster. Put the seat against the car seat.

7.4 Securing the child (Method 1)
Put the child into the child car seat and follow the routine. Use the headrest adjustable switch to adjust the height of the headrest according to the child's height. The shoulder straps should be leveled with or just above the child's shoulders. Fasten the car seat belt and make sure it is tight enough.

7.5 Method 2: ISOFIX attachments+adult safety belt (100-150 cm)
Locate the ISOFIX anchorage points and place the ISOFIX insertion guides over the two points. Extend the ISOFIX brackets and connect them to the anchorage points of the vehicle.

7.6 Securing the child (Method 2)
Put the child into the child car seat and follow the routine. Use the headrest adjustable switch to adjust the height of the headrest according to the child's height. The shoulder straps should be leveled with or just above the child's shoulders. Fasten the car seat belt and make sure it is tight enough.

VIII. UNLOCKING THE ISOFIX

8.1 Press the ISOFIX unlock button to release the ISOFIX connector and take away the seat.
8.2. Removing the cover
Adjust the headrest up to the heighest position, take away the comfortable cushion. Then release the buckle to remove the chest pad. Remove the headrest cover and seat cover carefully.

IX. CARE AND MAINTENANCE

- Wash the covers and shoulder pads with clean water under 30 degrees.
- Clean the plastic parts and the buckle using a damp cloth.
- Remove the harness system before washing with soap water.

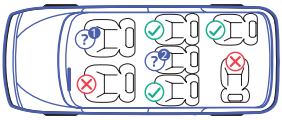
Produced for Kikka Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgaria. Made in China.
Complies with EN R129.

ES ¡IMPORTANTE! ¡GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS! ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

Las instrucciones de uso deben conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal.

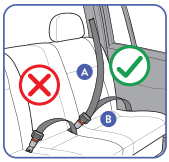
¡ADVERTENCIA!

1.Este asiento de automóvil brinda una seguridad óptima en todas las posiciones de instalación para las que fue diseñado.
2. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado universal i-Size (76-150 cm). Está homologado según el Reglamento Europeo 129 (ECE R129), para su uso en sillas de coche compatibles con i-Size tal y como indican los fabricantes en el manual del propietario del coche. Si tiene preguntas, consulte con el fabricante del sistema mejorado de sujeción para niños o con el distribuidor.
3. Este es un asiento elevador i-Size con sistema de sujeción para niños mejorado universal (100-150 cm). Está homologado según ECE R129, para su uso en asientos compatibles con i-Size, tal y como indica el fabricante en el manual del propietario del coche. Si tiene preguntas, consulte con el fabricante del sistema mejorado de sujeción para niños o con el distribuidor.
4. Este es un asiento para automóviles específicos (76-150 cm) y es un sistema de retención infantil mejorado. Está homologado según el Reglamento Europeo R129, para su uso en determinadas
automóviles detallados en la lista de vehículos aplicable. Si tiene alguna pregunta, consulte al fabricante del Sistema mejorado de sujeción para niños o al minorista.
5. Se trata de un Sistema de Sujeción para Niños Mejorado i-Size, homologado según la normativa europea ECE R129, para su uso general en turismos, aunque no es apto para todos los turismos.
6. Debe instalarse en automóviles para los cuales el fabricante indique en el manual del propietario del automóvil que el vehículo es adecuado para un sistema de retención infantil 'i-Size Universal' para este rango de edad.
7. El producto ha sido homologado según la normativa europea ECE R129 y se puede utilizar para alturas entre 76 y 150 cm y peso máximo 36 kg.
8. Asegúrese de que la hebilla esté correctamente abrochada antes de empezar a conducir.
9. Las correas que sujeten el sistema de sujeción al vehículo deben estar apretadas, las patas de apoyo deben estar en contacto con el piso del vehículo, las correas o los protectores contra impactos que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del niño y las correas no deben ser torcido
10. Asegúrese de que cualquier correa o cinturón que sujete al niño no esté doblado o torcido y permanezca apretado.
11. Asegúrese de que el cinturón o correa abdominal quede lo más bajo posible sobre las caderas del niño, en ambos lados.
12. En caso de accidente, incluso si no hay daños aparentes, el asiento puede ser inseguro. El asiento debe ser reemplazado después de haber sido sometido a fuertes y repentinos esfuerzos
asociado a un accidente.
13. Las ilustraciones de las instrucciones son solo para fines informativos. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias con respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su aprobación por el Reglamento ECE R129.
14. Bajo ninguna circunstancia debe instalarse la silla de automóvil en el asiento del pasajero del automóvil en sentido contrario a la marcha si hay una bolsa de aire activa.
15. Lea atentamente las instrucciones, ya que una instalación incorrecta podría provocar lesiones graves. En este caso, el fabricante no se hace responsable.
16. Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén enganchados antes de su uso.
17. Es peligroso realizar cambios o adiciones al asiento de seguridad con la aprobación de la autoridad competente. Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del juego de coches para niños.
18. Nunca use el asiento de seguridad sin su funda o sin los protectores del arnés.
19. Asegúrese de proteger el asiento de seguridad para niños de la luz solar directa, ya que podría calentarse y lastimar al niño.
20. La silla de auto debe permanecer permanentemente instalada en el vehículo, aún cuando el niño no esté en ella. Nunca deje al niño desatendido cuando esté sentado en el asiento del automóvil, incluso cuando el asiento esté fuera del vehículo.
21. Asegúrese de que el equipaje u objetos que puedan causar lesiones en caso de accidente estén bien sujetos.
22. ¡La funda del sistema de retención infantil no debe sustituirse por otra, a menos que lo recomiende el fabricante, ya que forma parte integrante del sistema de seguridad infantil!
23. Debe instalarse en automóviles para los cuales el fabricante indique en el manual del propietario del automóvil que el vehículo es adecuado para un sistema de sujeción para niños mejorado universal i-Size para este rango de edad.
24. La seguridad solo está garantizada si el sistema de retención infantil se coloca de acuerdo con estas instrucciones.
25. Para el Sistema de Sujeción para Niños Mejorado Universal i-Size, el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.
26. No use el asiento para el automóvil en la posición mirando hacia atrás.
27. Es importante asegurarse de que cualquier correa de regazo se use hacia abajo, de modo que la pelvis quede firmemente enganchada.
28. La instrucción debe conservarse en el asiento de seguridad para niños durante su período de vida.
29. Los componentes duros o las partes plásticas del dispositivo de seguridad para niños deben desplegarse e instalarse de manera que durante el uso diario del vehículo no queden atascados por los asientos móviles o las puertas. Evite que el arnés/cinturón del vehículo quede atrapado entre las puertas del automóvil o roce con partes afiladas del asiento o el cuerpo.
30. Todos los cinturones que fijan el sistema de retención al vehículo deben estar tensados, todos los cinturones que sujetan al niño deben ajustarse de acuerdo con el cuerpo del niño. No se permitirá torcer los cinturones.
31. No utilice otro punto de apoyo de contacto excepto los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.
32. Si el sistema de sujeción para niños i-Size Universal Enhanced ofrece un punto de contacto de apoyo alternativo y considera que usar esa ruta alternativa no es satisfactorio, póngase en contacto con el fabricante del sistema de sujeción para niños.
33. Instale la silla de auto en las posiciones de asiento indicadas en esta instrucción.
34. No use la silla de auto en la casa. No está diseñado para uso doméstico y solo debe usarse en el vehículo.
35. Antes de colocar cualquier parte móvil o ajustable del asiento para niños, debe quitar al niño del asiento para niños.
36. Controle periódicamente el desgaste de los cinturones prestando especial atención a los puntos de fijación, los resguardos de seguridad y los dispositivos de ajuste.
37. No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe bloquearse cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. Hay que enseñar al niño a no jugar con la hebilla.
38. Mantenga la silla del niño en un lugar seguro lejos de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. Evite el contacto de la silla de su vehículo con sustancias corrosivas, por ejemplo, ácido de la batería.
39. NUNCA cargue a un bebé en su regazo en un vehículo. Las fuerzas liberadas en una colisión son demasiado altas para que cualquier persona pueda sujetar al bebé. Nunca se asegure a usted y al niño con un solo cinturón de seguridad del vehículo.



AVISO

NO instalar en asientos delanteros excepto en estos casos específicos:
1. Cuando el automóvil no tenga asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ocupados por niños de estatura menor o igual a 135 cm.
3. Cuando no sea posible instalar todos los sistemas de retención infantil en los asientos traseros.
En asientos con: Anclajes ISOFIX y puntos de anclaje Top Tether y cinturón de 3 puntos (cinturón de seguridad del coche).



ATENCIÓN

El asiento infantil sólo debe utilizarse en esta silla SI dispone de anclajes ISOFIX, puntos top tether a regazo y cinturón de 3 puntos: diagonal (A) y abdominal (B).

¡IMPORTANTE! ¡GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS! ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

I. PIEZAS

1. Reposacabezas; 2.Guía del cinturón de la correa para el hombro; 3. Respaldo; 4. Almohadilla para el pecho; 5. Cojín cómodo (adecuado para 76-87 cm); 6. Correa para el hombro; 7. Hebilla; 8. Correa en la entrepierna; 9. Ajustador; 10. Correa de ajuste del arnés; 11. Guías de inserción ISOFIX; 12. Interruptor ajustable del reposacabezas; 13. Correa superior; 14. Tirando del regulador; 15. Conector superior ISOFIX; 16. Guía del cinturón de regazo; 17. Botón de desbloqueo ISOFIX; 18. Conector ISOFIX.

II. AJUSTE DE LA ALTURA DEL CINTURÓN DE HOMBRO

2.1 Compruebe si los cinturones de hombro están colocados a la altura adecuada para su hijo. Los cinturones de hombro deben introducirse en las ranuras para cinturón que se encuentran a la altura de los hombros o justo por encima.
2.2
Paso 1. Afloje el arnés. Presione el botón de ajuste para soltar el arnés con una mano y use la otra para tirar de las correas de los hombros hacia afuera.
Paso 2. Tire del interruptor del reposacabezas hacia arriba y hacia abajo para ajustar la altura del arnés y del reposacabezas según la altura del niño.

III. USANDO LA HEBILLA

Método de bloqueo: Alinee las lengüetas de la hebilla izquierda y derecha e insértelas en la hebilla hasta que escuche un "clic".
Método de desbloqueo: puede presionar el botón rojo de la hebilla hacia abajo y las dos secciones de metal aparecerán.

IV. AJUSTE DEL ARNÉS

4.1 Aflojar el arnés de hombro: Presione el botón de ajuste debajo de la funda y al mismo tiempo tire de ambas correas de hombro hacia adelante.
4.2 Apretar el arnés: Tirar de la correa de ajuste hasta que el arnés esté completamente apretado.

V. CÓMO UTILIZAR EL CONECTOR ISOFIX

Para bloquear correctamente el conector ISOFIX en los puntos de anclaje, puede utilizar guías de inserción ISOFIX:
1) Localice los puntos de anclaje ISOFIX y coloque las guías de inserción ISOFIX sobre los dos puntos.
2) Extienda los soportes ISOFIX y conéctelos a los puntos de anclaje del vehículo.

VI. INSTALACIÓN ORIENTADA HACIA ADELANTE (76-105 CM)

6.1 Presione el botón de desbloqueo ISOFIX y extraiga el conector ISOFIX. Localice el anclaje ISOFIX del vehículo, asegúrese de que el conector ISOFIX esté correctamente acoplado al anclaje, mientras tanto empuja el asiento hasta escuchar un "clic".
Aviso: Verifique el botón de desbloqueo ISOFIX si se muestra en verde, asegúrese de que esté instalado firmemente. (Verde significa bloqueado correctamente, rojo significa desbloqueado o no bloqueado).
6.2 Empuje el respaldo del niño hasta que quede bien sujeto al respaldo del vehículo. Ajuste la longitud del top tether a la posición más adecuada. Conecte el top tether con el punto de fijación del automóvil.
6.3 Enhebre el cinturón del top tether hasta que el regulador de tracción se vea verde. Suelte la hebilla. Coloque al niño en el asiento de seguridad para el automóvil, alinee las lengüetas de la hebilla izquierda y derecha e insértelas en la hebilla hasta que escuche un "clic".

VII. INSTALACIÓN ORIENTADA HACIA ADELANTE (100-150 CM, 3-12 AÑOS)

7.1 Guarde el cómodo cojín y el arnés de 5 puntos.
Aviso: Cuando se utiliza con una altura de 100-150 cm, este asiento se puede instalar con ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos o solo con cinturón de seguridad para adultos.

7.2 Quitar el arnés de 5 puntos y guardar la almohadilla accesoria
R: Abra la parte plana del respaldo del asiento y guarde las secciones de hombro del arnés detrás.
B: Para guardar el arnés de seguridad de 5 puntos, primero es necesario aflojarlo por completo. Presione el botón de liberación rojo y desabroche el arnés. Levante la funda debajo del cojín y guarde las piezas de la hebilla en el compartimento.

7.3 Método 1: Instalación con el cinturón de seguridad para adultos (100-150 cm)
Guarde el ISOFIX en el booster. Coloque el asiento contra el asiento del automóvil.

7.4 Asegurar al niño (Método 1)
Coloque al niño en la silla de auto y siga la rutina. Utilice el interruptor ajustable del reposacabezas para ajustar la altura del reposacabezas según la altura del niño. Las correas de los hombros deben estar al nivel de los hombros del niño o justo por encima de ellos. Abróchese el cinturón de seguridad del automóvil y asegúrese de que esté lo suficientemente apretado.

7.5 Método 2: Fijaciones ISOFIX+cinturón de seguridad para adulto (100-150 cm)
Localice los puntos de anclaje ISOFIX y coloque las guías de inserción ISOFIX sobre los dos puntos. Extiende los soportes ISOFIX y conéctalos a los puntos de anclaje del vehículo.

7.6 Asegurar al niño (Método 2)
Coloque al niño en la silla de auto y siga la rutina. Utilice el interruptor ajustable del reposacabezas para ajustar la altura del reposacabezas según la altura del niño. Las correas de los hombros deben estar al nivel de los hombros del niño o justo por encima de ellos. Abróchese el cinturón de seguridad del automóvil y asegúrese de que esté lo suficientemente apretado.

VIII. DESBLOQUEO DEL ISOFIX

8.1 Presione el botón de desbloqueo ISOFIX para liberar el conector ISOFIX y retirar el asiento.
8.2. Quitar la cubierta
Ajuste el reposacabezas hasta la posición más alta y retire el cómodo cojín. Luego suelte la hebilla para quitar la almohadilla para el pecho. Retire con cuidado la funda del reposacabezas y la funda del asiento.

IX. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Lave las fundas y las hombreras con agua limpia a menos de 30 grados.
- Limpia las piezas de plástico y la hebilla con un paño húmedo.
- Retire el sistema de arnés antes de lavar con agua y jabón.

Producido para Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgaria. Hecho en china.
Este producto cumple con ECE R129.

BG

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

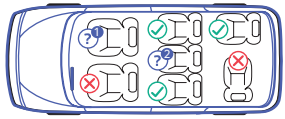
Инструкциите за употреба трябва да се пазят през целия период на употреба на столчето за кола.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Това столче за кола осигурява оптимална безопасност във всички позиции на монтаж, за които е проектирано.
2. Това е универсална подсилена система за обезопасяване на деца с колани i-Size (76-150 см). Одобрява се съгласно Европейски регламент 129 (ECE R129), за използване в i-Size съвместими седалки на автомобили, както е посочено в ръководството от производителя на автомобила. Ако имате въпроси, моля, консултирайте се с производител или дистрибутор на подобрена система за обезопасяване на деца.
3. Това е универсална подсилена система за обезопасяване на деца с колани i-Size (76-150 см). Одобрена е съгласно Европейски регламент ECE R129, за използване в i-Size съвместими седалки на автомобили, както е посочено в ръководството от производителя на автомобила. Ако имате въпроси, моля, консултирайте се с производител или дистрибутор на подобрена система за обезопасяване на деца.
4. Това е седалка за специфични автомобили (76-150 см) и е подобрена система за обезопасяване на деца система. Одобрен е съгласно Европейска наредба R129/03, за използване в специфични автомобили, описани в приложимия списък с превозни средства. Ако имате въпроси, моля, консултирайте се с производител или търговец на усъвършенствана система за обезопасяване на деца.
5. Това е универсална подсилена система за обезопасяване на деца с колани i-Size, одобрена в съответствие с европейски ECE R129, за обща употреба в автомобили, въпреки че не е подходящ за всички автомобили.
6. Трябва да се монтира в автомобили, за които производителят е посочил в ръководството на собственика на автомобила,че превозното средство е подходящо за универсалната подсилена система за обезопасяване на деца с колани i-Size за тази възрастова група.
7. Продуктът е одобрен съгласно европейската наредба ECE R129 и може да се използва за височина на детето между 76 и 150 см и максимално тегло 36 кг.
8. Уверете се, че системата за задържане е правилно закопчана, преди да започнете да шофирате.
9. Всички колани, придържащи обезопасителното устройство към превозното средство, трябва да са стегнати, опорният крак да е в контакт с пода на превозното средство. Всички колани или системи за защита срещу удар, задържащи детето, трябва да бъдат регулирани спрямо тялото на детето и коланите не трябва бъдат усукани.
10. Уверете се, че всяка лента или колан, който държи детето, не е сгънат или усукан и е затегнат.
11. Уверете се, че коремният колан е поставен възможно най-ниско над бедрата на детето и от двете страни.
12. В случай на злополука, дори и да няма видими повреди, седалката може да не е безопасна. Седалката трябва да се смени, след като е била подложена на внезапни и силни натоварвания свързани с инцидент.
13. Илюстрациите с инструкции са само с информационни цели. Детската предпазна система може да има малки разлики в сравнение със снимките или изображенията в ръководството с инструкции. Тези вариации не влияят на неговото одобрение от Регламент ECE R129.
14. При никакви обстоятелства столчето за кола не трябва да се монтира на пътническата седалка на автомобила, противоположна на посоката на движение, ако има активна въздушна възглавница.
15. Моля, прочетете внимателно инструкциите, тъй като неправилният монтаж може да доведе до сериозно нараняване. В този случай производителят не носи отговорност.
16.Уверете се, че всички заключващи устройства са включени преди употреба.
17. Опасно е да се предприемат каквито и да е промени или добавки към предпазната седалка с одобрение от компетентния орган. Опасно е да не следвате стриктно инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на детския комплект за кола.
18. Моля, никога не използвайте предпазната седалка без калъфът или без предпазителите за коланите.
19. Уверете се, че сте предпазили детската седалка от пряка слънчева светлина, тъй като тя може да се нагрее и да нарани детето.
20. Столчето за кола трябва да остане постоянно монтирано в автомобила, дори когато детето не е в него. Никога не оставяйте детето без надзор, когато седи в столчето за кола, дори когато столчето е извън автомобила.
21. Уверете се, че всеки багаж или предмети, които биха могли да причинят наранявания в случай на злополука, са здраво закрепени.
22. Калъфът на детската предпазна система не трябва да се сменя с друг, освен ако не е препоръчан от производителя, тъй като той е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
23. Трябва да се монтира в автомобили, за които производителят посочва в ръководството на собственика на автомобила, че превозното средство е подходящо за универсалната подсилена система за обезопасяване на деца с колани i-Size за тази възрастова група.
24. Сигурността е гарантирана само ако детската система за обезопасяване е монтирана в съответствие с тези инструкции.
25. За подобрената универсална подсилена система за обезопасяване на деца с колани i-Size потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции на производителя на автомобила.
26. Не използвайте столчето за кола в позиция "обратно на посока на движение".
27. Важно е да се уверите, че надбедреният колан е поставен ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
28.Инструкциите за детската система за обезопасяване трябва да се запазят за целия срок на експлоатация.
29. Твърдите компоненти или пластмасовите части на предпазното устройство за деца трябва да се разгънат и монтират по начин, който по време на ежедневна употреба на автомобила да не бъде блокиран от подвижните седалки или врати. Предотвратете заклещването на предпазните колани/коланите на автомобила между вратите на автомобила или триенето им в остри части на седалката или тялото.
30. Всички колани, които фиксират предпазната система към автомобила, трябва да бъдат затегнати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не се допуска усукване на коланите.
31. Не използвайте друга опорна точка за контакт, освен описаната в инструкциите и отбелязана върху системата за обезопасяване на деца.
32. Ако системата за обезопасяване на деца предлага алтернативна опорна точка за контакт и смятате, че използването на този алтернативен път не е задоволително, моля, свържете се с производителя на системата за обезопасяване на деца.
33. Инсталирайте столчето за кола на местата за сядане посочени в тази инструкция.
34. Не използвайте столчето за кола в къщата. Не е предназначен за домашна употреба и трябва да се използва само в автомобила.
35. Преди да поставите подвижна или регулируема част на детската седалка, трябва да свалите детето си от детската седалка.
36. Проверявайте редовно коланите за носене, като обръщате специално внимание на точките за фиксиране, предпазните предпазители и регулиращите устройства.
37. Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички предни части са включени. Трябва да можете незабавно да извадите детето от седалката в случай на спешност. Трябва да научите детето да не си играе с катарамата.
38. Дръжте детското столче на безопасно място, далеч от деца, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху стола. Предотвратете контактът на вашия автомобилен стол с корозивни вещества, например киселина от батерия.
39. НИКОГА не дръжте бебе в скута си в превозно средство. Силите, освободени при сблъсък, са твърде високи, за да може някой да задържи бебето. Никога не обезопасявайте себе си и детето само с един предпазен колан.

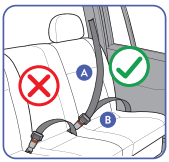
ЗАБЕЛЕЖКА

НЕ монтирайте на предните седалки, освен в тези специфични случаи:
1. Когато колата няма задни седалки.
2. Когато всички задни седалки са заети от деца с ръст по-малък или равен на 135 см.
3. Когато не е възможно да се монтират всички детски седалки на задните седалки.
В седалки с: ISOFIX закрепвания и точки за закрепване Top Tether и 3-точков колан (предпазен колан на автомобила).



BG

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНО ИЗПОЛЗВАНЕ.



ВНИМАНИЕ

Детската седалка трябва да се използва само в тази седалка, АКО има ISOFIX закрепвания, горни връзки в скута и 3-точков колан: диагонален (A) и коремен (B).

I. ЧАСТИ

1. Облегалка за глава; 2. Водач за презрамка на колан; 3. Облегалка; 4. Подложка за гърдите; 5. Удобна възглавница (Подходяща за 76-87 см); 6. Презрамка; 7. Катарама; 8. Закопчалка на катарама; 9. Регулатор; 10. Регулатор на коланите; 11. Водачи за поставяне на ISOFIX; 12. Регулатор на облегалката за глава; 13. Горен обезопасителен колан; 14. Издърпващ механизъм на горния обезопасителен колан; 15. Закопчалка на горен обезопасителен колан; 16. ISOFIX водач; 17. ISOFIX бутон за отключване; 18. Подлакътник.

II. НАСТРОЙКА НА ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИЯ КОЛАН

2.1 Проверете дали раменните колани са поставени на правилната височина за вашето дете. Раменните колани трябва да се поставят в отворите за колани, които са на височината на раменете или малко над тях.
2.2
Стъпка 1: Разхлабете колана. Натиснете бутона за регулиране, за да освободите колана с една ръка, използвайте другата ръка, за да издърпате презрамките навън.
Стъпка 2: Издърпайте превключвателя за облегалката за глава нагоре и надолу, за да регулирате височината на колана и облегалката за глава според ръста на детето.

III. ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАТАРАМАТА

Метод на заключване: Подравнете левия и десния език на катарамата и поставете в катарамата, докато чуете „щракване".
Начин на отключване: Можете да натиснете червения бутон на катарамата надолу и двете метални секции ще изскочат.

IV. РЕГУЛИРАНЕ НА КАТАРАМАТА

4.1 Разхлабване на раменния колан: Натиснете бутона за регулиране под капака и в същото време дръпнете двата рамени колана напред.
4.2 Затягане на колана: Издърпайте лентата за регулиране, докато коланът се затегне напълно.

V. КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ISOFIX КОНЕКТОРА

За да заключите успешно ISOFIX конектора към точките за закрепване, можете да използвате ISOFIX водачи за поставяне:
1) Намерете ISOFIX точките за закрепване и поставете ISOFIX водачите за поставяне върху двете точки.
2) Удължете ISOFIX скобите и ги свържете към точките за закрепване на автомобила.

VI. МОНТАЖ С ЛИЦЕ НАПРЕД (76-105 СМ)

6.1 Натиснете бутона за отключване ISOFIX и избутайте ISOFIX конектора. Намерете ISOFIX механизма на автомобила, уверете се, че ISOFIX конекторът е закрепен правилно към механизма, междувременно натиснете седалката, докато чуете „щракване".
Забележка: Проверете бутона за отключване на ISOFIX, ако свети в зелено, уверете се, че е поставен здраво. (Зелено означава правилно заключено, червено означава отключено или не заключено).
6.2 Натиснете облегалката на детето, докато се прикрепи плътно към облегалката на автомобила. Регулирайте дължината на горната лента до най-подходящата позиция. Свържете горната лента с фиксиращата точка на автомобила.
6.3 Опънете колана на горната лента, докато регулаторът за издърпване стане зелен. Освободете ключалката. Поставете детето в столчето за кола, подравнете левия и десния език на катарамата и поставете в катарамата, докато чуете „щракване".

VII. МОНТАЖ С ЛИЦЕ НАПРЕД (100-150 СМ, 3-12 ГОДИНИ)

7.1 Приберете възглавницата и 5-точковия колан.
Забележка: Когато се използва с височина 100-150 см, тази седалка може да се монтира чрез ISOFIX + предпазен колан за възрастни или само чрез предпазен колан за възрастни.

7.2 Приберете 5-точковия колан и съхранение на подложката за аксесоари
O: Отворете гърба на седалката и приберете раменните части на колана отзад.
B: За да приберете 5-точковия предпазен колан, първо трябва да го разхлабите напълно. Натиснете червения бутон за освобождаване и разкопчайте колана. Повдигнете калъфа под възглавницата и приберете частите на катарамата в отделението.

7.3 Метод 1: Монтаж с предпазен колан за възрастни (100-150 cm)
Приберете ISOFIX в бустера. Поставете седалката срещу седалката на колата.

7.4 Обезопасяване на детето (Метод 1)
Поставете детето в детското столче за кола и следвайте рутината. Използвайте превключвателя за регулиране на облегалката за глава, за да регулирате височината на облегалката за глава според ръста на детето. Презрамките трябва да са на едно ниво с или точно над раменете на детето. Затегнете колана на автомобила и се уверете, че е достатъчно стегнат.

7.5 Метод 2: ISOFIX приспособления+предпазен колан за възрастни (100-150 cm)
Намерете ISOFIX точките за закрепване и поставете ISOFIX водачите за поставяне върху двете точки. Удължете ISOFIX скобите и ги свържете към точките за закрепване на автомобила.

7.6 Обезопасяване на детето (Метод 2)
Поставете детето в детското столче за кола и следвайте рутината. Използвайте превключвателя за регулиране на облегалката за глава, за да регулирате височината на облегалката за глава според ръста на детето. Презрамките трябва да са на едно ниво с или точно над раменете на детето. Затегнете колана на автомобила и се уверете, че е достатъчно стегнат.

VIII. ОТКЛЮЧВАНЕ НА ISOFIX

8.1 Натиснете бутона за отключване ISOFIX, за да освободите ISOFIX конектора и да премахнете седалката.
8.2 Премахване на капака
Регулирайте облегалката за глава до най-високата позиция, махнете възглавницата. След това освободете катарамата, за да премахнете подложката за гърдите. Отстранете внимателно капака на облегалката за глава и седалката.

IX. ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- Измийте калъфките и раменните подложки с чиста вода под 30 градуса.
- Почистете пластмасовите части и катарамата с влажна кърпа.
- Отстранете системата от колани преди измиване със сапунена вода.

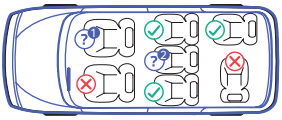
Произведено за Кика Груп ООД, Васил Левски 121, Пловдив, България. Произведено в Китай.
Този продукт отговаря на ECE R129.

IT

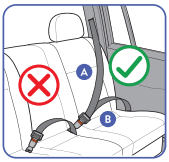
IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI! LEGGI ATTENTAMENTE!

Le istruzioni per l'uso devono essere conservate per tutta la vita del sistema universale di ritenuta per bambini.

AVVERTIMENTO!
1.Questo seggiolino auto offre una sicurezza ottimale in tutte le posizioni di installazione per le quali è stato progettato.
2. Questo è un sistema di ritenuta per bambini potenziato universale i-Size (76-150 cm). È omologato ai sensi del Regolamento Europeo 129 (ECE R129), per l'uso nei seggiolini auto compatibili i-Size come indicato dai produttori nel manuale d'uso dell'auto. In caso di domande, consultare il produttore o il distributore del sistema di ritenuta per bambini avanzato.
3. Questo è un seggiolino i-Size Sistema di ritenuta per bambini potenziato universale (100-150 cm). È omologato secondo ECE R129, per l'uso nei seggiolini compatibili i-Size, come indicato dal produttore nel manuale d'uso dell'auto. In caso di domande, consultare il produttore o il distributore del sistema di ritenuta per bambini avanzato.
4. Questo è un sedile per auto specifiche (76-150 cm) ed è un sistema di ritenuta per bambini avanzato. È omologato secondo il Regolamento Europeo R129, per uso specifico auto dettagliate nell'elenco dei veicoli applicabile. In caso di domande, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini avanzato.
5. Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini potenziato i-Size, approvato ai sensi della normativa europea ECE R129, per il suo uso generale in auto, sebbene non sia adatto a tutte le auto.
6. Dovrebbe essere installato nelle auto per le quali il produttore dichiara nel manuale del proprietario dell'auto che il veicolo è adatto a un sistema di ritenuta per bambini "i-Size Universal" per questa fascia di età.
7. Il prodotto è stato omologato ai sensi del regolamento europeo ECE R129 e può essere utilizzato per altezze comprese tra 76 e 150 cm e peso massimo 36 kg.
8. Assicurarsi che la fibbia sia correttamente allacciata prima di mettersi alla guida.
9. Eventuali cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette, che qualsiasi gamba di supporto deve essere a contatto con il pavimento del veicolo, che eventuali cinghie o protezioni antiurto che trattengono il bambino devono essere adattate al corpo del bambino e che le cinghie non devono essere contorto.
10. Assicurarsi che qualsiasi cinghia o cintura che trattiene il bambino non sia piegata o attorcigliata e rimanga tesa.
11. Assicurarsi che la cintura addominale o la cinghia poggi il più in basso possibile sui fianchi del bambino, su entrambi i lati.
12. In caso di incidente, anche se non ci sono danni apparenti, il seggiolino potrebbe non essere sicuro. Il sedile va sostituito dopo essere stato sottoposto a sollecitazioni improvvise e forti
associato a un incidente.
13. Le illustrazioni delle istruzioni sono solo a scopo informativo. Il sistema di ritenuta per bambini può presentare piccole differenze rispetto alle fotografie o alle immagini del manuale di istruzioni. Tali variazioni non pregiudicano la sua omologazione da parte del Regolamento ECE R129.
14. In nessun caso il seggiolino auto deve essere installato sul sedile del passeggero dell'auto opposto al senso di marcia se è presente l'airbag attivo.
15. Si prega di leggere attentamente le istruzioni, poiché un'installazione errata potrebbe causare gravi lesioni. In questo caso, il produttore non sarà ritenuto responsabile.
16. Assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano inseriti prima dell'uso.
17. È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al seggiolino di sicurezza con l'approvazione dell'autorità competente. È pericoloso non seguire scrupolosamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del set per auto per bambini.
18. Non utilizzare mai il seggiolino di sicurezza senza la sua fodera o senza le protezioni delle cinture.
19. Assicurarsi di proteggere il seggiolino per bambini dalla luce solare diretta in quanto potrebbe surriscaldarsi e ferire il bambino.
20. Il seggiolino auto deve rimanere installato in modo permanente nel veicolo, anche quando il bambino non è a bordo. Non lasciare mai il bambino incustodito quando è seduto nel seggiolino, anche quando il seggiolino è fuori dal veicolo.
21. Assicurarsi che eventuali bagagli o oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di incidente siano ben fissati.
22. La fodera del sistema di ritenuta per bambini non deve essere sostituita con un'altra, a meno che non sia consigliato dal produttore, perché è parte integrante del sistema di protezione dei bambini!
23. Dovrebbe essere installato nelle auto per le quali il produttore dichiara nel manuale del proprietario dell'auto che il veicolo è adatto per un sistema di ritenuta per bambini potenziato universale i-Size per questa fascia di età.
24. La sicurezza è garantita solo se il sistema di ritenuta per bambini è montato secondo queste istruzioni.
25. Per il sistema di ritenuta per bambini migliorato universale i-Size, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del produttore del veicolo.
26. Non utilizzare il seggiolino auto in posizione contromarcia.
27. È importante assicurarsi che qualsiasi cintura addominale sia indossata in basso, in modo che il bacino sia saldamente agganciato.
28. L'istruzione deve essere conservata sul sistema di ritenuta per bambini per tutta la sua durata.
29. I componenti rigidi o le parti in plastica del dispositivo di sicurezza per bambini devono essere dispiegati e installati in modo che durante l'uso quotidiano del veicolo non vengano bloccati dai sedili mobili o dalle porte. Evitare che l'imbracatura/cintura del veicolo rimanga intrappolata tra le portiere dell'auto o sfreghi contro parti taglienti del sedile o del corpo.
30. Tutte le cinture che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, tutte le cinture che trattengono il bambino devono essere regolate in base alla corporatura del bambino. Non è consentito attorcigliare le cinture.
31. Non utilizzare un altro punto di contatto di supporto diverso da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
32. Se il sistema di ritenuta per bambini potenziato universale i-Size offre un punto di contatto di supporto alternativo e si ritiene che l'utilizzo di tale percorso alternativo non sia soddisfacente, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
33. Installare il seggiolino auto nelle posizioni di seduta indicate in queste istruzioni.
34. Non utilizzare il seggiolino auto in casa. Non è progettato per l'uso domestico e deve essere utilizzato solo nel veicolo.
35. Prima di posizionare qualsiasi parte mobile o regolabile del seggiolino, è necessario rimuovere il bambino dal seggiolino.
36. Controllare regolarmente l'usura delle cinture prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni di sicurezza e ai dispositivi di regolazione.
37. Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, deve essere bloccata quando tutte le parti sono agganciate. Devi essere in grado di rimuovere immediatamente il bambino dal seggiolino in caso di emergenza. Devi insegnare al bambino a non giocare con la fibbia.
38. Tenere la sedia del bambino in un luogo sicuro lontano dai bambini quando non viene utilizzata. Evitare di posizionare oggetti pesanti sulla sedia. Evitare il contatto della sedia del veicolo con sostanze corrosive, ad esempio l'acido della batteria.
39. MAI tenere un bambino in grembo in un veicolo. Le forze rilasciate in una collisione sono troppo elevate perché chiunque possa trattenere il bambino. Non assicurare mai te stesso e il bambino con una sola cintura di sicurezza del veicolo.



AVVISO
NON installare nei sedili anteriori se non in questi casi specifici:
1. Quando l'auto non ha i sedili posteriori.
2. Quando tutti i sedili posteriori sono occupati da bambini di altezza inferiore o uguale a 135 cm.
3. Quando non è possibile installare tutti i seggiolini per bambini sui sedili posteriori.
Nei sedili con: ancoraggi ISOFIX e punti di ancoraggio Top Tether e cintura a 3 punti (cintura di sicurezza dell'auto).



Attenzione
Il seggiolino per bambini deve essere utilizzato su questo posto SOLO SE dotato di ancoraggi ISOFIX, punti Top Tether e cintura addominale e 3 punti: diagonale (A) e addominale (B).

IT

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI! LEGGI ATTENTAMENTE!

I. PARTI

1. Poggiatesta; 2. Guida cinghia tracolla; 3. Schienale; 4. Imbottitura per il torace; 5. Cuscino comodo (adatto per 76-87 cm); 6. Tracolla; 7. Fibbia; 8. Cinghia inguinale; 9. Regolatore; 10. Cinghia di regolazione dell'imbracatura; 11. Guide di inserimento ISOFIX; 12. Interruttore regolabile del poggiatesta; 13. Attacco superiore; 14. Regolatore di tiro; 15. Connettore ISOFIX superiore; 16. Guida della cintura addominale; 17. Pulsante di sblocco ISOFIX; 18. Connettore ISOFIX.

II. IMPOSTAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA TRACOLLA

2.1 Controlla se le cinture per le spalle sono regolate all'altezza giusta per il tuo bambino. Le cinture per le spalle devono essere inserite nelle asole della cintura che si trovano all'altezza delle spalle o appena sopra.
2.2
Passo 1. Allentare l'imbracatura. Premere il pulsante di regolazione per rilasciare l'imbracatura con una mano, utilizzare l'altra mano per estrarre gli spallacci verso l'esterno.
Passo 2. Tirare l'interruttore del poggiatesta verso l'alto e verso il basso per regolare l'altezza dell'imbracatura e del poggiatesta in base all'altezza del bambino.

III. UTILIZZO DELLA FIBBIA

Metodo di bloccaggio: allineare le linguette della fibbia sinistra e destra e inserirle nella fibbia finché non si sente un "clic".
Metodo di sblocco: puoi premere il pulsante rosso della fibbia verso il basso e le due sezioni metalliche appariranno.

IV. REGOLAZIONE DEL CABLAGGIO

4.1 Allentare le cinture per le spalle: premere il pulsante di regolazione sotto la fodera e contemporaneamente tirare in avanti entrambe le cinture per le spalle.
4.2 Tendere l'imbracatura: Tirare la cinghia di regolazione finché l'imbracatura non è completamente tesa.

V. COME UTILIZZARE IL CONNETTORE ISOFIX

Per bloccare con successo il connettore ISOFIX ai punti di ancoraggio è possibile utilizzare le guide di inserimento ISOFIX:
1) Individuare i punti di ancoraggio ISOFIX e posizionare le guide di inserimento ISOFIX sui due punti.
2) Estendere le staffe ISOFIX e collegarle ai punti di ancoraggio del veicolo.

VI. INSTALLAZIONE RIVOLTA NEL MARCIA DI MARCIA (76-105 CM)

6.1 Premere il pulsante di sblocco ISOFIX ed estrarre il connettore ISOFIX. Individuare l'ancoraggio ISOFIX del veicolo, accertarsi che il connettore ISOFIX sia agganciato correttamente all'ancoraggio, nel frattempo spingere il sedile fino a sentire un "click".
Avviso: controllare il pulsante di sblocco ISOFIX se è verde, assicurarsi che sia installato saldamente. (Verde significa bloccato correttamente, rosso significa sbloccato o non bloccato).
6.2 Spingere lo schienale del bambino fino a fissarlo saldamente allo schienale del veicolo. Regolare la lunghezza del top tether nella posizione più adatta. Collegare il top tether al punto di fissaggio dell'auto.
6.3 Stringere la cintura del top tether fino a quando il regolatore di trazione diventa verde. Rilascia la fibbia. Metti il bambino nel seggiolino per auto, allinea le linguette sinistra e destra della fibbia e inseriscilo nella fibbia finché non senti un "clic".

VII. INSTALLAZIONE FRONTE MARCIA (100-150 CM, 3-12 ANNI)

7.1 Riporre il comodo cuscino e la cintura a 5 punti.
Avviso: se utilizzato con un'altezza di 100-150 cm, questo sedile può essere installato tramite ISOFIX + cintura di sicurezza per adulti o solo tramite cintura di sicurezza per adulti.

7.2 Rimozione dell'imbracatura a 5 punti e conservazione dell'imbottitura accessoria
R: Aprire la parte piatta sul retro del sedile e riporre dietro le sezioni delle spalle dell'imbracatura.
B: Per riporre la cintura di sicurezza a 5 punti è necessario prima allentarla completamente. Premere il pulsante rosso di rilascio e slacciare l'imbracatura. Sollevare la fodera sotto il cuscino e riporre le parti della fibbia nello scomparto.

7.3 Metodo 1: Installazione con cintura di sicurezza per adulti (100-150 cm)
Metti via l'ISOFIX nel booster. Metti il sedile contro il seggiolino dell'auto.

7.4 Assicurare il bambino (metodo 1)
Metti il bambino nel seggiolino auto e segui la routine. Utilizzare l'interruttore regolabile del poggiatesta per regolare l'altezza del poggiatesta in base all'altezza del bambino. Gli spallacci devono essere allineati o appena sopra le spalle del bambino. Allacciare la cintura di sicurezza dell'auto e assicurarsi che sia sufficientemente stretta.

7.5 Metodo 2: Attacchi ISOFIX+cintura di sicurezza per adulti (100-150 cm)
Individuare i punti di ancoraggio ISOFIX e posizionare le guide di inserimento ISOFIX sui due punti. Estendere le staffe ISOFIX e collegarle ai punti di ancoraggio del veicolo.

7.6 Assicurare il bambino (metodo 2)
Metti il bambino nel seggiolino auto e segui la routine. Utilizzare l'interruttore regolabile del poggiatesta per regolare l'altezza del poggiatesta in base all'altezza del bambino. Gli spallacci devono essere allineati o appena sopra le spalle del bambino. Allacciare la cintura di sicurezza dell'auto e assicurarsi che sia sufficientemente stretta.

VIII. SBLOCCARE L'ISOFIX

8.1 Premere il pulsante di sblocco ISOFIX per rilasciare il connettore ISOFIX e rimuovere il sedile.
8.2. Rimozione del coperchio
Regolare il poggiatesta fino alla posizione più alta, togliere il comodo cuscino. Quindi rilasciare la fibbia per rimuovere l'imbottitura per il torace. Rimuovere con attenzione il rivestimento del poggiatesta e il rivestimento del sedile.

IX. CURA E MANUTENZIONE

- Lavare le coperture e le spalline con acqua pulita a temperatura inferiore a 30 gradi.
- Pulisci le parti in plastica e la fibbia utilizzando un panno umido.
- Rimuovere il sistema di cablaggio prima di lavarlo con acqua saponata.

Prodotto per Kikka Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgaria. Made in China.
Conforme alla norma EN R129.

GR

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

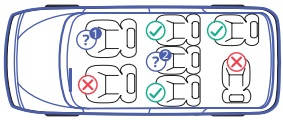
Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται για όλη τη διάρκεια ζωής του καθολικού συστήματος παιδικού καθίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

1. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου παρέχει βέλτιστη ασφάλεια σε όλες τις θέσεις εγκατάστασης για τις οποίες σχεδιάστηκε.
2. Πρόκειται για ένα ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size Universal (76-150cm). Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 129 (ECE R129), για χρήση σε καθίσματα αυτοκινήτου συμβατά με i-Size, όπως υποδεικνύεται από τους κατασκευαστές στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Εάν έχετε ερωτήσεις, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του ενισχυμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών είτε τον διανομέα.
3. Αυτό είναι ένα ενισχυτικό κάθισμα i-Size Ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών γενικής χρήσης (100-150 cm). Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με το ECE R129, για χρήση σε καθίσματα συμβατά με i-Size, όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή στο εγχειρίδιο του αυτοκινήτου. Εάν έχετε ερωτήσεις, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του ενισχυμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών είτε τον διανομέα.
4. Πρόκειται για κάθισμα για συγκεκριμένα αυτοκίνητα (76-150cm) και είναι Ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό R129, για χρήση σε συγκεκριμένες
αυτοκίνητα που περιγράφονται στον ισχύοντα κατάλογο οχημάτων. Εάν έχετε ερωτήσεις, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του ενισχυμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών είτε τον πωλητή λιανικής.
5. Αυτό είναι ένα ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size, εγκεκριμένο σύμφωνα με την ευρωπαϊκή ECE R129, για γενική χρήση σε αυτοκίνητα, αν και δεν είναι κατάλληλο για όλα τα αυτοκίνητα.
6. Θα πρέπει να τοποθετείται σε αυτοκίνητα για τα οποία ο κατασκευαστής δηλώνει στο εγχειρίδιο κατόχου του αυτοκινήτου του ότι το όχημα είναι κατάλληλο για παιδικό κάθισμα «i-Size Universal» για αυτό το εύρος ηλικιών.
7. Το προϊόν έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό ECE R129 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ύψη μεταξύ 76 και 150 cm και μέγιστο βάρος 36 kg.
8. Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη έχει στερεωθεί σωστά πριν ξεκινήσετε την οδήγηση.
9. Τυχόν ιμάντες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτό, ότι οποιοδήποτε πόδι στήριξης πρέπει να έρχεται σε επαφή με το δάπεδο του οχήματος, ότι τυχόν ιμάντες ή ασπίδες πρόσκρουσης που συγκρατούν το παιδί πρέπει να προσαρμόζονται στο σώμα του παιδιού και ότι οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι στριμμένα.
10. Βεβαιωθείτε ότι οποιοσδήποτε ιμάντας ή ζώνη που κρατά το παιδί δεν είναι διπλωμένος ή στριμμένος και παραμένει σφιγμένος.
11. Βεβαιωθείτε ότι η κοιλιακή ζώνη ή το λουρί ακουμπάει όσο το δυνατόν πιο χαμηλά στους γοφούς του παιδιού, και στις δύο πλευρές.
12. Σε περίπτωση ατυχήματος, ακόμη και αν δεν υπάρχουν εμφανείς ζημιές, το κάθισμα μπορεί να μην είναι ασφαλές. Το κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί αφού υποβληθεί στις ξαφνικές και έντονες καταπονήσεις
σχετίζεται με ένα ατύχημα.
13. Οι εικόνες οδηγιών είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Το σύστημα παιδικού καθίσματος ενδέχεται να περιέχει μικρές διαφορές σε σύγκριση με τις φωτογραφίες ή τις εικόνες στο εγχειρίδιο οδηγιών. Αυτές οι παραλλαγές δεν επηρεάζουν την έγκρισή του από τον κανονισμό ECE R129.
14. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να τοποθετείται το κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του συνοδηγού του αυτοκινήτου αντίθετα από την κατεύθυνση πορείας, εάν υπάρχει ενεργός αερόσακος.
15. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, καθώς η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Στην περίπτωση αυτή, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη.
16. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφάλισης έχουν εμπλακεί πριν από τη χρήση.
17. Είναι επικίνδυνο να προβείτε σε αλλαγές ή προσθήκες στο κάθισμα ασφαλείας με έγκριση της αρμόδιας αρχής. Είναι επικίνδυνο να μην ακολουθείτε αυστηρά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού σετ αυτοκινήτου.
18. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κάθισμα ασφαλείας χωρίς το κάλυμμά του ή χωρίς τα προστατευτικά της ζώνης.
19. Φροντίστε να προστατεύετε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας από το άμεσο ηλιακό φως, καθώς μπορεί να ζεσταθεί και να βλάψει το παιδί.
20. Το κάθισμα αυτοκινήτου θα πρέπει να παραμένει μόνιμα εγκατεστημένο στο όχημα, ακόμη και όταν το παιδί δεν βρίσκεται σε αυτό. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη όταν κάθεται στο κάθισμα του αυτοκινήτου, ακόμα και όταν το κάθισμα βρίσκεται έξω από το όχημα.
21. Βεβαιωθείτε ότι τυχόν αποσκευές ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος έχουν στερεωθεί καλά.
22. Το κάλυμμα του συστήματος παιδικού καθίσματος δεν πρέπει να αντικατασταθεί με άλλο, εκτός εάν συνιστάται από τον κατασκευαστή, γιατί αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος ασφάλισης παιδιών!
23. Θα πρέπει να εγκατασταθεί σε αυτοκίνητα για τα οποία ο κατασκευαστής αναφέρει στο εγχειρίδιο κατόχου του αυτοκινήτου του ότι το όχημα είναι κατάλληλο για Ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size Universal για αυτό το εύρος ηλικιών.
24. Η ασφάλεια είναι εγγυημένη μόνο εάν το παιδικό κάθισμα έχει τοποθετηθεί σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.
25. Για το βελτιωμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size Universal, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών του κατασκευαστή του οχήματος.
26. Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου σε θέση στραμμένη προς τα πίσω.
27. Είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι κάθε ιμάντας στην αγκαλιά έχει φθαρεί χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά συνδεδεμένη.
28. Η οδηγία πρέπει να διατηρηθεί στο παιδικό κάθισμα καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του.
29. Τα σκληρά εξαρτήματα ή τα πλαστικά μέρη της συσκευής ασφαλείας για παιδιά θα πρέπει να αναπτύσσονται και να τοποθετούνται με τρόπο ώστε κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος να μην μπλοκάρονται από τα κινητά καθίσματα ή τις πόρτες. Αποτρέψτε την παγίδευση της ζώνης καλωδίωσης/του οχήματος ανάμεσα στις πόρτες του αυτοκινήτου ή το τρίψιμο σε αιχμηρά μέρη του καθίσματος ή του αμαξώματος.
30. Όλες οι ζώνες που στερεώνουν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα πρέπει να είναι σφιγμένες, όλες οι ζώνες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να ρυθμίζονται ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν επιτρέπεται η συστροφή των ζωνών.
31. Μη χρησιμοποιείτε άλλο σημείο επαφής υποστήριξης εκτός από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο σύστημα παιδικού καθίσματος.
32. Εάν το ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών i-Size Universal προσφέρει εναλλακτικό σημείο επαφής υποστήριξης και θεωρείτε ότι η χρήση αυτής της εναλλακτικής διαδρομής δεν είναι ικανοποιητική, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος παιδικού καθίσματος.
33. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στις θέσεις που υποδεικνύονται σε αυτήν την οδηγία.
34. Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο όχημα.
35. Προτού ρυθμίσετε οποιοδήποτε κινητό ή ρυθμιζόμενο μέρος του παιδικού καθίσματος, πρέπει να αφαιρέσετε το παιδί σας από το παιδικό κάθισμα.
36. Ελέγχετε τακτικά τις ζώνες για χρήση, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στερέωσης, τα προστατευτικά και τις συσκευές ρύθμισης.
37. Μην αφήνετε την πόρπη μερικώς κλειστή, πρέπει να ασφαλίσει όταν όλα τα εξαρτήματα είναι συνδεδεμένα. Πρέπει να μπορείτε να απομακρύνετε το παιδί από το κάθισμα αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Πρέπει να μάθετε στο παιδί να μην παίζει με την πόρπη.
38. Κρατήστε την παιδική καρέκλα σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Αποφύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στην καρέκλα. Αποτρέψτε την επαφή της καρέκλας του οχήματός σας με διαβρωτικές ουσίες, για παράδειγμα οξύ από την μπαταρία.
39. ΠΟΤΕ μην κρατάτε ένα μωρό στην αγκαλιά σας σε ένα όχημα. Οι δυνάμεις που απελευθερώνονται σε μια σύγκρουση είναι πολύ υψηλές για να κρατήσει κανείς το μωρό. Μην ασφαλίζετε ποτέ τον εαυτό σας και το παιδί με μία μόνο ζώνη ασφαλείας οχήματος.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ τοποθετείτε στα μπροστινά καθίσματα εκτός από αυτές τις συγκεκριμένες περιπτώσεις:
1. Όταν το αυτοκίνητο δεν έχει πίσω καθίσματα.
2. Όταν όλα τα πίσω καθίσματα καταλαμβάνονται από παιδιά με ύψος μικρότερο ή ίσο με 135 cm.
3. Όταν δεν είναι δυνατή η τοποθέτηση όλων των παιδικών καθισμάτων στα πίσω καθίσματα.
Σε καθίσματα με: αγκυρώσεις ISOFIX και σημεία αγκύρωσης Top Tether και ζώνη 3 σημείων (ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου).

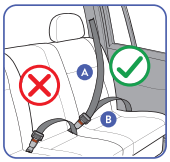


GR

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το παιδικό κάθισμα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε αυτό το κάθισμα ΑΝ έχει αγκυρώσεις ISOFIX, πάνω σημεία πρόσδεσης έναν γύρο και ζώνη 3 σημείων: διαγώνιος (A) και κοιλιακός (B).



I. ΜΕΡΗ

1. Προσκέφαλο. 2.Οδηγός ζώνης ιμάντα ώμου. 3. Πίσω στήριγμα. 4. Μαξιλάρι στήθους. 5.Άνετο μαξιλάρι (Κατάλληλο για 76-87cm). 6. Λουράκι ώμου. 7. Πόρτη? 8. Λουράκι καβάλου. 9. Ρυθμιστής. 10. Λουράκι ρύθμισης πλεξούδας. 11. Οδηγοί εισαγωγής ISOFIX. 12. Ρυθμιζόμενος διακόπτης προσκέφαλου. 13. Top tether? 14. Ρυθμιστής έλξης. 15. Σύνδεσμος άνω πρόσδεσης ISOFIX. 16. Οδηγός ζώνης αγκαλιάς. 17. Κουμπί ξεκλειδώματος ISOFIX. 18. Υποδοχή ISOFIX.

II. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΩΜΟΥ

2.1 Ελέγξτε εάν οι ζώνες ώμου έχουν ρυθμιστεί στο σωστό ύψος για το παιδί σας. Οι ζώνες ώμου πρέπει να εισάγονται στις υποδοχές ζώνης που βρίσκονται στο ύψος των ώμων ή ακριβώς πάνω.

2.2

Βήμα 1. Χαλαρώστε τη ζώνη . Πατήστε το κουμπί προσαρμογής για να απελευθερώσετε τη ζώνη με το ένα χέρι, χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να τραβήξετε τους ιμάντες ώμου προς τα έξω.

Βήμα 2. Τραβήξτε τον διακόπτη του προσκέφαλου προς τα πάνω και προς τα κάτω για να ρυθμίσετε το ύψος της ζώνης και του προσκέφαλου ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

III. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΟΡΠΗ

Μέθοδος κλειδώματος: Ευθυγραμμίστε την αριστερή και τη δεξιά γλώσσα της πόρπης και τοποθετήστε την στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».

Μέθοδος ξεκλειδώματος: Μπορείτε να πατήσετε το κόκκινο κουμπί της πόρπης προς τα κάτω και τα δύο μεταλλικά τμήματα θα εμφανιστούν.

IV. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

4.1 Χαλάρωση της ζώνης ώμου: Πατήστε το κουμπί ρύθμισης κάτω από το κάλυμμα και ταυτόχρονα τραβήξτε και τους δύο ιμάντες ώμου προς τα εμπρός.

4.2 Σφίξιμο της πλεξούδας: Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης μέχρι να σφίξει πλήρως η ζώνη.

V. ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ISOFIX

Για να κλειδώσετε επιτυχώς το βύσμα ISOFIX στα σημεία αγκύρωσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους οδηγούς εισαγωγής ISOFIX:

1) Εντοπίστε τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX και τοποθετήστε τους οδηγούς εισαγωγής ISOFIX πάνω στα δύο σημεία.

2) Επεκτείνετε τους βραχίονες ISOFIX και συνδέστε τους στα σημεία αγκύρωσης του οχήματος.

VI. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΠΡΟΣΟΨΗ (76-105 CM)

6.1 Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος ISOFIX και σπρώξτε προς τα έξω την υποδοχή ISOFIX. Βρείτε την άγκυρα ISOFIX του οχήματος, βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος ISOFIX είναι σωστά στερεωμένος στην άγκυρα, εν τω μεταξύ πιέστε το κάθισμα μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».

Σημείωση: Ελέγξτε το κουμπί ξεκλειδώματος ISOFIX εάν εμφανίζεται πράσινο, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί καλά. (Το πράσινο σημαίνει κλειδωμένο σωστά, το κόκκινο σημαίνει ξεκλείδωτο ή μη κλειδωμένο).

6.2 Σπρώξτε την πλάτη του παιδιού μέχρι να στερεωθεί σφιχτά στην πλάτη του οχήματος. Προσαρμόστε το μήκος του επάνω πρόσδεσης στην πιο κατάλληλη θέση. Συνδέστε την επάνω πρόσδεση με το σημείο στερέωσης του αυτοκινήτου.

6.3 Συνδέστε τον ιμάντα της επάνω πρόσδεσης μέχρι να εμφανιστεί πράσινος ο ρυθμιστής έλξης. Αφήστε την πόρπη. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου ασφαλείας, ευθυγραμμίστε την αριστερή και τη δεξιά γλώσσα της πόρπης και τοποθετήστε το στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».

VII. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΗ (100-150 CM, 3-12 ΕΤΩΝ)

7.1 Αφαιρέστε το άνετο μαξιλάρι και τη ζώνη 5 σημείων.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείται με ύψος 100-150 cm, αυτό το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί με ISOFIX + ζώνη ασφαλείας ενηλίκων ή μόνο με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

7.2 Αφαίρεση της ζώνης 5 σημείων και αποθήκευση του αξεσουάρ

A: Ανοίξτε το επίπεδο στο πίσω μέρος του καθίσματος και τοποθετήστε τα τμήματα των ώμων της ζώνης πίσω.

B: Για να αποθηκευτεί μακριά η ζώνη ασφαλείας 5 σημείων, πρέπει πρώτα να χαλαρώσει πλήρως. Πατήστε το κόκκινο κουμπί απελευθέρωσης και ξεβιδώστε τη ζώνη. Σηκώστε το κάλυμμα κάτω από το μαξιλάρι και αποθηκεύστε τα μέρη της πόρπης στη θήκη.

7.3 Μέθοδος 1: Τοποθέτηση με τη ζώνη ασφαλείας ενηλίκων (100-150 cm)

Αφαιρέστε το ISOFIX στον ενισχυτή. Τοποθετήστε το κάθισμα πάνω στο κάθισμα αυτοκινήτου.

7.4 Ασφάλιση του παιδιού (Μέθοδος 1)

Βάλτε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και ακολουθήστε τη ρουτίνα. Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιζόμενο διακόπτη προσκέφαλου για να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Οι ιμάντες ώμου πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένοι με ή ακριβώς πάνω από τους ώμους του παιδιού. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι είναι αρκετά σφιχτή.

7.5 Μέθοδος 2: Εξαρτήματα ISOFIX+ζώνη ασφαλείας ενηλίκων (100-150 cm)

Εντοπίστε τα σημεία αγκύρωσης ISOFIX και τοποθετήστε τους οδηγούς εισαγωγής ISOFIX πάνω στα δύο σημεία. Επεκτείνετε τους βραχίονες ISOFIX και συνδέστε τους στα σημεία αγκύρωσης του οχήματος.

7.6 Ασφάλιση του παιδιού (Μέθοδος 2)

Βάλτε το παιδί στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και ακολουθήστε τη ρουτίνα. Χρησιμοποιήστε τον ρυθμιζόμενο διακόπτη προσκέφαλου για να ρυθμίσετε το ύψος του προσκέφαλου ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Οι ιμάντες ώμου πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένοι με ή ακριβώς πάνω από τους ώμους του παιδιού. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε ότι είναι αρκετά σφιχτή.

VIII. ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΟΥ ISOFIX

8.1 Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος ISOFIX για να απελευθερώσετε την υποδοχή ISOFIX και να αφαιρέσετε το κάθισμα.

8.2. Αφαίρεση του καλύμματος

Ρυθμίστε το προσκέφαλο μέχρι την ψηλότερη θέση, αφαιρέστε το άνετο μαξιλάρι. Στη συνέχεια, αφήστε την πόρπη για να αφαιρέσετε το μαξιλάρι στο στήθος. Αφαιρέστε προσεκτικά το κάλυμμα του προσκέφαλου και του καθίσματος.

IX. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πλύνετε τα καλύμματα και τα επιθέματα ώμων με καθαρό νερό κάτω από 30 βαθμούς.
- Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη και την πόρπη χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί.
- Αφαιρέστε το σύστημα καλωδίωσης πριν το πλύνετε με σαπουνόνερο.

Παράγεται για την Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgaria. Κατασκευασμένο στην Κίνα.
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με το ECE R129.

DE

WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUFBEWAHREN! GRÜNDLICH DURCHLESEN!

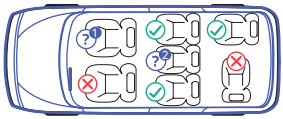
Die Gebrauchsanweisung ist für die gesamte Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren.

WARNUNG!

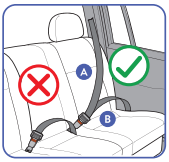
1.Dieser Autositz bietet optimale Sicherheit in allen Einbaulagen, für die er entwickelt wurde.
2. Dies ist ein verbessertes i-Size-Universal-Kinderrückhaltesystem (76–150 cm). Es ist gemäß der europäischen Verordnung 129 (ECE R129) für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Autositzen zugelassen, wie von den Herstellern in der Bedienungsanleitung des Autos angegeben. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte entweder an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
3. Dies ist eine i-Size-Sitzerhöhung mit universellem, verbessertem Kinderrückhaltesystem (100–150 cm). Es ist gemäß ECE R129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Sitzen zugelassen, wie vom Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte entweder an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
4. Dies ist ein Sitz für bestimmte Autos (76–150 cm) und ein verbessertes Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der europäischen Verordnung R129 für den spezifischen Einsatz zugelassen
Fahrzeuge, die in der jeweiligen Fahrzeugliste aufgeführt sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
5. Dies ist ein verbessertes i-Size-Kinderrückhaltesystem, das gemäß der europäischen Norm ECE R129 für den allgemeinen Gebrauch in Autos zugelassen ist, obwohl es nicht für alle Autos geeignet ist.
6. Es sollte in Autos eingebaut werden, für die der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angibt, dass das Fahrzeug für ein „i-Size Universal"-Kinderrückhaltesystem für diese Altersgruppe geeignet ist.
7. Das Produkt wurde gemäß der europäischen Regelung ECE R129 zugelassen und kann für Körpergrößen zwischen 76 und 150 cm und ein maximales Gewicht von 36 kg verwendet werden.
8. Stellen Sie vor Fahrtantritt sicher, dass das Gurtschloss richtig befestigt ist.
9. Alle Gurte, mit denen das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigt wird, müssen fest angezogen sein, alle Stützbeine müssen Kontakt mit dem Fahrzeugboden haben, alle Gurte oder Aufprallschutzvorrichtungen, mit denen das Kind festgehalten wird, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein und die Gurte sollten dies nicht tun verdreht sein.
10. Stellen Sie sicher, dass der Gurt oder Gürtel, der das Kind hält, nicht gefaltet oder verdreht ist und fest angezogen bleibt.
11. Stellen Sie sicher, dass der Bauchgurt bzw. -gurt auf beiden Seiten so tief wie möglich über den Hüften des Kindes liegt.
12. Im Falle eines Unfalls kann der Sitz unsicher sein, auch wenn keine offensichtlichen Schäden vorliegen. Nach plötzlichen und starken Belastungen sollte der Sitz ausgetauscht werden
mit einem Unfall verbunden.
13. Die Abbildungen der Anleitungen dienen nur zu Informationszwecken. Das Kinderrückhaltesystem kann geringfügige Unterschiede zu den Fotos oder Bildern in der Bedienungsanleitung aufweisen. Diese Änderungen haben keinen Einfluss auf die Zulassung gemäß der Regelung ECE R129.
14. Unter keinen Umständen darf der Autositz entgegen der Fahrtrichtung auf dem Beifahrersitz des Autos eingebaut werden, wenn ein aktiver Airbag vorhanden ist.
15. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, da eine falsche Installation zu schweren Verletzungen führen kann. In diesem Fall übernimmt der Hersteller keine Haftung.
16. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verriegelungsvorrichtungen eingerastet sind.
17. Es ist gefährlich, mit Genehmigung der zuständigen Behörde Änderungen oder Ergänzungen am Sicherheitssitz vorzunehmen. Es ist gefährlich, die Installationsanweisungen des Herstellers des Kinderautosets nicht genau zu befolgen.
18. Bitte verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug oder ohne Gurtschutz.
19. Achten Sie darauf, den Kindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen, da er sich erhitzen und das Kind verletzen könnte.
20. Der Autositz sollte dauerhaft im Fahrzeug eingebaut bleiben, auch wenn sich das Kind nicht darin befindet. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt, wenn es im Autositz sitzt, auch wenn sich der Sitz außerhalb des Fahrzeugs befindet.
21. Stellen Sie sicher, dass Gepäck und Gegenstände, die bei einem Unfall zu Verletzungen führen könnten, sicher befestigt sind.
22. Der Bezug des Kinderrückhaltesystems sollte nicht gegen einen anderen ausgetauscht werden, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen, da er ein integraler Bestandteil des Systems zur Sicherung von Kindern ist!
23. Es sollte in Autos eingebaut werden, für die der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angibt, dass das Fahrzeug für ein i-Size Universal Enhanced-Kinderrückhaltesystem für diese Altersgruppe geeignet ist.
24. Die Sicherheit ist nur gewährleistet, wenn das Kinderrückhaltesystem gemäß dieser Anleitung montiert wird.
25. Für das verbesserte Kinderrückhaltesystem i-Size Universal muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen.
26. Benutzen Sie den Autositz nicht in rückwärtsgerichteter Position.
27. Es ist wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief unten getragen wird, damit das Becken fest verankert ist.
28. Die Anweisung muss während der gesamten Lebensdauer des Kinderrückhaltesystems erhalten bleiben.
29. Die harten Komponenten oder Kunststoffteile der Sicherheitsvorrichtung für Kinder sollten so eingesetzt und installiert werden, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht durch die beweglichen Sitze oder Türen eingeklemmt werden. Verhindern Sie, dass der Gurt/Fahrzeuggurt zwischen den Autotüren eingeklemmt wird oder an scharfen Teilen des Sitzes oder der Karosserie reibt.
30. Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug fixieren, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind halten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Ein Verdrehen der Gurte ist nicht zulässig.
31. Verwenden Sie keinen anderen Stützpunkt als den, der in der Anleitung beschrieben und auf dem Kinderrückhaltesystem markiert ist.
32. Wenn das verbesserte Kinderrückhaltesystem i-Size Universal einen alternativen Stützpunkt bietet und Sie der Meinung sind, dass die Verwendung dieser alternativen Route nicht zufriedenstellend ist, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.
33. Installieren Sie den Autositz in den in dieser Anleitung angegebenen Sitzpositionen.
34. Benutzen Sie den Autositz nicht im Haus. Es ist nicht für den Heimgebrauch konzipiert und sollte nur im Fahrzeug verwendet werden.
35. Bevor Sie ein bewegliches oder verstellbares Teil des Kindersitzes anbringen, müssen Sie Ihr Kind aus dem Kindersitz nehmen.
36. Überprüfen Sie regelmäßig die Riemen auf Abnutzung, indem Sie besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen achten.
37. Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie muss verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Man muss dem Kind beibringen, nicht mit der Schnalle zu spielen.
38. Bewahren Sie den Kinderstuhl an einem sicheren Ort auf, der von Kindern ferngehalten wird, wenn er nicht benutzt wird. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Vermeiden Sie den Kontakt Ihres Fahrzeugstuhls mit ätzenden Stoffen, zum Beispiel Säure aus der Batterie.
39. Halten Sie NIEMALS ein Baby in einem Fahrzeug auf Ihrem Schoß. Die bei einem Zusammenstoß freigesetzten Kräfte sind viel zu groß, als dass jemand das Baby festhalten könnte. Sichern Sie sich und das Kind niemals nur mit einem Fahrzeugsicherheitsgurt.

NOTIZ

NICHT auf Vordersitzen einbauen, außer in den folgenden speziellen Fällen:
1. Wenn das Auto keine Rücksitze hat.
2. Wenn alle Rücksitze mit Kindern besetzt sind, die kleiner oder gleich 135 cm groß sind.
3. Wenn es nicht möglich ist, alle Kinderrückhaltesysteme auf den Rücksitzen zu installieren.
In Sitzen mit: ISOFIX-Verankerungen und Top-Tether-Verankerungspunkten und 3-Punkt-Gurt (Autosicherheitsgurt).



DE WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ AUFBEWAHREN! GRÜNDLICH DURCHLESEN!



AUFMERKSAMKEIT
Der Kindersitz darf auf diesem Sitz nur verwendet werden, WENN er über ISOFIX-Verankerungen, obere Haltepunkte für den Beckengurt und einen 3-Punkt-Gurt verfügt: Diagonalgurt (A) und Bauchgurt (B).

I. TEILE
1. Kopfstütze; 2.Schultergurt-Gurtführung; 3. Rückenlehne; 4. Brustpolster; 5. Bequemes Kissen (geeignet für 76–87 cm); 6. Schultergurt; 7. Schnalle; 8. Schrittgurt; 9. Einsteller; 10. Gurtverstellgurt; 11. ISOFIX-Einführhilfen; 12. Schalter für die Kopfstützenverstellung; 13. Oberer Haltegurt; 14. Zugregler; 15. ISOFIX-Top-Tether-Anschluss; 16. Beckengurtführung; 17. ISOFIX-Entriegelungstaste; 18. ISOFIX-Anschluss.

II. EINSTELLEN DER SCHULTERGURTHÖHE
2.1 Prüfen Sie, ob die Schultergurte auf die richtige Höhe für Ihr Kind eingestellt sind. Die Schultergurte sollten in die Gurtschlitze eingeführt werden, die auf Schulterhöhe oder knapp darüber liegen.
2.2
Schritt 1. Lösen Sie den Gurt. Drücken Sie mit einer Hand den Einstellknopf, um den Gurt zu lösen, und ziehen Sie mit der anderen Hand die Schultergurte nach außen.
Schritt 2. Ziehen Sie den Kopfstützenschalter nach oben und unten, um die Höhe des Gurtes und der Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes anzupassen.

III. VERWENDUNG DER SCHNALLE
Verriegelungsmethode: Richten Sie die Zungen der linken und rechten Schnalle aus und führen Sie sie in die Schnalle ein, bis Sie ein „Klicken" hören.
Entriegelungsmethode: Sie können den roten Knopf der Schnalle nach unten drücken und die beiden Metallteile springen heraus.

IV. EINSTELLEN DES GURTZEUGS
4.1 Lösen des Schultergurts: Drücken Sie den Verstellknopf unter dem Bezug und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte nach vorne.
4.2 Straffen des Gurtes: Ziehen Sie am Verstellgurt, bis der Gurt vollständig gestrafft ist.

V. VERWENDUNG DES ISOFIX-VERBINDERS
Um den ISOFIX-Stecker erfolgreich an den Verankerungspunkten zu verriegeln, können Sie ISOFIX-Einführhilfen verwenden:
1) Suchen Sie die ISOFIX-Verankerungspunkte und platzieren Sie die ISOFIX-Einführhilfen über den beiden Punkten.
2) Ziehen Sie die ISOFIX-Halterungen heraus und verbinden Sie sie mit den Verankerungspunkten des Fahrzeugs.

VI. VORWÄRTSGERICHTETE INSTALLATION (76-105 CM)
6.1 Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste und schieben Sie den ISOFIX-Stecker heraus. Suchen Sie die ISOFIX-Verankerung des Fahrzeugs, stellen Sie sicher, dass der ISOFIX-Stecker richtig an der Verankerung befestigt ist, und drücken Sie währenddessen auf den Sitz, bis Sie ein „Klicken" hören.
Hinweis: Überprüfen Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste, wenn sie grün leuchtet, und stellen Sie sicher, dass sie fest installiert ist. (Grün bedeutet korrekt verriegelt, Rot bedeutet entriegelt oder nicht verriegelt).
6.2 Schieben Sie die Kinderrückenlehne, bis sie fest an der Fahrzeugrückenlehne befestigt ist. Stellen Sie die Länge des oberen Haltegurts auf die am besten geeignete Position ein. Verbinden Sie den oberen Haltegurt mit dem Befestigungspunkt des Fahrzeugs.
6.3 Spannen Sie den Gurt des Top Tether, bis der Zugregler grün anzeigt. Lassen Sie die Schnalle los. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz, richten Sie die Zungen des linken und rechten Gurtschlosses aus und führen Sie es in das Gurtschloss ein, bis Sie ein „Klicken" hören.

VII. VORWÄRTSGERICHTETE INSTALLATION (100-150 CM, 3-12 JAHRE ALT)
7.1 Verstauen Sie das bequeme Kissen und den 5-Punkt-Gurt.
Hinweis: Bei Verwendung mit einer Körpergröße von 100–150 cm kann dieser Sitz mit ISOFIX + Sicherheitsgurt für Erwachsene oder nur mit Sicherheitsgurt für Erwachsene installiert werden.

7.2 Entfernen des 5-Punkt-Gurts und Verstauen des Zubehörpolsters
A: Öffnen Sie die Klappe an der Rückseite des Sitzes und verstauen Sie die Schulterteile des Gurtes dahinter.
B: Um den 5-Punkt-Sicherheitsgurt zu verstauen, muss er zunächst vollständig gelöst werden. Drücken Sie den roten Entriegelungsknopf und lösen Sie den Gurt. Heben Sie den Bezug unter dem Kissen an und bewahren Sie die Schnallenteile im Fach auf.

7.3 Methode 1: Installation mit dem Sicherheitsgurt für Erwachsene (100-150 cm)
Verstauen Sie den ISOFIX im Booster. Legen Sie den Sitz gegen den Autositz.

7.4 Sicherung des Kindes (Methode 1)
Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und folgen Sie den Anweisungen. Verwenden Sie den Schalter zur Kopfstützenverstellung, um die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes anzupassen. Die Schultergurte sollten auf Höhe oder knapp über den Schultern des Kindes liegen. Legen Sie den Sicherheitsgurt im Auto an und stellen Sie sicher, dass er fest genug sitzt.

7.5 Methode 2: ISOFIX-Befestigungen + Sicherheitsgurt für Erwachsene (100–150 cm)
Suchen Sie die ISOFIX-Verankerungspunkte und platzieren Sie die ISOFIX-Einführhilfen über den beiden Punkten. Ziehen Sie die ISOFIX-Halterungen aus und verbinden Sie sie mit den Verankerungspunkten des Fahrzeugs.

7.6 Sicherung des Kindes (Methode 2)
Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und folgen Sie den Anweisungen. Verwenden Sie den Schalter zur Kopfstützenverstellung, um die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Körpergröße des Kindes anzupassen. Die Schultergurte sollten auf Höhe oder knapp über den Schultern des Kindes liegen. Legen Sie den Sicherheitsgurt im Auto an und stellen Sie sicher, dass er fest genug sitzt.

VIII. ENTSPERREN DES ISOFIX
8.1 Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste, um den ISOFIX-Anschluss zu lösen und den Sitz abzunehmen.
8.2. Entfernen der Abdeckung
Stellen Sie die Kopfstütze auf die höchste Position ein und entfernen Sie das bequeme Kissen. Lassen Sie dann die Schnalle los, um das Brustpolster zu entfernen. Entfernen Sie vorsichtig den Kopfstützenbezug und den Sitzbezug.

IX. PFLEGE UND WARTUNG
Waschen Sie die Bezüge und Schulterpolster mit klarem Wasser bei unter 30 Grad.
Reinigen Sie die Kunststoffteile und die Schnalle mit einem feuchten Tuch.
Entfernen Sie das Gurtsystem, bevor Sie es mit Seifenwasser waschen.

Produziert für Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgarien. In China hergestellt.
Dieses Produkt entspricht ECE R129.

FR

IMPORTANT! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE ! LIRE ATTENTIVEMENT!

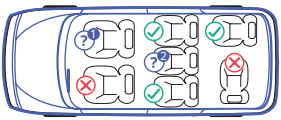
Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système universel de retenue pour enfants.

AVERTISSEMENT!

1.Ce siège auto offre une sécurité optimale dans toutes les positions d'installation pour lesquelles il a été conçu.
2. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré universel i-Size (76-150 cm). Il est homologué conformément au règlement européen 129 (ECE R129), pour une utilisation dans les sièges auto compatibles i-Size comme indiqué par les fabricants dans le manuel du propriétaire de la voiture. Si vous avez des questions, veuillez consulter soit le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré, soit le distributeur.
3. Il s'agit d'un siège d'appoint i-Size Universal Enhanced Child Restraint System (100-150cm). Il est homologué selon ECE R129, pour une utilisation dans des sièges compatibles i-Size, comme indiqué par le fabricant dans le manuel du propriétaire de la voiture. Si vous avez des questions, veuillez consulter soit le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré, soit le distributeur.
4. Il s'agit d'un siège pour des voitures spécifiques (76-150 cm) et d'un système de retenue pour enfant amélioré. Il est homologué selon le règlement européen R129, pour une utilisation dans des
voitures détaillées dans la liste de véhicules applicable. Si vous avez des questions, veuillez consulter soit le fabricant du système de retenue pour enfants amélioré, soit le détaillant.
5. Il s'agit d'un système de retenue pour enfants amélioré i-Size, homologué conformément à la norme européenne ECE R129, pour son utilisation générale dans les voitures, bien qu'il ne soit pas adapté à toutes les voitures.
6. Il doit être installé dans les voitures pour lesquelles le constructeur indique dans son manuel d'utilisation que le véhicule est adapté à un système de retenue pour enfants « i-Size Universal » pour cette tranche d'âge.
7. Le produit a été approuvé conformément à la réglementation européenne ECE R129 et peut être utilisé pour des hauteurs comprises entre 76 et 150 cm et un poids maximum de 36 kg.
8. Assurez-vous que la boucle est correctement attachée avant de commencer à conduire.
9. Toutes les sangles retenant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien serrées, toute jambe de force doit être en contact avec le plancher du véhicule, toutes les sangles ou protections contre les chocs retenant l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être tordu.
10. Assurez-vous que toute sangle ou ceinture qui retient l'enfant n'est pas pliée ou tordue et reste tendue.
11. Assurez-vous que la ceinture ou la sangle abdominale repose aussi bas que possible sur les hanches de l'enfant, des deux côtés.
12. En cas d'accident, même s'il n'y a aucun dommage apparent, le siège peut être dangereux. Le siège doit être remplacé après avoir été soumis à des contraintes soudaines et fortes associé à un accident.
13. Les illustrations des instructions sont fournies à titre informatif uniquement. Le système de retenue pour enfants peut présenter de petites différences par rapport aux photographies ou images du manuel d'instructions. Ces variations n'affectent pas son homologation par le règlement ECE R129.
14. Le siège auto ne doit en aucun cas être installé sur le siège passager de la voiture dans le sens inverse de la marche s'il y a un airbag actif.
15. Veuillez lire attentivement les instructions, car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Dans ce cas, le constructeur décline toute responsabilité.
16. Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
17. Il est dangereux d'entreprendre des modifications ou des ajouts au siège de sécurité avec l'approbation de l'autorité compétente. Il est dangereux de ne pas suivre strictement les instructions d'installation fournies par le fabricant de l'ensemble de voiture pour enfant.
18. Veuillez ne jamais utiliser le siège de sécurité sans sa housse ou sans les protège-harnais.
19. Assurez-vous de protéger le siège de sécurité pour enfant de la lumière directe du soleil car il pourrait chauffer et blesser l'enfant.
20. Le siège auto doit rester installé en permanence dans le véhicule, même lorsque l'enfant n'y est pas. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance lorsqu'il est assis dans le siège auto, même lorsque le siège est à l'extérieur du véhicule.
21. Assurez-vous que tous les bagages ou objets qui pourraient causer des blessures en cas d'accident sont bien attachés.
22. La housse du système de retenue pour enfants ne doit pas être remplacée par une autre, sauf sur recommandation du fabricant, car elle fait partie intégrante du système de sécurisation des enfants !
23. Il doit être installé dans les voitures pour lesquelles le constructeur déclare dans son manuel d'utilisation que le véhicule est adapté à un système de retenue pour enfant amélioré universel i-Size pour cette tranche d'âge.
24. La sécurité n'est garantie que si le dispositif de retenue pour enfant est installé conformément à ces instructions.
25. Pour le système de retenue pour enfants amélioré universel i-Size, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du fabricant du véhicule.
26. N'utilisez pas le siège auto en position dos à la route.
27. Il est important de s'assurer que toute sangle sous-abdominale est portée bas, de sorte que le bassin soit fermement engagé.
28. L'instruction doit être conservée sur le dispositif de retenue pour enfant pendant toute sa durée de vie.
29. Les composants durs ou les pièces en plastique du dispositif de sécurité pour enfants doivent être déployés et installés de manière à ne pas être bloqués par les sièges ou les portes mobiles lors de l'utilisation quotidienne du véhicule. Empêchez le harnais/la ceinture du véhicule de se coincer entre les portes de la voiture ou de frotter contre les parties tranchantes du siège ou du corps.
30. Toutes les ceintures qui fixent le système de retenue au véhicule doivent être serrées, toutes les ceintures retenant l'enfant doivent être ajustées en fonction du corps de l'enfant. La torsion des ceintures n'est pas autorisée.
31. N'utilisez pas d'autres points de contact de soutien que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfants.
32. Si le système de retenue pour enfants amélioré universel i-Size offre un autre point de contact d'assistance et que vous considérez que l'utilisation de cet itinéraire alternatif n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant du système de retenue pour enfants.
33. Installez le siège d'auto dans les positions assises indiquées dans ces instructions.
34. N'utilisez pas le siège auto dans la maison. Il n'est pas conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans le véhicule.
35. Avant de régler une partie mobile ou réglable du siège enfant, vous devez retirer votre enfant du siège enfant.
36. Vérifiez régulièrement l'usure des ceintures en portant une attention particulière aux points de fixation, aux gardes de sécurité et aux dispositifs de réglage.
37. Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez être en mesure de retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Il faut apprendre à l'enfant à ne pas jouer avec la boucle.
38. Gardez la chaise d'enfant dans un endroit sûr, loin des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée. Évitez de placer des objets lourds sur le fauteuil. Evitez tout contact du siège de votre véhicule avec des substances corrosives, par exemple l'acide de la batterie.
39. Ne tenez JAMAIS un bébé sur vos genoux dans un véhicule. Les forces libérées lors d'une collision sont bien trop élevées pour qu'une personne puisse tenir le bébé. N'attachez jamais vous-même et l'enfant avec une seule ceinture de sécurité du véhicule.

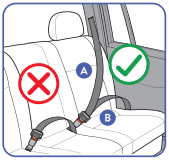
AVIS

Ne PAS installer sur les sièges avant sauf dans ces cas spécifiques :
1. Lorsque la voiture n'a pas de sièges arrière.
2. Lorsque tous les sièges arrière sont occupés par des enfants dont la taille est inférieure ou égale à 135 cm.
3. Lorsqu'il n'est pas possible d'installer tous les dispositifs de retenue pour enfants sur les sièges arrière.
Dans les sièges avec : ancrages ISOFIX et points d'ancrage Top Tether et ceinture à 3 points (ceinture de sécurité de la voiture).



FR

IMPORTANT! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE ! LIRE ATTENTIVEMENT!



ATTENTION

Le siège enfant ne doit être utilisé à cette place que S'il est équipé d'ancrages ISOFIX, de points d'attache supérieurs, d'une ceinture sous-abdominale et à 3 points : diagonale (A) et abdominale (B).

I. PIÈCES

1. Appui-tête ; 2. Guide de ceinture de bandoulière ; 3. Dossier ; 4. Coussin de poitrine ; 5. Coussin confortable (convient pour 76-87 cm) ; 6. Bandoulière ; 7. Boucle ; 8. Sangle d'entrejambe ; 9. Ajusteur ; 10. Sangle de réglage du harnais ; 11. Guides d'insertion ISOFIX ; 12. Commutateur réglable d'appui-tête ; 13. Attache supérieure ; 14. Tirant le régulateur ; 15. Connecteur d'attache supérieure ISOFIX ; 16. Guide de ceinture abdominale ; 17. Bouton de déverrouillage ISOFIX ; 18. Connecteur ISOFIX.

II. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA CEINTURE ÉPAULIÈRE

2.1 Vérifiez si les bretelles sont réglées à la bonne hauteur pour votre enfant. Les bretelles doivent être insérées dans les fentes de ceinture situées à la hauteur des épaules ou juste au-dessus.
2.2
Étape 1. Desserrez le harnais. Appuyez sur le bouton de réglage pour libérer le harnais d'une main, utilisez l'autre main pour tirer les bretelles vers l'extérieur.
Étape 2. Tirez l'interrupteur de l'appui-tête vers le haut et vers le bas pour régler la hauteur du harnais et de l'appui-tête en fonction de la taille de l'enfant.

III. UTILISER LA BOUCLE

Méthode de verrouillage : alignez les languettes de boucle gauche et droite et insérez-les dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
Méthode de déverrouillage : Vous pouvez appuyer sur le bouton rouge de la boucle vers le bas et les deux sections métalliques apparaîtront.

IV. RÉGLAGE DU HARNAIS

4.1 Desserrage du harnais d'épaule : Appuyez sur le bouton de réglage sous la housse et tirez en même temps les deux bretelles vers l'avant.
4.2 Serrage du harnais : Tirez sur la sangle de réglage jusqu'à ce que le harnais soit complètement tendu.

V. COMMENT UTILISER LE CONNECTEUR ISOFIX

Afin de réussir le verrouillage du connecteur ISOFIX aux points d'ancrage, vous pouvez utiliser les guides d'insertion ISOFIX :
1) Localisez les points d'ancrage ISOFIX et placez les guides d'insertion ISOFIX sur les deux points.
2) Déployez les supports ISOFIX et connectez-les aux points d'ancrage du véhicule.

VI. INSTALLATION FACE À LA VERS L'AVANT (76-105 CM)

6.1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et retirez le connecteur ISOFIX. Trouvez l'ancrage ISOFIX du véhicule, assurez-vous que le connecteur ISOFIX est correctement fixé à l'ancrage, pendant ce temps, poussez le siège jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
Remarque : Vérifiez le bouton de déverrouillage ISOFIX s'il est vert, assurez-vous qu'il est fermement installé. (Le vert signifie verrouillé correctement, le rouge signifie déverrouillé ou non verrouillé).
6.2 Poussez le dossier de l'enfant jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé au dossier du véhicule. Ajustez la longueur de la sangle supérieure à la position la plus appropriée. Connectez la sangle supérieure au point de fixation de la voiture.
6.3 Enfilez la ceinture du top tether jusqu'à ce que le régulateur de traction soit vert. Relâchez la boucle. Placez l'enfant dans le siège auto de sécurité, alignez les languettes de la boucle gauche et droite et insérez-la dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

VII. INSTALLATION FACE À LA VERS L'AVANT (100-150 CM, 3-12 ANS)

7.1 Rangez le coussin confortable et le harnais 5 points.
Remarque : Lorsqu'il est utilisé avec une hauteur de 100 à 150 cm, ce siège peut être installé avec une ceinture de sécurité ISOFIX + adulte ou uniquement avec une ceinture de sécurité adulte.

7.2 Retrait du harnais 5 points et rangement du coussin accessoire
R : Ouvrez le plat situé à l'arrière du siège et rangez les sections d'épaule du harnais derrière.
B : Pour ranger le harnais de sécurité à 5 points, il doit d'abord être complètement desserré. Appuyez sur le bouton de déverrouillage rouge et défaites le harnais. Soulevez la housse sous le coussin et rangez les pièces de la boucle dans le compartiment.

7.3 Méthode 1 : Installation avec la ceinture de sécurité adulte (100-150 cm)
Rangez l'ISOFIX dans le booster. Placez le siège contre le siège auto.

7.4 Sécuriser l'enfant (Méthode 1)
Placez l'enfant dans le siège auto et suivez la routine. Utilisez l'interrupteur réglable de l'appui-tête pour régler la hauteur de l'appui-tête en fonction de la taille de l'enfant. Les bretelles doivent être au niveau ou juste au-dessus des épaules de l'enfant. Attachez la ceinture de sécurité de la voiture et assurez-vous qu'elle est suffisamment serrée.

7.5 Méthode 2 : Attaches ISOFIX + ceinture de sécurité adulte (100-150 cm)
Localisez les points d'ancrage ISOFIX et placez les guides d'insertion ISOFIX sur les deux points. Déployez les supports ISOFIX et connectez-les aux points d'ancrage du véhicule.

7.6 Sécurisation de l'enfant (Méthode 2)
Placez l'enfant dans le siège auto et suivez la routine. Utilisez l'interrupteur réglable de l'appui-tête pour régler la hauteur de l'appui-tête en fonction de la taille de l'enfant. Les bretelles doivent être au niveau ou juste au-dessus des épaules de l'enfant. Attachez la ceinture de sécurité de la voiture et assurez-vous qu'elle est suffisamment serrée.

VIII. DÉBLOQUER L'ISOFIX

8.1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX pour libérer le connecteur ISOFIX et retirer le siège.
8.2. Retrait du couvercle
Ajustez l'appui-tête jusqu'à la position la plus haute, retirez le coussin confortable. Relâchez ensuite la boucle pour retirer le coussinet de poitrine. Retirez soigneusement la housse de l'appui-tête et la housse du siège.

IX. SOINS ET ENTRETIEN

- Lavez les housses et les épaulettes avec de l'eau propre à moins de 30 degrés.
- Nettoyez les pièces en plastique et la boucle à l'aide d'un chiffon humide.
- Retirez le système de harnais avant de le laver à l'eau savonneuse.

Produit pour Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgarie. Fabriqué en Chine.
Ce produit est conforme à la norme ECE R129.

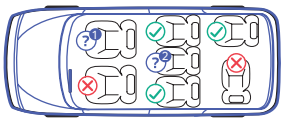
NL

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE! LEES AANDACHTIG!

De gebruiksaanwijzing moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderzitje worden bewaard.

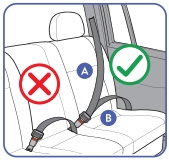
WAARSCHUWING!

1.Dit autostoeltje biedt optimale veiligheid in alle installatieposities waarvoor het is ontworpen.
2. Dit is een i-Size Universal Enhanced Child Restraint System (76-150 cm). Het is goedgekeurd volgens de Europese verordening 129 (ECE R129), voor gebruik in i-Size-compatibele autostoeltjes, zoals aangegeven door de fabrikanten in de gebruikershandleiding van de auto. Neem bij vragen contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de distributeur.
3. Dit is een i-Size stoelverhoger Universal Enhanced Child Restraint System (100-150cm). Het is goedgekeurd volgens ECE R129, voor gebruik in i-Size-compatibele stoelen, zoals aangegeven door de fabrikant in de gebruikershandleiding van de auto. Neem bij vragen contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de distributeur.
4. Dit is een stoel voor specifieke auto's (76-150 cm) en is een verbeterd kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens de Europese verordening R129, voor specifiek gebruik auto's vermeld in de toepasselijke voertuiglijst. Neem bij vragen contact op met de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of met de detailhandelaar.
5. Dit is een i-Size verbeterd kinderbeveiligingssysteem, goedgekeurd volgens de Europese ECE R129, voor algemeen gebruik in auto's, hoewel het niet geschikt is voor alle auto's.
6. Het moet worden geïnstalleerd in auto's waarvan de fabrikant in de gebruikershandleiding van de auto vermeldt dat het voertuig geschikt is voor een 'i-Size Universal'-kinderzitje voor deze leeftijdscategorie.
7. Het product is goedgekeurd volgens de Europese verordening ECE R129 en kan worden gebruikt voor een hoogte tussen 76 en 150 cm en een maximaal gewicht van 36 kg.
8. Zorg ervoor dat de gesp correct is vastgemaakt voordat u gaat rijden.
9. Alle riemen die het kinderzitje aan het voertuig vasthouden, moeten strak zitten, alle steunpoten moeten in contact zijn met de vloer van het voertuig, alle riemen of stootplaten waarmee het kind wordt vastgehouden, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind en de riemen mogen niet verdraaid zijn.
10. Zorg ervoor dat elke band of riem die het kind vasthoudt niet gevouwen of gedraaid is en strak blijft zitten.
11. Zorg ervoor dat de buikriem of buikriem aan beide kanten zo laag mogelijk over de heupen van het kind ligt.
12. In het geval van een ongeval kan de stoel onveilig zijn, zelfs als er geen duidelijke schade is. De stoel moet worden vervangen nadat deze is blootgesteld aan plotselinge en sterke spanningen
geassocieerd met een ongeval.
13. Instructies illustraties zijn alleen voor informatieve doeleinden. Het kinderzitje kan kleine verschillen vertonen ten opzichte van de foto's of afbeeldingen in de gebruiksaanwijzing. Deze variaties zijn niet van invloed op de goedkeuring door verordening ECE R129.
14. Het autostoeltje mag in geen geval op de passagiersstoel van de auto worden geïnstalleerd tegen de rijrichting in als er een actieve airbag is.
15. Lees de instructies zorgvuldig door, aangezien een onjuiste installatie ernstig letsel kan veroorzaken. In dit geval kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld.
16. Controleer voor gebruik of alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld.
17. Het is gevaarlijk om wijzigingen of toevoegingen aan het kinderzitje aan te brengen met goedkeuring van de bevoegde autoriteit. Het is gevaarlijk om de installatie-instructies van de fabrikant van de kinderautoset niet strikt op te volgen.
18. Gebruik het kinderzitje nooit zonder hoes of zonder harnasbeschermers.
19. Zorg ervoor dat u het kinderzitje beschermt tegen direct zonlicht, aangezien dit kan opwarmen en het kind pijn kan doen.
20. Het autostoeltje moet permanent in het voertuig geïnstalleerd blijven, ook als het kind er niet in zit. Laat het kind nooit alleen achter als het in het autostoeltje zit, ook niet als het stoeltje zich buiten het voertuig bevindt.
21. Zorg ervoor dat alle bagage of voorwerpen die bij een ongeval letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt.
22. De hoes van het kinderzitje mag niet worden vervangen door een andere, tenzij aanbevolen door de fabrikant, omdat deze een integraal onderdeel is van het systeem voor het vastzetten van kinderen!
23. Het moet worden geïnstalleerd in auto's waarvan de fabrikant in de gebruikershandleiding van de auto vermeldt dat het voertuig geschikt is voor een i-Size Universal Enhanced Child Restraint System voor deze leeftijdscategorie.
24. De veiligheid is alleen gegarandeerd als het kinderzitje wordt gemonteerd in overeenstemming met deze instructies.
25. Voor het i-Size Universal Enhanced Child Restraint System moet de gebruiker de gebruiksaanwijzing van de voertuigfabrikant lezen.
26. Gebruik het autostoeltje niet achterwaarts gericht.
27. Het is belangrijk ervoor te zorgen dat elke heupgordel laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vastzit.
28. De instructie moet levenslang op het kinderzitje blijven zitten.
29. De harde onderdelen of plastic onderdelen van veiligheidsvoorzieningen voor kinderen moeten zodanig worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze bij dagelijks gebruik van het voertuig niet worden geklemd door de beweegbare stoelen of deuren. Voorkom dat harnas-/autogordels bekneld raken tussen autodeuren of langs scherpe delen van de stoel of het lichaam wrijven.
30. Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, alle gordels die het kind vasthouden, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. Het draaien van de riemen is niet toegestaan.
31. Gebruik geen ander contactpunt dan degene die beschreven staan in de instructies en aangegeven zijn op het kinderzitje.
32. Als het i-Size universeel verbeterd kinderbeveiligingssysteem een alternatief ondersteuningspunt biedt en u van mening bent dat het gebruik van die alternatieve route niet bevredigend is, neem dan contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem.
33. Installeer het autostoeltje op de zitposities die in deze instructie worden aangegeven.
34. Gebruik het autostoeltje niet in huis. Het is niet ontworpen voor thuisgebruik en mag alleen in het voertuig worden gebruikt.
35. Voordat u een mobiel of verstellbaar onderdeel van het kinderzitje plaatst, moet u uw kind uit het kinderzitje halen.
36. Controleer regelmatig of de gordels versleten zijn door speciale aandacht te besteden aan de bevestigingspunten, de beschermkappen en de verstelinrichtingen.
37. Laat de gesp niet gedeeltelijk gesloten, hij moet vergrendeld zijn wanneer alle onderdelen vastzitten. U moet het kind in geval van nood direct uit het zitje kunnen halen. Je moet het kind leren om niet met de gesp te spelen.
38. Bewaar de kinderstoel op een veilige plaats uit de buurt van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt. Plaats geen zware voorwerpen op de stoel. Voorkom contact van uw autostoel met bijtende stoffen, bijvoorbeeld zuur uit de accu.
39. Houd NOOIT een baby op schoot in een voertuig. De krachten die vrijkomen bij een botsing zijn veel te groot om de baby vast te houden. Zet uzelf en het kind nooit vast met slechts één autogordel.



KENNISGEVING (?1)

Installeer NIET op de voorstoelen, behalve in deze specifieke gevallen:
1. Als de auto geen achterbank heeft.
2. Wanneer alle achterbanken bezet zijn door kinderen kleiner dan of gelijk aan 135 cm lang.
3. Wanneer het niet mogelijk is om alle kinderzitjes op de achterbank te plaatsen.
Op stoelen met: ISOFIX-verankeringspunten en Top Tether-verankeringspunten en 3-puntsgordel (autogordel).



AANDACHT (?2)

Het kinderzitje mag alleen in dit zitje worden gebruikt ALS het ISOFIX-verankeringen heeft, toptetherpunten een heup en 3-puntsgordel: diagonaal (A) en buikgordel (B).

NL

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE! LEES AANDACHTIG!

I. ONDERDELEN
1. Hoofdsteun; 2. Schouderriem riemgeleider; 3. Rugleuning; 4. Borstkussen; 5. Comfortabel kussen (geschikt voor 76-87 cm); 6. Schouderriem; 7. Gesp; 8. Kruisriem; 9. Regelaar; 10. Gordelverstelband; 11. ISOFIX-inbrenggeleiders; 12. Verstelbare schakelaar hoofdsteun; 13. Toptether; 14. Trekregelaar; 15. ISOFIX-toptetherconnector; 16. Heupgordelgeleider; 17. ISOFIX-ontgrendelingsknop; 18. ISOFIX-connector.

II. HOOGTE VAN DE SCHOUDERGORDEL INSTELLEN
2.1 Controleer of de schoudergordels op de juiste hoogte staan voor uw kind. De schoudergordels moeten in de gordelgleuven worden gestoken die op schouderhoogte of net daarboven liggen.
2.2
Stap 1. Maak het harnas los. Druk met één hand op de verstelknop om het harnas los te maken, gebruik de andere hand om de schouderbanden naar buiten te trekken.
Stap 2. Trek de hoofdsteunschakelaar omhoog en omlaag om de hoogte van het harnas en de hoofdsteun aan te passen aan de lengte van het kind.

III. DE GESP GEBRUIKEN
Vergrendelingsmethode: Lijn de linker en rechter gesptongen uit en steek ze in de gesp totdat u een 'klik' hoort.
Ontgrendelingsmethode: Je kunt de rode knop van de gesp naar beneden drukken en de twee metalen delen komen omhoog.

IV. HET HARNAS AANPASSEN
4.1 Schouderharnas losmaken: Druk op de verstelknop onder de hoes en trek tegelijkertijd beide schouderbanden naar voren.
4.2 Het harnas straktrekken: Trek aan de verstelband totdat het harnas volledig strak zit.

V. HOE DE ISOFIX-CONNECTOR TE GEBRUIKEN
Om de ISOFIX-connector met succes aan de verankeringspunten te vergrendelen, kunt u ISOFIX-insteekgeleiders gebruiken:
1) Zoek de ISOFIX-verankeringspunten en plaats de ISOFIX-insteekgeleiders over de twee punten.
2) Trek de ISOFIX-beugels uit en verbind ze met de verankeringspunten van het voertuig.

VI. VOORWAARTSE INSTALLATIE (76-105 CM)
6.1 Druk op de ISOFIX-ontgrendelknop en druk de ISOFIX-connector naar buiten. Zoek het ISOFIX-anker van het voertuig, zorg ervoor dat de ISOFIX-connector correct aan het anker is bevestigd en duw ondertussen tegen de stoel totdat u een "klik" hoort.
Opmerking: Controleer de ISOFIX-ontgrendelingsknop als deze groen is en zorg ervoor dat deze stevig is geïnstalleerd. (Groen betekent correct vergrendeld, rood betekent ontgrendeld of niet vergrendeld).
6.2 Duw de rugleuning van het kind totdat deze stevig vastzit aan de rugleuning van het voertuig. Pas de lengte van de Top Tether aan naar de meest geschikte positie. Verbind de Top Tether met het bevestigingspunt van de auto.
6.3 Span de gordel van de Top Tether totdat de trekregelaar groen is. Laat de gesp los. Zet het kind in het veiligheidsautostoeltje, lijn de linker en rechter gesptongen uit en steek het in de gesp totdat u een "klik" hoort.

VII. NAAR AARDEN GERICHT INSTALLATIE (100-150 CM, 3-12 JAAR OUD)
7.1 Berg het comfortabele kussen en de 5-puntsgordel op.
Opmerking: Bij gebruik met een hoogte van 100-150 cm kan dit zitje worden geïnstalleerd met ISOFIX + veiligheidsgordel voor volwassenen of alleen met een veiligheidsgordel voor volwassenen.

7.2 5-puntsgordel verwijderen en accessoirekussen opbergen
A: Open het platte vlak aan de achterkant van de stoel en berg de schouderdelen van het harnas daarachter op.
B: Om het 5-punts veiligheidsharnas op te bergen, moet het eerst volledig losgemaakt worden. Druk op de rode ontgrendelingsknop en maak het harnas los. Til de hoes onder het kussen op en berg de gespdelen op in het vak.

7.3 Methode 1: Installatie met veiligheidsgordel voor volwassenen (100-150 cm)
Berg de ISOFIX op in de booster. Zet de stoel tegen de autostoel.

7.4 Het kind beveiligen (methode 1)
Zet het kind in het autostoeltje en volg de routine. Gebruik de verstelbare hoofdsteunschakelaar om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen aan de lengte van het kind. De schouderbanden moeten ter hoogte van of net boven de schouders van het kind liggen. Maak de autogordel vast en zorg ervoor dat deze strak genoeg zit.

7.5 Methode 2: ISOFIX-bevestigingen+veiligheidsgordel volwassenen (100-150 cm)
Zoek de ISOFIX-verankeringspunten en plaats de ISOFIX-insteekgeleiders over de twee punten. Verleng de ISOFIX-beugels en verbind ze met de verankeringspunten van het voertuig.

7.6 Het kind beveiligen (methode 2)
Zet het kind in het autostoeltje en volg de routine. Gebruik de verstelbare hoofdsteunschakelaar om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen aan de lengte van het kind. De schouderbanden moeten ter hoogte van of net boven de schouders van het kind liggen. Maak de autogordel vast en zorg ervoor dat deze strak genoeg zit.

VIII. DE ISOFIX ONTGRENDELEN
8.1 Druk op de ISOFIX-ontgrendelingsknop om de ISOFIX-connector los te maken en de stoel weg te nemen.
8.2. Het verwijderen van de hoes
Zet de hoofdsteun in de hoogste stand en verwijder het comfortabele kussen. Laat vervolgens de gesp los om het borstkussen te verwijderen. Verwijder voorzichtig de hoofdsteunbekleding en de stoelbekleding.

IX. VERZORGING EN ONDERHOUD
- Was de hoezen en schoudervullingen met schoon water onder de 30 graden.
- Maak de plastic onderdelen en de gesp schoon met een vochtige doek.
- Verwijder het harnassysteem voordat u het met zeepwater wast.

Geproduceerd voor Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgarije. Gemaakt in China.
Dit product voldoet aan ECE R129.

FI

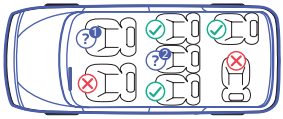
TÄRKEÄ! SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN! LUE HUOLELLISESTI!

Käyttöohjeet on säilytettävä yleisen lasten turvaistuimen koko käyttöiän ajan.

VAROITUS!

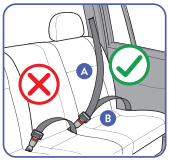
1.Tämä turvaistuin tarjoaa optimaalisen turvallisuuden kaikissa asennusasennoissa, joihin se on suunniteltu.
2. Tämä on i-koon yleiskäyttöinen parannettu lasten turvajärjestelmä (76-150 cm). Se on hyväksytty Euroopan säännön 129 (ECE R129) mukaisesti käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa turvaistuimissa, kuten valmistajat ovat ilmoittaneet auton omistajan käsikirjassa. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä joko Enhanced Child Restraint System -järjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.
3. Tämä on i-Size-istuinkoroke, yleistehostettu lasten turvajärjestelmä (100-150 cm). Se on hyväksytty ECE R129:n mukaan käytettäväksi i-Size-yhteensopivissa istuimissa, kuten valmistaja on ilmoittanut auton omistajan käsikirjassa. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä joko Enhanced Child Restraint System -järjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.
4. Tämä istuin on tarkoitettu tietyille autoille (76-150 cm) ja se on parannettu lasten turvajärjestelmä. Se on hyväksytty eurooppalaisen asetuksen R129 mukaisesti erityiskäyttöön soveltuvassa ajoneuvoluettelossa kuvatut autot. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä joko Enhanced Child Restraint System -järjestelmän valmistajaan tai jälleenmyyjään.
5. Tämä on i-Size Enhanced Child Restraint System, joka on hyväksytty eurooppalaisen ECE R129:n mukaisesti, yleiseen käyttöön autoissa, vaikka se ei sovellu kaikkiin autoihin.
6. Se tulee asentaa autoihin, joiden valmistaja ilmoittaa auton käyttöoppaassa, että ajoneuvo sopii i-Size Universal -lasten turvajärjestelmään tälle ikäryhmälle.
7. Tuote on hyväksytty eurooppalaisen asetuksen ECE R129 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää 76-150 cm pituisille ja 36 kg:n enimmäispainoille.
8. Varmista ennen ajon aloittamista, että solki on kunnolla kiinni.
9. Kaikkien kiinnityslaitteen ajoneuvoon kiinnittävien hihnojen tulee olla tiukkoja, tukijalan tulee olla kosketuksissa ajoneuvon lattiaan, että kaikki lasta kiinnittävät hihnat tai törmäyssuojat on säädettävä lapsen kehon mukaan ja että hihnat eivät saa olla olla kierretty.
10. Varmista, että lapsen kiinnittävä hihna ei ole taittunut tai kiertynyt ja että se pysyy kireällä.
11. Varmista, että vatsavyö tai hihna lepää mahdollisimman matalalla lapsen lantion päällä molemmilla puolilla.
12. Onnettomuuden sattuessa istuin voi olla vaarallinen, vaikka näkyviä vaurioita ei olisikaan. Istuin tulee vaihtaa äkillisen ja voimakkaan rasituksen jälkeen liittyy onnettomuuteen.
13. Ohjeiden kuvat ovat vain tiedoksi. Lasten turvajärjestelmässä voi olla pieniä eroja käyttöohjeen valokuviin tai kuviin verrattuna. Nämä muutokset eivät vaikuta sen hyväksyntään säännön ECE R129 mukaisesti.
14. Turvaistuinta ei saa missään tapauksessa asentaa auton matkustajan istuimeen ajosuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan, jos turvatyyny on aktiivinen.
15. Lue ohjeet huolellisesti, sillä virheellinen asennus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Tässä tapauksessa valmistaja ei ole vastuussa.
16. Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet ovat kiinni.
17. On vaarallista tehdä turvaistuimeen muutoksia tai lisäyksiä toimivaltaisen viranomaisen luvalla. On vaarallista olla noudattamatta tarkasti lastenautosarjan valmistajan antamia asennusohjeita.
18. Älä koskaan käytä turvaistuinta ilman päällistä tai ilman valjaiden suojia.
19. Suojaa lastenistuin suoralta auringonvalolta, koska se voi kuumentua ja vahingoittaa lasta.
20. Turvaistuimen tulee pysyä pysyvästi asennettuna ajoneuvoon, vaikka lapsi ei olisi siinä. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa istuessaan turvaistuimessa, vaikka istuin olisi auton ulkopuolella.
21. Varmista, että kaikki matkatavarat tai esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja onnettomuuden sattuessa, on kiinnitetty kunnolla.
22. Lasten turvajärjestelmän kantta ei saa vaihtaa toiseen, ellei valmistaja suosittele, koska se on olennainen osa lasten turvajärjestelmää!
23. Se tulee asentaa autoihin, joiden valmistaja ilmoittaa auton käyttöohjekirjassaan, että ajoneuvo sopii i-Size Universal Enhanced Child Restraint System -turvajärjestelmään tälle ikäryhmälle.
24. Turvallisuus taataan vain, jos lasten turvaistuin on asennettu näiden ohjeiden mukaisesti.
25. i-Size Universal Enhanced Child Restraint System -turvajärjestelmässä käyttäjän on luettava ajoneuvon valmistajan ohjekirja.
26. Älä käytä turvaistuinta selkä menosuuntaan.
27. On tärkeää varmistaa, että kaikki lantiohihnat ovat alhaalla, jotta lantio on lujasti kiinni.
28. Ohje on säilytettävä lasten turvaistuimessa sen käyttöiän ajan.
29. Lasten turvalaitteen kovat osat tai muoviosat tulee ottaa käyttöön ja asentaa siten, että liikkuvat istuimet tai ovet eivät joudu ajoneuvon päivittäisen käytön aikana jumiin. Estä valjaiden/ajoneuvon vyön joutuminen auton ovien väliin tai hankaamasta istuimen tai korin teräviä osia.
30. Kaikki vyöt, jotka kiinnittävät turvajärjestelmän ajoneuvoon, on kiristettävä, kaikki lasta pitävät vyöt on säädettävä lapsen kehon mukaan. Hihnojen kiertyminen ei ole sallittua.
31. Älä käytä muita tukipisteitä kuin niitä, jotka on kuvattu ohjeissa ja merkitty lasten turvajärjestelmään.
32. Jos i-Size Universal Enhanced Child Restraint System tarjoaa vaihtoehtoisen tukipisteen ja et ole sitä mieltä, että tämän vaihtoehtoisen reitin käyttäminen ei ole tyydyttävää, ota yhteyttä lasten turvajärjestelmän valmistajaan.
33. Asenna turvaistuin tässä ohjeessa ilmoitettuihin istuma-asemiin.
34. Älä käytä turvaistuinta kotona. Sitä ei ole suunniteltu kotikäyttöön, ja sitä tulisi käyttää vain ajoneuvossa.
35. Ennen kuin asetat minkään liikkuvan tai säädettävän osan lastenistuimeen, sinun on poistettava lapsesi lastenistuimesta.
36. Tarkasta säännöllisesti vyöiden kuluminen kiinnittämällä erityistä huomiota kiinnityskohtiin, turvasuojuksiin ja säätölaitteisiin.
37. Älä jätä lukkoa osittain kiinni, se on lukittava, kun kaikki osat ovat kiinni. Sinun on voitava poistaa lapsi istuimelta välittömästi hätätilanteessa. Sinun on opetettava lapsi olemaan leikkimättä soljella.
38. Pidä lastentuoli turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun se ei ole käytössä. Vältä raskaiden esineiden asettamista tuolin päälle. Estä auton tuolin koskettaminen syövyttäviin aineisiin, kuten akusta tulevaan happoon.
39. ÄLÄ KOSKAAN pidä lasta sylissäsi ajoneuvossa. Törmäyksessä vapautuvat voimat ovat aivan liian suuria, jotta kukaan ei pysty pitämään vauvasta kiinni. Älä koskaan kiinnitä itseäsi ja lasta vain yhdellä ajoneuvon turvavyöllä.

ILMOITUS



ÄLÄ asenna etuistuimille paitsi seuraavissa erityistapauksissa:
1. Kun autossa ei ole takaistuimia.
2. Kun kaikilla takaistuimilla on enintään 135 cm pitkiä lapsia.
3. Kun kaikkia lasten turvaistuimia ei ole mahdollista asentaa takapenkille.
Istuimissa: ISOFIX-kiinnityspisteet ja Top Tether -kiinnityspisteet ja 3-pistevyö (auton turvavyö).

HUOMIO



Lastenistuinta saa käyttää tässä istuimessa vain, JOS siinä on ISOFIX-kiinnityspisteet, yläkiinnityspisteet, lantio ja 3 pistevyö: diagonaali (A) ja vatsa (B).

I. OSAT

1. Niskatuki; 2. Olkahihnan vyön ohjain; 3. Selkänoja; 4. Rintatyyny; 5. Mukava tyyny (sopii 76-87 cm); 6. Olkahihna; 7. Solki; 8. Haarahihna; 9. Säädin; 10. Valjaiden säätöhihna; 11. ISOFIX-kiinnitysohjaimet; 12. Niskatuen säädettävä kytkin; 13. Top tether; 14. Vetosäädin; 15. ISOFIX-ylähihnaliitin; 16. Lantiovyön ohjain; 17. ISOFIX-lukituksen avauspainike; 18. ISOFIX-liitin.

TÄRKEÄ! SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN! LUE HUOLELLISESTI!

II. OLKAVYÖN KORKEUDEN ASETTAMINEN

2.1 Tarkista, että olkavyöt on asetettu lapsellesi oikealle korkeudelle. Olkavyöt tulee asettaa olkapäiden korkeudella tai juuri yläpuolella oleviin vyöaukoihin.
2.2
Vaihe 1. Löysää valjaita. Paina säätöpainiketta vapauttaaksesi valjaat toisella kädellä ja vedä olkahihnat ulospäin toisella kädellä.
Vaihe 2. Vedä pääntuen kytkintä ylös ja alas säätääksesi valjaiden ja niskatuen korkeutta lapsen pituuden mukaan.

III. SOJEN KÄYTTÄMINEN

Lukitusmenetelmä: Kohdista vasen ja oikea soljen kieleke ja työnnä lukkoon, kunnes kuulet naksahduksen.
Avaustapa: Voit painaa soljen punaista nappia alaspäin, jolloin kaksi metalliosaa ponnahtaa esiin.

IV. VALJASTEN SÄÄTÖ

4.1 Olkavaljaiden löysääminen: Paina kannen alla olevaa säätöpainiketta ja vedä samanaikaisesti molempia olkahihnoja eteenpäin.
4.2 Valjaiden kiristäminen: Vedä säätöhihnasta, kunnes valjaat on kiristetty kokonaan.

V. ISOFIX-LIITTIMEN KÄYTTÖ

Voit lukita ISOFIX-liittimen kiinnityspisteisiin onnistuneesti käyttämällä ISOFIX-asennusohjaimia:
1) Paikanna ISOFIX-kiinnityspisteet ja aseta ISOFIX-kiinnitysohjaimet näiden kahden pisteen päälle.
2) Pidennä ISOFIX-kiinnikkeet ja liitä ne ajoneuvon kiinnityspisteisiin.

VI. ETEENPÄIN ASENNUS (76-105 CM)

6.1 Paina ISOFIX-lukituksen avauspainiketta ja työnnä ISOFIX-liitin ulos. Etsi ajoneuvon ISOFIX-ankkuri, varmista, että ISOFIX-liitin on kiinnitetty oikein ankkuriin, työnnä sillä välin istuinta, kunnes kuulet "naksahduksen".
Huomautus: Tarkista ISOFIX-lukituksen avauspainike, jos se on vihreä, varmista, että se on asennettu tukevasti. (Vihreä tarkoittaa lukittua oikein, punainen tarkoittaa lukitsematonta tai lukitsematonta).
6.2 Työnnä lapsen selkänojaa, kunnes se on kiinnitetty tiukasti auton selkänojaan. Säädä ylähihnan pituus sopivimpaan asentoon. Yhdistä ylähihna auton kiinnityskohtaan.
6.3 Kiinnitä yläköyden hihnaa, kunnes vetosäädin näyttää vihreää. Vapauta solki. Aseta lapsi turvaistuimeen, kohdista vasen ja oikea soljen kieleke ja työnnä lukkoon, kunnes kuulet "naksahduksen".

VII. ETEENPÄIN ASENNUS (100-150 CM, 3-12 VUOTTA)

7.1 Aseta mukava tyyny ja 5-pistevaljaat pois.
Huomautus: Käytettäessä korkeutta 100-150 cm, tämä istuin voidaan asentaa ISOFIX + aikuisten turvavyöllä tai vain aikuisen turvavyöllä.

7.2 5-pistevaljaiden irrotus ja lisävarustepehmusteen säilytys
V: Avaa istuimen selkänojassa oleva taso ja säilytä valjaiden olkapäät taakse.
B: Jotta 5-pistevaljaat säilytetään poissa, se on ensin löysennetty kokonaan. Paina punaista vapautuspainiketta ja irrota valjaat. Nosta päällinen tyynyn alle ja säilytä soljen osat lokerossa.

7.3 Tapa 1: Asennus aikuisen turvavyöllä (100-150 cm)
Laita ISOFIX pois tehostimesta. Aseta istuin auton istuinta vasten.

7.4 Lapsen turvaaminen (tapa 1)
Aseta lapsi lastenistuimeen ja noudata rutiinia. Säädä niskatuen korkeutta lapsen pituuden mukaan säädettävällä niskatuen kytkimellä. Olkahihnat tulee olla tasaisesti lapsen hartioiden kanssa tai juuri niiden yläpuolella. Kiinnitä auton turvavyö ja varmista, että se on tarpeeksi kireällä.

7.5 Tapa 2: ISOFIX-kiinnikkeet + aikuisten turvavyö (100-150 cm)
Paikanna ISOFIX-kiinnityspisteet ja aseta ISOFIX-kiinnitysohjaimet näiden kahden pisteen päälle. Pidennä ISOFIX-kiinnikkeet ja liitä ne ajoneuvon kiinnityspisteisiin.

7.6 Lapsen turvaaminen (tapa 2)
Aseta lapsi lastenistuimeen ja noudata rutiinia. Säädä niskatuen korkeutta lapsen pituuden mukaan säädettävällä niskatuen kytkimellä. Olkahihnat tulee olla tasaisesti lapsen hartioiden kanssa tai juuri niiden yläpuolella. Kiinnitä auton turvavyö ja varmista, että se on tarpeeksi kireällä.

VIII. ISOFIXIN LUKITUKSEN AVAAMINEN

8.1 Vapauta ISOFIX-liitin ja ota istuin pois painamalla ISOFIX-lukituksen avauspainiketta.
8.2. Kannen poistaminen
Säädä niskatuki korkeimpaan asentoon ja ota mukava tyyny pois. Vapauta sitten solki irrottaaksesi rintapehmusteen. Irrota niskatuen suojus ja istuimen päällinen varovasti.

IX. HUOLTO JA HUOLTO

Pese päälliset ja olkatyynyt puhtaalla alle 30 asteen vedellä.
Puhdista muoviosat ja solki kostealla liinalla.
Irrota valjaat ennen pesua saippuavedellä.

Valmistettu Kika Group Ltd:lle, Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgaria. Valmistettu Kiinassa.
Tämä tuote on ECE R129:n mukainen.

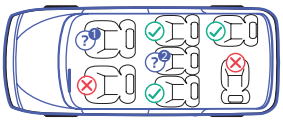
RO

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE! CITEȘTE CU ATENȚIE!

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pe toată durata de viață a sistemului universal de siguranță pentru copii.

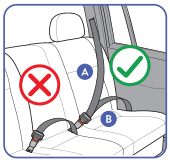
AVERTIZARE!

1.Acest scaun auto oferă o siguranță optimă în toate pozițiile de instalare pentru care a fost proiectat.
2. Acesta este un sistem universal de reținere pentru copii îmbunătățit i-Size (76-150 cm). Este aprobat în conformitate cu Regulamentul European 129 (ECE R129), pentru utilizare în scaunele auto compatibile i-Size, așa cum este indicat de producători în manualul de utilizare al mașinii. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să consultați fie producătorul sistemului de reținere îmbunătățit pentru copii, fie distribuitorul.
3. Acesta este un scaun de înălțare i-Size Sistem universal de reținere pentru copii îmbunătățit (100-150 cm). Este omologat conform ECE R129, pentru utilizare pe scaune compatibile i-Size, așa cum este indicat de producător în manualul de utilizare al mașinii. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să consultați fie producătorul sistemului de siguranță pentru copii îmbunătățit, fie distribuitorul.
4. Acesta este un scaun pentru anumite mașini (76-150cm) și este un sistem de reținere pentru copii îmbunătățit. Este omologat conform Regulamentului European R129, pentru utilizare în mod specific
mașini detaliate în lista de vehicule aplicabilă. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să consultați fie producătorul sistemului de reținere îmbunătățit pentru copii, fie vânzătorul.
5. Acesta este un sistem de reținere pentru copii îmbunătățit i-Size, aprobat în conformitate cu ECE R129 european, pentru utilizarea generală în mașini, deși nu este potrivit pentru toate mașinile.
6. Ar trebui să fie instalat în mașinile pentru care producătorul afirmă în manualul de utilizare al mașinii că vehiculul este potrivit pentru un sistem de siguranță pentru copii „i-Size Universal" pentru această categorie de vârstă.
7. Produsul a fost omologat conform regulamentului european ECE R129 și poate fi utilizat pentru înălțimi între 76 și 150 cm și greutate maximă 36 kg.
8. Asigurați-vă că catarama este fixată corect înainte de a începe să conduceți.
9. Orice chingă care ține sistemul de reținere de vehicul trebuie să fie strânsă, ca orice picior de susținere să fie în contact cu podeaua vehiculului, orice curele sau scuturi de impact care rețin copilul să fie ajustate la corpul copilului și curelele să nu fie fi răsucite.
10. Asigurați-vă că orice curea sau centură care ține copilul nu este pliată sau răsucită și rămâne strânsă.
11. Asigurați-vă că centura sau cureaua abdominală se sprijină cât mai jos posibil peste șoldurile copilului, pe ambele părți.
12. În cazul unui accident, chiar dacă nu există daune aparente, scaunul poate fi nesigur. Scaunul trebuie înlocuit după ce a fost supus la solicitări bruște și puternice asociat cu un accident.
13. Ilustrațiile cu instrucțiuni au doar scop informativ. Sistemul de reținere pentru copii poate conține mici diferențe în comparație cu fotografiile sau imaginile din manualul de instrucțiuni. Aceste variații nu afectează aprobarea acestuia prin Regulamentul ECE R129.
14. În nici un caz scaunul auto nu trebuie instalat pe scaunul pasagerului mașinii opus direcției de mers dacă există un airbag activ.
15. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile, deoarece instalarea incorectă poate duce la vătămări grave. În acest caz, producătorul nu va fi tras la răspundere.
16. Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
17. Este periculos să efectuați orice modificări sau completări ale scaunului de siguranță cu aprobarea autorității competente. Este periculos să nu urmați cu strictețe instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul setului auto pentru copii.
18. Vă rugăm să nu utilizați niciodată scaunul de siguranță fără husă sau fără protecțiile hamului.
19. Asigurați-vă că protejați scaunul de siguranță pentru copii de lumina directă a soarelui, deoarece s-ar putea încălzi și răni copilul.
20. Scaunul auto trebuie să rămână permanent instalat în vehicul, chiar și atunci când copilul nu se află în el. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat când stă pe scaunul auto, chiar și atunci când scaunul este în afara vehiculului.
21. Asigurați-vă că orice bagaj sau obiecte care ar putea provoca răni în cazul unui accident sunt bine fixate.
22. Capacul scaunului pentru copii nu trebuie înlocuit cu altul, decât dacă este recomandat de producător, deoarece este parte integrantă a sistemului de asigurare a copiilor!
23. Ar trebui instalat în mașinile pentru care producătorul afirmă în manualul de utilizare al mașinii că vehiculul este potrivit pentru un sistem universal de reținere pentru copii îmbunătățit i-Size pentru această categorie de vârstă.
24. Securitatea este garantată numai dacă scaunul pentru copii este montat în conformitate cu aceste instrucțiuni.
25. Pentru sistemul universal de reținere pentru copii îmbunătățit i-Size, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului.
26. Nu folosiți scaunul auto în poziție cu spatele.
27. Este important să vă asigurați că orice chingă este purtată jos, astfel încât bazinul să fie bine fixat.
28. Instrucțiunile trebuie păstrate pe scaunul pentru copii pe durata de viață a acestuia.
29. Componentele dure sau părțile din plastic ale dispozitivului de siguranță pentru copii ar trebui să fie instalate și instalate astfel încât în timpul utilizării zilnice a vehiculului să nu fie blocate de scaunele sau ușile mobile. Împiedicați ca centura/hamul să rămână prins între ușile mașinii sau să se frece de părțile ascuțite ale scaunului sau ale caroseriei.
30. Toate centurile care fixează sistemul de reținere la vehicul trebuie strânse, toate centurile care rețin copilul trebuie ajustate în funcție de corpul copilului. Nu este permisă răsucirea centurilor.
31. Nu folosiți alt punct de contact de sprijin, cu excepția celor descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul de siguranță pentru copii.
32. Dacă sistemul universal de reținere pentru copii îmbunătățit i-Size oferă un punct de contact alternativ de sprijin și considerați că utilizarea acelui traseu alternativ nu este satisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul sistemului de reținere pentru copii.
33. Instalați scaunul auto în pozițiile de așezare indicate în această instrucțiune.
34. Nu folosi scaunul auto în casă. Nu este conceput pentru uz casnic și trebuie utilizat numai în vehicul.
35. Înainte de a seta orice parte mobilă sau reglabilă a scaunului pentru copii, trebuie să vă scoateți copilul de pe scaunul pentru copii.
36. Verificați regulat uzura curelelor acordând o atenție deosebită punctelor de fixare, apărătoarelor de siguranță și dispozitivelor de reglare.
37. Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta trebuie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Trebuie să învețiți copilul să nu se joace cu catarama.
38. Păstrați scaunul pentru copil într-un loc sigur departe de copii atunci când nu este utilizat. Evitați să așezați obiecte grele pe scaun. Evitați contactul scaunului vehiculului dumneavoastră cu substanțe corozive, de exemplu acidul din baterie.
39. NU ține NICIODATĂ un copil în poală într-un vehicul. Forțele eliberate într-o coliziune sunt mult prea mari pentru ca orice persoană să se țină de copil. Nu vă asigurați niciodată pe dumneavoastră și copilul cu o singură centură de siguranță a vehiculului.



ÎNȘTIINȚARE

NU instalați pe scaunele din față decât în aceste cazuri specifice:
1. Când mașina nu are scaune din spate.
2. Când toate locurile din spate sunt ocupate de copii cu înălțimea mai mică sau egală cu 135 cm.
3. Când nu este posibilă instalarea tuturor scaunelor pentru copii pe scaunele din spate.
Pe scaune cu: ancoraje ISOFIX și puncte de ancorare Top Tether și centură în 3 puncte (centa de siguranță a mașinii).



ATENȚIE

Scaunul pentru copii trebuie utilizat numai pe acest scaun DACĂ are ancoraje ISOFIX, puncte de fixare superioare o centură în abdomen și 3 puncte: diagonală (A) și abdominală (B).

RO

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE! CITEȘTE CU ATENȚIE!

I. PĂRȚI

1. Tetiera; 2.Ghid cureaua de umar; 3. Spătar; 4. Pad toracic; 5. Perna confortabila (Potriva pentru 76-87cm); 6. Curea de umar; 7. Catarama; 8. Cureaua pentru picioare; 9. Ajustator; 10. Cureaua de reglare a hamului; 11. Ghiduri de introducere ISOFIX; 12. Comutator reglabil pentru tetiera; 13. Legătura superioară; 14. Regulator de tragere; 15. Conector ISOFIX top-tether; 16. Ghidare centura abdominala; 17. Buton de deblocare ISOFIX; 18. Conector ISOFIX.

II. STABILIREA ÎNĂLȚIMII CENTURII DE UMĂR

2.1 Verificați dacă curelele de umăr sunt reglate la înălțimea potrivită pentru copilul dumneavoastră. Centurile de umăr ar trebui să fie introduse în fantele curelei care se află la înălțimea umerilor sau chiar deasupra.
2.2
Pasul 1. Slăbiți hamul. Apăsați butonul de reglare pentru a elibera hamul cu o mână, folosiți cealaltă mână pentru a scoate curelele de umăr spre exterior.
Pasul 2. Trageți comutatorul tetierei în sus și în jos pentru a regla înălțimea hamului și a tetierei în funcție de înălțimea copilului.

III. UTILIZAREA CATARAMEI

Metoda de blocare: Aliniați limbile cataramei stânga și dreaptă și introduceți în cataramă până când auziți un „clic".
Metoda de deblocare: Puteți apăsa butonul roșu al cataramei în jos și vor apărea cele două secțiuni metalice.

IV. REGLAREA HAMABULUI

4.1 Slăbirea hamului de umăr: Apăsați butonul de reglare de sub capac și trageți în același timp ambele curele de umăr înainte.
4.2 Strângerea hamului: Trageți de cureaua de reglare până când hamul este strâns complet.

V. CUM SĂ UTILIZAȚI CONECTORUL ISOFIX

Pentru a bloca cu succes conectorul ISOFIX la punctele de ancorare, puteți utiliza ghidaje de inserare ISOFIX:
1) Localizați punctele de ancorare ISOFIX și plasați ghidajele de inserare ISOFIX peste cele două puncte.
2) Extindeți suporturile ISOFIX și conectați-le la punctele de ancorare ale vehiculului.

VI. INSTALARE ÎN MARE (76-105 CM)

6.1 Apăsați butonul de deblocare ISOFIX și împingeți conectorul ISOFIX. Găsiți ancora ISOFIX pentru vehicul, asigurați-vă că conectorul ISOFIX este atașat corect la ancoră, între timp împingeți scaunul până când auziți un „clic".
Observație: Verificați butonul de deblocare ISOFIX dacă este verde, asigurați-vă că este instalat ferm. (Verde înseamnă blocat corect, roșu înseamnă deblocat sau neblocat).
6.2 Împingeți spătarul copilului până când este atașat strâns de spătarul vehiculului. Reglați lungimea legăturii superioare în poziția cea mai potrivită. Conectați legătura superioară cu punctul de fixare al mașinii.
6.3 Înșirați cureaua centurii superioare până când regulatorul de tragere devine verde. Eliberează catarama. Puneți copilul în scaunul de siguranță al mașinii, aliniați limbile cataramei din stânga și din dreapta și introduceți-l în cataramă până când auziți un „clic".

VII. INSTALARE ÎN MARE (100-150 CM, 3-12 ANI)

7.1 Pune deoparte perna confortabilă și hamul în 5 puncte.
Notă: Când este utilizat cu înălțimea de 100-150 cm, acest scaun poate fi instalat cu ISOFIX + centura de siguranță pentru adulți sau numai cu centura de siguranță pentru adulți.

7.2 Scoaterea hamului în 5 puncte și depozitarea plăcuței accesorii
R: Deschideți capacul de pe spatele scaunului și depozitați secțiunile umerilor hamului în spate.
B: Pentru a depozita hamul de siguranță în 5 puncte, acesta trebuie mai întâi slăbit complet. Apăsați butonul roșu de eliberare și desfaceți hamul. Ridicați husa sub pernă și depozitați piesele cataramei în compartiment.

7.3 Metoda 1: Instalare cu centura de siguranță pentru adulți (100-150 cm)
Puneți ISOFIX-ul în booster. Puneți scaunul pe scaunul mașinii.

7.4 Asigurarea copilului (Metoda 1)
Puneți copilul în scaunul auto pentru copii și urmați rutina. Utilizați comutatorul reglabil pentru tetiera pentru a regla înălțimea tetierei în funcție de înălțimea copilului. Bretelele de umăr trebuie să fie la nivel cu umerii copilului sau chiar deasupra umerilor copilului. Fixați centura de siguranță a mașinii și asigurați-vă că este suficient de strânsă.

7.5 Metoda 2: atașamente ISOFIX + centură de siguranță pentru adulți (100-150 cm)
Localizați punctele de ancorare ISOFIX și plasați ghidajele de inserare ISOFIX peste cele două puncte. Extindeți suporturile ISOFIX și conectați-le la punctele de ancorare ale vehiculului.

7.6 Asigurarea copilului (Metoda 2)
Puneți copilul în scaunul auto pentru copii și urmați rutina. Utilizați comutatorul reglabil pentru tetiera pentru a regla înălțimea tetierei în funcție de înălțimea copilului. Bretelele de umăr trebuie să fie la nivel cu umerii copilului sau chiar deasupra umerilor copilului. Fixați centura de siguranță a mașinii și asigurați-vă că este suficient de strânsă.

VIII. DEBLOCAREA ISOFIX-ului

8.1 Apăsați butonul de deblocare ISOFIX pentru a elibera conectorul ISOFIX și a scoate scaunul.
8.2. Scoaterea capacului
Reglați tetiera până la cea mai înaltă poziție, îndepărtați perna confortabilă. Apoi eliberați catarama pentru a scoate suportul pentru piept. Scoateți cu grijă capacul tetierei și husa scaunului.

IX. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Spălați husele și suporturile de umăr cu apă curată sub 30 de grade.
- Curățați piesele din plastic și catarama folosind o cârpă umedă.
- Scoateți sistemul de ham înainte de spălare cu apă și săpun.

Produs pentru Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgaria. Fabricate în China.
Acest produs este conform cu ECE R129.

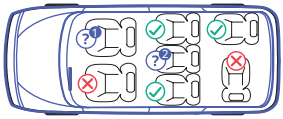
PT

IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA! LEIA CUIDADOSAMENTE!

As instruções de uso devem ser mantidas durante toda a vida útil do sistema universal de retenção infantil.

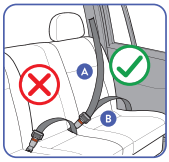
AVISO!

1.Esta cadeira auto proporciona uma segurança óptima em todas as posições de instalação para as quais foi concebida.
2. Este é um sistema de retenção para crianças universal aprimorado i-Size (76-150 cm). É aprovado de acordo com o Regulamento Europeu 129 (ECE R129), para uso em assentos de carro compatíveis com i-Size, conforme indicado pelos fabricantes no manual do proprietário do carro. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante ou o distribuidor do Sistema de Proteção Infantil Aprimorado.
3. Este é um assento elevatório i-Size com sistema de retenção infantil universal aprimorado (100-150 cm). Está homologado segundo a norma ECE R129, para utilização em cadeiras compatíveis com i-Size, conforme indicado pelo fabricante no manual do proprietário do automóvel. Se você tiver dúvidas, consulte o fabricante ou o distribuidor do Sistema de Proteção Infantil Aprimorado.
4. Este é um assento para carros específicos (76-150 cm) e é um Sistema de Retenção Infantil Aprimorado. É aprovado de acordo com o Regulamento Europeu R129, para uso em aplicações específicas
carros detalhados na lista de veículos aplicável. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do Sistema de Proteção Infantil Aprimorado ou o revendedor.
5. Este é um sistema de retenção para crianças i-Size Enhanced, aprovado de acordo com a norma europeia ECE R129, para uso geral em carros, embora não seja adequado para todos os carros.
6. Deve ser instalado em carros para os quais o fabricante declara no manual do proprietário que o veículo é adequado para um sistema de retenção infantil 'i-Size Universal' para essa faixa etária.
7. O produto foi aprovado de acordo com o regulamento europeu ECE R129 e pode ser usado para alturas entre 76 e 150 cm e peso máximo de 36 kg.
8. Certifique-se de que a fivela está bem fechada antes de iniciar a condução.
9. Quaisquer correias que prendam o sistema de retenção ao veículo devem estar apertadas, que qualquer perna de apoio deve estar em contato com o piso do veículo, que quaisquer correias ou protetores de impacto que restringem a criança devem ser ajustados ao corpo da criança e que as correias não devem ser torcido.
10. Certifique-se de que qualquer correia ou cinto que prenda a criança não esteja dobrado ou torcido e permaneça apertado.
11. Assegure-se de que o cinto ou cinta abdominal esteja o mais baixo possível sobre os quadris da criança, em ambos os lados.
12. Em caso de acidente, mesmo que não haja danos aparentes, a cadeira pode ser insegura. O assento deve ser substituído após ser submetido a esforços repentinos e fortes associado a um acidente.
13. As ilustrações das instruções são apenas para fins informativos. O sistema de retenção infantil pode conter pequenas diferenças em relação às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas variações não afetam a sua aprovação pelo Regulamento ECE R129.
14. Sob nenhuma circunstância a cadeirinha deve ser instalada no banco do passageiro do carro no sentido oposto ao da viagem se houver um airbag ativo.
15. Leia atentamente as instruções, pois a instalação incorreta pode resultar em ferimentos graves. Neste caso, o fabricante não será responsabilizado.
16. Certifique-se de que todos os dispositivos de travamento estejam encaixados antes do uso.
17. É perigoso fazer alterações ou acréscimos na cadeira de segurança com a aprovação da autoridade competente. É perigoso não seguir rigorosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do carro infantil.
18. Nunca use a cadeirinha sem a capa ou sem os protetores do arnês.
19. Certifique-se de proteger a cadeira de segurança da luz solar direta, pois pode aquecer e ferir a criança.
20. A cadeirinha deve permanecer permanentemente instalada no veículo, mesmo quando a criança não estiver no mesmo. Nunca deixe a criança sozinha sentada na cadeirinha, mesmo quando a cadeirinha estiver fora do veículo.
21. Certifique-se de que as bagagens ou objetos que possam causar ferimentos em caso de acidente estejam bem presos.
22. A capa do sistema de retenção infantil não deve ser substituída por outra, salvo recomendação do fabricante, pois é parte integrante do sistema de proteção infantil!
23. Deve ser instalado em carros para os quais o fabricante declara no manual do proprietário do veículo que o veículo é adequado para um Sistema de Proteção Infantil i-Size Universal Enhanced para essa faixa etária.
24. A segurança só é garantida se o sistema de retenção para crianças for montado de acordo com estas instruções.
25. Para o Sistema de Proteção Infantil i-Size Universal Enhanced, o usuário deve ler o manual de instruções do fabricante do veículo.
26. Não use a cadeira auto virada para trás.
27. É importante garantir que qualquer faixa subabdominal seja usada na parte inferior, de modo que a pélvis fique bem encaixada.
28. A instrução deve ser mantida no sistema de retenção para crianças durante todo o seu período de vida.
29. Os componentes rígidos ou peças plásticas do dispositivo de segurança para crianças devem ser implantados e instalados de forma que, durante o uso diário do veículo, não fiquem presos pelos assentos ou portas móveis. Evite que o arnês/cinto do veículo fique preso entre as portas do carro ou roce em partes pontiagudas do assento ou do corpo.
30. Todos os cintos que fixam o sistema de retenção ao veículo devem estar apertados, todos os cintos que prendem a criança devem estar ajustados de acordo com o corpo da criança. Não será permitido torcer os cintos.
31. Não use outro ponto de apoio de apoio, exceto os descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção infantil.
32. Se o sistema de proteção infantil universal aprimorado i-Size oferecer um ponto de contato de suporte alternativo e você considerar que o uso dessa rota alternativa não é satisfatório, entre em contato com o fabricante do sistema de proteção infantil.
33. Instale a cadeirinha nas posições indicadas nesta instrução.
34. Não use a cadeirinha dentro de casa. Ele não foi projetado para uso doméstico e deve ser usado apenas no veículo.
35. Antes de colocar qualquer parte móvel ou regulável da cadeirinha, é necessário retirar a criança da cadeirinha.
36. Verifique regularmente o desgaste dos cintos, prestando especial atenção aos pontos de fixação, às proteções de segurança e aos dispositivos de ajuste.
37. Não deixe a fivela parcialmente fechada, ela deve ser travada quando todas as peças estiverem engatadas. Você deve ser capaz de remover a criança do assento imediatamente em caso de emergência. Tem que ensinar a criança a não brincar com a fivela.
38. Mantenha a cadeira infantil em um local seguro e longe das crianças quando não estiver em uso. Evite colocar objetos pesados na cadeira. Evite o contato da cadeira do seu veículo com substâncias corrosivas, por exemplo, ácido da bateria.
39. NUNCA segure um bebê no colo em um veículo. As forças liberadas em uma colisão são muito altas para qualquer pessoa segurar o bebê. Nunca prenda você e a criança com apenas um cinto de segurança do veículo.



PERCEBER

NÃO instale nos bancos dianteiros exceto nestes casos específicos:
1. Quando o carro não tem bancos traseiros.
2. Quando todos os bancos traseiros forem ocupados por crianças com altura igual ou inferior a 135 cm.
3. Quando não for possível instalar todas as cadeirinhas nos bancos traseiros.
Em bancos com: fixações ISOFIX e pontos de fixação Top Tether e cinto de 3 pontos (cinto de segurança do automóvel).



ATENÇÃO

A cadeirinha só deve ser utilizada neste assento SE possuir fixações ISOFIX, pontos top tether um colo e cinto de 3 pontos: diagonal (A) e abdominal (B).

PT

IMPORTANTE! GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA! LEIA CUIDADOSAMENTE!

I. PEÇAS

1. Encosto de cabeça; 2. Guia do cinto da alça de ombro; 3. Encosto; 4. Almofada torácica; 5. Almofada confortável (adequada para 76-87cm); 6. Alça de ombro; 7. Fivela; 8. Alça entrepernas; 9. Ajustador; 10. Cinta de ajuste do arnês; 11. Guias de inserção ISOFIX; 12. Interruptor ajustável do encosto de cabeça; 13. Tirante superior; 14. Regulador de tração; 15. Conector de fixação superior ISOFIX; 16. Guia do cinto abdominal; 17. Botão de desbloqueio ISOFIX; 18. Conector ISOFIX.

II. DEFINIR A ALTURA DO CINTO DE OMBRO

2.1 Verifique se os cintos dos ombros estão ajustados na altura certa para o seu filho. Os cintos dos ombros devem ser inseridos nas ranhuras dos cintos que ficam na altura dos ombros ou logo acima.
2.2
Passo 1. Afrouxe o arnês. Pressione o botão de ajuste para soltar o arnês com uma mão, use a outra mão para puxar as alças para fora.
Passo 2. Puxe o interruptor do apoio de cabeça para cima e para baixo para ajustar a altura do arnês e do apoio de cabeça de acordo com a altura da criança.

III. USANDO A FIVELA

Método de travamento: Alinhe as linguetas esquerda e direita da fivela e insira-a na fivela até ouvir um "clique".
Método de desbloqueio: Você pode pressionar o botão vermelho da fivela para baixo e as duas seções de metal aparecerão.

4. AJUSTANDO O ARNÊS
4.1 Afrouxamento do cinto de ombro: Pressione o botão de ajuste sob a capa e ao mesmo tempo puxe ambas as alças para frente.
4.2 Apertando o arnês: Puxe a cinta de ajuste até que o arnês esteja totalmente apertado.

V. COMO USAR O CONECTOR ISOFIX

Para travar com sucesso o conector ISOFIX nos pontos de ancoragem, você pode usar guias de inserção ISOFIX:
1) Localize os pontos de fixação ISOFIX e coloque as guias de inserção ISOFIX sobre os dois pontos.
2) Estenda os suportes ISOFIX e conecte-os aos pontos de fixação do veículo.

VI. INSTALAÇÃO VOLTADA PARA A FRENTE (76-105 CM)

6.1 Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX e empurre o conector ISOFIX. Encontre a âncora ISOFIX do veículo, certifique-se de que o conector ISOFIX esteja preso corretamente à âncora, enquanto isso empurre o assento até ouvir um "clique".
Aviso: Verifique o botão de desbloqueio ISOFIX se estiver verde, certifique-se de que esteja instalado firmemente. (Verde significa bloqueado corretamente, vermelho significa desbloqueado ou não bloqueado).
6.2 Empurre o encosto da criança até que fique bem preso ao encosto do veículo. Ajuste o comprimento do tirante superior para a posição mais adequada. Conecte o top tether ao ponto de fixação do carro.
6.3 Amarre o cinto do top tether até que o regulador de tração fique verde. Solte a fivela. Coloque a criança na cadeirinha, alinhe as linguetas esquerda e direita da fivela e insira na fivela até ouvir um "clique".

VII. INSTALAÇÃO VOLTADA PARA A FRENTE (100-150 CM, 3-12 ANOS)

7.1 Guarde a almofada confortável e o arnês de 5 pontos.
Aviso: Quando utilizada com altura de 100-150 cm, esta cadeira pode ser instalada por cinto de segurança ISOFIX + adulto ou apenas por cinto de segurança adulto.

7.2 Remoção do arnês de 5 pontos e armazenamento da almofada acessória
R: Abra a parte traseira do assento e guarde as seções dos ombros do arnês atrás.
B: Para guardar o cinto de segurança de 5 pontos, ele precisa primeiro ser totalmente afrouxado. Pressione o botão de liberação vermelho e solte o arnês. Levante a capa sob a almofada e guarde as peças da fivela no compartimento.

7.3 Método 1: Instalação com cinto de segurança para adultos (100-150 cm)
Guarde o ISOFIX no booster. Coloque o assento contra o assento do carro.

7.4 Protegendo a criança (Método 1)
Coloque a criança na cadeirinha e siga a rotina. Use o interruptor ajustável do encosto de cabeça para ajustar a altura do encosto de cabeça de acordo com a altura da criança. As alças devem estar niveladas ou logo acima dos ombros da criança. Aperte o cinto de segurança do carro e certifique-se de que esteja apertado o suficiente.

7.5 Método 2: Fixações ISOFIX+cinto de segurança adulto (100-150 cm)
Localize os pontos de fixação ISOFIX e coloque as guias de inserção ISOFIX sobre os dois pontos. Estenda os suportes ISOFIX e conecte-os aos pontos de fixação do veículo.

7.6 Protegendo a criança (Método 2)
Coloque a criança na cadeirinha e siga a rotina. Use o interruptor ajustável do encosto de cabeça para ajustar a altura do encosto de cabeça de acordo com a altura da criança. As alças devem estar niveladas ou logo acima dos ombros da criança. Aperte o cinto de segurança do carro e certifique-se de que esteja apertado o suficiente.

VIII. DESBLOQUEAR O ISOFIX

8.1 Pressione o botão de desbloqueio ISOFIX para liberar o conector ISOFIX e retirar o assento.
8.2. Removendo a tampa
Ajuste o apoio de cabeça para a posição mais alta, retire a almofada confortável. Em seguida, solte a fivela para remover a almofada torácica. Remova a capa do encosto de cabeça e a capa do assento com cuidado.

IX. CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Lave as capas e ombreiras com água limpa a 30 graus.
- Limpe as peças de plástico e a fivela com um pano húmido.
- Remova o sistema de arnês antes de lavar com água e sabão.

Produzido para Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgária. Feito na china.
Este produto está em conformidade com a norma ECE R129.

MT

IMPORTANTI! ŻOMM GĦAL REFERENZA FUTUR! AQRA B'ATTENZJONI!

L-istruzzjonijiet għall-użu għandhom jinżammu għall-ħajja kollha tas-sistema universali tat-trażżin għat-tfal.

TWISSIJA!

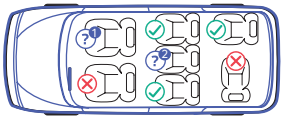
1.Dan is-sedil tal-karozza jipprovdi l-aħjar sigurtà fil-pożizzjonijiet kollha ta 'installazzjoni li għalihom kien iddisinjat.
2. Din hija Sistema Universali ta' Trażżin tat-Tfal Mtejba i-Size (76-150cm). Huwa approvat skont ir-Regolament Ewropew 129 (ECE R129), għall-użu f'siġġijiet tal-karozzi kompatibbli i-Size kif indikat mill-manifatturi fil-manwal tas-sid tal-karozza. Jekk għandek mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta jew lill-manifattur tas-Sistema Mtejba tat-Trażżin tat-Tfal jew lid-distributur.
3. Dan huwa i-Size booster seat Sistema Universali Mtejba tat-Trażżin tat-Tfal (100-150cm). Huwa approvat skont ECE R129, għall-użu f'sedili kompatibbli i-Size, kif indikat mill-manifattur fil-manwal tas-sid tal-karozza. Jekk għandek mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta jew lill-manifattur tas-Sistema Mtejba tat-Trażżin tat-Tfal jew lid-distributur.
4. Dan huwa sedil għal karozzi speċifiċi (76-150cm) u huwa Sistema Mtejba tat-Trażżin tat-Tfal. Huwa approvat skont ir-Regolament Ewropew R129, għall-użu b'mod speċifiku karozzi dettaljati fil-lista tal-vetturi applikabbli. Jekk għandek mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkonsulta jew lill-manifattur tas-Sistema Mtejba tat-Trażżin tat-Tfal jew lill-bejjiegħ bl-imnut.
5. Din hija Sistema ta' Trażżin tat-Tfal Mtejba i-Size, approvata skont l-ECE R129 Ewropea, għall-użu ġenerali tagħha fil-karozzi, għalkemm mhix adattata għall-karozzi kollha.
6. Għandu jiġi installat f'karozzi li għalihom il-manifattur jiddikjara fil-manwal tas-sid tal-karozza tiegħu li l-vettura hija adattata għal sistema ta' trażżin għat-tfal 'i-Size Universal' għal din il-medda ta' età.
7. Il-prodott ġie approvat skont ir-regolament Ewropew ECE R129 u jista 'jintuża għal għoli bejn 76 u 150 ċm u piż massimu ta' 36 kg.
8. Kun żgur li l-bokkla hija mwaħħla sew qabel tibda ssuq.
9. Kwalunkwe ċineg li jżommu t-trażżin mal-vettura għandhom ikunu ssikkati, li kwalunkwe riġel ta 'appoġġ għandu jkun f'kuntatt mal-art tal-vettura, li kwalunkwe ċineg jew tarki tal-impatt li jrażżnu lit-tifel għandhom jiġu aġġustati għall-ġisem tat-tifel, u li ċ-ċineg m'għandhomx tkun mibruma.
10. Kun żgur li kwalunkwe ċinga jew ċinturin li jżomm lit-tifel ma jkunx mitwi jew mibrum u jibqa' ssikkat.
11. Kun żgur li ċ-ċinturin addominali jew iċ-ċinga jistrieħ baxx kemm jista 'jkun fuq il-ġenbejn tat-tifel, fuq iż-żewġ naħat.
12. Fil-każ ta 'inċident, anki jekk ma jkunx hemm ħsarat apparenti, is-sedil jista' ma jkunx sigur. Is-sedil għandu jiġi sostitwit wara li jkun soġġett għall-istress f'daqqa u qawwi assoċjati ma' inċident.
13. L-illustrazzjonijiet tal-istruzzjonijiet huma għal skopijiet informattivi biss. Is-sistema tat-trażżin għat-tfal jista' jkun fiha differenzi żgħar meta mqabbla mar-ritratti jew immaġini fil-manwal tal-istruzzjonijiet. Dawn il-varjazzjonijiet ma jaffettwawx l-approvazzjoni tiegħu bir-Regolament ECE R129.
14. Taħt l-ebda ċirkostanza m'għandu jiġi installat is-sedil tal-karozza fis-sedil tal-passiġġier tal-karozza oppost għad-direzzjoni tal-vjaġġ jekk ikun hemm airbag attiv.
15. Jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa, peress li installazzjoni mhux korretta tista 'tirriżulta f'korriment serju. F'dan il-każ, il-manifattur m'għandux jinżamm responsabbli.
16. Kun żgur li l-apparati kollha ta 'qfil huma ingaġġati qabel l-użu.
17. Huwa perikoluż li jsir kwalunkwe tibdil jew żidiet fis-sedil tas-sikurezza b'approvazzjoni mill-awtorità kompetenti. Huwa perikoluż li ma ssegwix b'mod strett l-istruzzjonijiet ta 'installazzjoni ppravduti mill-manifattur tas-sett tal-karozzi tat-tfal.
18. Jekk jogħġbok qatt tuża s-sedil tas-sigurtà mingħajr l-għata tiegħu jew mingħajr il-protetturi tal-arness.
19. Kun żgur li tipproteġi s-sedil tas-sigurtà tat-tfal mid-dawl tax-xemx dirett peress li jista 'jisħon u jweġġa' lit-tifel.
20. Is-sedil tal-karozza għandu jibqa' installat b'mod permanenti fil-vettura, anke meta t-tifel ma jkunx fih. Qatt tħalli lit-tifel waħdu meta jkun bilqiegħda fis-sedil tal-karozza, anki meta s-sedil ikun barra l-vettura.
21. Kun żgur li kwalunkwe bagalji jew oġġetti li jistgħu jikkawżaw korrimenti fil-każ ta 'inċident huma mwaħħla sew.
22. L-għatu tas-sistema tat-trażżin għat-tfal m'għandux jiġi sostitwit b'ieħor, sakemm ma jkunx rakkomandat mill-manifattur, minħabba li huwa parti integrali mis-sistema biex jiġu żgurati t-tfal!
23. Għandu jiġi installat f'karozzi li għalihom il-manifattur jiddikjara fil-manwal tas-sid tal-karozza tiegħu li l-vettura hija adattata għal Sistema Universali ta' Trażżin tat-Tfal Mtejba i-Size għal din il-medda ta' età.
24. Is-sigurtà hija garantita biss jekk it-trażżin għat-tfal jitwaħħal skont dawn l-istruzzjonijiet.
25. Għas-Sistema Universali tat-Trażżin tat-Tfal Mtejba i-Size, l-utent irid jaqra l-manwal tal-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-vettura.
26. Tużax is-sedil tal-karozza f'pożizzjoni li tħares lura.
27. Huwa importanti li jiġi żgurat li kwalunkwe ċinga tal-ħoġor tintlibes 'l isfel, sabiex il-pelvi tkun imqabbda sew.
28. L-istruzzjoni għandha tinżamm fuq it-trażżin għat-tfal għall-perjodu tal-ħajja tiegħu.
29. Il-komponenti iebsa jew il-partijiet tal-plastik tal-apparat tas-sigurtà għat-tfal għandhom jiġu skjerati u installati b'mod li matul l-użu ta' kuljum tal-vettura ma jiġux iġġammjati mis-sits jew bibien mobbli. Ipprevjeni li ċ-ċinturin ta' xedd/vettura jinqabad bejn il-bibien tal-karozzi jew toħrok ma' partijiet li jaqtgħu tas-sedil jew tal-ġisem.
30. Iċ-ċinturini kollha li jiffissaw is-sistema tat-trażżin mal-vettura għandhom ikunu ssikkati, iċ-ċinturini kollha li jżommu lit-tifel għandhom jiġu aġġustati skont il-ġisem tat-tifel. It-tidwir taċ-ċinturini m'għandux ikun permess.
31. Tużax punt ta' kuntatt ieħor ta' appoġġ ħlief dawk deskritti fl-istruzzjonijiet u mmarkati fuq is-sistema tat-trażżin għat-tfal.
32. Jekk is-Sistema ta' Trażżin tat-Tfal Universali Mtejba i-Size toffri punt ta' kuntatt ta' appoġġ alternattiv u tqis li l-użu ta' dik ir-rotta alternattiva mhuwiex sodisfaċenti, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-manifattur tas-sistema tat-trażżin għat-tfal.
33. Installa s-sedil tal-karozza fil-pożizzjonijiet ta' bilqiegħda indikati f'din l-istruzzjoni.
34. Tużax is-sedil tal-karozza fid-dar. Mhux iddisinjat għall-użu fid-dar u għandu jintuża biss fil-vettura.
35. Qabel ma tissettja kwalunkwe parti mobbli jew aġġustabbli tas-siġġu tat-tfal, trid tneħħi lit-tifel/tifla tiegħek mis-sit tat-tfal.
36. Iċċekkja regolarment iċ-ċinturini għall-ilbies billi tagħti attenzjoni speċjali lill-punti ta 'twaħħil, il-gwardji tas-sigurtà u l-apparati ta' aġġustament.
37. Tħallix il-bokkla parzjalment magħluqa, għandha tkun imsakkra meta l-partijiet kollha jkunu ingaġġati. Trid tkun tista' tneħħi t-tifel mis-sedil immedjatament f'każ ta' emerġenza. Trid tgħallem lit-tifel biex ma jilgħabx bil-bokkla.
38. Żomm is-siġġu tat-tfal f'post sigur 'il boġhod mit-tfal meta ma tkunx qed tintuża. Evita li tpoġġi oġġetti tqal fuq is-siġġu. Evita l-kuntatt tas-siġġu tal-vettura tiegħek ma' sustanzi korrużivi, perežempju aċidu mill-batterija.
39. QATT iżżomm tarbija fuq ħoġorek f'vettura. Il-forzi rilaxxati f'ħabta huma wisq għoljin biex kwalunkwe persuna żżomm it-tarbija. Qatt taqbad lilek innifsek u lit-tifel b'ċinturin tas-sikurezza tal-vettura waħda biss.

AVVIŻ

Tinstallax fis-sits ta' quddiem ħlief f'dawn il-każijiet speċifiċi:
1. Meta l-karozza ma jkollhiex sedili ta 'wara.
2. Meta s-sedili ta 'wara kollha jkunu okkupati minn tfal ta' anqas minn jew daqs 135 ċm għoli.
3. Meta ma jkunx possibbli li jiġu installati t-trażżin għat-tfal kollha fis-sits ta 'wara.
F'sits bi: ankraġġi ISOFIX u punti ta' ankrar ta' Top Tether u ċinturin bi 3 punti (ċinturin tas-sigurtà tal-karozza).

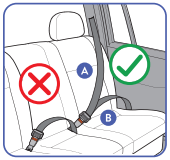
ATTENZJONI

Is-sit tat-tfal għandu jintuża biss f'dan is-sedil JEKK ikollu ankraġġi ISOFIX, top tether points ħoġor u ċinturin bi 3 punti: djagonali (A) u addominali (B).



MT

IMPORTANTI! ŻOMM GĦAL REFERENZA FUTUR! AQRA B'ATTENZJONI!



I. PARTIJIET

1. Headrest; 2.Gwida taċ-ċinturin taċ-ċinga tal-ispalla; 3. Dahar; 4. Kuxxinett tas-sider; 5. Kuxxin Komdu (Adattat għal 76-87cm); 6. Ċinga ta 'l-ispalla; 7. bokkla; 8. Ċinga tal-koxox; 9. Aġġustatur; 10. Ċinga li taġġusta l-arness; 11. Gwidi għall-inserzjoni ISOFIX; 12. Swiċċ aġġustabbli għall-serħan tar-ras; 13. Tether ta 'fuq; 14. Regolatur tal-ġbid; 15. Konnettur ISOFIX top-tether; 16. Gwida taċ-ċinturin tal-ħoġor; 17. buttuna ISOFIX nisfruttaw; 18. Konnettur ISOFIX.

II. L-ISSETTJAR TAL-GĦOLI TAĊ-ĊINTURIN TAL-ISPALLA

2.1 Iċċekkja jekk iċ-ċinturini tal-ispalla humiex issettjati fl-ġholi t-tajjeb għat-tifel/tifla tiegħek. Iċ-ċinturini ta 'l-ispalla għandhom jiddaħħlu fis-slots taċ-ċinturin li jinsabu fl-ġholi ta' l-ispalla jew eżatt fuq.
2.2
Pass1. Ħoll ix-xedd .Aġħfas il-buttuna ta 'aġġustament biex tirrilaxxa l-arness b'id waħda, uża l-idejn l-oħra biex iġbed iċ-ċineg ta' l-ispalla 'l barra.
Pass2. Iġbed l-iswiċċ tal-serħan tar-ras fuq u 'l isfel biex taġġusta l-għoli tax-xedd u l-serħan tar-ras skond l-ġholi tat-tifel.

III. UŻU L-BOKKJA

Metodu ta 'qfil: Allinja l-ilsna tal-bokkla tax-xellug u tal-lemin u daħħal fil-bokkla sakemm tisma'"klikk".
Metodu tal-ftuħ: Tista 'tagħfas il-buttuna ħamra tal-bokkla 'l isfel u ż-żewġ sezzjonijiet tal-metall jitfaċċaw.

IV. AĠĠUSTAMENT TA ' L-ARNESS

4.1 Ħoll ta 'l-arness ta' l-ispalla: Aġħfas il-buttuna ta 'aġġustament taħt l-għatu u fl-istess ħin iġbed iż-żewġ ċineg ta' l-ispalla 'l quddiem.
4.2 Tissikka l-arness: Iġbed iċ-ċinga ta 'aġġustament sakemm ix-xedd ikun issikkat għal kollox.

V. KIF TUŻA L-KONNETTUR ISOFIX

Sabiex tissakkar il-konnettur ISOFIX mal-punti ta 'ankraġġ b'suċċess, tista' tuża gwidi ta 'inserzjoni ISOFIX:
1) Sib il-punti ta' ankraġġ ISOFIX u poġġi l-gwidi ta' inserzjoni ISOFIX fuq iż-żewġ punti.
2) Estendi l-parentesi ISOFIX u qabbadhom mal-punti tal-ankraġġ tal-vettura.

VI. INSTALLAZZJONI LI JĦARES 'IL QUDDIEM (76-105 CM)

6.1 Aġħfas il-buttuna ISOFIX unlock u imbotta 'l barra l-konnettur ISOFIX. Sib l-ankra ISOFIX tal-vettura, kun żgur li l-konnettur ISOFIX huwa mwaħħal mal-ankra b'mod korrett, sadanittant imbotta s-sedil sakemm tisma '"klikk".
Avviż: Iċċekkja l-buttuna ISOFIX nisfruttaw jekk turi ħadra, kun żgur li hija installata sew. (Aħdar ifisser imsakkar b'mod korrett, aħmar ifisser jinfetaħ jew mhux imsakkar).
6.2 Imbotta s-serħan tad-dahar tat-tifel sakemm jitwaħħal sew mad-dahar tal-vettura. Aġġusta t-tul tal-irbit ta 'fuq għall-aktar pożizzjoni xierqa. Qabbad l-irbit ta 'fuq mal-punt tat-twaħħil tal-karozza.
6.3 String iċ-ċinturin tal-irbit ta 'fuq sakemm ir-regolatur tal-ġbid juri aħdar. Itlaq il-bokkla. Poġġi t-tifel fis-sedil tal-karozza tas-sigurtà, allinja l-ilsna tal-bokkla tax-xellug u tal-lemin u daħħal fil-bokkla sakemm tisma '"klikk".

VII. INSTALLAZZJONI LI JĦARES 'IL QUDDIEM (100-150 CM, 3-12 SNIN)

7.1 Poġġi l-kuxxin komdu u xedd ta '5 punti.
Avviż: Meta jintuża b'għoli 100-150 ċm, dan is-sedil jista 'jiġi installat minn ISOFIX + ċinturin tas-sigurtà għall-adulti jew biss minn ċinturin tas-sigurtà għall-adulti.

7.2 It-tneħħija ta' xedd ta' 5 punti u l-ħażna tal-kuxxinett tal-aċċessorji
A: Iftaħ il-ċatt fuq in-naħa ta 'wara tas-sedil u stiva s-sezzjonijiet ta' l-ispalla tax-xedd wara.
B: Biex taħżen ix-xedd tas-sigurtà b'5 punti 'l bogħod jeħtieġ li l-ewwel jinħall kompletament. Aġħfas il-buttuna ħamra tar-rilaxx u ħoll ix-xedd. Neħħi l-għatu taħt il-kuxxin u aħżen il-partijiet tal-bokkla fil-kompartiment.

7.3 Metodu 1: Installazzjoni biċ-ċinturin tas-sigurtà għall-adulti (100-150 cm)
Poġġi l-ISOFIX fil-booster. Poġġi s-sedil kontra s-sedil tal-karozza.

7.4 L-iżgurar tat-tifel (Metodu 1)
Poġġi t-tifel fis-siġġu tal-karozza tat-tfal u segwi r-rutina. Uża l-iswiċċ aġġustabbli tal-serħan tar-ras biex taġġusta l-għoli tal-serħan tar-ras skont l-għoli tat-tifel. Iċ-ċineg ta 'l-ispalle-jn għandhom ikunu livellati ma' jew eżatt fuq l-ispallejn tat-tifel. Qabbat iċ-ċinturin tas-sigurtà tal-karozza u kun żgur li jkun issikkat biżżejjed.

7.5 Metodu 2: aċċessorji ISOFIX + ċinturin tas-sigurtà għall-adulti (100-150 ċm)
Sib il-punti ta' ankraġġ ISOFIX u poġġi l-gwidi ta' inserzjoni ISOFIX fuq iż-żewġ punti. Estendi l-parentesi ISOFIX u qabbadhom mal-punti tal-ankraġġ tal-vettura.

7.6 L-iżgurar tat-tifel (Metodu 2)
Poġġi t-tifel fis-siġġu tal-karozza tat-tfal u segwi r-rutina. Uża l-iswiċċ aġġustabbli tal-serħan tar-ras biex taġġusta l-għoli tal-serħan tar-ras skont l-għoli tat-tifel. Iċ-ċineg ta 'l-ispalle-jn għandhom ikunu livellati ma' jew eżatt fuq l-ispallejn tat-tifel. Qabbat iċ-ċinturin tas-sigurtà tal-karozza u kun żgur li jkun issikkat biżżejjed.

VIII. JITĦOLQ L-ISOFIX

8.1 Aġħfas il-buttuna ISOFIX unlock biex tirrilaxxa l-konnettur ISOFIX u neħħi s-sedil.
8.2. Tneħħi l-għatu
Aġġusta l-serħan tar-ras sa l-oġħla pożizzjoni, neħħi l-kuxxin komdu. Imbagħad itlaq il-bokkla biex tneħħi l-kuxxinett tas-sider. Neħħi l-għatu tal-serħan tar-ras u l-għatu tas-sedil bir-reqqa.

IX. KURA U MANTENIMENT

- Aħsel l-għata u l-ispallejn b'ilma nadif taħt 30 grad.
- Naddaf il-partijiet tal-plastik u l-bokkla billi tuża drapp niedja.
- Neħħi s-sistema tal-arness qabel taħsel bl-ilma bis-sapun.

Prodott għal Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgarija. Magħmul fiċ-Ċina.
Dan il-prodott jikkonforma mal-ECE R129.

PL

WAŻNY! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

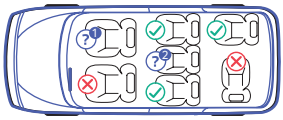
Instrukcję użytkowania należy przechowywać przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego.

OSTRZEŻENIE!

1. Ten fotelik samochodowy zapewnia optymalne bezpieczeństwo we wszystkich pozycjach montażowych, dla których został zaprojektowany.
2. To jest uniwersalny wzmocniony fotelik dziecięcy i-Size (76-150 cm). Jest zatwierdzony zgodnie z rozporządzeniem europejskim 129 (ECE R129) do użytku w fotelikach samochodowych kompatybilnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów w instrukcji obsługi samochodu. Jeśli masz pytania, skonsultuj się z producentem wzmocnionego systemu zabezpieczającego dziecko lub dystrybutorem.
3. To jest fotelik podwyższający i-Size Universal Enhanced Child Restraing System (100-150 cm). Posiada homologację zgodnie z ECE R129, do użytku w fotelikach kompatybilnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniami producenta w instrukcji obsługi samochodu. Jeśli masz pytania, skonsultuj się z producentem wzmocnionego systemu zabezpieczającego dziecko lub dystrybutorem.
4. Jest to miejsce przeznaczone do określonych samochodów (76-150 cm) i jest rozszerzonym systemem przytrzymującym dla dzieci. Jest zatwierdzony zgodnie z rozporządzeniem europejskim R129 do użytku w określonych warunkach
samochody wyszczególnione w obowiązującym wykazie pojazdów. Jeśli masz pytania, skonsultuj się z producentem wzmocnionego systemu zabezpieczającego dziecko lub ze sprzedawcą.
5. Jest to wzmocniony fotelik dziecięcy i-Size, zatwierdzony zgodnie z europejską normą ECE R129, do ogólnego użytku w samochodach, chociaż nie jest odpowiedni dla wszystkich samochodów.
6. Należy go montować w samochodach, których producent w instrukcji obsługi pojazdu podaje, że pojazd jest przystosowany do montażu fotelika „i-Size Universal" dla tego przedziału wiekowego.
7. Produkt został zatwierdzony zgodnie z normą europejską ECE R129 i może być używany przy wzroście od 76 do 150 cm i maksymalnej wadze 36 kg.
8. Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że klamra jest prawidłowo zapięta.
9. Wszelkie pasy mocujące fotelik do pojazdu powinny być napięte, podpora powinna stykać się z podłogą pojazdu, wszelkie pasy lub osłony chroniące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka, a pasy nie powinny być pokręconym.
10. Upewnij się, że żaden pasek lub pas przytrzymujący dziecko nie jest złożony ani skręcony i pozostaje napięty.
11. Upewnij się, że pas brzuszny lub pas brzuszny spoczywają jak najniżej nad biodrami dziecka, po obu stronach.
12. W razie wypadku, nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń, fotelik może być niebezpieczny. Fotelik należy wymienić po poddaniu go nagłym i silnym obciążeniom związane z wypadkiem.
13. Ilustracje instrukcji służą wyłącznie celom informacyjnym. Fotelik dziecięcy może nieznacznie różnić się od zdjęć lub obrazów w instrukcji obsługi. Zmiany te nie wpływają na jego homologację zgodnie z regulaminem ECE R129.
14. Pod żadnym pozorem nie należy montować fotelika na siedzeniu pasażera samochodu w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy, jeśli jest aktywna poduszka powietrzna.
15. Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją, ponieważ nieprawidłowa instalacja może spowodować poważne obrażenia. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności.
16. Przed użyciem upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące są zablokowane.
17. Dokonywanie jakichkolwiek zmian lub uzupełnień w foteliku za zgodą właściwego organu jest niebezpieczne. Niebezpieczne jest nieprzestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta samochodowego zestawu dla dzieci.
18. Nigdy nie używaj fotelika bez pokrowca lub bez zabezpieczeń pasów bezpieczeństwa.
19. Upewnij się, że fotelik dziecięcy jest chroniony przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ponieważ może się nagrzać i zranić dziecko.
20. Fotelik samochodowy powinien pozostać na stałe zamontowany w pojeździe, nawet gdy nie ma w nim dziecka. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki, gdy siedzi w foteliku samochodowym, nawet jeśli fotelik znajduje się na zewnątrz pojazdu.
21. Upewnij się, że bagaż lub przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w razie wypadku, są bezpiecznie zamocowane.
22. Nie należy wymieniać pokrowca fotelika na inny, chyba że jest to zalecane przez producenta, ponieważ jest integralną częścią systemu zabezpieczania dzieci!
23. Powinien być montowany w samochodach, dla których producent w instrukcji obsługi pojazdu podaje, że pojazd jest przystosowany do zamontowania w tym przedziale wiekowym fotelika i-Size Universal Enhanced Child Restraint System.
24. Bezpieczeństwo jest gwarantowane tylko wtedy, gdy fotelik dziecięcy jest montowany zgodnie z niniejszą instrukcją.
25. W przypadku uniwersalnego wzmocnionego systemu przytrzymującego dla dzieci i-Size użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi producenta pojazdu.
26. Nie używaj fotelika tyłem do kierunku jazdy.
27. Ważne jest, aby upewnić się, że wszystkie pasy biodrowe są założone nisko, tak aby miednica była mocno osadzona.
28. Instrukcję należy zachować na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci przez cały okres jego użytkowania.
29. Elementy twarde lub plastikowe urządzenia zabezpieczającego dla dzieci należy rozłożyć i zamontować w taki sposób, aby podczas codziennego użytkowania pojazdu nie zostały zakleszczone przez ruchome siedzenia lub drzwi. Zapobiegaj uwięzieniu uprzęży/pasa samochodowego między drzwiami samochodu lub ocieraniu się o ostre części siedzenia lub nadwozia.
30. Wszystkie pasy mocujące fotelik do pojazdu muszą być napięte, wszystkie pasy przytrzymujące dziecko muszą być wyregulowane odpowiednio do budowy ciała dziecka. Skręcanie pasów jest niedozwolone.
31. Nie używaj innych punktów podparcia niż te opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku.
32. Jeśli uniwersalny wzmocniony fotelik dziecięcy i-Size oferuje alternatywny punkt podparcia i uważasz, że korzystanie z tej alternatywnej drogi nie jest satysfakcjonujące, skontaktuj się z producentem fotelika dziecięcego.
33. Zainstaluj fotelik samochodowy w miejscach wskazanych w tej instrukcji.
34. Nie używaj fotelika samochodowego w domu. Nie jest przeznaczony do użytku domowego i powinien być używany wyłącznie w pojeździe.
35. Przed ustawieniem jakiejkolwiek ruchomej lub regulowanej części fotelika należy wyjąć dziecko z fotelika.
36. Regularnie sprawdzaj stan zużycia pasów, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, osłony zabezpieczające i urządzenia regulacyjne.
37. Nie pozostawiaj klamry częściowo zamkniętej, musi być zablokowana, gdy wszystkie części są zatrzaśnięte. Musisz mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika w nagłych przypadkach. Musisz nauczyć dziecko, aby nie bawiło się klamrą.
38. Trzymaj krzesełko dziecięce w bezpiecznym miejscu z dala od dzieci, gdy nie jest używane. Unikaj umieszczania ciężkich przedmiotów na krześle. Unikaj kontaktu fotela samochodowego z substancjami żrącymi, na przykład kwasem z akumulatora.
39. NIGDY nie trzymaj dziecka na kolanach w pojeździe. Siły uwalniane podczas zderzenia są zbyt duże, aby jakakolwiek osoba mogła utrzymać dziecko. Nigdy nie zabezpieczaj siebie i dziecka tylko jednym pasem samochodowym.

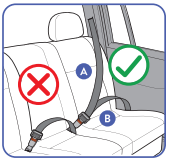
OGŁOSZENIE

NIE montować na przednich siedzeniach, z wyjątkiem następujących szczególnych przypadków:
1. Gdy samochód nie ma tylnych siedzeń.
2. Gdy wszystkie tylne siedzenia są zajęte przez dzieci o wzroście nieprzekraczającym 135 cm.
3. Gdy nie jest możliwe zainstalowanie wszystkich fotelików dziecięcych na tylnych siedzeniach.
Na siedzeniach z: mocowaniami ISOFIX i punktami mocowania Top Tether oraz pasem 3-punktowym (pas samochodowy).



PL

WAŻNY! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!



UWAGA
Fotelik dziecięcy może być używany na tym siedzeniu tylko JEŚLI jest wyposażony w mocowania ISOFIX, górny pasek mocujący na biodrze i 3-punktowy pas: ukośny (A) i brzuszny (B).

I. CZĘŚCI
1. Zagłówek; 2. Prowadnica paska na ramię; 3. Oparcie; 4. Podkładka na klatkę piersiową; 5. Wygodna poduszka (odpowiednia dla 76-87 cm); 6. Pasek na ramię; 7. Klamra; 8. Pasek krokowy; 9. Dostrajacz; 10. Pasek regulujący szelki; 11. Prowadnice wprowadzania ISOFIX; 12. Przełącznik regulacji zagłówka; 13. Górny pasek; 14. Regulator naciągu; 15. Złącze górnego paska mocującego ISOFIX; 16. Prowadnica pasa biodrowego; 17. Przycisk odblokowania ISOFIX; 18. Złącze ISOFIX.

II. USTAWIENIE WYSOKOŚCI PASA BARKOWEGO
2.1 Sprawdź, czy pasy ramienne są ustawione na odpowiedniej wysokości dla Twojego dziecka. Pasy barkowe należy włożyć w szczeliny pasów znajdujące się na wysokości ramion lub tuż nad nimi.
2.2
Krok 1. Poluzuj szelki. Naciśnij przycisk regulacji, aby zwolnić szelki jedną ręką, a drugą ręką wyciągnij pasy ramienne na zewnątrz.
Krok 2. Pociągnij przełącznik zagłówka w górę i w dół, aby dostosować wysokość uprzęży i zagłówka do wzrostu dziecka.

III. KORZYSTANIE Z KLAMRY
Metoda blokowania: Dopasuj lewy i prawy język klamry i włóż do klamry, aż usłyszysz „kliknięcie".
Sposób odblokowania: Możesz nacisnąć czerwony przycisk klamry w dół, a wyskoczą dwie metalowe części.

IV. REGULACJA UPRZĘŻY
4.1 Poluzowanie pasów barkowych: Wcisnąć przycisk regulacyjny znajdujący się pod pokrowcem i jednocześnie pociągnąć oba pasy barkowe do przodu.
4.2 Zapinanie szelek: Pociągnij pasek regulacyjny, aż szelki zostaną całkowicie napięte.

V. JAK KORZYSTAĆ Z ZŁĄCZA ISOFIX
Aby skutecznie zablokować łącznik ISOFIX w punktach mocowania, można skorzystać z prowadnic ISOFIX:
1) Znajdź punkty mocowania ISOFIX i umieść prowadnice ISOFIX nad tymi dwoma punktami.
2) Rozłóż uchwyty ISOFIX i przymocuj je do punktów mocowania pojazdu.

VI. MONTAŻ PRZODEM DO KIERUNKU KIERUNKU (76-105 CM)
6.1 Naciśnij przycisk odblokowania ISOFIX i wypchnij złącze ISOFIX. Znajdź zaczep ISOFIX pojazdu, upewnij się, że złącze ISOFIX jest prawidłowo przymocowane do zaczepu, w międzyczasie wciśnij fotelik, aż usłyszysz „kliknięcie".
Uwaga: Sprawdź przycisk odblokowania ISOFIX, jeśli świeci na zielono, upewnij się, że jest dobrze zamontowany. (Zielony oznacza prawidłowe zamknięcie, czerwony oznacza odblokowanie lub niezablokowanie).
6.2 Dociśnij oparcie dziecka tak, aby mocno przylegało do oparcia pojazdu. Dostosuj długość górnego paska mocującego do najbardziej odpowiedniej pozycji. Połącz górny pasek z punktem mocowania samochodu.
6.3 Naciągnij pasek górnego paska mocującego, aż regulator naciągu pokaże kolor zielony. Zwolnij klamrę. Umieść dziecko w foteliku samochodowym, dopasuj lewy i prawy zatrzask klamry i włóż klamrę, aż usłyszysz „kliknięcie".

VII. MONTAŻ PRZODEM DO KIERUNKU KIERUNKU (100-150 CM, 3-12 LAT)
7.1 Odłóż wygodną poduszkę i 5-punktowe pasy.
Uwaga: W przypadku stosowania na wysokości 100-150 cm, fotelik ten można zamontować za pomocą ISOFIX + pas bezpieczeństwa dla dorosłych lub tylko za pomocą pasa bezpieczeństwa dla dorosłych.

7.2 Zdejmowanie pasów 5-punktowych i przechowywanie podkładki akcesoriów
Odp.: Otwórz płaską część oparcia fotelika i schowaj z tyłu części barkowe szelek.
B: Aby schować 5-punktowe pasy bezpieczeństwa, należy je najpierw całkowicie poluzować. Naciśnij czerwony przycisk zwalniający i odepnij uprząż. Podnieś osłonę pod poduszką i przechowuj części klamry w przegródce.

7.3 Metoda 1: Instalacja za pomocą pasa bezpieczeństwa dla dorosłych (100-150 cm)
Odłóż ISOFIX w podstawce. Przyłóż fotelik do fotelika samochodowego.

7.4 Zabezpieczenie dziecka (Metoda 1)
Umieść dziecko w foteliku samochodowym i postępuj zgodnie z procedurą. Za pomocą przełącznika regulacji zagłówka można dostosować wysokość zagłówka do wzrostu dziecka. Pasy naramienne powinny znajdować się na poziomie ramion dziecka lub tuż nad nimi. Zapnij pas bezpieczeństwa w samochodzie i upewnij się, że jest wystarczająco napięty.

7.5 Metoda 2: mocowania ISOFIX + pas bezpieczeństwa dla dorosłych (100-150 cm)
Znajdź punkty mocowania ISOFIX i umieść prowadnice ISOFIX nad tymi dwoma punktami. Rozłóż uchwyty ISOFIX i przymocuj je do punktów mocowania pojazdu.

7.6 Zabezpieczenie dziecka (Metoda 2)
Umieść dziecko w foteliku samochodowym i postępuj zgodnie z procedurą. Za pomocą przełącznika regulacji zagłówka można dostosować wysokość zagłówka do wzrostu dziecka. Pasy naramienne powinny znajdować się na poziomie ramion dziecka lub tuż nad nimi. Zapnij pas bezpieczeństwa w samochodzie i upewnij się, że jest wystarczająco napięty.

VIII. ODBLOKOWANIE ISOFIX-U
8.1 Nacisnąć przycisk odblokowania ISOFIX, aby zwolnić złącze ISOFIX i zdjąć fotelik.
8.2. Zdejmowanie pokrywy
Ustaw zagłówek w najwyższej pozycji, zdejmij wygodną poduszkę. Następnie zwolnij klamrę, aby zdjąć nakładkę na klatkę piersiową. Ostrożnie zdejmij pokrycie zagłówka i pokrycie siedzenia.

IX. OPIEKA I UTRZYMANIE
- Pokrowce i naramienniki należy prać w czystej wodzie o temperaturze poniżej 30 stopni.
- Części plastikowe i klamrę czyść wilgotną ściereczką.
- Przed umyciem wodą z mydłem zdejmij uprząż.

Wyprodukowano dla Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Płowdiw, Bułgaria. Wyprodukowano w Chinach.
Ten produkt jest zgodny z normą ECE R129.

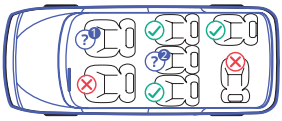
SR

ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ! ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ!

Упутство за употребу се мора чувати током читавог века трајања универзалног безбедносног система за децу.

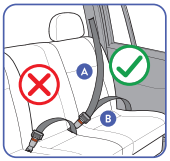
УПОЗОРЕЊЕ!

1.Ово ауто седиште пружа оптималну сигурност у свим положајима уградње за које је пројектовано.
2. Ово је и-Сизе универзални побољшани безбедносни систем за децу (76-150 цм). Одобрен је у складу са Европском регулативом 129 (ЕЦЕ Р129), за употребу у аутоседишта компатибилним са и-Сизе, како је наведено од стране произвођача у упутству за власнике аутомобила. Ако имате питања, обратите се или произвођачу побољшаног безбедносног система за децу или дистрибутеру.
3. Ово је и-Сизе помоћно седиште, универзални побољшани безбедносни систем за децу (100-150 цм). Одобрен је у складу са ЕЦЕ Р129, за употребу на седиштима компатибилним са и-Сизе, као што је произвођач навео у упутству за употребу аутомобила. Ако имате питања, обратите се или произвођачу побољшаног безбедносног система за децу или дистрибутеру.
4. Ово је седиште за одређене аутомобиле (76-150 цм) и представља побољшани безбедносни систем за децу. Одобрен је у складу са Европском регулативом Р129, за употребу у специфичним
аутомобили који су наведени у примењивој листи возила. Ако имате питања, обратите се или произвођачу побољшаног безбедносног система за децу или продавцу.
5. Ово је побољшани безбедносни систем за децу и-Сизе, одобрен у складу са европским ЕЦЕ Р129, за општу употребу у аутомобилима, иако није погодан за све аутомобиле.
6. Требало би да се угради у аутомобиле за које произвођач наводи у упутству за власнике аутомобила да је возило погодно за „и-Сизе Универсал“ безбедносни систем за децу за овај узраст.
7. Производ је одобрен у складу са европском регулативом ЕЦЕ Р129 и може се користити за висине између 76 и 150 цм и максималну тежину од 36 кг.
8. Уверите се да је копча правилно причвршћена пре него што почнете да возите.
9. Све траке које држе безбедносни систем за возило треба да буду затегнуте, да било која потпорна нога треба да буде у контакту са подом возила, да све траке или штитници од удара који причвршћују дете треба да буду прилагођени телу детета и да каишеви не смеју бити уврнут.
10. Уверите се да сваки каиш или каиш који држи дете није пресавијен или уврнут и да остане затегнут.
11. Уверите се да појас или каиш за стомак лежи што је могуће ниже преко бокова детета, са обе стране.
12. У случају незгоде, чак и ако нема очигледних оштећења, седиште може бити несигурно. Седиште треба заменити након изненадних и јаких оптерећења повезан са несрећом.
13. Илустрације упутстава су само у информативне сврхе. Безбедносни систем за децу може да садржи мале разлике у поређењу са фотографијама или сликама у упутству за употребу. Ове варијације не утичу на његово одобрење према Правилнику ЕЦЕ Р129.
14. Ни под којим околностима ауто седиште не би требало да се поставља на седиште сувозача супротно смеру кретања ако постоји активан ваздушни јастук.
15. Пажљиво прочитајте упутства, јер неправилна инсталација може довести до озбиљних повреда. У овом случају, произвођач неће бити одговоран.
16. Уверите се да су сви уређаји за закључавање укључени пре употребе.
17. Опасно је предузимати било какве измене или допуне безбедносног седишта уз одобрење надлежног органа. Опасно је не придржавати се стриктно упутстава за инсталацију која је дао произвођач комплета за децу.
18. Никада не користите сигурносно седиште без поклопца или без штитника за појас.
19. Обавезно заштитите дечије сигурносно седиште од директне сунчеве светлости јер може да се загреје и повреди дете.
20. Ауто седиште треба да остане трајно уграђено у возило, чак и када дете није у њему. Никада не остављајте дете без надзора док седи у седишту аутомобила, чак ни када је седиште ван возила.
21. Уверите се да су сви ртљаг или предмети који би могли да изазову повреде у случају незгоде добро причвршћени.
22. Поклопац безбедносног система за децу не треба заменити другим, осим ако то не препоручи произвођач, јер је саставни део система за осигурање деце!
23. Требало би да се инсталира у аутомобиле за које произвођач наводи у упутству за власнике аутомобила да је возило погодно за и-Сизе универзални побољшани безбедносни систем за децу за овај узраст.
24. Сигурност је загарантована само ако је безбедносно седиште за децу постављено у складу са овим упутствима.
25. За и-Сизе универзални побољшани безбедносни систем за децу, корисник мора да прочита упутство за употребу произвођача возила.
26. Немојте користити ауто седиште у положају окренутом према назад.
27. Важно је осигурати да се каиш за крило носи ниско, тако да је карлица чврсто закачена.
28. Упутство се мора чувати на безбедносном седишту за децу током његовог животног века.
29. Тврде компоненте или пластични делови сигурносног уређаја за децу треба да буду постављени и уграђени на начин да приликом свакодневне употребе возила не буду заглављени покретним седиштима или вратима. Спречите да се појасеви/појасеви возила заглаве између врата аутомобила или да се трљају о оштре делове седишта или каросерије.
30. Сви појасеви који причвршћују сигурносни систем за возило морају бити затегнути, сви појасеви који држе дете морају бити подешени према телу детета. Увртање појасева није дозвољено.
31. Немојте користити другу контактну тачку подршке осим оних описаних у упутствима и означених на безбедносном систему за децу.
32. Ако и-Сизе универзални побољшани безбедносни систем за децу нуди алтернативну тачку контакта за подршку и сматрате да коришћење те алтернативне руте није задовољавајуће, обратите се произвођачу безбедносног система за децу.
33. Поставите ауто седиште на места за седење која су наведена у овом упутству.
34. Не користите ауто седиште у кући. Није дизајниран за кућну употребу и треба га користити само у возилу.
35. Пре него што поставите било који мобилни или подесиви део дечјег седишта, морате да уклоните своје дете из дечјег седишта.
36. Редовно проверавајте да ли су појасеви затегнути обраћајући посебну пажњу на тачке причвршћивања, заштитне штитнике и уређаје за подешавање.
37. Не остављајте копчу делимично затворену, она мора бити закључана када су сви делови закачени. Морате бити у могућности да одмах уклоните дете из седишта у случају нужде. Морате научити дете да се не игра са копчом.
38. Држите дечију столицу на безбедном месту даље од деце када се не користи. Избегавајте постављање тешких предмета на столицу. Спречите контакт ваше столице са корозивним материјама, на пример киселином из акумулатора.
39. НИКАДА не држите бебу у крилу у возилу. Силе које се ослобађају приликом судара су превисоке да би било која особа могла држати бебу. Никада не осигуравајте себе и дете само једним сигурносним појасом у возилу.



ОБЈАВА (?1)

НЕМОЈТЕ постављати на предња седишта осим у овим специфичним случајевима:
1. Када аутомобил нема задња седишта.
2. Када су сва задња седишта заузета деца која су нижа или једнака 135 цм.
3. Када није могуће поставити све безбедносне системе за децу на задња седишта.
У седиштима са: ИСОФИКС сидриштима и Топ Тетхер тачкама за причвршћивање и појасом у 3 тачке (сигурносни појас аутомобила).



ПАЖЊА (?2)

Дечје седиште се сме користити у овом седишту само АКО има ИСОФИКС причвршћиваче, горњи каиш у крилу и појас са 3 тачке: дијагонални (А) и трбушни (Б).

SR

ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ! ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ!

I. ДЕЛОВИ

1. Наслон за главу; 2. Водич за каиш за рамена; 3. Наслон за леђа; 4. Подлога за груди; 5. Удобан јастук (погодан за 76-87 цм); 6. Нараменица; 7. Буцкле; 8. Ремен за препоне; 9. Адјустер; 10. Каиш за подешавање појаса; 11. ИСОФИКС водилице за уметање; 12. Прекидач за подешавање наслона за главу; 13. Топ тетхер; 14. Регулатор повлачења; 15. ИСОФИКС конектор за горњи кавез; 16. Вођица лапног појаса; 17. ИСОФИКС дугме за откључавање; 18. ИСОФИКС конектор.

II. ПОДЕШАВАЊЕ ВИСИНЕ РАМЕНОГ ПОЈАСА

2.1 Проверите да ли су појасеви за рамена постављени на одговарајућу висину за ваше дете. Појасеви за рамена треба да буду уметнути у прорезе за појасеве који леже у висини рамена или мало изнад.
2.2
Корак 1. Отпустите појас . Једном руком притисните дугме за подешавање да бисте ослободили појас, а другом руком извуците нараменице ка споља.
Корак 2. Повуците прекидач за главу нагоре и надоле да бисте подесили висину појаса и наслона за главу према висини детета.

III. УПОТРЕБА КОПЧА

Метод закључавања: Поравнајте леви и десни језичац копче и уметните у копчу док не чујете „клик“.
Метода откључавања: Можете притиснути црвено дугме копче надоле и два метална дела ће искочити.

IV. ПОДЕШАВАЊЕ ОПРЕМА

4.1 Отпуштање појаса за рамена: Притисните дугме за подешавање испод поклопца и истовремено повуците обе нараменице напред.
4.2 Затезање појаса: Повуците траку за подешавање док се упртач потпуно не затегне.

V. КАКО КОРИСТИТИ ИСОФИКС КОНЕКТОР

Да бисте успешно закључали ИСОФИКС конектор за тачке причвршћивања, можете користити ИСОФИКС водилице за уметање:
1) Пронађите тачке причвршћивања ИСОФИКС и поставите ИСОФИКС вођице за уметање преко две тачке.
2) Проширите ИСОФИКС носаче и повежите их са тачкама за причвршћивање возила.

VI. ИНСТАЛАЦИЈА ОВЕРЕНА ПРЕМА (76-105 СМ)

6.1 Притисните дугме за откључавање ИСОФИКС и извуците ИСОФИКС конектор. Пронађите ИСОФИКС анкер возила, уверите се да је ИСОФИКС конектор правилно причвршћен за анкер, у међувремену гурните седиште док не чујете „клик“.
Напомена: Проверите ИСОФИКС дугме за откључавање ако је зелено, уверите се да је чврсто инсталирано. (Зелена значи да је закључано исправно, црвено значи да је откључано или није закључано).
6.2 Гурните дјететов наслон док се чврсто не причврсти за наслон возила. Подесите дужину горњег појаса на најпогоднији положај. Повежите горњи кавез са тачком причвршћивања аутомобила.
6.3 Затегните појас горњег појаса све док регулатор за повлачење не покаже зелено. Отпустите копчу. Ставите дете у сигурносно ауто седиште, поравнајте леви и десни језичац копче и уметните у копчу док не чујете „клик“.

VII. ИНСТАЛАЦИЈА ОВЕРЕНА ПРЕМА (100-150 СМ, СТАРА 3-12 ГОДИНА)

7.1 Одложите удобан јастук и појас са 5 тачака.
Напомена: Када се користи са висином од 100-150 см, ово седиште се може поставити ИСОФИКС + сигурносни појас за одрасле или само сигурносни појас за одрасле.

7.2 Уклањање појаса са 5 тачака и одлагање подлоге за додатну опрему
О: Отворите раван на задњој страни седишта и одложите рамене делове појаса иза.
Б: Да бисте одложили сигурносни појас са 5 тачака, прво га је потребно потпуно олабавити. Притисните црвено дугме за отпуштање и откопчајте појас. Подигните поклопац испод јастука и одложите делове копче у преграду.

7.3 Метод 1: Инсталација са сигурносним појасом за одрасле (100-150 см)
Одложите ИСОФИКС у бустер. Ставите седиште уз седиште аутомобила.

7.4 Обезбеђивање детета (1. метод)
Ставите дете у дечије ауто седиште и пратите рутину. Користите прекидач за подешавање наслона за главу да подесите висину наслона за главу према висини детета. Нараменице треба да буду у равни са или непосредно изнад рамена детета. Вежите сигурносни појас аутомобила и уверите се да је довољно затегнут.

7.5 Метод 2: ИСОФИКС додаци + сигурносни појас за одрасле (100-150 см)
Пронађите ИСОФИКС тачке причвршћивања и поставите ИСОФИКС вођице за уметање преко две тачке. Проширите ИСОФИКС носаче и повежите их са причврсним тачкама возила.

7.6 Обезбеђивање детета (2. метод)
Ставите дете у дечије ауто седиште и пратите рутину. Користите прекидач за подешавање наслона за главу да подесите висину наслона за главу према висини детета. Нараменице треба да буду у равни са или непосредно изнад рамена детета. Вежите сигурносни појас аутомобила и уверите се да је довољно затегнут.

VIII. ОТКЉУЧАВАЊЕ ИСОФИКС-А

8.1 Притисните дугме за откључавање ИСОФИКС да бисте ослободили ИСОФИКС конектор и скинули седиште.
8.2. Уклањање поклопца
Подесите наслон за главу до највишег положаја, скините удобан јастук. Затим отпустите копчу да бисте уклонили подлогу за груди. Пажљиво уклоните поклопац наслона за главу и седишта.

IX. НЕГА И ОДРЖАВАЊЕ

- Оперите навлаке и јастучиће за рамена чистом водом испод 30 степени.
- Очистите пластичне делове и копчу влажном крпом.
- Скините систем појаса пре прања водом са сапуном.

Произведено за Кика Гроуп Лтд., Васил Левски 121, Пловдив, Бугарска. Произведено у Кини.
Овај производ је усклађен са ЕЦЕ Р129.

MK

ВАЖНО! ЗАШТЕДИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

Упатствата за употреба мора да се чуваат цел живот на универзалниот систем за врзување деца.

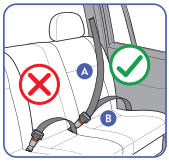
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

1. Ова автомобилско седиште обезбедува оптимална безбедност на сите позиции за инсталација за кои е дизајнирано.
2. Ова е универзален подобрен систем за врзување деца i-Size (76-150 см). Тој е одобрен во согласност со Европската регулатива 129 (ECE R129), за употреба во автомобилски седишта компатибилни со i-Size како што е наведено од производителите во упатството за сопственикот на автомобилот. Ако имате прашања, консултирајте се или со производителот на Подобрениот систем за врзување деца или со дистрибутерот.
3. Ова е универзален подобрен систем за врзување на деца (100-150cm) за зголемување на седиштето i-Size. Тој е одобрен според ECE R129, за употреба во седишта компатибилни со i-Size, како што е наведено од производителот во упатството за сопственикот на автомобилот. Ако имате прашања, ве молиме консултирајте се или со производителот на Подобрениот систем за врзување деца или со дистрибутерот.
4. Ова е седиште за специфични автомобили (76-150 см) и е зајакнат систем за врзување деца. Тој е одобрен според Европската регулатива R129, за употреба во специфична
автомобили детално во важечкиот список на возила. Ако имате прашања, консултирајте се со производителот на Подобрениот систем за врзување деца или со продавачот на мало.
5. Ова е подобрен систем за врзување деца i-Size, одобрен според европскиот ECE R129, за негова општа употреба во автомобили, иако не е погоден за сите автомобили.
6. Треба да се инсталира во автомобили за кои производителот наведува во упатството за сопственикот на автомобилот дека возилото е погодно за систем за врзување на деца „i-Size Universal" за оваа возраст.
7. Производот е одобрен во согласност со европската регулатива ECE R129 и може да се користи за висини помеѓу 76 и 150 cm и максимална тежина 36 kg.
8. Проверете дали бравата е правилно прицврстена пред да започнете да возите.
9. Сите ремени што го држат потпирачот за возилото треба да бидат затегнати, секоја потпорна нога да биде во контакт со подот на возилото, сите ремени или штитови за удар што го задржуваат детето треба да се прилагодат на телото на детето и дека ремените не треба биде извиткан.
10. Осигурајте се дека каишот или ременот што го држи детето не е превиткан или извиткан и останува затегнат.
11. Погрижете се абдоминалниот појас или ременот да лежи што е можно пониско над колковите на детето, од двете страни.
12. Во случај на несреќа, дури и ако нема очигледни оштетувања, седиштето може да биде небезбедно. Седиштето треба да се замени откако ќе биде подложено на ненадејни и силни напрегања
поврзани со несреќа.
13. Илустрациите на упатствата се само за информативни цели. Системот за врзување на деца може да содржи мали разлики во споредба со фотографиите или сликите во прирачникот со упатства. Овие варијации не влијаат на неговото одобрување со Регулативата ECE R129.
14. Во никој случај не треба да се инсталира седиштето на автомобилот на совозачкото седиште спроти правецот на патување ако има активно воздушно перниче.
15. Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата, бидејќи неправилната инсталација може да резултира со сериозни повреди. Во овој случај, производителот нема да биде одговорен.
16. Уверете се дека сите уреди за заклучување се заглавени пред употреба.
17. Опасно е да се преземат какви било промени или дополнувања на безбедносното седиште со одобрение од надлежниот орган. Опасно е строго да не се следат упатствата за монтажа дадени од производителот на детски комплет за автомобили.
18. Ве молиме никогаш не користете го безбедносното седиште без неговиот капак или без заштитниците на ременот.
19. Погрижете се да го заштитите детското безбедносно седиште од директна сончева светлина бидејќи може да се загрее и да му наштети на детето.
20. Автомобилското седиште треба да остане трајно поставено во возилото, дури и кога детето не е во него. Никогаш не го оставајте детето без надзор кога седи на седиштето во автомобилот, дури и кога седиштето е надвор од возилото.
21. Проверете дали багажот или предметите што можат да предизвикаат повреди во случај на несреќа се добро прицврстени.
22. Капакот на системот за врзување деца не треба да се заменува со друг, освен ако не е препорачан од производителот, бидејќи тоа е составен дел на системот за прицврстување на децата!
23. Треба да се инсталира во автомобили за кои производителот наведува во упатството за сопственикот на автомобилот дека возилото е погодно за универзален подобрен систем за врзување деца i-Size за оваа возраст.
24. Безбедноста е загарантирана само доколку детското врзување е поставено во согласност со овие упатства.
25. За универзалниот зајакнат систем за врзување деца i-Size, корисникот мора да го прочита упатството за инструкции на производителот на возилото.
26. Не користете го седиштето на автомобилот во положба свртена наназад.
27. Важно е да се осигурате дека каишот за скутот се носи ниско, така што карлицата е цврсто заглавена.
28. Упатството мора да се задржи на детското врзување за неговиот животен век.
29. Цврстите компоненти или пластичните делови на сигурносниот уред за деца треба да се распоредат и инсталираат на начин што при секојдневната употреба на возилото да не се заглавуваат од подвижните седишта или вратите. Спречете заглавување на ременот/појасот на возилото помеѓу вратите на автомобилот или триење со остри делови од седиштето или телото.
30. Сите ремени што го прицврстуваат системот за врзување на возилото мора да бидат затегнати, сите појаси што го задржуваат детето мора да се прилагодат според телото на детето. Не смее да се дозволи извртување на ремените.
31. Не користете друга допирна точка за поддршка освен оние опишани во упатствата и означени на системот за врзување деца.
32. Ако универзалниот зајакнат систем за врзување деца i-Size нуди алтернативна точка на контакт за поддршка и сметате дека користењето на тој алтернативен пат не е задоволително, ве молиме контактирајте со производителот на системот за врзување деца.
33. Монтирајте го седиштето на автомобилот во позициите за седење наведени во ова упатство.
34. Не користете го седиштето за автомобил во куќата. Не е дизајниран за домашна употреба и треба да се користи само во возилото.
35. Пред да поставите мобилен или прилагодлив дел од детското седиште, треба да го извадите вашето дете од детското седиште.
36. Редовно проверувајте ги ремените дали се носат со особено внимание на точките за прицврстување, заштитните штитници и уредите за прилагодување.
37. Не оставајте ја бравата делумно затворена, таа мора да се заклучи кога сите делови се заглавени. Мора да можете веднаш да го отстраните детето од седиштето во случај на итност. Мора да го научите детето да не си игра со токата.
38. Чувајте го детскиот стол на безбедно место подалеку од деца кога не го користите. Избегнувајте да ставате тешки предмети на столот. Спречете контакт на столчето на вашето возило со корозивни материи, на пример киселина од акумулаторот.
39. НИКОГАШ не држете бебе во скут во возило. Силите кои се ослободуваат при судир се премногу високи за која било личност да го држи бебето. Никогаш не прицврстувајте се себеси и детето само со еден безбедносен појас.

ИЗВЕСТУВАЊЕ (?1)

НЕ монтирајте на предните седишта освен во овие конкретни случаи:
1. Кога автомобилот нема задни седишта.
2. Кога сите задни седишта се зафатени од деца помали или еднакви на 135 cm високи.
3. Кога не е можно да се инсталираат сите потпирачи за деца на задните седишта.

На седишта со: ISOFIX прицврстувачи и точки за прицврстување Top Tether и појас со 3 точки (безбедносен појас на автомобилот).



ВНИМАНИЕ (?2)

Детското седиште смее да се користи само во ова седиште ако има прицврстувачи ISOFIX, горните точки на врзување во круг и појас со 3 точки: дијагонала (A) и стомак (B).

MK

ВАЖНО! ЗАШТЕДИ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

I. ДЕЛОВИ

1. Потпирач за глава; 2.Водич за ремен за рамо; 3. Потпирач за грб; 4. Влошка за гради; 5. Удобна перница (Погодна за 76-87см); 6. Ремен за рамо; 7. Тока; 8. Ремен за препоните; 9. Прилагодувач; 10. Ремен за прилагодување на појасот; 11. Водилки за вметнување ISOFIX; 12. Прилагодлив прекинувач на потпирачот за глава; 13. Врвна врска; 14. Регулатор за влечење; 15. ISOFIX врвен конектор; 16. Водич за ремен за скут; 17. Копче за отклучување ISOFIX; 18. ISOFIX конектор.

II. ПОСТАВУВАЊЕ НА ВИСИНАТА НА ПОЈАСОТ ЗА РАМОТО

2.1 Проверете дали ремените за рамо се поставени на вистинската висина за вашето дете. Појасите за рамо треба да се вметнат во отворите за ремените што лежат на висина на рамената или веднаш над.
2.2
Чекор 1. Олабавете го ременот. Притиснете го копчето за прилагодување за да го ослободите ременот со едната рака, со другата рака извлечете ги ремените на рамо нанадвор.
Чекор 2. Повлечете го прекинувачот на потпирачот за глава нагоре и надолу за да ја прилагодите висината на ременот и потпирачот за глава според висината на детето.

III. КОРИСТЕЊЕ НА ТОКАТА

Начин на заклучување: Порамнете ги левите и десните јазици на бравата и вметнете ги во бравата додека не слушнете „клик".
Начин на отклучување: можете да го притиснете црвеното копче на бравата надолу и двата метални делови ќе се појават.

IV. ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ЛЕКУВАЧОТ

4.1 Олабавување на ременот за рамо: притиснете го копчето за прилагодување под капакот и во исто време повлечете ги двете ремени за на рамо напред.
4.2 Затегнување на ременот: Повлечете го ременот за прилагодување додека ременот не се затегне целосно.

V. КАКО ДА СЕ КОРИСТЕ КОНЕКТОРОТ ISOFIX

Со цел успешно да се заклучи ISOFIX конекторот на точките за прицврстување, можете да ги користите водилките за вметнување ISOFIX:
1) Лоцирајте ги точките за прицврстување ISOFIX и поставете ги водилките за вметнување ISOFIX над двете точки.
2) Продолжете ги држачите ISOFIX и поврзете ги со точките за прицврстување на возилото.

VI. ИНСТАЛАЦИЈА СООД НАПРЕД (76-105 CM)

6.1 Притиснете го копчето за отклучување ISOFIX и притиснете го конекторот ISOFIX. Пронајдете го прицврстувачот ISOFIX на возилото, проверете дали ISOFIX конекторот е правилно прикачен на сидрото, а во меѓувреме турнете го седиштето додека не слушнете „клик".
Забелешка: Проверете го копчето за отклучување ISOFIX ако е зелено, проверете дали е цврсто инсталирано. (Зеленото значи правилно заклучено, црвеното значи отклучено или незаклучено).
6.2 Туркајте го потпирачот за грб на детето додека не се прицврсти цврсто на потпирачот за грб на возилото. Прилагодете ја должината на горното врзување на најсоодветната положба. Поврзете го горниот спој со точката за прицврстување на автомобилот.
6.3 Нанижете го ременот на горното врзување додека регулаторот за влечење не покаже зелено. Ослободете ја бравата. Ставете го детето на безбедносното седиште во автомобилот, порамнете ги јазиците на левата и десната тока и вметнете го во бравата додека не слушнете „клик".

VII. МОНТАЖА СО НАПРЕД (100-150 CM, 3-12 ГОДИНИ)

7.1 Оставете го удобното перниче и ременот со 5 точки.
Забелешка: Кога се користи со висина од 100-150 cm, ова седиште може да се монтира со ISOFIX + безбедносен појас за возрасни или само со безбедносен појас за возрасни.

7.2 Отстранување на ременот со 5 точки и складирање на дополнителната подлога
О: Отворете го станот на задниот дел од седиштето и ставете ги деловите на рамената на ременот позади.
Б: За да ја чувате безбедносната лента од 5 точки, прво треба целосно да се олабави. Притиснете го црвеното копче за ослободување и откачете го ременот. Подигнете го капакот под перницата и чувајте ги деловите на бравата во преградата.

7.3 Метод 1: Монтирање со безбедносниот ремен за возрасни (100-150 cm)
Ставете го ISOFIX во засилувачот. Ставете го седиштето наспроти седиштето на автомобилот.

7.4 Обезбедување на детето (Метод 1)
Ставете го детето на детско седиште и следете ја рутината. Користете го прилагодливиот прекинувач на потпирачот за глава за да ја прилагодите висината на потпирачот за глава според висината на детето. Прерамките за рамо треба да се израмнат со или веднаш над рамениците на детето. Врзете го безбедносниот ремен на автомобилот и проверете дали е доволно стегнат.

7.5 Метод 2: ISOFIX додатоци + безбедносен појас за возрасни (100-150 cm)
Пронајдете ги точките за прицврстување ISOFIX и поставете ги водилките за вметнување ISOFIX над двете точки. Продолжете ги држачите ISOFIX и поврзете ги со точките за прицврстување на возилото.

7.6 Обезбедување на детето (Метод 2)
Ставете го детето на детско седиште и следете ја рутината. Користете го прилагодливиот прекинувач на потпирачот за глава за да ја прилагодите висината на потпирачот за глава според висината на детето. Прерамките за рамо треба да се израмнат со или веднаш над рамениците на детето. Врзете го безбедносниот ремен на автомобилот и проверете дали е доволно стегнат.

VIII. ОТКЛУЧУВАЊЕ НА ISOFIX

8.1 Притиснете го копчето за отклучување ISOFIX за да го ослободите ISOFIX конекторот и да го одземете седиштето.
8.2. Отстранување на капакот
Прилагодете го потпирачот за глава до највисоката положба, извадете го удобното перниче. Потоа отпуштете ја бравата за да ја извадите подлогата на градите. Внимателно отстранете го капакот на потпирачот за глава и капакот на седиштето.

IX. НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- Измијте ги навлаките и перничињата за раменици со чиста вода под 30 степени.
- Исчистете ги пластичните делови и бравата со влажна крпа.
- Отстранете го системот за прицврстување пред миење со сапун вода.

Произведено за Кика Груп ДООЕЛ, Васил Левски 121, Пловдив, Бугарија. Направено во Кина.
Овој производ е во согласност со ECE R129.

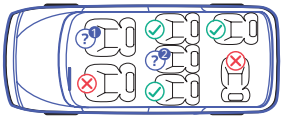
AL

E RËNDËSISHME! MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME! LEXO ME KUJDES!

Udhëzimet për përdorim duhet të mbahen gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së fëmijëve.

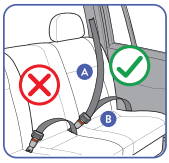
PARALAJMËRIM!

1.Kjo ndenjëse makine ofron siguri optimale në të gjitha pozicionet e instalimit për të cilat është projektuar.
2. Ky është një Sistem i Përmirësuar i Mbajtjes për Fëmijë i-Size (76-150 cm). Është miratuar në përputhje me Rregulloren Evropiane 129 (ECE R129), për përdorim në sediljet e makinave të përputhshme me i-Size siç tregohet nga prodhuesit në manualin e pronarit të makinës. Nëse keni pyetje, ju lutemi konsultohuni me prodhuesin e Sistemit të Përmirësuar të Mbajtjes për Fëmijë ose me distributorin.
3. Ky është një sedilje përforcuese i-Size Sistem Universal i Përmirësuar i Mbajtjes për Fëmijë (100-150 cm). Është miratuar sipas ECE R129, për përdorim në sediljet e përputhshme me i-Size, siç tregohet nga prodhuesi në manualin e pronarit të makinës. Nëse keni pyetje, ju lutemi konsultohuni me prodhuesin e Sistemit të Përmirësuar të Mbajtjes për Fëmijë ose me shpërndarësin.
4. Kjo është një ndenjëse për makina specifike (76-150 cm) dhe është një Sistem i Përmirësuar i Mbajtjes së Fëmijëve. Është miratuar sipas Rregullores Evropiane R129, për përdorim në veçanti
makina të detajuara në listën e automjeteve në fuqi. Nëse keni pyetje, ju lutemi konsultohuni me prodhuesin e Sistemit të Përmirësuar të Mbajtjes për Fëmijë ose me shitësin.
5. Ky është një Sistem i Përmirësuar i Mbajtjes për Fëmijë i-Size, i miratuar në përputhje me ECE R129 evropiane, për përdorim të përgjithshëm në makina, megjithëse nuk është i përshtatshëm për të gjitha makinat.
6. Duhet të instalohet në makina për të cilat prodhuesi deklaron në manualin e pronarit të makinës se automjeti është i përshtatshëm për një sistem fiksimi për fëmijë "i-Size Universal" për këtë grup moshe.
7. Produkti është miratuar në përputhje me rregulloren evropiane ECE R129 dhe mund të përdoret për lartësi midis 76 dhe 150 cm dhe peshë maksimale 36 kg.
8. Sigurohuni që shtrëngimi të jetë fiksuar saktë përpara se të filloni të vozitni.
9. Çdo rrip që mban mbajtësin në automjet duhet të jetë i ngushtë, që çdo këmbë mbështetëse duhet të jetë në kontakt me dyshemenë e automjetit, që çdo rrip ose mburojë që frenon fëmijën duhet të përshtatet me trupin e fëmijës dhe që rripat nuk duhet të të jetë i përdredhur.
10. Sigurohuni që çdo rrip ose rrip që mban fëmijën të mos jetë i palosur ose i përdredhur dhe të mbetet i shtrënguar.
11. Sigurohuni që rripi ose rripi i barkut të qëndrojë sa më poshtë që të jetë e mundur mbi ijet e fëmijës, në të dyja anët.
12. Në rast aksidenti, edhe nëse nuk ka dëmtime të dukshme, sedilja mund të jetë e pasigurt. Sedilja duhet të ndërrohet pasi t'i nënshtrohet streseve të papritura dhe të forta lidhur me një aksident.
13. Ilustrimet e udhëzimeve janë vetëm për qëllime informative. Sistemi i mbajtjes së fëmijëve mund të përmbajë dallime të vogla në krahasim me fotografitë ose imazhet në manualin e udhëzimeve. Këto ndryshime nuk ndikojnë në miratimin e tij nga Rregullorja ECE R129.
14. Në asnjë rrethanë sedilja e makinës nuk duhet të instalohet në sediljen e pasagjerit të makinës në drejtim të drejtimit të udhëtimit nëse ka një airbag aktiv.
15. Ju lutemi lexoni udhëzimet me kujdes, pasi instalimi i gabuar mund të rezultojë në lëndime serioze. Në këtë rast, prodhuesi nuk mban përgjegjësi.
16. Sigurohuni që të gjitha pajisjet e kyçjes të jenë të kyçura përpara përdorimit.
17. Është e rrezikshme të ndërmerren ndryshime ose shtesa në sediljen e sigurisë me miratimin e autoritetit kompetent. Është e rrezikshme të mos ndiqni me përpikëri udhëzimet e instalimit të dhëna nga prodhuesi i kompletit të makinave për fëmijë.
18. Mos e përdorni kurrë sediljen e sigurisë pa mbulesën e saj ose pa mbrojtëset e parzmores.
19. Sigurohuni që ta mbroni ndenjësen e sigurisë së fëmijës nga rrezet e diellit direkte pasi mund të nxehet dhe ta lëndojë fëmijën.
20. Sedilja e makinës duhet të qëndrojë e instaluar përgjithmonë në automjet, edhe kur fëmija nuk është në të. Kurrë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje kur ulet në ndenjësen e makinës, edhe kur ndenjësja është jashtë automjetit.
21. Sigurohuni që çdo bagazh ose objekt që mund të shkaktojë lëndime në rast aksidenti të jetë i fiksuar mirë.
22. Mbulesa e sistemit të mbajtjes së fëmijëve nuk duhet të zëvendësohet me një tjetër, përveç nëse rekomandohet nga prodhuesi, sepse është pjesë përbërëse e sistemit për sigurimin e fëmijëve!
23. Duhet të instalohet në makinat për të cilat prodhuesi deklaron në manualin e pronarit të makinës se automjeti është i përshtatshëm për një Sistem Mbajtjeje Fëmijësh të Përmirësuar Universal i-Size për këtë grup moshe.
24. Siguria garantohet vetëm nëse mbajtësja e fëmijëve është e vendosur në përputhje me këto udhëzime.
25. Për Sistemin Universal të Përmirësuar të Mbajtjes së Fëmijëve i-Size, përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit.
26. Mos e përdorni sediljen e makinës në pozicionin e kthyer nga pas.
27. Është e rëndësishme të sigurohemi që çdo rrip i prehrit të jetë i veshur poshtë, në mënyrë që legeni të jetë i lidhur fort.
28. Udhëzimi duhet të ruhet për kufizimin e fëmijëve gjatë gjithë jetës së tij.
29. Komponentët e fortë ose pjesët plastike të pajisjes së sigurisë për fëmijët duhet të vendosen dhe instalohen në mënyrë që gjatë përdorimit të përditshëm të automjetit të mos bllokohen nga sediljet ose dyert e lëvizshme. Parandaloni bllokimin e parzmoreve/rripit të automjetit midis dyerve të makinës ose fërkimit me pjesë të mprehta të sediljes ose trupit.
30. Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e fiksimit në automjet duhet të shtrëngohen, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës. Përdredhja e rripave nuk lejohet.
31. Mos përdorni një pikë tjetër kontakti mbështetëse përveç atyre të përshkruara në udhëzime dhe të shënuara në sistemin e mbajtjes së fëmijëve.
32. Nëse Sistemi i Mbajtjes për Fëmijë i Përmirësuar Universal i-Size ofron pikë alternative kontakti mbështetëse dhe ju mendoni se përdorimi i kësaj rruge alternative nuk është i kënaqshëm, ju lutemi kontaktoni prodhuesin e sistemit të mbajtjes së fëmijëve.
33. Instaloni sediljen e makinës në pozicionet e ndenjëseve të treguara në këtë udhëzim.
34. Mos përdorni sediljen e makinës në shtëpi. Nuk është projektuar për përdorim shtëpiak dhe duhet të përdoret vetëm në automjet.
35. Përpara se të vendosni ndonjë pjesë të lëvizshme ose të rregullueshme të sediljes së fëmijës, duhet ta hiqni fëmijën tuaj nga ndenjësja e fëmijës.
36. Kontrolloni rregullisht për vendosjen e rripave duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të fiksimit, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese.
37. Mos e lini shtrëngimin pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të bllokohet kur të gjitha pjesët janë të kyçura. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga sedilja menjëherë në rast urgjence. Ju duhet ta mësoni fëmijën të mos luajë me shtrëngimin.
38. Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Parandaloni kontaktin e karriges së automjetit tuaj me substanca gërryese, për shembull acid nga bateria.
39. KURRË mos mbani një fëmijë në prehër në një automjet. Forcat e lëshuara në një përplasje janë shumë të larta për çdo person për të mbajtur foshnjën. Asnjëherë mos e siguro veten dhe fëmijën me vetëm një rrip sigurimi automjeti.



NJOFTIM ?1

MOS instaloni në sediljet e përparme, përveç në këto raste specifike:
1. Kur makina nuk ka sedilje të pasme.
2. Kur të gjitha sediljet e pasme janë të zëna nga fëmijë më pak ose të barabartë me 135 cm të gjatë.
3. Kur nuk është e mundur të instaloni të gjitha kufizimet e fëmijëve në sediljet e pasme.
Në sediljet me: ankorime ISOFIX dhe pika ankorimi Top Tether dhe rripin me 3 pika (rripin e sigurimit të makinës).



KUJDES ?2

Sedilja e fëmijës duhet të përdoret vetëm në këtë ndenjëse nëse ka ankorime ISOFIX, pika lidhëse sipër një prehër dhe rrip me 3 pika: diagonale (A) dhe bark (B).

AL

E RËNDËSISHME! MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME! LEXO ME KUJDES!

I. PJESËT

1. Mbështetësja e kokës; 2.Udhëzues rripi i rripit të shpatullave; 3. Mbështetëse; 4. Blloqe gjoksi; 5. Jastëk i rehatshëm (I përshtatshëm për 76-87cm); 6. Rrip shpatullash; 7. Prapa; 8. Rrip bigëzim; 9. Rregullues; 10. Rrip rregullues parzmore; 11. Udhëzues për futje ISOFIX; 12. Ndërprerës i rregullueshëm i mbështetëses së kokës; 13. Lidhja e sipërme; 14. Rregullator tërheqës; 15. Konektor ISOFIX top-tether; 16. Udhëzues për rripin e prehrit; 17. Butoni i shkyçjes ISOFIX; 18. Konektori ISOFIX.

II. VENDOSJA E LARTËSISË SË RRIPIT TË SHPATULLAVE

2.1 Kontrolloni nëse rripat e shpatullave janë vendosur në lartësinë e duhur për fëmijën tuaj. Rripat e shpatullave duhet të futen në vrimat e rripit që shtrihen në lartësinë e shpatullave ose pak më lart.
2.2
Hapi 1. Lironi parzmoren .Shtypni butonin e rregullimit për të liruar parzmoren me njërën dorë, përdorni dorën tjetër për të nxjerrë nga jashtë rripat e shpatullave.
Hapi 2. Tërhiqeni çelësin e mbështetëses së kokës lart dhe poshtë për të rregulluar lartësinë e parzmores dhe të mbështetëses së kokës sipas lartësisë së fëmijës.

III. PËRDORIMI I KORTËS

Metoda e kyçjes: Rreshtoni gjuhët e majta dhe të djathta të shtrëngimit dhe futeni në shtrëngim derisa të dëgjoni një "klikim".
Mënyra e zhbllokimit: Mund të shtypni butonin e kuq të shtrëngimit poshtë dhe dy seksionet metalike do të shfaqen.

IV. RREGULLIMI I PARAQITJES

4.1 Lirimi i parzmores së shpatullave: Shtypni butonin e rregullimit poshtë kapakut dhe në të njëjtën kohë tërhiqni të dy rripat e shpatullave përpara.
4.2 Shtrëngimi i parzmores: Tërhiqeni rripin e rregullimit derisa parzmore të jetë shtrënguar plotësisht.

V. SI TË PËRDORNI KONKEKTORIN ISOFIX

Për të kyçur me sukses lidhësin ISOFIX në pikat e ankorimit, mund të përdorni udhëzuesit e futjes ISOFIX:
1) Gjeni pikat e ankorimit ISOFIX dhe vendosni udhëzuesit e futjes ISOFIX mbi dy pikat.
2) Zgjatni kllapat ISOFIX dhe lidhini ato me pikat e ankorimit të automjetit.

VI. INSTALIMI ME PARA (76-105 CM)

6.1 Shtypni butonin e shkyçjes ISOFIX dhe nxirreni jashtë lidhësin ISOFIX. Gjeni spirancën ISOFIX të automjetit, sigurohuni që lidhësi ISOFIX të jetë ngjitur saktë në spirancë, ndërkohë shtyni sediljen derisa të dëgjoni një "klikim".
Shënim: Kontrolloni butonin e shkyçjes ISOFIX nëse shfaqet jeshil, sigurohuni që të jetë instaluar mirë. (E gjelbër do të thotë e kyçur saktë, e kuqja do të thotë e zhbllokuar ose jo e kyçur).
6.2 Shtyni mbështetësen e fëmijës derisa ta lidhni fort me mbështetësen e automjetit. Rregulloni gjatësinë e lidhjes së sipërme në pozicionin më të përshtatshëm. Lidhni lidhësin e sipërm me pikën e fiksimit të makinës.
6.3 Lidhni rripin e lidhësit të sipërm derisa rregullatori tërheqës të shfaqet i gjelbër. Lëshoni shtrëngimin. Vendoseni fëmijën në sediljen e makinës së sigurisë, rreshtoni gjuhët e shtrëngimit majtas dhe djathtas dhe futeni në shtrëngim derisa të dëgjoni një "klik".

VII. INSTALIMI PARA (100-150 CM, 3-12 VJEÇ)

7.1 Hiqni jastëkun e rehatshëm dhe parzmoren me 5 pika.
Shënim: Kur përdoret me lartësi 100-150 cm, kjo ndenjëse mund të instalohet me ISOFIX + rrip sigurie për të rritur ose vetëm me rrip sigurie për të rritur.

7.2 Heqja e parzmores me 5 pika dhe ruajtja e bllokut shtesë
Përgjigje: Hapni banesën në pjesën e pasme të sediljes dhe vendosni pjesët e shpatullave të parzmores prapa.
B: Për të ruajtur parzmoren e sigurisë me 5 pika larg, fillimisht duhet të lirohet plotësisht. Shtypni butonin e kuq të lirimit dhe zhbllokoni parzmoren. Ngrini mbulesën nën jastëk dhe ruani pjesët e shtrëngimit në kompatim.

7.3 Metoda 1: Instalimi me rripin e sigurisë për të rriturit (100-150 cm)
Hiqeni ISOFIX në përforcues. Vendoseni sediljen kundër sediljes së makinës.

7.4 Sigurimi i fëmijës (Metoda 1)
Vendoseni fëmijën në ndenjësen e makinës për fëmijë dhe ndiqni rutinën. Përdorni çelësin e rregullueshëm të mbështetëses së kokës për të rregulluar lartësinë e mbështetëses së kokës sipas lartësisë së fëmijës. Rripat e shpatullave duhet të jenë të niveluara me ose pak mbi supet e fëmijës. Lidheni rripin e sigurimit të makinës dhe sigurohuni që të jetë mjaftueshëm i ngushtë.

7.5 Metoda 2: Shtojcat ISOFIX+rrip sigurie për të rritur (100-150 cm)
Gjeni pikat e ankorimit ISOFIX dhe vendosni udhëzuesit e futjes ISOFIX mbi dy pikat. Zgjatni kllapat ISOFIX dhe lidhini ato me pikat e ankorimit të automjetit.

7.6 Sigurimi i fëmijës (Metoda 2)
Vendoseni fëmijën në ndenjësen e makinës për fëmijë dhe ndiqni rutinën. Përdorni çelësin e rregullueshëm të mbështetëses së kokës për të rregulluar lartësinë e mbështetëses së kokës sipas lartësisë së fëmijës. Rripat e shpatullave duhet të jenë të niveluara me ose pak mbi supet e fëmijës. Lidheni rripin e sigurimit të makinës dhe sigurohuni që të jetë mjaftueshëm i ngushtë.

VIII. SHKYÇJA E ISOFIX-IT

8.1 Shtypni butonin e shkyçjes ISOFIX për të çliruar lidhësin ISOFIX dhe për të hequr sediljen.
8.2. Heqja e kapakut
Rregulloni mbështetësen e kokës deri në pozicionin më të lartë, hiqni jastëkun e rehatshëm. Më pas lëshoni shtrëngimin për të hequr jastëkun e gjoksit. Hiqni mbulesën e mbështetëses së kokës dhe mbulesën e sediljes me kujdes.

IX. KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

- Lani mbulesat dhe jastëkët e shpatullave me ujë të pastër nën 30 gradë.
- Pastroni pjesët plastike dhe shtrëngimin duke përdorur një leckë të lagur.
- Hiqeni sistemin e parzmores përpara se ta lani me ujë sapuni.

Prodhuar për Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bullgari. Prodhuar në Kinë.
Ky produkt përputhet me ECE R129.

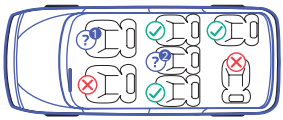
BS

BITAN! ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE! ČITAJTE PAŽLJIVO!

Uputstva za upotrebu moraju se čuvati do kraja vijeka trajanja univerzalnog sigurnosnog sistema za djecu.

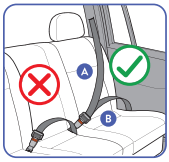
UPOZORENJE!

1.Ova autosjedalica pruža optimalnu sigurnost u svim položajima ugradnje za koje je dizajnirana.
2. Ovo je i-Size univerzalni poboljšani sigurnosni sistem za dijete (76-150 cm). Odobren je u skladu sa Evropskom regulativom 129 (ECE R129), za upotrebu u autosjedalima kompatibilnim sa i-Size kako su proizvođači naveli u priručniku za vlasnike automobila. Ako imate pitanja, obratite se ili proizvođaču poboljšanog sigurnosnog sistema za djecu ili distributeru.
3. Ovo je i-Size dodatno sjedište Univerzalni poboljšani sigurnosni sistem za dijete (100-150 cm). Odobren je prema ECE R129, za upotrebu na i-Size kompatibilnim sjedištima, kako je proizvođač naveo u priručniku za vlasnike automobila. Ako imate pitanja, obratite se ili proizvođaču poboljšanog sigurnosnog sistema za djecu ili distributeru.
4. Ovo je sjedište za određene automobile (76-150 cm) i poboljšani sigurnosni sistem za djecu. Odobren je prema Evropskoj regulativi R129, za upotrebu u specifičnim automobile koji su navedeni u odgovarajućoj listi vozila. Ako imate pitanja, obratite se ili proizvođaču poboljšanog sigurnosnog sistema za djecu ili prodavaču.
5. Ovo je poboljšani sigurnosni sistem za djecu i-Size, odobren u skladu sa evropskim ECE R129, za opštu upotrebu u automobilima, iako nije pogodan za sve automobile.
6. Trebalo bi da se ugradi u automobile za koje proizvođač navodi u uputstvu za vlasnike automobila da je vozilo pogodno za „i-Size Universal" bezbednosni sistem za decu za ovaj uzrast.
7. Proizvod je odobren u skladu sa evropskom regulativom ECE R129 i može se koristiti za visine između 76 i 150 cm i maksimalnu težinu od 36 kg.
8. Uverite se da je kopča pravilno pričvršćena pre nego što počnete da vozite.
9. Sve trake koje drže sigurnosni sistem za vozilo treba da budu zategnute, da bilo koja potporna noga treba da bude u kontaktu sa podom vozila, da sve trake ili štitnici od udara koji pričvršćuju dete treba da budu prilagođeni djetetovom telu i da trake ne smeju biti uvrnut.
10. Uvjerite se da svaki kaiš ili kaiš koji drži dijete nije presavijen ili uvrnut i da ostane zategnut.
11. Pobrinite se da trbušni pojas ili traka leže što je moguće niže preko djetetovih kukova, s obje strane.
12. U slučaju nezgode, čak i ako nema vidljivih oštećenja, sjedište može biti nesigurno. Sjedište treba zamijeniti nakon iznenadnih i jakih opterećenja povezan sa nesrećom.
13. Ilustracije uputstava su samo u informativne svrhe. Bezbednosni sistem za dete može sadržati male razlike u poređenju sa fotografijama ili slikama u uputstvu za upotrebu. Ove varijacije ne utiču na njegovo odobrenje prema Pravilniku ECE R129.
14. Ni pod kojim okolnostima se autosjedalica ne smije postavljati na sjedište suvozača suprotno smjeru vožnje ako postoji aktivan zračni jastuk.
15. Pažljivo pročitajte upute, jer nepravilna instalacija može dovesti do ozbiljnih ozljeda. U tom slučaju proizvođač neće biti odgovoran.
16. Uvjerite se da su svi uređaji za zaključavanje uključeni prije upotrebe.
17. Opasno je preduzimati bilo kakve izmjene ili dopune sigurnosnog sjedišta uz odobrenje nadležnog organa. Opasno je ne pridržavati se striktno uputa za instalaciju koje je dao proizvođač dječjeg automobila.
18. Nikada nemojte koristiti sigurnosno sjedište bez poklopca ili bez štitnika za pojas.
19. Pobrinite se da zaštitite dječje sigurnosno sjedište od direktne sunčeve svjetlosti jer bi se moglo zagrijati i ozlijediti dijete.
20. Auto sedište treba da ostane trajno ugrađeno u vozilo, čak i kada dete nije u njemu. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora dok sedi u auto-sedištu, čak ni kada je sedište van vozila.
21. Uvjerite se da su svi prtljag ili predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju nesreće sigurno pričvršćeni.
22. Poklopac bezbednosnog sistema za decu ne treba zameniti drugim, osim ako to ne preporuči proizvođač, jer je sastavni deo sistema za osiguranje dece!
23. Trebalo bi da se ugradi u automobile za koje proizvođač navodi u uputstvu za vlasnike automobila da je vozilo pogodno za i-Size univerzalni poboljšani sigurnosni sistem za decu za ovaj uzrast.
24. Sigurnost je zagarantovana samo ako je bezbednosno sedište za dete postavljeno u skladu sa ovim uputstvima.
25. Za i-Size univerzalni poboljšani sigurnosni sistem za dijete, korisnik mora pročitati priručnik s uputama proizvođača vozila.
26. Nemojte koristiti autosedište u položaju okrenutom prema nazad.
27. Važno je osigurati da se svaki remen za krilo nosi nisko, tako da je karlica čvrsto zakačena.
28. Uputstvo se mora čuvati na bezbednosnom sedištu za dete tokom njegovog životnog veka.
29. Tvrde komponente ili plastične dijelove sigurnosnog uređaja za djecu treba postaviti i instalirati na način da prilikom svakodnevne upotrebe vozila ne budu zaglavljeni pokretnim sjedištima ili vratima. Spriječite da se pojasevi/pojasevi vozila zaglave između vrata automobila ili da se trljaju o oštre dijelove sjedišta ili karoserije.
30. Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji drže dijete moraju biti podešeni prema tijelu djeteta. Uvrtanje pojaseva nije dozvoljeno.
31. Nemojte koristiti drugu kontaktnu tačku podrške osim onih opisanih u uputstvima i označenih na sigurnosnom sistemu za dijete.
32. Ako i-Size univerzalni poboljšani bezbednosni sistem za decu nudi alternativnu tačku kontakta za podršku i smatrate da korišćenje te alternativne rute nije zadovoljavajuće, obratite se proizvođaču bezbednosnog sistema za dete.
33. Postavite auto sedište na mesta za sedenje koja su navedena u ovom uputstvu.
34. Nemojte koristiti autosjedalicu u kući. Nije dizajniran za kućnu upotrebu i treba ga koristiti samo u vozilu.
35. Prije nego što postavite bilo koji mobilni ili podesivi dio dječijeg sjedišta, morate ukloniti svoje dijete iz dječijeg sjedišta.
36. Redovno provjeravajte da li su pojasevi zategnuti, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, sigurnosne zaštite i uređaje za podešavanje.
37. Ne ostavljajte kopču djelimično zatvorenu, ona mora biti zaključana kada su svi dijelovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dijete iz sjedišta u slučaju nužde. Morate naučiti dijete da se ne igra sa kopčom.
38. Držite dječju stolicu na sigurnom mjestu dalje od djece kada se ne koristi. Izbjegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Spriječite kontakt vaše stolice sa korozivnim tvarima, na primjer kiselinom iz akumulatora.
39. NIKADA nemojte držati bebu u krilu u vozilu. Sile koje se oslobađaju prilikom sudara su previsoke da bi bilo koja osoba mogla držati bebu. Nikada ne osiguravajte sebe i dijete samo jednim sigurnosnim pojasom u vozilu.



BILJEŠKA 1

NEMOJTE postavljati na prednja sjedala osim u ovim posebnim slučajevima:
1. Kada auto nema zadnja sedišta.
2. Kada su sva zadnja sjedišta zauzeta djecom koja su niža ili jednaka 135 cm.
3. Kada nije moguće ugraditi sva dečija sedišta na zadnja sedišta.
U sedištima sa: ISOFIX sidrištima i Top Tether tačkama za pričvršćivanje i pojasom u 3 tačke (sigurnosni pojas automobila).



PAŽNJA 2

Dečije sedište se može koristiti samo u ovom sedištu AKO ima ISOFIX sidrišta, gornji kaiš u krilu i pojas sa 3 tačke: dijagonalni (A) i trbušni (B).

I. DIJELOVI

1. Naslon za glavu; 2. Naramenica vodilica za pojas; 3. Naslon za leđa; 4. Podloga za grudi; 5. Udoban jastuk (prikladan za 76-87 cm); 6. Naramenica; 7. Buckle; 8. Remen za prepone; 9. Adjuster; 10. Remen za podešavanje pojasa; 11. ISOFIX vodilice za umetanje; 12. Prekidač za podešavanje naslona za glavu; 13. Top tether; 14. Povlačenje regulatora; 15. ISOFIX konektor za gornji kavez; 16. Vođica za trbušni pojas; 17. ISOFIX dugme za otključavanje; 18. ISOFIX konektor.

BITAN! ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE! ČITAJTE PAŽLJIVO!

II. PODEŠAVANJE VISINE RAMENOG POJASA

2.1 Provjerite da li su pojasevi za ramena postavljeni na odgovarajuću visinu za vaše dijete. Pojaseve za ramena treba umetnuti u proreze za pojaseve koji leže u visini ramena ili malo iznad.
2.2
Korak 1. Otpustite pojas. Jednom rukom pritisnite dugme za podešavanje da biste oslobodili pojas, a drugom rukom izvucite naramenice prema van.
Korak2. Povucite prekidač naslona za glavu prema gore i prema dolje kako biste podesili visinu pojasa i naslona za glavu prema visini djeteta.

III. UPOTREBA KOPČA

Metoda zaključavanja: Poravnajte lijevi i desni jezičac kopče i umetnite u kopču dok ne čujete „klik".
Način otključavanja: možete pritisnuti crveno dugme kopče prema dolje i dva metalna dijela će iskočiti.

IV. PODEŠAVANJE OPREMA

4.1 Otpuštanje pojasa za ramena: Pritisnite dugme za podešavanje ispod poklopca i istovremeno povucite obe naramenice napred.
4.2 Zatezanje pojasa: Povucite pojas za podešavanje dok se uprtač potpuno ne zategne.

V. KAKO KORISTITI ISOFIX KONEKTOR

Da biste uspješno učvrstili ISOFIX konektor za pričvrsne točke, možete koristiti ISOFIX vodilice za umetanje:
1) Pronađite tačke pričvršćivanja ISOFIX i postavite ISOFIX vodilice za umetanje preko te dve tačke.
2) Proširite ISOFIX držače i povežite ih na pričvrsne tačke vozila.

VI. INSTALACIJA OVERENA PREMA (76-105 CM)

6.1 Pritisnite dugme za otključavanje ISOFIX i izvucite ISOFIX konektor. Pronađite ISOFIX sidro vozila, uvjerite se da je ISOFIX konektor pravilno pričvršćen na anker, u međuvremenu gurnite sjedište dok ne čujete „klik".
Napomena: Provjerite ISOFIX dugme za otključavanje ako je zeleno, provjerite je li čvrsto instalirano. (Zelena znači da je zaključano ispravno, crveno znači da je otključano ili nije zaključano).
6.2 Gurnite djetetov naslon dok se čvrsto ne pričvrsti za naslon vozila. Podesite dužinu gornjeg pojasa na najprikladniji položaj. Povežite gornji kavez sa tačkom pričvršćivanja automobila.
6.3 Zategnite pojas gornjeg pojasa dok regulator za povlačenje ne pokaže zeleno. Otpustite kopču. Stavite dijete u sigurnosnu autosjedalicu, poravnajte lijevi i desni jezičac kopče i umetnite ga u kopču dok ne čujete „klik".

VII. INSTALACIJA OVERENA PREMA (100-150 CM, STARA 3-12 GODINA)

7.1 Odložite udoban jastuk i pojas sa 5 tačaka.
Napomena: Kada se koristi sa visinom od 100-150 cm, ovo sjedište se može postaviti ISOFIX + sigurnosni pojas za odrasle ili samo sigurnosni pojas za odrasle.

7.2 Uklanjanje pojasa u 5 tačaka i odlaganje podloge za dodatnu opremu
O: Otvorite ravan na poleđini sedišta i odložite ramene delove pojasa iza.
B: Za odlaganje sigurnosnih pojaseva u 5 tačaka, prvo ih je potrebno potpuno olabaviti. Pritisnite crveno dugme za otpuštanje i otkopčajte pojas. Podignite navlaku ispod jastuka i odložite dijelove kopče u pretinac.

7.3 Metoda 1: Instalacija sa sigurnosnim pojasom za odrasle (100-150 cm)
Odložite ISOFIX u pojačivač. Stavite sedište uz sedište automobila.

7.4 Osiguranje djeteta (Metoda 1)
Stavite dijete u autosjedalicu i slijedite rutinu. Koristite prekidač za podešavanje naslona za glavu da podesite visinu naslona za glavu prema visini djeteta. Naramenice treba da budu u ravni sa ili malo iznad djetetovih ramena. Vežite sigurnosni pojas automobila i uverite se da je dovoljno zategnut.

7.5 Metoda 2: ISOFIX dodaci + sigurnosni pojas za odrasle (100-150 cm)
Pronađite ISOFIX tačke pričvršćivanja i postavite ISOFIX vodilice za umetanje preko te dve tačke. Proširite ISOFIX nosače i povežite ih na pričvrsne tačke vozila.

7.6 Osiguravanje djeteta (2. metod)
Stavite dijete u autosjedalicu i slijedite rutinu. Koristite prekidač za podešavanje naslona za glavu da podesite visinu naslona za glavu prema visini djeteta. Naramenice treba da budu u ravni sa ili malo iznad djetetovih ramena. Vežite sigurnosni pojas automobila i uverite se da je dovoljno zategnut.

VIII. OTKLJUČAVANJE ISOFIX-A

8.1 Pritisnite dugme za otključavanje ISOFIX da otpustite ISOFIX konektor i skinete sedište.
8.2. Uklanjanje poklopca
Podesite naslon za glavu do najvišeg položaja, skinite udoban jastuk. Zatim otpustite kopču da uklonite podlogu za prsa. Pažljivo skinite poklopac naslona za glavu i sedišta.

IX. NJEGA I ODRŽAVANJE

- Operite navlake i jastučiće za ramena čistom vodom ispod 30 stepeni.
- Očistite plastične dijelove i kopču vlažnom krpom.
- Skinite sistem pojasa prije pranja vodom sa sapunom.

Proizvedeno za Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bugarska. Napravljeno u kini.
Ovaj proizvod je usklađen sa ECE R129.

KA

მნიშვნელოვანი! შეინახეთ მომავლისთვის! ყურადღებით წაიკითხე!

გამოყენების ინსტრუქცია დაცული უნდა იყოს ბავშვის უნივერსალური დამჭერი სისტემის მთელი სიცოცხლის განმავლობაში.

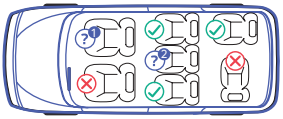
გაფრთხილება!

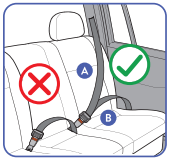
1. ეს მანქანის სავარძელი უზრუნველყოფს ოპტიმალურ უსაფრთხოებას ყველა სამონტაჟო პოზიციაზე, რომლებისთვისაც იგი შექმნილია.
2. ეს არის i-Size უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა (76-150 სმ). ის დამტკიცებულია ევროპული რეგულაციის 129 (ECE R129) შესაბამისად, i-Size თავსებადი მანქანის სავარძლებში გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია მწარმოებლების მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. თუ თქვენ გაქვთ შეკითხვები, გთხოვთ, მიმართოთ ბავშვის დამცავი სისტემის გაძლიერებულ მწარმოებელს ან დისტრიბუტორს.
3. ეს არის i-Size-ის გამაძლიერებელი სავარძლის უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა (100-150 სმ). ის დამტკიცებულია ECE R129-ის მიხედვით, i-Size თავსებადი სავარძლებისთვის გამოსაყენებლად, როგორც მითითებულია მწარმოებლის მიერ მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში. თუ თქვენ გაქვთ შეკითხვები, გთხოვთ, მიმართოთ ან გაძლიერებული ბავშვთა შეზღუდვის სისტემის მწარმოებელს ან დისტრიბუტორს.
4. ეს არის სავარძელი კონკრეტული მანქანებისთვის (76-150სმ) და არის გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა. იგი დამტკიცებულია ევროპული რეგულაციის R129 მიხედვით, სპეციფიკური გამოყენებისთვის მანქანები დეტალურად არის აღწერილი შესაბამისი მანქანების სიაში. თუ თქვენ გაქვთ შეკითხვები, გთხოვთ, მიმართოთ ბავშვის დამცავი სისტემის გაძლიერებულ მწარმოებელს ან საცალო ვაჭრობას.
5. ეს არის i-Size გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა, დამტკიცებული ევროპული ECE R129-ის შესაბამისად, მისი ზოგადი გამოყენებისთვის მანქანებში, თუმცა ის არ არის შესაფერისი ყველა მანქანისთვის.
6. ის უნდა დამონტაჟდეს მანქანებში, რომლებისთვისაც მწარმოებელი აღნიშნავს მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში, რომ ავტომობილი შესაფერისია „i-Size Universal“ ბავშვთა თავშეკავების სისტემისთვის ამ ასაკობრივი დიაპაზონისთვის.
7. პროდუქტი დამტკიცებულია ევროპული რეგულაციის ECE R129 შესაბამისად და შეიძლება გამოყენებულ იქნას 76-დან 150 სმ-მდე სიმაღლეზე და მაქსიმალური წონა 36 კგ.
8. სვლის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ ბალთა სწორად არის დამაგრებული.
9. ნებისმიერი თასმა, რომელიც ატარებს სატრანსპორტო საშუალებას უნდა იყოს მჭიდრო, რომ ნებისმიერი საყრდენი ფეხი უნდა იყოს კონტაქტში მანქანის იატაკთან, რომ ნებისმიერი თასმა ან დარტყმის ფარი, რომელიც აკავებს ბავშვს, უნდა იყოს მორგებული ბავშვის სხეულზე და რომ თასმები არ უნდა იყოს. იყოს დაგრეხილი.
10. დარწმუნდით, რომ ნებისმიერი ღვედი ან ქამარი, რომელიც ბავშვს უჭირავს, არ იყოს დაკეცილი ან დაგრეხილი და დარჩეს მოჭიმული.
11. დარწმუნდით, რომ მუცლის ქამარი ან სამაჯური მაქსიმალურად დაბლა ეკიდება ბავშვის თეძოებზე, ორივე მხარეს.
12. ავარიის შემთხვევაში, მაშინაც კი, თუ არ არსებობს აპკარა დაზიანება, სავარძელი შეიძლება იყოს არაუსაფრთხო. სავარძელი უნდა შეიცვალოს უეცარი და ძლიერი სტრესის შემდეგ ასოცირდება უბედურ შემთხვევასთან.
13. ინსტრუქციის ილუსტრაციები მხოლოდ საინფორმაციო მიზნებისთვისაა. ბავშვის თავშეკავების სისტემა შეიძლება შეიცავდეს მცირე განსხვავებებს ინსტრუქციის სახელმძღვანელოში მოცემულ ფოტოებთან ან სურათებთან შედარებით. ეს ვარიაციები გავლენას არ ახდენს მის დამტკიცებაზე ECE R129 რეგულაციებით.
14. არავითარ შემთხვევაში არ უნდა დამონტაჟდეს მანქანის სავარძელი მანქანის მგზავრის სავარძელზე მგზავრობის მიმართულების საპირისპიროდ, თუ არსებობს აქტიური აირბაგი.
15. გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციები, რადგან არასწორმა ინსტალაციამ შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული დაზიანება. ამ შემთხვევაში მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი.
16. დარწმუნდით, რომ ყველა საკეტი მოწყობილობა ჩართულია გამოყენებამდე.
17. სახიფათოა უსაფრთხოების სავარძელში რაიმე ცვლილების ან დამატებების განხორციელება კომპეტენტური ორგანოს თანხმობით. სახიფათოა, მკაცრად არ დაიცვან ბავშვის მანქანის კომპლექტის მწარმოებლის მიერ მოწოდებული სამონტაჟო ინსტრუქციები.
18. გთხოვთ, არასოდეს გამოიყენოთ უსაფრთხოების სავარძელი მისი საფარის ან აღკაზმულობის დამცავების გარეშე.
19. დარწმუნდით, რომ დაიცავით ბავშვის დამცავი სავარძელი მზის პირდაპირი სხივებისგან, რადგან შეიძლება გაცხელდეს და დაზიანოს ბავშვი.
20. მანქანის სავარძელი მუდმივად უნდა დარჩეს მანქანაში, მაშინაც კი, როდესაც ბავშვი არ არის მასში. არასოდეს დატოვოთ ბავშვი უყურადღებოდ მანქანის სავარძელში ჯდომისას, მაშინაც კი, როცა სავარძელი მანქანის გარეთ არის.
21. დარწმუნდით, რომ ნებისმიერი ბარგი ან საგნები, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები ავარიის შემთხვევაში, კარგად არის დამაგრებული.
22. ბავშვის დამჭერი სისტემის გადასაფარებელი სხვათი არ უნდა შეიცვალოს, თუ მწარმოებლის მიერ არ არის რეკომენდებული, რადგან ეს არის ბავშვების დამაგრების სისტემის განუყოფელი ნაწილი!
23. ის უნდა იყოს დაყენებული მანქანებში, რომლებისთვისაც მწარმოებელი აცხადებს თავისი მანქანის მფლობელის სახელმძღვანელოში, რომ ავტომობილი შესაფერისია i-Size Universal Enhanced Child Restraint System-ისთვის ამ ასაკობრივი დიაპაზონისთვის.
24. უსაფრთხოება გარანტირებულია მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ბავშვის სამაგრი დამონტაჟებულია ამ ინსტრუქციის შესაბამისად.
25. i-Size უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა შეკავების სისტემისთვის მომხმარებელმა უნდა წაიკითხოს ავტომობილის მწარმოებლის ინსტრუქციები.
26. არ გამოიყენოთ მანქანის სავარძელი უკანა მხარეს.
27. მნიშვნელოვანია იმის უზრუნველყოფა, რომ ნებისმიერი წრიული სამაჯური ცვივა დაბლა, ისე, რომ მენჯი მყარად იყოს ჩართული.
28. ბავშვის თავშეკავების შესახებ ინსტრუქცია შენარჩუნებული უნდა იყოს სიცოცხლის ვადით.
29. ბავშვებისთვის დამცავი მოწყობილობის მყარი ნაწილები ან პლასტმასის ნაწილები უნდა განლაგდეს და დამონტაჟდეს ისე, რომ სატრანსპორტო საშუალების ყოველდღიური გამოყენებისას არ იყოს შეჭედილი მოძრავი სავარძლებით ან კარებით. თავიდან აიცილეთ აღკაზმულობა/სატრანსპორტო ღვედი მანქანის კარებს შორის მოხვედრას ან სავარძლის ან სხეულის მკვეთრ ნაწილებს.
30. ყველა ღვედი, რომელიც ამაგრებს სატრანსპორტო საშუალებებს შემაკავებელ სისტემას, უნდა იყოს შემოჭიმული, ყველა ღვედი, რომელიც აკავებს ბავშვს, მორგებული უნდა იყოს ბავშვის სხეულის მიხედვით. ქამრების გადახვევა დაუშვებელია.
31. არ გამოიყენოთ სხვა დამხმარე პუნქტი, გარდა ინსტრუქციებში აღწერილისა და ბავშვთა თავშეკავების სისტემაზე მონიშნულისა.
32. თუ i-Size უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა გთავაზობთ ალტერნატიულ მხარდაჭერის საკონტაქტო პუნქტს და თქვენ თვლით, რომ ამ ალტერნატიული მარშრუტის გამოყენება არ არის დამაკმაყოფილებელი, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ ბავშვის თავშეკავების სისტემის მწარმოებელს.

KA

მნიშვნელოვანი! შეინახეთ მომავლისთვის! ყურადღებით წაიკითხე!

33. მანქანის სავარძელი დააინსტალირეთ ამ ინსტრუქციით მითითებულ ადგილებზე.
34. არ გამოიყენოთ მანქანის სავარძელი სახლში. ის არ არის განკუთვნილი სახლის გამოყენებისთვის და უნდა იქნას გამოყენებული მხოლოდ მანქანაში.
35. სანამ ბავშვის სავარძლის რომელიმე მობილურ ან რეგულირებად ნაწილს დააყენებთ, თქვენ უნდა მოაცილოთ თქვენი შვილი ბავშვის სავარძლიდან.
36. რეგულარულად შეამოწმეთ ქამრების ტარება, განსაკუთრებული ყურადღება მიაქციეთ დამაგრების წერტილებს, დამცავ დამცავ საშუალებებს და რეგულირების მოწყობილობებს.
37. არ დატოვოთ ბალთა ნაწილობრივ დახურული, ის უნდა იყოს ჩაკეტილი, როცა ყველა ნაწილი ჩართულია. სასწრაფოდ უნდა შეძლოთ ბავშვის სკამიდან მოხსნა სასწრაფოდ. თქვენ უნდა ასწავლოთ ბავშვს, რომ არ ითამაშოს ბალთით.
38. შეინახეთ ბავშვის სკამი უსაფრთხო ადგილას ბავშვებისგან მოშორებით, როდესაც არ იყენებთ. მოერიდეთ სკამზე მძიმე საგნების დადებას. თავიდან აიცილეთ თქვენი მანქანის სავარძლის კონტაქტი კოროზიულ ნივთიერებებთან, მაგალითად, ბატარეის მჟავასთან.
39. არასოდეს დაიჭიროთ ბავშვი თქვენს კალთაზე მანქანაში. შეჯახებისას გამოთავისუფლებული ძალები ძალიან მაღალია იმისთვის, რომ ნებისმიერმა ადამიანმა ბავშვს ხელი შეუშალოს. არასოდეს დაიმაგროთ საკუთარი თავი და ბავშვი მხოლოდ ერთი მანქანის უსაფრთხოების ღვედით.





მენიშვნა

არ დაინსტალიროთ წინა სავარძლებზე, გარდა ამ კონკრეტული შემთხვევებისა:
1. როცა მანქანას უკანა სავარძლები არ აქვს.
2. როდესაც ყველა უკანა სავარძელი 135 სმ-ზე ნაკლები ან ტოლი სიმაღლის ბავშვებით არიან დაკავებული.
3. როდესაც შეუძლებელია ბავშვის ყველა სამაგრის დაყენება უკანა სავარძლებზე.
სავარძლებში: ISOFIX სამაგრებით და Top Tether-ის დამაგრების წერტილებით და 3-პუნქტიანი ქამრით (მანქანის უსაფრთხოების ღვედი).

ყურადღება

ბავშვის სავარძელი ამ სავარძელში მხოლოდ იმ შემთხვევაში უნდა იქნას გამოყენებული, თუ მას აქვს ISO-FIX სამაგრები, ზედა დამაგრების წერტილები წრეზე და 3 წერტილიანი ქამარი: დიაგონალი (A) და მუცლის (B).

I. ნაწილები

1. თავსაფარი; 2.მხრის სამაგრი ქამრის გზამკვლევი; 3. საზურგე; 4. გულმკერდის საფენი; 5. კომფორტული ბალიში (76-87სმ. გამოდგება); 6. მხრის სამაჯური; 7. ბალთა; 8. ნაკაწრის სამაჯური; 9. რეგულატორი; 10. აღკაზმულობა მარეგულირებელი ღვედი; 11. ISOFIX-ის ჩასმის გიდები; 12. თავსაფარის რეგულირებადი ჩამრთველი; 13. ზემო ტეტერი; 14. გამწევ რეგულატორი; 15. ISOFIX ზედა შეერთების კონექტორი; 16. ლაპის ქამრის გზამკვლევი; 17. ISOFIX განბლოკვის ღილაკი; 18. ISOFIX კონექტორი.

II. მხრის ქამრის სიმაღლის დაყენება

2.1 შეამოწმეთ, არის თუ არა მხრის ქამრები დაყენებული თქვენი ბავშვისთვის სწორ სიმაღლეზე. მხრის ქამრები უნდა იყოს ჩასმული ქამრების ჭრილებში, რომლებიც დევს მხრის სიმაღლეზე ან მხოლოდ ზემოთ.
2.2
ნაბიჯი 1. გაათავისუფლეთ აღკაზმულობა. ერთი ხელით დააჭირეთ მორგების ღილაკს, რომ გაათავისუფლოთ აღკაზმულობა, გამოიყენეთ მეორე ხელით მხრის თასმები გარეთ გასასვლელად.
ნაბიჯი 2. ჩართეთ თავსაფარის გადამრთველი ზევით და ქვევით, რათა შეცვალოთ აღკაზმულობა და თავსაფარი ბავშვის სიმაღლის მიხედვით.

III. ბალთას გამოყენება

ჩაკეტვის მეთოდი: გაასწორეთ მარცხენა და მარჯვენა ბალთა ენები და ჩადეთ ბალთაში, სანამ არ გაიგონებთ „დაწკაპუნებას“.
განბლოკვის მეთოდი: შეგიძლიათ დააჭიროთ ბალთას წითელ ღილაკს ქვემოთ და ორი ლითონის განყოფილება გამოჩნდება.

IV. აღკაზმულობის რეგულირება

4.1 მხრის აღკაზმულობის მოხსნა: დააჭირეთ რეგულირების ღილაკს საფარის ქვეშ და ამავდროულად გაიწიეთ ორივე მხრის სამაგრი წინ.
4.2 აღკაზმულობის დაჭიმვა: გაიჭიმეთ მარეგულირებელი თასმა მანამ, სანამ აღკაზმულობა სრულად არ მოიჭიმება.

V. როგორ გამოვიყენოთ ISOFIX კონექტორი

იმისათვის, რომ წარმატებით ჩაკეტოთ ISOFIX კონექტორი დამაგრების წერტილებთან, შეგიძლიათ გამოიყენოთ ISOFIX ჩასმის სახელმძღვანელოები:
1) იპოვნეთ ISOFIX-ის დამაგრების წერტილები და მოათავსეთ ISOFIX-ის ჩასმის სახელმძღვანელო ორ წერტილზე.
2) გააფართოვეთ ISOFIX სამაგრები და დააკავშირეთ ისინი მანქანის დამაგრების წერტილებთან.

VI. ინსტალაცია წინ (76-105 სმ)

6.1 დაჭირეთ ISOFIX განბლოკვის ღილაკს და ამოიღეთ ISOFIX კონექტორი. იპოვეთ ავტომობილის ISOFIX-ის სამაგრი, დარწმუნდით, რომ ISOFIX კონექტორი სწორად არის მიმაგრებული წამყვანზე, ამასობაში დააწექით სავარძელს, სანამ არ გაიგონებთ „დაწკაპუნებას“.
შენიშვნა: შეამოწმეთ ISOFIX განბლოკვის ღილაკი, თუ ის მწვანეა, დარწმუნდით, რომ ის მყარად არის დაინსტალირებული. (მწვანე ნიშნავს სწორად ჩაკეტილს, წითელი ნიშნავს გახსნილს ან ჩაკეტილს).
6.2 დააწექით ბავშვის საზურგეს, სანამ მჭიდროდ არ მიმაგრდება მანქანის საზურგეზე. დაარეგულირეთ ზედა სამაგრის სიგრძე ყველაზე შესაფერის პოზიციაზე. შეაერთეთ ზედა სამაგრი მანქანის დამაგრების წერტილთან.
6.3 შემოახვიეთ ზედა სამაგრის ქამარი მანამ, სანამ გამწევი რეგულატორი არ გამოჩნდება მწვანედ. გაათავისუფლეთ ბალთა. დააყენეთ ბავშვი უსაფრთხოების მანქანის სავარძელში, გაასწორეთ მარცხენა და მარჯვენა ბალთა ენები და ჩადეთ ბალთაში, სანამ არ გაიგონებთ „დაწკაპუნებას“.

მნიშვნელოვანი! შეინახეთ მომავლისთვის! ყურადღებით წაიკითხე!

VII. წინ გადადგმული მოწტაძი (100-150 სმ, 3-12 წლის)
7.1 მოაშორეთ კომფორტული ბალიში და 5-პუნქტიანი აღკაზმულობა.
შენიშვნა: 100-150 სმ სიმაღლის გამოყენებისას ამ სავარძლის დაყენება შესაძლებელია ISOFIX + მოზრდილთა უსაფრთხოების ღვედით ან მხოლოდ ზრდასრულთა უსაფრთხოების ღვედით.

7.2 5-პუნქტიანი აღკაზმულობის ამოღება და აქსესუარების საფენის შენახვა
პასუხი: გახსენით სავარძლის საზურგეზე არსებული ბინა და მოათავსეთ აღკაზმულობის მხრის ნაწილები უკან.
B: 5-პუნქტიანი უსაფრთხოების აღკაზმულობა შორს შესანახად ის ჯერ სრულად უნდა მოიხსნას. დააჭირეთ გამოშვების წითელ ღილაკს და გააუქმეთ აღკაზმულობა. აწიეთ საფარი ბალიშის ქვეშ და შეინახეთ ბალთა ნაწილები კუპეში.

7.3 მეთოდი 1: ინსტალაცია მოზრდილთა უსაფრთხოების ღვედით (100-150 სმ)
ჩადეთ ISOFIX გამაძლიერებელში. დაადეთ სავარძელი მანქანის სავარძელს.

7.4 ბავშვის დაცვა (მეთოდი 1)
ჩასვით ბავშვი მანქანის სავარძელში და მიჰყევით რუტინას. გამოიყენეთ თავსადამის რეგულირებადი გადამრთველი, რომ დაარეგულიროთ საყრდენის სიმაღლე ბავშვის სიმაღლის მიხედვით. მხრის თასმები უნდა იყოს გასწორებული ბავშვის მხრებთან ან მხოლოდ ზემოთ. შეიკრათ მანქანის უსაფრთხოების ღვედი და დარწმუნდით, რომ საკმარისად მჭიდროა.

7.5 მეთოდი 2: ISOFIX დანართები+მოზარდების უსაფრთხოების ქამარი (100-150 სმ)
იპოვნეთ ISOFIX-ის დამაგრების წერტილები და მოათავსეთ ISOFIX-ის შეყვანის სახელმძღვანელო ორ წერტილზე. გააფართოვეთ ISOFIX სამაგრები და შეაერთეთ ისინი მანქანის დამაგრების წერტილებთან.

7.6 ბავშვის დაცვა (მეთოდი 2)
ჩასვით ბავშვი მანქანის სავარძელში და მიჰყევით რუტინას. გამოიყენეთ თავსადამის რეგულირებადი გადამრთველი, რომ დაარეგულიროთ საყრდენის სიმაღლე ბავშვის სიმაღლის მიხედვით. მხრის თასმები უნდა იყოს გასწორებული ბავშვის მხრებთან ან მხოლოდ ზემოთ. შეიკრათ მანქანის უსაფრთხოების ღვედი და დარწმუნდით, რომ საკმარისად მჭიდროა.

VIII. ISOFIX-ის განბლოკვა
8.1 დააჭირეთ ISOFIX-ის განბლოკვის ღილაკს ISOFIX-ის კონექტორის გასათავისუფლებლად და დასაჯდომად.
8.2. საფარის მოხსნა
დაარეგულირეთ თავის საყრდენი უმაღლეს პოზიციამდე, ამოიღეთ კომფორტული ბალიში. შემდეგ გაათავისუფლეთ ბალთა გულმკერდის ბალიშის მოსაშორებლად. ფრთხილად ამოიღეთ თავსაფარი და სავარძლის საფარი.

IX. ზრუნვა და მოვლა
- გარეცხეთ გადასაფარებლები და მხრების ბალიშები სუფთა წყლით 30 გრადუსამდე.
- გაწმინდეთ პლასტმასის ნაწილები და ბალთა ნესტიანი ქსოვილით.
- საპნის წყლით დაბანამდე ამოიღეთ აღკაზმულობის სისტემა.

დამზადებულია შპს კიკა ჯგუფისთვის, ვასილ ლევსკი 121, პლოვდივი, ბულგარეთი. დამზადებულია ჩინეთში. ეს პროდუქტი შეესაბამება ECE R129-ს.

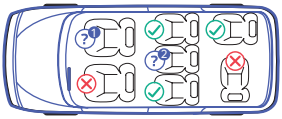
ME

VAŽNO! PAZITE ZA PAŠKA! ČITAJTE PAŽLJIVO!

Uputstva za upotrebu moraju biti sačuvana za cijeli život univerzalnog sistema za uzdržavanje djece.

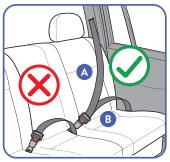
UPOZORENJE!

Ova autosjedalica obezbjeđuje optimalnu sigurnost na svim instalacijskim položajima za koje je dizajniran.
2. Ovo je univerzalni poboljšani sistem za zaštitu djece (76-150cm). Odobren je u skladu s Evropskom uredbom 129 (ECE R129), za korištenje u autosjedalicama kompatibilnim s veličinom I-Veličine, kako je to naznačeno proizvođačima u priručniku za automobile. Ako imate pitanja, posavjetujte se sa proizvođačem ili distributerom za kontrolu djece.
3. Ovo je sjedište za I-Size Booster Seat Universal Deld Suzy System (100-150cm). Odobrenje je odobreno prema ECE R129, za korištenje u i-Size kompatibilnim sjedalima, kao što je naznačeno od strane proizvođača u priručniku za vlasnika automobila. Ako imate pitanja, molimo vas da se posavjetujete sa poboljšanim proizvođačem sistema za kontrolu djece ili distributerom. 4. To je mjesto za određene automobile (76-150cm) i Poboljšani sistem za uzdržavanje djece. Odobrenje je odobreno u skladu s Evropskom uredbom R129, za korištenje u posebnim automobilima detaljno u popisu vozila koji se primjenjuju. Ako imate pitanja, posavjetujte se sa poboljšanim proizvođačem sistema za kontrolu djece ili maloprodajnim prodavcima.
5. Ovo je Poboljšani sistem za uzdržavanje djece, odobren u skladu s evropskim ECE R129, za njegovu opću upotrebu u automobilima, iako nije pogodan za sve automobile. 6. To bi trebalo biti instalirano u automobilima za koje je proizvođač automobila u svom vlasničkom priručniku da je vozilo pogodno za sistem kontrole djece "i-Size Universal" za ovaj raspon godina.
7. Proizvod je odobren u skladu s Evropskom regulacijom ECE R129 i može se koristiti za visine između 76 i 150 cm i maksimalne težine 36 kg. 8. Provjerite da je kopča ispravno pričvršćen prije početka vožnje.
9. Svako remenje na vozilu treba biti čvrsto, da svaka podrška-noga treba biti u kontaktu sa spratom za vozila, da bi bilo koje trake ili štitovi koji su imali štitovi približeni djetetu trebalo da se prilagode djetetovom tijelu, i da trake ne bi trebalo da budu uvrnute.
10. Osigurati da bilo koji remen ili remen koji drži dijete nije presavijen ili savijen i ostaje zategnuti. 11. Osigurajte da trbušni pojas ili remen počivaju što je niže moguće preko dječjih bokova, na obje strane.
12. U slučaju nesreće, čak i ako nema očite štete, sjedište može biti nesigurno. Sjedište bi trebalo da bude zamijenjeno nakon što je podvrgnuto iznenadnim i jačim stresovima koji su povezani sa nesrećom.
Ilustracije su samo u informativne svrhe. Sistem kontrole djece može da sadrži male razlike u odnosu na fotografije ili slike u uputstvu. Ove varijacije ne utječu na njeno odobrenje od strane Uredbe ECE R129.
14. Ni pod kojim okolnostima ne bi trebalo da bude instalirano mjesto u automobilu nasuprot smjera putovanja ako postoji aktivna zračna torba.
15. Molim vas pažljivo pročitajte upute, jer neispravna instalacija može dovesti do ozbiljne povrede. U ovom slučaju, proizvođač neće biti odgovoran.
16. Provjerite da li su svi uređaji za zaključavanje angažirani prije upotrebe.
17. Opasno je preduzeti bilo kakve izmjene ili dopune na bezbjednosnom mjestu uz odobrenje nadležnog tijela. Opasno je ne samo slijediti instalacijske upute koje pruža proizvođač dječjeg automobila.
Molim vas da nikada ne koristite zaštitno mjesto bez pokrića ili bez zaštitnika.
Budite sigurni da zaštitite dijete od direktnog sunčevog svjetla jer bi se moglo zagrijati i povrijediti dijete.
20. Mjesto za auto bi trebalo da ostane trajno instalirano u vozilu, čak i kada dijete nije u njemu. Nikada ne ostavljaj dijete bez nadzora kada sjedi na sjedalu, čak i kada je sjedište izvan vozila.
21. Pobrinite se da bilo kakva prtljaga ili predmeti koji mogu da izazovu povrede u slučaju nesreće budu čvrsto vezani.
22. Poklopac sistema za uzdržavanje djece ne bi trebalo da bude zamijenjen drugim, osim ako ga ne preporučuje proizvođač, jer je to integralni dio sistema za osiguravanje djece!
23. Trebalo bi da se instalira u automobile za koje je proizvođač u svom vlasniku automobila priručnik da je vozilo pogodne za I-Size Universal Enhanced Child Suzdry Sistem za ovu dobnu domet.
Bezbjednost je garantovana samo ako se dete uklone u skladu sa ovim instrukcijama.
25. Za I-Size Universal Enhanced Child Sputavi Sistem, korisnik mora da pročita uputstvo za upute proizvođača vozila.
26. Nemojte koristiti autosjedalicu u Rearward okrenuti poziciju. 27. Važno je da se osigura da bilo koji krug remen je nosio nisko prema dolje, tako da je zdjelica čvrsto bavi.
28. Nastava mora biti zadržana na određenom uzdržavanju za njen životni period.
29. Teško sastavnice ili plastični dijelovi za djecu treba da budu postavljeni i instalirani na način da se za vrijeme svakodnevne upotrebe vozila ne blokira pokretna sjedala ili vrata. Spriječite pojas i vozilo da ne budu zarobljeni između vrata ili trljanja na oštrim dijelovima sjedala ili tijela.
30. Svi pojasevi koji fiksiraju sistem za ograničavanje na vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji zadržavaju dijete moraju biti podešeni prema dječjem tijelu. Neće biti dozvoljeno uvijanje pojaseva.
31. Ne koristite drugu tačku kontakta osim onih opisanih u uputstvima i označenih na određenom sistemu ograničenja.
32. Ako je I-Size Universal Enhanced Child Spust Sistem nudi alternativnu podršku kontakt i smatrate da korištenje te alternativne rute nije zadovoljavajuće, molimo Vas da kontaktirate proizvođača dječjeg sigurnosnog sistema.
33. Instaliraj autosjedalicu na mjesto za sjedenje naznačeno u ovoj uputi.
34. Ne koristite autosjedalice u kući. Nije dizajniran za kućnu upotrebu i trebalo bi da se koristi samo u vozilu.
Prije nego što postavite bilo koji mobilni ili podesivi dio dječjeg sjedala, morate ukloniti dijete sa sjedalice za djecu.
-36. redovno provjeravajte pojaseve jer nosite posebnu pažnju na tačke za fiksiranje, bezbednosne čuvare i podešavaće uređaje.
37. Ne ostavljajte kopču djelomično zatvorenu, mora da je zaključana kada su svi dijelovi uključeni. Morate da sklonite dijete sa mjesta odmah u slučaju nužde. Moraš da naučiš dijete da se ne igra sa kopčom.
38. Držite djetetovu stolicu na sigurnom mjestu daleko od djece kada se ne koristi. Izbjegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Spriječite kontakt sa vašim kolicima sa korozivnim supstancama, na primjer, kiselinu iz akumulatora.
39. Nikad ne drži bebu u krilu u vozilu. Sile koje su se spustile u sudaru su previsoke za bilo koju osobu koja bi držala bebu. Nikad ne osiguraj sebe i dijete sa samo jednim pojasom za sjedalo.



DA. ?1

Ne postavljajte se na prednja mjesta osim u ovim konkretnim slučajevima:
1. Kada automobil nema sjedala za povratak. 2. Kada sva sjedala zauzimaju djeca manja ili jednaka 135 cm. 3. Kada nije moguće instalirati sve određene naslone na stražnjim sjedalima.
U sjedištima sa: ISOFIX sidrišta i Top Tether sidrišta i 3-poinska pojasa (sigurnosni pojas automobila).



TJUDOROVI ?2

Dječje sjedalo se mora koristiti samo u ovom sjedalu, ako ima ISOFIX sidrište, vrh tačaka u krilu i 3 tačaka: dijagonalno (A) i abdominalna (B).

I. DIJELOVI

1. Hearst; 2.Shoulder remen vodič za remen; 3. Backst; 4. Prsni jastučić, 5. -Buckel, 8. Međunožje, 9, prijamnik, 10. "Kamen za podešavanje", 11. 12. Podesiv prekidač; 13. Najviši teter; 14. regulator pulsiranja; 15. 16 godina, vodič za lap remen, 17. -ISOFIX dugme za otključavanje, 18. Iso-fix konektor.

VAŽNO! PAZITE ZA PAŠKA! ČITAJTE PAŽLJIVO!

II. NAMJEŠTA SE VISINA POJASA NA RAMENU.

2.1. Provjerite da li su pojasevi za ramena postavljeni na pravoj visini za vaše dijete. Pojasevi bi trebali da se ubace u utora za pojaseve koji leže na visini ramena ili samo iznad.
2,2 Step1. Pritisni "uzde". Pritisni gumb za podešavanje da bi oslobodio "uzde s jednom rukom", upotrijebi drugu ruku kako bi izvukao naramenice prema van.
Step2. Podignite naslon za naslon na gore i prema dolje da podesite visinu pojasa i naslon prema visini djeteta.

III. KORIŠTENJE KOPČE.

Način zaključavanja: Poravnajte lijevu i desnu kopču jezicima i umetnite u kopču dok ne čujete "klik".
Postupak otključavanja: možete pritisnuti crveni gumb spuštanja i dva metalna dijela će se pojaviti.

IV. PODEŠAVANJE "UZDE"

4.1 Olabavi uzde za ramena: pritisni dugme za podešavanje ispod pokrića i istovremeno povuci oba naramenice naprijed.
4.2 stezanje "uzde": Povuci remen za podešavanje dok se "uzda" ne pooštri.

V. KAKO KORISTITI IZOFIX KONEKTOR?

Da biste zaključali ISOFIX konektor na sidrište uspješno, možete koristiti ISOFIX vodiče za umetanje: 1) Pronađite mjesta ISOFIX sidrišta i postavite IZOFIX vodiča za umetanje preko dvije tačke.
2) Produžite ISOFIX zagrade i povežite ih na sidrište.

VI. NAPRIJED PREMA INSTALACIJI (76-105 CM)

6.1 Pritisnite ISOFIX tipku za otključavanje i izbacite ISOFIX konektor. Nađite vozilo ISOFIX sidro, provjerite da li je ISOFIX konektor ispravno pričvršćen za sidro, dok ne gurnete sjedalo dok ne čujete "klik".
Napomena: Provjerite ISOFIX dugme za otključavanje ako se pokaže zeleno, provjerite da li je instaliran čvrsto. (Zeleno znači pravilno zaključano, crveno znači otključano ili nije zaključano). 6.2 Push Dječje odmaranje dok se ne pričvrste na vozilo. Prilagodite dužinu vrha do najpriklad nijeg položaja. Povežite gornji dio sa fiksirajućom točkom automobila. 6.3 String remen gornjeg veša dok regulator za vuču ne pokaže zeleno. Otpustite kopču. Stavite dijete u bezbjednosni autosjedalicu, poravnajte lijevu i desnu kopču jezicima i umetnite u kopču dok ne čujete "klik".

VII. NAPRIJED PREMA INSTALACIJI (100-150 CM, 3-12 GODINA)

7.1 Ostavi udobni jastuk i 5-point pojas.
Napomena: Kada se koristi sa visinom od 100-150 cm, ovo sjedište može biti instalirano od strane ISOFIX + sigurnosnog pojasa ili samo zbog sigurnosnog pojasa za odrasle.

7.2.Uklanjam remenje i skladištenje saucesnika.
A: Otvori stan na zadnjem sedištu i odloži dijelove za ramena iza sebe. B: Da bi se skladištilo 5-point sigurnosnog pojasa potrebno je da se prvo potpuno opusti. Pritisni crveno dugme za otpuštanje i poništi pojas. Podignite poklopac ispod jastuka i pohranite dijelove kopče u slučaju da se to ne vidi.

7.3 Method 1: Instalacija sa sigurnosnim pojasom za odrasle (100-150 cm), sklonite ISOFIX u booster. Postavi mjesto na sjedalicu.

7.4 Osiguravanje djeteta (Metoda 1) Stavite dijete u sjedalicu za dječje autosjedalice i slijedite rutinu. Koristite naslon za naslon da podesite visinu naslona za glavu prema djetetovoj visini. Naramenice bi trebale biti poravnane sa ili samo iznad djetetovih ramena. Veži pojas i budi siguran da je dovoljno stegnuto.

7,5 Method 2: ISOFIX prilozi + sigurnosni pojas za odrasle (100-150 cm) Pronađite mjesta ISOFIX sidrišta i postavite ISOFIX-ove vodiče za umetanje preko dvije tačke. Produžite ISOFIX zagrade i povežite ih na sidrište.

7.6 Osiguravanju djeteta (Metoda 2) Stavite dijete u sjedalicu za dječje autosjedalice i pratite rutinu. Koristite naslon za naslon da podesite visinu naslona za glavu prema djetetovoj visini. Naramenice bi trebale biti poravnane sa ili samo iznad djetetovih ramena. Veži pojas i budi siguran da je dovoljno stegnuto.

VIII. OTKLJUČAVANJE IZOFITA

8.1 Pritisnite ISOFIX tipku za otključavanje da otpustite ISOFIX konektor i oduzmete mjesto. 8.2. Uklanjanje poklopca podesite naslon na najjača poziciju, oduzmite komforni jastuk. Onda otpustite kopču i uklonite prsni koš. Ukloni naslon za glavu i pokrij se pažljivo.

IX. BRIGA I ODRŽAVANJE.

- Prekrijte pokrivače i naramenice sa čistom vodom ispod 30 stepeni.
- Očisti plastične dijelove i kopču koristeći vlažnu krpu.
- Skinite "uzde" prije pranja sa vodom.

Produkcija za Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bugarska. Napravljeno u Kini.
Ovaj proizvod je u skladu s ECE R129.

UA

ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ! ЧИТАЙТЕ УВАЖНО!

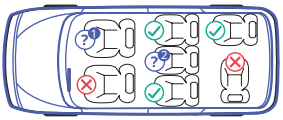
Інструкцію з експлуатації необхідно зберігати протягом усього терміну служби універсальної дитячої утримуючої системи.

УВАГА!

1.Це автокрісло забезпечує оптимальну безпеку в усіх положеннях встановлення, для яких воно було розроблене.
2. Це універсальна покращена система безпеки для дітей i-Size (76-150 см). Він схвалений відповідно до Європейського регламенту 129 (ECE R129) для використання в сумісних з i-Size автомобільних кріслах, як зазначено виробниками в посібнику з експлуатації автомобіля. Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, зверніться до виробника вдосконаленої системи безпеки для дітей або до дистриб'ютора.
3. Це крісло-бустер i-Size Universal Enhanced Child Restraint System (100-150 см). Він схвалений відповідно до ECE R129 для використання в сумісних із i-Size сидіннях, як зазначено виробником у посібнику з експлуатації автомобіля. Якщо у вас виникли запитання, зверніться до виробника покращеної системи безпеки для дітей або до дистриб'ютора.
4. Це сидіння для спеціальних автомобілів (76-150 см) і є вдосконаленою системою безпеки для дітей. Він схвалений відповідно до Європейського регламенту R129 для використання в окремих
автомобілі, зазначені у відповідному списку транспортних засобів. Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, зверніться до виробника вдосконаленої системи безпеки для дітей або до роздрібного продавця.
5. Це вдосконалена дитяча утримуюча система i-Size, схвалена відповідно до європейського ECE R129, для загального використання в автомобілях, хоча вона підходить не для всіх автомобілів.
6. Його слід встановлювати в автомобілях, для яких виробник зазначає в посібнику з експлуатації автомобіля, що транспортний засіб підходить для дитячої утримуючої системи «i-Size Universal» для цього вікового діапазону.
7. Продукт схвалено відповідно до європейського регламенту ECE R129 і може використовуватися для людей зростом від 76 до 150 см і максимальною вагою 36 кг.
8. Переконайтеся, що пряжка правильно застібнута перед тим, як почати їздити.
9. Будь-які ремені, що кріплять утримуюче автокрісло до транспортного засобу, мають бути щільно затягнуті, будь-яка опорна ніжка має контактувати з підлогою автомобіля, будь-які ремені або захисні щитки, що утримують дитину, мають бути відрегульовані відповідно до тіла дитини, а ремені не повинні бути скручений.
10. Переконайтеся, що будь-який ремінь або ремінь, який утримує дитину, не зігнутий і не перекручений і залишається натягнутим.
11. Переконайтеся, що черевний ремінь або ремінь лежить якомога нижче на стегнах дитини з обох боків.
12. У разі аварії, навіть якщо немає видимих пошкоджень, сидіння може бути небезпечним. Сидіння слід замінити після раптових і сильних навантажень пов'язані з нещасним випадком.
13. Ілюстрації інструкцій призначені лише для інформаційних цілей. Дитяча утримувальна система може мати невеликі відмінності в порівнянні з фотографіями або зображеннями в посібнику з експлуатації. Ці зміни не впливають на його схвалення згідно з Регламентом ECE R129.
14. За жодних обставин автокрісло не можна встановлювати на сидінні пасажира автомобіля, протилежного напрямку руху, якщо є активна подушка безпеки.
15. Уважно прочитайте інструкції, оскільки неправильне встановлення може призвести до серйозних травм. У цьому випадку виробник не несе відповідальності.
16. Перед використанням переконайтеся, що всі фіксуючі пристрої задіяні.
17. Небезпечно вносити будь-які зміни або доповнення до крісла безпеки з дозволу компетентного органу. Небезпечно не суворо дотримуватися інструкцій зі встановлення, наданих виробником дитячого автонабору.
18. Будь ласка, ніколи не використовуйте безпечне крісло без чохла або без захисних ременів безпеки.
19. Обов'язково захистіть дитяче крісло від прямих сонячних променів, оскільки воно може нагрітися та завдати шкоди дитині.
20. Автокрісло має залишатися постійно встановленим у транспортному засобі, навіть якщо в ньому немає дитини. Ніколи не залишайте дитину без нагляду, коли вона сидить у автокріслі, навіть якщо крісло знаходиться поза автомобілем.
21. Переконайтеся, що будь-який багаж або предмети, які можуть завдати травм у разі аварії, надійно закріплені.
22. Кришку дитячої утримуючої системи не можна замінювати на іншу, якщо це не рекомендовано виробником, оскільки вона є невід'ємною частиною системи фіксації дітей!
23. Його слід встановлювати в автомобілях, для яких виробник зазначає в посібнику з експлуатації автомобіля, що транспортний засіб підходить для універсальної вдосконаленої дитячої утримуючої системи i-Size для цього вікового діапазону.
24. Безпека гарантується, лише якщо дитяче автокрісло встановлено відповідно до цих інструкцій.
25. Для універсальної удосконаленої дитячої утримуючої системи i-Size користувач повинен прочитати посібник з експлуатації виробника автомобіля.
26. Не використовуйте автокрісло в положенні обличчям назад.
27. Важливо переконатися, що будь-який поясний ремінь надягається низько, щоб таз міцно зафіксувався.
28. Інструкція повинна зберігатися на дитячому автокріслі протягом усього терміну служби.
29. Тверді компоненти або пластикові частини пристрою безпеки для дітей слід розгортати та встановлювати таким чином, щоб під час повсякденного використання транспортного засобу не затискати рухомі сидіння чи двері. Уникайте того, щоб ремінь безпеки/автомобільний ремінь затиснувся між дверима автомобіля або терся об гострі частини сидіння чи тіла.
30. Усі ремені, які кріплять систему безпеки до транспортного засобу, повинні бути затягнуті, усі ремені, що утримують дитину, повинні бути відрегульовані відповідно до тіла дитини. Перекручування ременів не допускається.
31. Не використовуйте іншу опорну точку контакту, окрім тих, які описані в інструкціях і позначені на системі безпеки дитини.
32. Якщо універсальна вдосконалена дитяча утримуюча система i-Size пропонує альтернативну точку контакту з підтримкою, і ви вважаєте, що використання цього альтернативного шляху не є задовільним, зверніться до виробника дитячої утримуючої системи.
33. Встановіть автокрісло в положення, зазначене в цій інструкції.
34. Не використовуйте автокрісло в будинку. Він не призначений для домашнього використання і повинен використовуватися лише в автомобілі.
35. Перш ніж встановити будь-яку рухливу або регульовану частину дитячого крісла, вам потрібно вийняти дитину з дитячого крісла.
36. Регулярно перевіряйте ремені на предмет надягання, звертаючи особливу увагу на точки кріплення, запобіжні огородження та регулювальні пристрої.
37. Не залишайте пряжку частково закритою, вона повинна бути зафіксована, коли всі частини зачеплені. Ви повинні мати можливість негайно зняти дитину з крісла в разі надзвичайної ситуації. Ви повинні навчити дитину не гратися з пряжкою.
38. Тримайте дитяче крісло в безпечному місці подалі від дітей, коли воно не використовується. Уникайте розміщення важких предметів на стільці. Уникайте контакту автомобільного крісла з корозійними речовинами, наприклад кислотою з акумулятора.
39. НІКОЛИ не тримайте дитину на колінах у транспортному засобі. Сили, що вивільняються під час зіткнення, занадто високі, щоб будь-яка людина могла втримати дитину. Ніколи не фіксуйте себе та дитину лише одним ременем безпеки автомобіля.

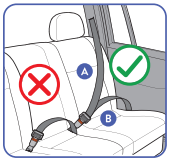
ПОВІДОМЛЕННЯ

НЕ встановлюйте на передніх сидіннях, за винятком таких особливих випадків:
1. Коли в машині немає задніх сидінь.
2. Коли всі задні сидіння зайняті дітьми зростом менше або дорівнює 135 см.
3. Коли немає можливості встановити всі дитячі крісла на задніх сидіннях.
У сидіннях із: кріпленнями ISOFIX і точками кріплення Top Tether і 3-точковим ременем (ремінь безпеки автомобіля).



UA

ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКИ В МАЙБУТНЬОМУ! ЧИТАЙТЕ УВАЖНО!



УВАГА

Дитяче сидіння можна використовувати лише в цьому сидінні, ЯКЩО воно має кріплення ISOFIX, верхній ременний ремінь на колінах і триточкові ремені: діагональний (A) і черевний (B).

I. ЧАСТИНИ

1. Підголовник; 2. Направляюча ременя через плечовий ремінь; 3. Спинка; 4. Подушечка для грудей; 5. Зручна подушка (підходить для 76-87 см); 6. Наплічний ремінь; 7. Пряжка; 8. Поперечний ремінь; 9. Регулювач; 10. Регулювальний ремінь джгута; 11. Направляючі ISOFIX; 12. Перемикач регулювання підголівника; 13. Топ-тетер; 14. Регулятор тяги; 15. Роз'єм верхнього ремня ISOFIX; 16. Напрямна поясного ременя; 17. Кнопка розблокування ISOFIX; 18. Роз'єм ISOFIX.

II. ВСТАНОВЛЕННЯ ВИСОТИ ПЛЕЧОВОГО ПОЯСА

2.1 Перевірте, чи плечові ремені встановлені на потрібній висоті для вашої дитини. Плечові ремені слід вставляти в прорізи, розташовані на висоті плечей або трохи вище.
2.2
Крок 1. Послабте ремінь безпеки. Натисніть кнопку регулювання, щоб розблокувати ремінь, однією рукою, іншою рукою витягніть плечові ремені назовні.
Крок 2. Потягніть перемикач підголівника вгору та вниз, щоб відрегулювати висоту ременів безпеки та підголівника відповідно до росту дитини.

III. ВИКОРИСТАННЯ ПРЯЖКИ

Спосіб фіксації: вирівняйте лівий і правий язики пряжки та вставте в пряжку, доки не почуєте «клацання».
Спосіб розблокування: Ви можете натиснути червону кнопку пряжки вниз, і дві металеві секції вискочать.

IV. РЕГУЛЮВАННЯ ДЖГУТА

4.1 Послаблення плечового ременя: натисніть кнопку регулювання під чохлом і одночасно потягніть обидва плечові ремені вперед.
4.2 Натягування ременів: Потягніть регулювальний ремінь, доки ремені не будуть повністю затягнуті.

V. ЯК КОРИСТУВАТИСЯ КОНЕКТОРОМ ISOFIX

Щоб успішно зафіксувати з'єднувач ISOFIX у точках кріплення, ви можете використовувати напрямні для вставлення ISOFIX:
1) Знайдіть точки кріплення ISOFIX і розмістіть напрямні ISOFIX над двома точками.
2) Витягніть кронштейни ISOFIX і приєднайте їх до точок кріплення автомобіля.

VI. ВСТАНОВЛЕННЯ ВПЕРЕД (76-105 СМ)

6.1 Натисніть кнопку розблокування ISOFIX і витягніть роз'єм ISOFIX. Знайдіть кріплення ISOFIX автомобіля, переконайтеся, що з'єднувач ISOFIX прикріплено до кріплення правильно, тим часом штовхніть сидіння, доки не почуєте «клацання».
Примітка. Перевірте кнопку розблокування ISOFIX, якщо вона світиться зеленим кольором, переконайтеся, що вона надійно встановлена. (Зелений означає, що заблоковано правильно, червоний означає, що розблоковано або не заблоковано).
6.2 Натисніть на спинку дитини, щоб вона щільно закріпилася на спинці автомобіля. Відрегулюйте довжину верхнього ременя до найбільш підходящого положення.
З'єднайте верхній трос із точкою кріплення автомобіля.
6.3 Протягніть ремінь топ-тетера, доки регулятор натягу не стане зеленим. Відпустіть пряжку. Посадіть дитину в автокрісло безпеки, вирівняйте лівий і правий язички пряжки та вставте в пряжку, доки не почуєте «клацання».

VII. ВСТАНОВЛЕННЯ ЛИЦЕМ ВПЕРЕД (100-150 СМ, 3-12 РОКІВ)

7.1 Приберіть зручну подушку та 5-точкові ремені безпеки.
Примітка. При використанні з ростом 100-150 см це сидіння можна встановити за допомогою ISOFIX + ремінь безпеки для дорослих або лише за допомогою ременя безпеки для дорослих.

7.2 Зняття 5-точкових ременів безпеки та зберігання аксесуарів
A: Відкрийте пласку на спинці сидіння та покладіть плечові частини ременів позаду.
B: Щоб зберігати 5-точковий ремінь безпеки, його потрібно спочатку повністю послабити. Натисніть червону кнопку розблокування та від'єднайте ремені. Підніміть чохол під подушку та покладіть частини пряжки у відсік.

7.3 Спосіб 1: встановлення з ременем безпеки для дорослих (100-150 см)
Приберіть ISOFIX у бустер. Приставте сидіння до сидіння автомобіля.

7.4 Убезпечення дитини (Спосіб 1)
Посадіть дитину в дитяче автокрісло та дотримуйтесь розпорядку. Використовуйте перемикач регулювання підголівника, щоб відрегулювати висоту підголівника відповідно до росту дитини. Плечові ремені повинні бути на одному рівні або трохи вище плечей дитини. Пристебніть ремінь безпеки автомобіля та переконайтеся, що він достатньо тугий.

7.5 Спосіб 2: Кріплення ISOFIX+ремінь безпеки для дорослих (100-150 см)
Знайдіть точки кріплення ISOFIX і розташуйте напрямні ISOFIX над двома точками. Витягніть кронштейни ISOFIX і приєднайте їх до точок кріплення автомобіля.

7.6 Убезпечення дитини (спосіб 2)
Посадіть дитину в дитяче автокрісло та дотримуйтесь розпорядку. Використовуйте перемикач регулювання підголівника, щоб відрегулювати висоту підголівника відповідно до росту дитини. Плечові ремені повинні бути на одному рівні або трохи вище плечей дитини. Пристебніть ремінь безпеки автомобіля та переконайтеся, що він достатньо тугий.

VIII. РОЗБЛОКУВАННЯ ISOFIX

8.1 Натисніть кнопку розблокування ISOFIX, щоб від'єднати роз'єм ISOFIX і забрати сидіння.
8.2. Зняття кришки
Відрегулюйте підголівник до найвищого положення, приберіть зручну подушку. Потім відпустіть пряжку, щоб зняти нагрудну прокладку. Обережно зніміть кришку підголівника та кришку сидіння.

IX. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Виперіть чохли та підплічники чистою водою не вище 30 градусів.
- Очистіть пластикові частини та пряжку вологою тканиною.
- Зніміть систему джгутів перед миттям водою з милом.

Вироблено для Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Пловдив, Болгарія. Виготовлено в Китаї.
Цей продукт відповідає ECE R129.

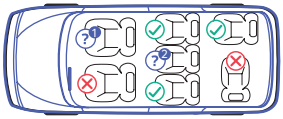
HR

VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU! PROČITAJ PAŽLJIVO!

Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijete.

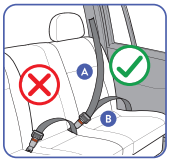
UPOZORENJE!

1. Ova autosjedalica pruža optimalnu sigurnost u svim položajima postavljanja za koje je dizajnirana.
2. Ovo je i-Size univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete (76-150 cm). Odobren je u skladu s Europskom uredbom 129 (ECE R129), za korištenje u autosjedalicama kompatibilnim s i-Size-om kako je proizvođač naveo u priručniku za upotrebu automobila. Ako imate pitanja, obratite se ili proizvođaču poboljšanog sigurnosnog sustava za dijete ili distributeru.
3. Ovo je i-Size booster sjedalo, univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete (100-150 cm). Odobren je prema ECE R129, za korištenje u i-Size kompatibilnim sjedalima, kao što je proizvođač naveo u priručniku za upotrebu automobila. Ako imate pitanja, obratite se ili proizvođaču poboljšanog sigurnosnog sustava za dijete ili distributeru.
4. Ovo je sjedalo za posebne automobile (76-150 cm) i poboljšani je sigurnosni sustav za dijete. Odobren je prema Europskoj regulativi R129, za uporabu u specifičnim automobili navedeni u važećem popisu vozila. Ako imate pitanja, obratite se ili proizvođaču poboljšanog sigurnosnog sustava za dijete ili prodavaču.
5. Ovo je i-Size poboljšani sigurnosni sustav za dijete, odobren u skladu s europskim ECE R129, za opću upotrebu u automobilima, iako nije prikladan za sve automobile.
6. Trebalo bi se ugraditi u automobile za koje proizvođač u svom priručniku za upotrebu automobila navodi da je vozilo prikladno za sigurnosni sustav za dijete 'i-Size Universal' za ovu dobnu dob.
7. Proizvod je odobren prema europskoj regulativi ECE R129 i može se koristiti za visine između 76 i 150 cm i maksimalnu težinu od 36 kg.
8. Provjerite je li kopča pravilno pričvršćena prije početka vožnje.
9. Svi pojasevi koji drže sigurnosni sustav za vozilo trebaju biti zategnuti, svaka potporna noga mora biti u kontaktu s podom vozila, svi pojasevi ili štitnici od udara koji sputavaju dijete trebaju biti prilagođeni djetetovom tijelu, a pojasevi ne smiju biti uvrnut.
10. Uvjerite se da remen ili pojas koji drži dijete nije presavijen ili uvrnut i da ostane zategnut.
11. Pobrinite se da trbušni pojas ili remen leži što niže preko djetetovih bokova, s obje strane.
12. U slučaju nesreće, čak i ako nema vidljivih oštećenja, sjedalo može biti nesigurno. Sjedalo treba zamijeniti nakon što je bilo izloženo naglim i jakim naprezanjima povezan s nesrećom.
13. Ilustracije uputa služe samo u informativne svrhe. Sigurnosni sustav za dijete može sadržavati male razlike u usporedbi s fotografijama ili slikama u priručniku s uputama. Ove varijacije ne utječu na njegovo odobrenje prema Uredbi ECE R129.
14. Autosjedalica se ni pod kojim okolnostima ne smije postavljati na suvozačevo sjedalo suprotno od smjera vožnje ako postoji aktivan zračni jastuk.
15. Pažljivo pročitajte upute jer nepravilna instalacija može dovesti do ozbiljne ozljede. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.
16. Provjerite jesu li svi uređaji za zaključavanje uključeni prije uporabe.
17. Opasno je poduzimati bilo kakve izmjene ili dopune sigurnosne sjedalice uz odobrenje nadležnog tijela. Opasno je ne pridržavati se striktno uputa za montažu proizvođača dječjeg auto seta.
18. Nikada ne koristite sigurnosnu sjedalicu bez navlake ili bez štitnika za pojaseve.
19. Obavezno zaštitite dječju sigurnosnu sjedalicu od izravne sunčeve svjetlosti jer bi se mogla zagrijati i ozlijediti dijete.
20. Autosjedalica bi trebala ostati trajno postavljena u vozilu, čak i kada dijete nije u njoj. Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora dok sjedi u autosjedalici, čak ni kada je sjedalica izvan vozila.
21. Provjerite jesu li sva prtljaga ili predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju nesreće sigurno pričvršćeni.
22. Navlaka sigurnosnog sustava za dijete ne smije se mijenjati drugom, osim ako to ne preporuči proizvođač, jer je ona sastavni dio sustava za osiguranje djece!
23. Trebalo bi se ugraditi u automobile za koje proizvođač u svom priručniku za vlasnike automobila navodi da je vozilo prikladno za i-Size univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete za ovaj dobni raspon.
24. Sigurnost je zajamčena samo ako je dječja sjedalica postavljena u skladu s ovim uputama.
25. Za i-Size univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete, korisnik mora pročitati priručnik s uputama proizvođača vozila.
26. Nemojte koristiti autosjedalicu u položaju okrenutom prema natrag.
27. Važno je osigurati da se svaki remen za krilo nosi nisko, tako da je zdjelica čvrsto zahvaćena.
28. Upute se moraju čuvati na dječjoj dječjoj sjedalici tijekom njezina životnog vijeka.
29. Tvrde komponente ili plastični dijelovi sigurnosne naprave za djecu trebaju biti raspoređeni i ugrađeni na način da tijekom svakodnevne uporabe vozila ne budu zaglavljeni pomičnim sjedalima ili vratima. Spriječite da se remenje/pojas vozila zaglavi između vrata automobila ili trlja o oštre dijelove sjedala ili tijela.
30. Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sustav na vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji drže dijete moraju biti prilagođeni prema tijelu djeteta. Ne smije se dopustiti uvijanje pojaseva.
31. Nemojte koristiti drugu kontaktnu točku oslonca osim onih opisanih u uputama i označenih na sigurnosnom sustavu za dijete.
32. Ako i-Size univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete nudi alternativnu kontaktnu točku podrške i smatrate da korištenje tog alternativnog puta nije zadovoljavajuće, obratite se proizvođaču sigurnosnog sustava za dijete.
33. Postavite autosjedalicu na položaje za sjedenje navedene u ovim uputama.
34. Ne koristite autosjedalicu u kući. Nije namijenjen za kućnu upotrebu i trebao bi se koristiti samo u vozilu.
35. Prije postavljanja bilo kojeg mobilnog ili podesivog dijela dječje sjedalice, trebate izvaditi dijete iz dječje sjedalice.
36. Redovito provjeravajte pojaseve za nošenje, obraćajući posebnu pozornost na točke pričvršćivanja, sigurnosne štitnike i uređaje za podešavanje.
37. Ne ostavljajte kopču djelomično zatvorenu, mora biti zaključana kada su svi dijelovi zahvaćeni. Morate moći odmah ukloniti dijete iz sjedalice u slučaju nužde. Morate naučiti dijete da se ne igra s kopčom.
38. Držite dječju stolicu na sigurnom mjestu daleko od djece kada nije u upotrebi. Izbjegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Spriječite kontakt vašeg stolca s korozivnim tvarima, na primjer kiselinom iz akumulatora.
39. NIKADA ne držite bebu u krilu u vozilu. Sile koje se oslobađaju u sudaru su prevelike da bi bilo koja osoba mogla držati bebu. Nikada ne osiguravajte sebe i dijete samo jednim sigurnosnim pojasom u vozilu.



OBAVIJEST (?1)

NE postavljajte na prednja sjedala osim u ovim posebnim slučajevima:
1. Kada auto nema stražnja sjedala.
2. Kada su na svim stražnjim sjedalima djeca niža ili jednaka 135 cm visine.
3. Kada nije moguće ugraditi sve dječje sjedalice na stražnja sjedala.
U sjedalima sa: ISOFIX sidrištima i Top Tether sidrišnim točkama i pojasom u 3 točke (sigurnosni pojas automobila).



PAŽNJA (?2)

Dječje sjedalo smije se koristiti samo u ovom sjedalu AKO ima ISOFIX sidrišta, gornji remen u krilu i pojas u 3 točke: dijagonalni (A) i trbušni (B).

I. DIJELOVI

1. Naslon za glavu; 2.Vodilica remena za naramenicu; 3. Naslon za leđa; 4. Jastučić za prsa; 5. Udoban jastuk (prikladan za 76-87 cm); 6. Naramenica; 7. Kopča; 8. Traka za međunožje; 9. Podešivač; 10. Remen za podešavanje pojasa; 11. ISOFIX vodilice za umetanje; 12. Prekidač za podešavanje naslona za glavu; 13. Top tether; 14. Regulator povlačenja; 15. ISOFIX gornji remen; 16. Vodilica trbušnog pojasa; 17. Tipka za otključavanje ISOFIX; 18. ISOFIX priključak.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU! PROČITAJ PAŽLJIVO!

II. PODEŠAVANJE VISINE RAMENOG POJASA

2.1 Provjerite jesu li rameni pojasevi postavljeni na pravu visinu za vaše dijete. Pojasevi za ramena trebaju biti umetnuti u utore za pojas koji se nalaze u visini ramena ili malo iznad.
2.2
Korak 1. Otpustite pojas. Jednom rukom pritisnite gumb za podešavanje kako biste oslobodili pojas, a drugom rukom izvucite naramenice prema van.
Korak 2. Povucite prekidač za naslon za glavu prema gore i dolje kako biste prilagodili visinu pojasa i naslona za glavu prema visini djeteta.

III. UPOTREBA KOPČE

Metoda zaključavanja: Poravnajte lijevi i desni jezik kopče i umetnite u kopču dok ne čujete „klik".
Način otključavanja: Možete pritisnuti crveni gumb kopče prema dolje i dva metalna dijela će iskočiti.

IV. PODEŠAVANJE UPUTSTVA

4.1 Otpuštanje ramenog pojasa: Pritisnite gumb za podešavanje ispod presvlake i istovremeno povucite oba ramena pojasa prema naprijed.
4.2 Zatezanje pojasa: Povucite remen za podešavanje dok pojas ne bude potpuno zategnut.

V. KAKO KORISTITI ISOFIX PRIKLJUČAK

Kako biste uspješno zaključali ISOFIX konektor na točke učvršćenja, možete koristiti ISOFIX vodilice za umetanje:
1) Pronađite ISOFIX pričvrsne točke i postavite ISOFIX vodilice za umetanje preko dvije točke.
2) Produžite ISOFIX nosače i spojite ih na pričvrsne točke vozila.

VI. UGRADNJA KRENUTA NAPRIJED (76-105 CM)

6.1 Pritisnite gumb za otključavanje ISOFIX i gurnite ISOFIX konektor. Pronađite ISOFIX sidro vozila, provjerite je li ISOFIX konektor ispravno pričvršćen na sidro, u međuvremenu gurnite sjedalo dok ne čujete "klik".
Napomena: Provjerite gumb za otključavanje ISOFIX ako pokazuje zeleno, provjerite je li čvrsto postavljen. (Zeleno znači ispravno zaključano, crveno znači otključano ili nije zaključano).
6.2 Gurajte djetetov naslon dok se čvrsto ne pričvrsti za naslon vozila. Podesite duljinu gornjeg remena u najprikladniji položaj. Spojite top tether s točkom pričvršćivanja automobila.
6.3 Zategnite pojas gornjeg remena dok regulator zatezanja ne bude zelen. Otpustite kopču. Stavite dijete u sigurnosnu autosjedalicu, poravnajte lijevi i desni jezik kopče i umetnite je u kopču dok ne čujete "klik".

VII. MONTAŽA PRED NAPRIJED (100-150 CM, 3-12 GODINA)

7.1 Odložite udoban jastuk i pojas u 5 točaka.
Napomena: kada se koristi s visinom od 100-150 cm, ovo sjedalo se može postaviti ISOFIX + sigurnosnim pojasom za odrasle ili samo sigurnosnim pojasom za odrasle.

7.2 Uklanjanje pojasa s 5 točaka i spremanje podloge za dodatke
O: Otvorite ravninu na stražnjoj strani sjedala i spremite ramene dijelove pojasa iza.
B: Da biste spremili sigurnosni pojas u 5 točaka, prvo ga morate potpuno olabaviti. Pritisnite crveni gumb za otpuštanje i otkopčajte pojas. Podignite navlaku ispod jastuka i spremite dijelove kopče u pretinac.

7.3 Metoda 1: Ugradnja sa sigurnosnim pojasom za odrasle (100-150 cm)
Odložite ISOFIX u booster. Stavite sjedalo na autosjedalicu.

7.4 Osiguravanje djeteta (1. metoda)
Stavite dijete u dječju autosjedalicu i slijedite rutinu. Koristite prekidač za podešavanje naslona za glavu za podešavanje visine naslona za glavu prema visini djeteta. Naramenice trebaju biti u ravnini ili malo iznad djetetovih ramena. Pričvrstite sigurnosni pojas automobila i provjerite je li dovoljno zategnut.

7.5 Metoda 2: ISOFIX priključci + sigurnosni pojas za odrasle (100-150 cm)
Pronađite ISOFIX pričvrsne točke i postavite ISOFIX vodilice za umetanje preko dvije točke. Proširite ISOFIX nosače i povežite ih s točkama pričvršćivanja vozila.

7.6 Osiguravanje djeteta (Metoda 2)
Stavite dijete u dječju autosjedalicu i slijedite rutinu. Koristite prekidač za podešavanje naslona za glavu za podešavanje visine naslona za glavu prema visini djeteta. Naramenice trebaju biti u ravnini ili malo iznad djetetovih ramena. Pričvrstite sigurnosni pojas automobila i provjerite je li dovoljno zategnut.

VIII. OTKLJUČAVANJE ISOFIXA

8.1 Pritisnite gumb za otključavanje ISOFIX kako biste otpustili ISOFIX priključak i skinuli sjedalo.
8.2. Uklanjanje poklopca
Podesite naslon za glavu u najviši položaj, uklonite udoban jastuk. Zatim otpustite kopču kako biste uklonili jastučić za prsa. Pažljivo uklonite poklopac naslona za glavu i poklopac sjedala.

IX. NJEGA I ODRŽAVANJE

- Operite navlake i jastučiće za ramena čistom vodom ispod 30 stupnjeva.
- Očistite plastične dijelove i kopču vlažnom krpom.
- Uklonite sustav pojaseva prije pranja sapunicom.

Proizvedeno za Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bugarska. Proizvedeno u Kini.
Ovaj proizvod je u skladu s ECE R129.

cz

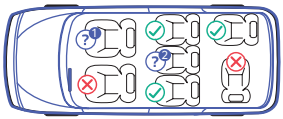
DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ! ČTĚTE POZORNĚ!

Návod k použití musí být uchován po celou dobu životnosti univerzálního dětského zádržného systému.

VAROVÁNÍ!

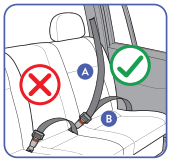
1.Tato autosedačka poskytuje optimální bezpečnost ve všech montážních polohách, pro které byla navržena.
2. Jedná se o univerzální vylepšený dětský zádržný systém i-Size (76-150 cm). Je schváleno v souladu s evropským nařízením 129 (ECE R129) pro použití v autosedačkách kompatibilních s i-Size, jak je uvedeno výrobci v návodu k obsluze vozu. Máte-li dotazy, obraťte se na výrobce vylepšeného dětského zádržného systému nebo na distributora.
3. Toto je podsedák i-Size Univerzální vylepšený dětský zádržný systém (100-150 cm). Je schváleno podle ECE R129 pro použití v sedadlech kompatibilních s i-Size, jak uvádí výrobce v návodu k obsluze vozu. Máte-li dotazy, obraťte se na výrobce nebo distributora vylepšeného dětského zádržného systému.
4. Toto je sedadlo pro konkrétní vozy (76-150 cm) a jedná se o vylepšený dětský zádržný systém. Je schválen podle evropského předpisu R129, pro použití ve specifických podmínkách vozy uvedené v příslušném seznamu vozidel. Máte-li dotazy, obraťte se na výrobce vylepšeného dětského zádržného systému nebo na prodejce.
5. Toto je vylepšený dětský zádržný systém i-Size, schválený podle evropské normy ECE R129, pro všeobecné použití v automobilech, i když není vhodný pro všechny vozy.
6. Měl by být instalován ve vozech, u kterých výrobce ve svém návodu k obsluze vozu uvádí, že vozidlo je vhodné pro dětský zádržný systém ‚i-Size Universal' pro tuto věkovou kategorii.
7. Výrobek byl schválen podle evropské směrnice ECE R129 a lze jej použít pro výšku postavy mezi 76 a 150 cm a maximální hmotnost 36 kg.
8. Před jízdou se ujistěte, že je přezka správně upevněna.
9. Všechny popruhy přidržující autosedačku k vozidlu by měly být napnuté, aby jakákoli podpěrná noha byla v kontaktu s podlahou vozidla, aby popruhy nebo nárazové štíty zadržující dítě byly nastaveny podle těla dítěte a aby popruhy být zkroucený.
10. Zajistěte, aby žádný popruh nebo pás, který drží dítě, nebyl přehnutý nebo zkroucený a zůstal utažený.
11. Zajistěte, aby břišní pás nebo popruh spočíval na obou stranách co nejníže přes boky dítěte.
12. V případě nehody, i když nejsou patrná žádná poškození, může být sedadlo nebezpečné. Sedadlo by mělo být vyměněno poté, co bylo vystaveno náhlému a silnému namáhání spojené s nehodou.
13. Ilustrace s pokyny slouží pouze pro informační účely. Dětský zádržný systém může obsahovat malé rozdíly ve srovnání s fotografiemi nebo obrázky v návodu k použití. Tyto změny nemají vliv na jeho schválení podle nařízení ECE R129.
14. Za žádných okolností neinstalujte autosedačku na sedadlo spolujezdce proti směru jízdy, pokud je aktivní airbag.
15. Přečtěte si prosím pozorně pokyny, protože nesprávná instalace může způsobit vážné zranění. V tomto případě nenese výrobce žádnou odpovědnost.
16. Před použitím se ujistěte, že jsou všechna zajišťovací zařízení zajištěna.
17. Je nebezpečné provádět jakékoli změny nebo doplňky na bezpečnostní sedačce se souhlasem příslušného úřadu. Je nebezpečné přísně nedodržovat montážní pokyny výrobce dětské autosady.
18. Nikdy prosím nepoužívejte bezpečnostní sedačku bez potahu nebo bez chrániců pásů.
19. Chraňte dětskou sedačku před přímým slunečním zářením, protože by se mohlo zahřát a zranit dítě.
20. Autosedačka by měla zůstat trvale nainstalovaná ve vozidle, i když v ní není dítě. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru, když sedí v autosedačce, i když je sedačka mimo vozidlo.
21. Ujistěte se, že všechna zavazadla nebo předměty, které by mohly způsobit zranění v případě nehody, jsou bezpečně upevněny.
22. Kryt dětského zádržného systému by se neměl vyměňovat za jiný, pokud to nedoporučuje výrobce, protože je nedílnou součástí systému pro zajištění dětí!
23. Měl by být instalován ve vozech, u kterých výrobce ve své uživatelské příručce uvádí, že vozidlo je vhodné pro univerzální vylepšený dětský zádržný systém i-Size pro tuto věkovou skupinu.
24. Bezpečnost je zaručena pouze v případě, že je dětský zádržný systém namontován v souladu s těmito pokyny.
25. U univerzálního vylepšeného dětského zádržného systému i-Size si uživatel musí přečíst návod k použití výrobce vozidla.
26. Nepoužívejte autosedačku v poloze proti směru jízdy.
27. Je důležité zajistit, aby byl jakýkoli břišní popruh nošen nízko, aby byla pánev pevně spojena.
28. Pokyn musí být uchován na dětském zádržném systému po dobu jeho životnosti.
29. Tvrdé součásti nebo plastové části bezpečnostního zařízení pro děti by měly být rozmístěny a instalovány tak, aby při každodenním používání vozidla nebyly zablokovány pohyblivými sedadly nebo dveřmi. Zabraňte zachycení postroje/pásu vozidla mezi dveřmi vozu nebo odření o ostré části sedadla nebo těla.
30. Všechny pásy, které připevňují zádržný systém k vozidlu, musí být utaženy, všechny pásy přidržující dítě musí být nastaveny podle těla dítěte. Kroucení pásů není povoleno.
31. Nepoužívejte jiné opěrné body kromě těch, které jsou popsány v pokynech a označeny na dětském zádržném systému.
32. Pokud univerzální vylepšený dětský zádržný systém i-Size nabízí alternativní kontaktní bod podpory a domníváte se, že použití této alternativní cesty není uspokojivé, kontaktujte výrobce dětského zádržného systému.
33. Nainstalujte autosedačku na místa k sezení uvedená v tomto návodu.
34. Nepoužívejte autosedačku v domě. Není určen pro domácí použití a měl by být používán pouze ve vozidle.
35. Než nastavíte jakoukoli mobilní nebo nastavitelnou část dětské sedačky, musíte své dítě z dětské sedačky vyjmout.
36. Pravidelně kontrolujte opotřebení pásů a věnujte zvláštní pozornost upevňovacím bodům, bezpečnostním krytům a seřizovacím zařízením.
37. Nenechávejte přezku částečně zavřenou, musí být zajištěna, když jsou všechny části zajištěny. V případě nouze musíte být schopni okamžitě vyjmout dítě ze sedačky. Musíte dítě naučit, aby si se sponou nehrálo.
38. Pokud dětskou židli nepoužíváte, uchovávejte ji na bezpečném místě mimo dosah dětí. Vyvarujte se pokládání těžkých předmětů na židli. Zabraňte kontaktu autosedačky s korozivními látkami, například kyselinou z baterie.
39. NIKDY nedržte dítě na klíně ve vozidle. Síly uvolněné při srážce jsou příliš vysoké na to, aby jakákoliv osoba držela dítě. Nikdy nezabezpečujte sebe a dítě pouze jedním bezpečnostním pásem vozidla.

OZNÁMENÍ



NEINSTALUJTE na přední sedadla kromě těchto specifických případů:
1. Když auto nemá zadní sedadla.
2. Když jsou všechna zadní sedadla obsazena dětmi menšími nebo rovnými 135 cm vysokými.
3. Když není možné nainstalovat všechny dětské zádržné systémy na zadní sedadla.
Na sedadlech s: ukotvením ISOFIX a kotevními body Top Tether a 3bodovým pásem (bezpečnostní pás automobilu).

POZORNOST



Dětskou sedačku lze na této sedačce používat pouze POKUD má ukotvení ISOFIX, horní popruh směřuje k břišnímu a 3-bodovému pásu: diagonálnímu (A) a břišnímu (B).

I. DÍLY

1. Opěrka hlavy; 2. Vodítko ramenního popruhu; 3. Opěrka zad; 4. Hrudní podložka; 5. Pohodlný polštář (vhodný pro 76-87 cm); 6. Ramenní popruh; 7. Spona; 8. Popruh v rozkroku; 9. Seřizovač; 10. Popruh pro nastavení postroje; 11. vkládací vodítka ISOFIX; 12. Nastavitelný spínač opěrky hlavy; 13. Horní popruh; 14. Regulátor tahu; 15. Konektor horního popruhu ISOFIX; 16. Vedení břišního pásu; 17. Tlačítko odblokování ISOFIX; 18. Konektor ISOFIX.

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ! ČTĚTE POZORNĚ!

II. NASTAVENÍ VÝŠKY RAMENNÍHO PÁSU

2.1 Zkontrolujte, zda jsou ramenní pásy nastaveny ve správné výšce pro vaše dítě. Ramenní pásy by měly být vloženy do otvorů pro pásy, které leží ve výšce ramen nebo těsně nad nimi.
2.2
Krok 1. Uvolněte postroj. Jednou rukou stiskněte nastavovací tlačítko pro uvolnění postroje, druhou rukou vytáhněte ramenní popruhy směrem ven.
Krok 2. Zatažením spínače opěrky hlavy nahoru a dolů nastavte výšku pásů a opěrky hlavy podle výšky dítěte.

III. POUŽITÍ SPONY

Způsob uzamčení: Vyrovnejte levý a pravý jazýček přezky a zasuňte do přezky, dokud neuslyšíte „cvaknutí".
Způsob odemykání: Můžete stisknout červené tlačítko přezky směrem dolů a vyskočí dvě kovové části.

IV. NASTAVENÍ PÁSKU

4.1 Uvolnění ramenního popruhu: Stiskněte nastavovací tlačítko pod krytem a současně vytáhněte oba ramenní popruhy dopředu.
4.2 Utažení postroje: Zatáhněte za nastavovací popruh, dokud nebude postroj zcela utažen.

V. JAK POUŽÍVAT KONEKTOR ISOFIX

K úspěšnému uzamčení konektoru ISOFIX ke kotevním bodům můžete použít vkládací vodítka ISOFIX:
1) Najděte kotevní body ISOFIX a umístěte vkládací vodítka ISOFIX přes tyto dva body.
2) Roztáhněte držáky ISOFIX a připojte je k upevňovacím bodům vozidla.

VI. INSTALACE VPŘED (76-105 CM)

6.1 Stiskněte odblokovací tlačítko ISOFIX a vysuňte konektor ISOFIX. Najděte kotvu ISOFIX vozidla, ujistěte se, že je konektor ISOFIX správně připojen ke kotvě, mezitím zatlačte na sedadlo, dokud neuslyšíte „cvaknutí".
Upozornění: Zkontrolujte odblokovací tlačítko ISOFIX, pokud svítí zeleně, a ujistěte se, že je pevně nainstalováno. (Zelená znamená správně uzamčeno, červená znamená odemčeno nebo nezamčeno).
6.2 Zatlačte na zádovou opěrku dítěte, dokud nebude pevně připevněna k zádové opěrce vozidla. Upravte délku horního popruhu do nejvhodnější polohy. Připojte horní popruh k upevňovacímu bodu vozu.
6.3 Navlékněte řemen horního popruhu, dokud regulátor tahu neukáže zelenou barvu. Uvolněte sponu. Vložte dítě do autosedačky, srovnejte levý a pravý jazýček přezky a zasuňte do přezky, dokud neuslyšíte „cvaknutí".

VII. INSTALACE VPŘED (100-150 CM, 3-12 LET)

7.1 Odložte pohodlný polštář a 5-ti bodový pás.
Upozornění: Při použití s výškou 100-150 cm lze tuto sedačku instalovat pomocí ISOFIX + bezpečnostního pásu pro dospělé nebo pouze pomocí bezpečnostního pásu pro dospělé.

7.2 Vyjmutí 5bodového pásu a uložení podložky příslušenství
A: Otevřete plošku na zadní straně sedadla a uložte ramenní části popruhu dozadu.
B: Chcete-li uložit 5-bodový bezpečnostní pás, musíte jej nejprve úplně uvolnit. Stiskněte červené uvolňovací tlačítko a rozepněte postroj. Zvedněte potah pod polštářem a uložte části přezky do přihrádky.

7.3 Metoda 1: Instalace pomocí bezpečnostního pásu pro dospělé (100-150 cm)
Odložte ISOFIX do posilovače. Umístěte sedačku k autosedačce.

7.4 Zabezpečení dítěte (Metoda 1)
Uložte dítě do autosedačky a dodržujte rutinu. Pomocí nastavitelného spínače opěrky hlavy nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítěte. Ramenní popruhy by měly být na úrovni ramen dítěte nebo těsně nad nimi. Zapněte bezpečnostní pás auta a ujistěte se, že je dostatečně napnutý.

7.5 Metoda 2: Upevnění ISOFIX + bezpečnostní pás pro dospělé (100-150 cm)
Najděte kotevní body ISOFIX a umístěte vkládací vodítka ISOFIX přes tyto dva body. Roztáhněte držáky ISOFIX a připojte je k upevňovacím bodům vozidla.

7.6 Zabezpečení dítěte (Metoda 2)
Uložte dítě do autosedačky a dodržujte rutinu. Pomocí nastavitelného spínače opěrky hlavy nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítěte. Ramenní popruhy by měly být na úrovni ramen dítěte nebo těsně nad nimi. Zapněte bezpečnostní pás auta a ujistěte se, že je dostatečně napnutý.

VIII. ODEMKNUTÍ ISOFIXU

8.1 Stisknutím odblokovacího tlačítka ISOFIX uvolněte konektor ISOFIX a sejměte sedadlo.
8.2. Sejmutí krytu
Nastavte opěrku hlavy do nejvyšší polohy, sejměte pohodlný polštář. Poté uvolněte přezku a sejměte hrudní podložku. Opatrně sejměte potah opěrky hlavy a potah sedadla.

IX. PÉČE A ÚDRŽBA

- Potahy a ramenní vycpávky perte čistou vodou do 30 stupňů.
- Očistěte plastové části a přezku vlhkým hadříkem.
- Před umytím mýdlovou vodou sejměte systém postrojů.

Vyrobeno pro Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulharsko. Vyrobeno v Číně.
Tento produkt vyhovuje ECE R129.

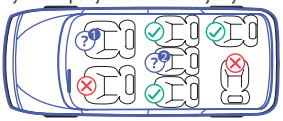
SK

DÔLEŽITÉ! UCHOVÁVAJTE SI PRE BUDÚCE POUŽITIE! ČÍTAJ POZORNE!

Návod na použitie sa musí uchovávať počas celej životnosti univerzálneho detského záchytného systému.

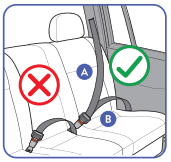
POZOR!

1.Táto autosedačka poskytuje optimálnu bezpečnosť vo všetkých polohách inštalácie, pre ktoré bola navrhnutá.
2. Toto je univerzálny vylepšený detský zádržný systém i-Size (76-150 cm). Je schválený v súlade s európskym nariadením 129 (ECE R129), na použitie v autosedačkách kompatibilných s i-Size, ako uvádzajú výrobcovia v používateľskej príručke k automobilu. Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu vylepšeného detského zadržiavacieho systému alebo distribútora.
3. Toto je univerzálny vylepšený detský zadržiavací systém i-Size (100-150 cm). Je schválený podľa ECE R129 na použitie v sedadlách kompatibilných s i-Size, ako uvádza výrobca v návode na použitie vozidla. Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu vylepšeného detského zadržiavacieho systému alebo distribútora.
4. Toto je sedadlo pre špecifické autá (76-150 cm) a je to vylepšený detský zádržný systém. Je schválený podľa európskeho nariadenia R129, pre použitie v špecifických priestoroch autá uvedené v príslušnom zozname vozidiel. Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu vylepšeného detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.
5. Toto je vylepšený detský zádržný systém i-Size, schválený podľa európskej normy ECE R129, na všeobecné použitie v automobiloch, hoci nie je vhodný pre všetky autá.
6. Mal by byť inštalovaný v automobiloch, pre ktoré výrobca vo svojom návode na obsluhu vozidla uvádza, že vozidlo je vhodné pre detský záchytný systém „i-Size Universal" pre túto vekovú kategóriu.
7. Výrobok je schválený podľa európskeho nariadenia ECE R129 a je možné ho použiť pre výšku postavy od 76 do 150 cm a maximálnu hmotnosť 36 kg.
8. Pred začatím jazdy sa uistite, že je pracka správne zapnutá.
9. Všetky popruhy držiace zadržiavacie zariadenie k vozidlu by mali byť pevné, aby sa každá oporná noha dotýkala podlahy vozidla, aby popruhy alebo protinárazové štíty zadržiavajúce dieťa boli prispôsobené telu dieťaťa a popruhy by nemali byť skrútený.
10. Uistite sa, že žiadny popruh alebo pás, ktorý drží dieťa, nie je prehnutý alebo skrútený a zostáva utiahnutý.
11. Uistite sa, že brušný pás alebo popruh spočívajú čo najnižšie na bokoch dieťaťa na oboch stranách.
12. V prípade nehody, aj keď nie sú viditeľné žiadne poškodenia, môže byť sedadlo nebezpečné. Sedadlo by sa malo vymeniť po vystavení náhlemu a silnému namáhaniu spojené s nehodou.
13. Ilustrácie pokynov slúžia len na informačné účely. Detský zádržný systém môže obsahovať malé rozdiely v porovnaní s fotografiami alebo obrázkami v návode na použitie. Tieto variácie nemajú vplyv na jeho schválenie podľa nariadenia ECE R129.
14. Za žiadnych okolností neinštalujte autosedačku na sedadlo spolujazdca proti smeru jazdy, ak je aktívny airbag.
15. Pozorne si prečítajte pokyny, pretože nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenie. V tomto prípade výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť.
16. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky uzamykacie zariadenia zapojené.
17. Je nebezpečné vykonávať akékoľvek zmeny alebo doplnky na sedačke so súhlasom príslušného orgánu. Je nebezpečné prísne nedodržiavať montážne pokyny výrobcu detského autosúpravy.
18. Nikdy nepoužívajte bezpečnostnú sedačku bez poťahu alebo bez chráničov postrojov.
19. Detskú autosedačku chráňte pred priamym slnečným žiarením, pretože by sa mohla zahriať a zraniť dieťa.
20. Autosedačka by mala zostať natrvalo nainštalovaná vo vozidle, aj keď v nej nie je dieťa. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru, keď sedí v autosedačke, aj keď je sedadlo mimo vozidla.
21. Uistite sa, že všetka batožina alebo predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade nehody, sú bezpečne pripevnené.
22. Kryt detského záchytného systému by sa nemal vymieňať za iný, pokiaľ to neodporúča výrobca, pretože je neoddeliteľnou súčasťou systému na zabezpečenie detí!
23. Mal by byť inštalovaný v automobiloch, pre ktoré výrobca vo svojom návode na obsluhu vozidla uvádza, že vozidlo je vhodné pre univerzálny vylepšený detský zadržiavací systém i-Size pre túto vekovú kategóriu.
24. Bezpečnosť je zaručená len vtedy, ak je detský zádržný systém namontovaný v súlade s týmito pokynmi.
25. Pre univerzálny vylepšený detský zadržiavací systém i-Size si používateľ musí prečítať návod na použitie od výrobcu vozidla.
26. Nepoužívajte autosedačku v polohe proti smeru jazdy.
27. Je dôležité zabezpečiť, aby sa bedrový pás nosil nízko dole, aby panva pevne zapadla.
28. Pokyn musí zostať na detskom zadržiavacom zariadení počas jeho životnosti.
29. Tvrdé komponenty alebo plastové časti bezpečnostného zariadenia pre deti by mali byť rozmiestnené a inštalované tak, aby pri každodennom používaní vozidla neboli zaseknuté pohyblivými sedadlami alebo dverami. Zabráňte zachyteniu postroja/pásu vozidla medzi dverami auta alebo odieraniu o ostré časti sedadla alebo tela.
30. Všetky pásy, ktoré pripevňujú zádržný systém k vozidlu, musia byť utiahnuté, všetky pásy pridržiavajúce dieťa musia byť nastavené podľa tela dieťaťa. Krútenie pásov nie je povolené.
31. Nepoužívajte iné podporné kontaktné body okrem tých, ktoré sú opísané v pokynoch a vyznačené na detskom zadržiavacom systéme.
32. Ak univerzálny vylepšený detský zadržiavací systém i-Size ponúka alternatívny kontaktný bod podpory a vy sa domnievate, že použitie tejto alternatívnej cesty nie je uspokojivé, kontaktujte výrobcu detského zadržiavacieho systému.
33. Nainštalujte autosedačku na miesta na sedenie uvedené v tomto návode.
34. Nepoužívajte autosedačku v dome. Nie je určený na domáce použitie a mal by sa používať iba vo vozidle.
35. Pred nastavením akejkoľvek pohyblivej alebo nastaviteľnej časti detskej sedačky musíte dieťa z detskej sedačky vybrať.
36. Pravidelne kontrolujte opotrebenie pásov, venujte zvláštnu pozornosť upevňovacím bodom, bezpečnostným krytom a nastavovacím zariadeniam.
37. Nenechávajte pracku čiastočne zatvorenú, musí byť zaistená, keď sú všetky časti zaistené. V prípade núdze musíte byť schopní okamžite vybrať dieťa zo sedačky. Musíte naučiť dieťa, aby sa s prackou nehralo.
38. Keď detskú stoličku nepoužívate, uchovávajte ju na bezpečnom mieste mimo dosahu detí. Vyhnite sa ukladaniu ťažkých predmetov na stoličku. Zabráňte kontaktu autosedačky s korozívnymi látkami, napríklad kyselinou z batérie.
39. NIKDY nedržte dieťa na kolenách vo vozidle. Sily uvoľnené pri zrážke sú príliš vysoké na to, aby niektorá osoba mohla dieťa držať. Nikdy nezabezpečujte seba a dieťa iba jedným bezpečnostným pásom vozidla.



UPOZORNENIE ?1

NEINŠTALUJTE na predné sedadlá okrem týchto špecifických prípadov:
1. Keď auto nemá zadné sedadlá.
2. Keď sú všetky zadné sedadlá obsadené deťmi s výškou do 135 cm.
3. Keď nie je možné nainštalovať všetky detské zádržné systémy na zadné sedadlá.
Na sedadlách s: ukotveniami ISOFIX a kotviacimi bodmi Top Tether a 3-bodovým pásom (bezpečnostný pás auta).



POZOR ?2

Detská sedačka sa smie na tomto sedadle používať iba AK má kotviace úchytky ISOFIX, body horného popruhu brušný a 3 bodový pás: diagonálny (A) a brušný (B).

I. ČASTI

1. Opierka hlavy; 2.Vedenie pásu ramenného popruhu; 3. Operadlo; 4. Hrudná podložka; 5. Pohodlný vankúš (vhodný pre 76-87 cm); 6. Ramenný popruh; 7. Spona; 8. Popruh v rozkroku; 9. Nastavovač; 10. Popruh na nastavenie postroja; 11. vodiace lišty ISOFIX; 12. Nastaviteľný spínač opierky hlavy; 13. horný popruh; 14. Regulátor ťahania; 15. Konektor horného popruhu ISOFIX; 16. Vedenie brušného pásu; 17. tlačidlo odomknutia ISOFIX; 18. ISOFIX konektor.

DÔLEŽITÉ! UCHOVÁVAJTE SI PRE BUDÚCE POUŽITIE! ČÍTAJ POZORNE!

II. NASTAVENIE VÝŠKY RAMENNÉHO PÁSU

2.1 Skontrolujte, či sú ramenné pásy nastavené v správnej výške pre vaše dieťa. Ramenné pásy by mali byť vložené do otvorov pre pásy, ktoré ležia vo výške ramien alebo tesne nad nimi.
2.2
Krok 1. Uvoľnite postroj. Jednou rukou stlačte nastavovacie tlačidlo, aby ste postroj uvoľnili, druhou rukou vytiahnite ramenné popruhy smerom von.
Krok 2. Potiahnutím spínača opierky hlavy hore a dole nastavte výšku pásov a opierky hlavy podľa výšky dieťaťa.

III. POUŽÍVANIE SPONY

Spôsob uzamknutia: Zarovnajte ľavý a pravý jazýček pracky a zasuňte do pracky, kým nebudete počuť„cvaknutie".
Spôsob odomknutia: Môžete stlačiť červené tlačidlo pracky smerom nadol a vyskočia dve kovové časti.

IV. NASTAVENIE POPRUHU

4.1 Uvoľnenie ramenného popruhu: Stlačte nastavovacie tlačidlo pod krytom a súčasne potiahnite oba ramenné popruhy dopredu.
4.2 Napnutie postroja: Ťahajte nastavovací popruh, kým nie je postroj úplne utiahnutý.

V. AKO POUŽÍVAŤ KONEKTOR ISOFIX

Na úspešné uzamknutie konektora ISOFIX ku kotviacim bodom môžete použiť vodiace lišty ISOFIX:
1) Nájdite kotviace body ISOFIX a umiestnite vodiace lišty ISOFIX na tieto dva body.
2) Roztiahnite držiaky ISOFIX a pripojte ich k kotviacim bodom vozidla.

VI. INŠTALÁCIA VPREDU (76-105 CM)

6.1 Stlačte odblokovacie tlačidlo ISOFIX a vytlačte konektor ISOFIX. Nájdite kotvu ISOFIX vozidla, uistite sa, že konektor ISOFIX je správne pripevnený ku kotve, medzitým zatlačte na sedadlo, kým nebudete počuť„cvaknutie".
Poznámka: Skontrolujte, či tlačidlo odomknutia ISOFIX svieti nazeleno a uistite sa, že je pevne nainštalované. (Zelená znamená správne uzamknuté, červená znamená odomknuté alebo nezamknuté).
6.2 Zatlačte na operadlo dieťaťa, kým nebude pevne pripevnené k operadlu vozidla. Upravte dĺžku horného popruhu do najvhodnejšej polohy. Pripojte horný popruh k upevňovaciemu bodu auta.
6.3 Navlečte remeň horného popruhu, kým sa regulátor ťahu neukáže na zeleno. Uvoľnite sponu. Vložte dieťa do bezpečnostnej autosedačky, zarovnajte ľavý a pravý jazýček spony a zasuňte do spony, kým nebudete počuť„cvaknutie".

VII. INŠTALÁCIA VPREDU (100-150 CM, 3-12 ROKOV)

7.1 Odložte pohodlný vankúš a 5-bodový pás.
Upozornenie: Pri použití s výškou 100-150 cm je možné túto sedačku namontovať pomocou ISOFIX + bezpečnostného pásu pre dospelých alebo iba pomocou bezpečnostného pásu pre dospelých.

7.2 Demontáž 5-bodového pásu a uloženie podložky príslušenstva
Odpoveď: Otvorte plosku na zadnej strane sedadla a uložte ramenné časti popruhu dozadu.
B: Ak chcete uložiť 5-bodový bezpečnostný pás, musíte ho najskôr úplne uvoľniť. Stlačte červené uvoľňovacie tlačidlo a rozopnite postroj. Nadvihnite poťah pod vankúšom a uložte časti spony do priehradky.

7.3 Spôsob 1: Inštalácia pomocou bezpečnostného pásu pre dospelých (100-150 cm)
Odložte ISOFIX do posilňovača. Položte sedačku na autosedačku.

7.4 Zabezpečenie dieťaťa (1. metóda)
Uložte dieťa do autosedačky a dodržujte rutinu. Pomocou prepínača nastavenia opierky hlavy nastavte výšku opierky hlavy podľa výšky dieťaťa. Ramenné popruhy by mali byť na úrovni alebo tesne nad ramenami dieťaťa. Zapnite bezpečnostný pás auta a uistite sa, že je dostatočne utiahnutý.

7.5 Metóda 2: Príchytky ISOFIX + bezpečnostný pás pre dospelých (100-150 cm)
Nájdite kotviace body ISOFIX a umiestnite vodiace lišty ISOFIX na tieto dva body. Roztiahnite držiaky ISOFIX a pripojte ich k kotviacim bodom vozidla.

7.6 Zabezpečenie dieťaťa (2. spôsob)
Uložte dieťa do autosedačky a dodržujte rutinu. Pomocou prepínača nastavenia opierky hlavy nastavte výšku opierky hlavy podľa výšky dieťaťa. Ramenné popruhy by mali byť na úrovni alebo tesne nad ramenami dieťaťa. Zapnite bezpečnostný pás auta a uistite sa, že je dostatočne utiahnutý.

VIII. ODOMKNUTIE ISOFIXU

8.1 Stlačením odblokovacieho tlačidla ISOFIX uvoľnite konektor ISOFIX a vyberte sedadlo.
8.2. Odstránenie krytu
Nastavte opierku hlavy do najvyššej polohy, odoberte pohodlný vankúš. Potom uvoľnite pracku a vyberte hrudnú podložku. Opatrne odstráňte poťah opierky hlavy a poťah sedadla.

IX. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Poťahy a ramenné vypchávky umyte čistou vodou do 30 stupňov.
- Očistite plastové časti a pracku vlhkou handričkou.
- Pred umytím mydlovou vodou odstráňte systém popruhov.

Vyrobené pre Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulharsko. Vyrobené v Číne.
Tento produkt je v súlade s ECE R129.

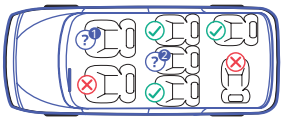
SL

POMEMBNO! HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE! PREBERITE POZORNO!

Navodila za uporabo je treba hraniti vso življenjsko dobo univerzalnega zadrževalnega sistema za otroke.

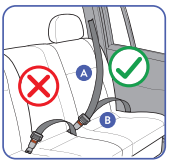
OPOZORILO!

1. Ta avtosedež zagotavlja optimalno varnost v vseh položajih namestitve, za katere je bil zasnovan.
2. To je univerzalni izboljšan sistem za zadrževanje otrok i-Size (76–150 cm). Odobren je v skladu z evropsko uredbo 129 (ECE R129) za uporabo v avtosedežih, združljivih z i-Size, kot je navedel proizvajalec v priročniku za uporabo avtomobila. Če imate vprašanja, se obrnite na proizvajalca izboljšanega zadrževalnega sistema za otroke ali na distributerja.
3. To je podporni sedež i-Size Universal Enhanced Child Restrait System (100–150 cm). Odobren je v skladu z ECE R129 za uporabo v sedežih, združljivih z i-Size, kot je navedel proizvajalec v priročniku za uporabo avtomobila. Če imate vprašanja, se posvetujte s proizvajalcem izboljšanega zadrževalnega sistema za otroke ali distributerjem.
4. To je sedež za posebne avtomobile (76–150 cm) in je izboljšan sistem za zadrževanje otrok. Odobren je v skladu z Evropsko uredbo R129, za uporabo v posebnih avtomobile, ki so podrobno opisani v ustreznem seznamu vozil. Če imate vprašanja, se posvetujte s proizvajalcem izboljšanega zadrževalnega sistema za otroke ali prodajalcem.
5. To je izboljšan sistem za zadrževanje otrok i-Size, odobren v skladu z evropskim ECE R129, za splošno uporabo v avtomobilih, čeprav ni primeren za vse avtomobile.
6. Nameščati ga je treba v avtomobile, za katere proizvajalec v navodilih za uporabo avtomobila navaja, da je vozilo primerno za otroški zadrževalni sistem i-Size Universal za to starostno skupino.
7. Izdelek je odobren v skladu z evropsko uredbo ECE R129 in se lahko uporablja za višine med 76 in 150 cm in največjo težo 36 kg.
8. Pred začetkom vožnje se prepričajte, da je zaponka pravilno pripeta.
9. Vsi trakovi, ki držijo zadrževalni sistem na vozilu, morajo biti napeti, katera koli podporna noga mora biti v stiku s tlemi vozila, vsi trakovi ali ščitniki za zadrževanje otroka morajo biti prilagojeni otrokovemu telesu in trakovi ne smejo biti zvit.
10. Prepričajte se, da trak ali pas, ki drži otroka, ni prepognjen ali zvit in da ostane zategnjen.
11. Prepričajte se, da trebušni pas ali trak leži čim nižje čez otrokove boke na obeh straneh.
12. V primeru nesreče sedež morda ni varen, tudi če ni vidnih poškodb. Po nenadnih in močnih obremenitvah je treba sedež zamenjati povezana z nesrečo.
13. Slike v navodilih so samo informativne narave. Otroški zadrževalni sistem lahko vsebuje majhne razlike v primerjavi s fotografijami ali slikami v navodilih za uporabo. Te spremembe ne vplivajo na njegovo odobritev po Uredbi ECE R129.
14. Pod nobenim pogojem ne smete namestiti avtosedeža na sovoznikov sedež v nasprotni smeri vožnje, če je aktivna zračna blazina.
15. Pazljivo preberite navodila, saj lahko nepravilna namestitev povzroči resne poškodbe. V tem primeru proizvajalec ne prevzema odgovornosti.
16. Pred uporabo se prepričajte, da so vse zaklepne naprave vključene.
17. Nevarno je izvajati kakršne koli spremembe ali dopolnitve varnostnega sedeža z odobritvijo pristojnega organa. Nevarno je, če dosledno ne upoštevate navodil za namestitev, ki jih je zagotovil proizvajalec otroškega avtomobilskega kompleta.
18. Nikoli ne uporabljajte varnostnega sedeža brez prevleke ali brez zaščitnih pasov.
19. Otroški varnostni sedež zaščitite pred neposredno sončno svetlobo, saj se lahko segreje in poškoduje otroka.
20. Avtosedež naj ostane trajno nameščen v vozilu, tudi ko otroka ni v njem. Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora, ko sedi v avtomobilskem sedežu, tudi če je sedež zunaj vozila.
21. Prepričajte se, da so vsa prtljaga ali predmeti, ki bi lahko povzročili poškodbe v primeru nesreče, varno pritrjeni.
22. Prevleke otroškega sedeža ne smete zamenjati z drugo, razen če to priporoča proizvajalec, ker je sestavni del sistema za pritrditev otrok!
23. Nameščati ga je treba v avtomobile, za katere proizvajalec v svojem priročniku za uporabo avtomobila navaja, da je vozilo primerno za univerzalni izboljšan sistem za zadrževanje otrok i-Size za to starostno skupino.
24. Varnost je zagotovljena le, če je otroški varnostni sistem nameščen v skladu s temi navodili.
25. Za univerzalni izboljšan sistem za zadrževanje otrok i-Size mora uporabnik prebrati priročnik z navodili proizvajalca vozila.
26. Avtosedeža ne uporabljajte v položaju, obrnjenem nazaj.
27. Pomembno je zagotoviti, da je kateri koli medenični trak napet nizko, tako da je medenica trdno vpeta.
28. Navodilo je treba hraniti na zadrževalnem sistemu za otroke do njegove življenjske dobe.
29. Trde komponente ali plastični deli varnostne naprave za otroke morajo biti razporejeni in nameščeni tako, da jih med vsakodnevno uporabo vozila ne zagozdijo premični sedeži ali vrata. Preprečite, da bi se varnostni pas/pas vozila ukleščil med vrata avtomobila ali drgnil ob ostre dele sedeža ali telesa.
30. Vsi pasovi, ki pritrdijo zadrževalni sistem na vozilo, morajo biti zategnjeni, vsi pasovi, ki zadržujejo otroka, morajo biti nastavljeni glede na otrokovo telo. Zvijanje pasov ni dovoljeno.
31. Ne uporabljajte druge podporne točke razen tistih, ki so opisane v navodilih in označene na otroškem zadrževalnem sistemu.
32. Če univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size ponuja alternativno kontaktno točko podpore in menite, da uporaba te alternativne poti ni zadovoljiva, se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok.
33. Namestite avtosedež na sedežne položaje, navedene v tem navodilu.
34. Ne uporabljajte avtosedeža v hiši. Ni zasnovan za domačo uporabo in se sme uporabljati samo v vozilu.
35. Preden nastavite kateri koli premični ali nastavljivi del otroškega sedeža, morate otroka odstraniti iz otroškega sedeža.
36. Redno preverjajte uporabo pasov, pri čemer bodite posebno pozorni na pritrdilne točke, varnostna varovala in nastavitvene naprave.
37. Zaponke ne puščajte delno zaprte, mora biti zaklenjena, ko so vsi deli zaskočeni. V nujnih primerih morate imeti možnost takoj odstraniti otroka iz sedeža. Otroka morate naučiti, da se ne sme igrati s sponko.
38. Otroški stol hranite na varnem mestu stran od otrok, ko ni v uporabi. Izogibajte se postavljanju težkih predmetov na stol. Preprečite stik vašega avtomobilskega stola z jedkimi snovmi, na primer kislino iz akumulatorja.
39. V vozilu NIKOLI ne držite otroka v naročju. Sile, ki se sprostijo pri trčenju, so prevelike, da bi katera koli oseba lahko otroka držala. Nikoli ne zavarujte sebe in otroka samo z enim varnostnim pasom v vozilu.



OPAZITI (?1)

NE nameščajte na prednje sedeže, razen v teh posebnih primerih:
1. Ko avto nima zadnjih sedežev.
2. Če na vseh zadnjih sedežih sedijo otroci, visoki manj kot 135 cm.
3. Ko ni mogoče namestiti vseh otroških sedežev na zadnjih sedežih.
V sedežih s: pritrdišči ISOFIX in pritrdišči Top Tether ter 3-točkovnim pasom (avtomobilski varnostni pas).



POZOR (?2)

Otroški sedež je dovoljeno uporabljati samo v tem sedežu, ČE ima pritrdišča ISOFIX, zgornje privezne točke v trebušnem delu in tritočkovni pas: diagonalni (A) in trebušni (B).

I. DELI

1. Naslon za glavo; 2. Vodilo pasu za naramnice; 3. Naslonjalo; 4. Podloga za prsni koš; 5. Udobna blazina (primerna za 76-87 cm); 6. Naramnica; 7. Zaponka; 8. Mednožni trak; 9. Nastavljalec; 10. trak za nastavitev pasu; 11. Vodila za vstavljanje ISOFIX; 12. Stikalo za nastavitev vzglavnika; 13. Top tether; 14. Vlečni regulator; 15. konektor za zgornji privez ISOFIX; 16. Vodilo trebušnega pasu; 17. Gumb za odklepanje ISOFIX; 18. Priključek ISOFIX.

POMEMBNO! HRANI ZA PRIHODNJE REFERENCE! PREBERITE POZORNO!

II. NASTAVITEV VIŠINE RAMENSKEGA PASU

2.1 Preverite, ali so ramenski pasovi nastavljeni na pravo višino za vašega otroka. Ramenske pasove je treba vstaviti v reže za pasove, ki ležijo v višini ramen ali tik nad njimi.
2.2
Korak 1. Zrahljajte pas. Z eno roko pritisnite gumb za prilagajanje, da sprostite pas, z drugo roko izvlecite naramnice navzven.
2. korak. Povlecite stikalo za vzglavnik navzgor in navzdol, da prilagodite višino pasu in vzglavnika glede na višino otroka.

III. UPORABA ZAPONKE

Način zaklepanja: Poravnajte levi in desni jezik zaponke in vstavite v zaponko, dokler ne zaslišite klika.
Način odklepanja: Rdeči gumb zaponke lahko pritisnete navzdol in dva kovinska dela bosta izskočila.

IV. NASTAVITEV PASOV

4.1 Razrahljanje ramenskega pasu: Pritisnite gumb za nastavitev pod prevleko in hkrati povlecite oba ramenska pasova naprej.
4.2 Zategovanje pasu: povlecite jermen za prilagajanje, dokler ni pas popolnoma zategnjen.

V. KAKO UPORABLJATI PRIKLJUČEK ISOFIX

Za uspešno pritrditev priključka ISOFIX na pritrdišča lahko uporabite vodila za vstavljanje ISOFIX:
1) Poiščite pritrdilne točke ISOFIX in postavite vodila za vstavljanje ISOFIX čez dve točki.
2) Razširite nosilce ISOFIX in jih povežite s pritrdišči vozila.

VI. NAPREJ OBRNJENA NAMESTITEV (76-105 CM)

6.1 Pritisnite gumb za odklepanje ISOFIX in potisnite ven priključek ISOFIX. Poiščite sidro ISOFIX vozila, preverite, ali je konektor ISOFIX pravilno pritrjen na sidro, medtem potisnite sedež, dokler ne zaslišite "klik".
Opomba: Preverite gumb za odklepanje ISOFIX, če je zelen in se prepričajte, da je trdno nameščen. (Zelena pomeni pravilno zaklenjeno, rdeča pomeni odklenjeno ali nezaklenjeno).
6.2 Potisnite otroško naslonjalo, dokler ni tesno pritrjeno na naslonjalo vozila. Prilagodite dolžino zgornjega jermena v najprimernejši položaj. Povežite zgornji jermen s pritrdilno točko avtomobila.
6.3 Pripnite pas zgornjega jermena, dokler regulator vlečenja ne zasveti zeleno. Sprostite zaponko. Otroka postavite v varnostni avtosedež, poravnajte levi in desni jezik zaponke in vstavite v zaponko, dokler ne zaslišite "klik".

VII. NAPREJ OBRNJENA NAMESTITEV (100-150 CM, 3-12 LET)

7.1 Pospravite udobno blazino in 5-točkovni pas.
Opomba: pri uporabi z višino 100-150 cm je ta sedež mogoče namestiti z ISOFIX + varnostnim pasom za odrasle ali samo z varnostnim pasom za odrasle.

7.2 Odstranitev 5-točkovnega pasu in shranjevanje podloge za dodatno opremo
O: Odprite ploskev na zadnji strani sedeža in pospravite ramenske dele pasu zadaj.
B: Če želite shraniti 5-točkovni varnostni pas, ga morate najprej povsem zrahljati. Pritisnite rdeči gumb za sprostitev in odvijte jermen. Dvignite prevleko pod blazino in pospravite dele zaponke v predal.

7.3 Metoda 1: Namestitev z varnostnim pasom za odrasle (100-150 cm)
Odložite ISOFIX v ojačevalnik. Postavite sedež ob avtomobilski sedež.

7.4 Zavarovanje otroka (1. metoda)
Otroka postavite v otroški avtosedež in sledite rutini. Uporabite stikalo za nastavitev vzglavnika, da nastavite višino vzglavnika glede na višino otroka. Naramnice naj bodo poravnane z otrokovimi rameni ali tik nad njimi. Pripnite varnostni pas avtomobila in se prepričajte, da je dovolj napet.

7.5 Metoda 2: pritrditve ISOFIX + varnostni pas za odrasle (100-150 cm)
Poiščite pritrdilne točke ISOFIX in postavite vodila za vstavljanje ISOFIX čez dve točki. Razširite nosilce ISOFIX in jih povežite s pritrdišči vozila.

7.6 Zavarovanje otroka (2. način)
Otroka postavite v otroški avtosedež in sledite rutini. Uporabite stikalo za nastavitev vzglavnika, da nastavite višino vzglavnika glede na višino otroka. Naramnice naj bodo poravnane z otrokovimi rameni ali tik nad njimi. Pripnite varnostni pas avtomobila in se prepričajte, da je dovolj napet.

VIII. ODKLEPANJE ISOFIX

8.1 Pritisnite gumb za odklepanje ISOFIX, da sprostite konektor ISOFIX in odstranite sedež.
8.2. Odstranjevanje pokrova
Vzglavnik nastavite v najvišji položaj, odstranite udobno blazino. Nato sprostite zaponko, da odstranite prsno blazinico. Previdno odstranite prevleko za glavo in sedež.

IX. NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Prevleke in ramenske blazinice operite s čisto vodo pod 30 stopinj.
- Plastične dele in zaponko očistite z vlažno krpo.
- Pred pranjem z milnico odstranite sistem pasov.

Proizvedeno za Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bolgarija. Izdelano na Kitajskem.
Ta izdelek je v skladu z ECE R129.

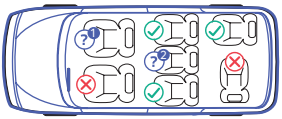
HU

FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI SZÁMÍTÁSHOZ! OLVASD FIGYELMESEN!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer teljes élettartama alatt meg kell őrizni.

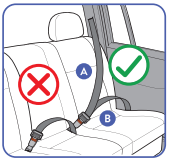
FIGYELEM!

1.Ez az autósülés optimális biztonságot nyújt minden olyan beszerelési helyzetben, amelyre tervezték.
2. Ez egy i-Size univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer (76-150 cm). A 129-es Európai Szabályzat (ECE R129) értelmében jóváhagyva, i-Size-kompatibilis autósülésekben használható, ahogyan azt a gyártók az autó használati útmutatójában jelezték. Ha kérdése van, forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a forgalmazójához.
3. Ez egy i-Size ülésmagasító univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer (100-150 cm). Az ECE R129 szerint jóváhagyva az i-Size-kompatibilis ülésekben való használatra, ahogy azt a gyártó az autó használati útmutatójában jelezte. Ha kérdése van, forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a forgalmazóhoz.
4. Ez egy bizonyos autókhoz való ülés (76-150 cm), és egy továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer. Az R129 európai előírás szerint engedélyezett, speciális felhasználásra a vonatkozó járműlistában részletezett autók. Ha kérdése van, forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.
5. Ez egy i-Size Enhanced gyermekbiztonsági rendszer, amelyet az európai ECE R129 szerint hagytak jóvá, általános autókban való használatra, bár nem minden autóhoz alkalmas.
6. Olyan autókba kell beszerelni, amelyeknél a gyártó az autó használati útmutatójában kijelenti, hogy a jármű alkalmas „i-Size Universal" gyermeküléshez ebben a korosztályban.
7. A terméket az ECE R129 európai előírás szerint hagyták jóvá, és 76 és 150 cm közötti testmagassághoz és 36 kg maximális súlyhoz használható.
8. A vezetés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a csat megfelelően rögzítve van.
9. A biztonsági rendszert a járműhöz rögzítő hevedereknek szorosnak kell lenniük, a támasztólábnak érintkeznie kell a jármű padlójával, a gyermeket rögzítő hevedereket vagy ütésvédő pajzsokat a gyermek testéhez kell igazítani, és a hevederek nem lehetnek legyen csavarva.
10. Győződjön meg arról, hogy a gyermeket tartó heveder vagy öv nincs összehajtva vagy megcsavarodva, és feszesen marad.
11. Győződjön meg arról, hogy a hasi öv vagy heveder a lehető legalacsonyabban feküdjön a gyermek csípőjén mindkét oldalon.
12. Baleset esetén az ülés nem biztonságos, még ha nincsenek is látható sérülések. Az ülést ki kell cserélni, miután hirtelen és erős igénybevételnek volt kitéve balesethez kapcsolódik.
13. Az utasítások illusztrációi csak tájékoztató jellegűek. A gyermekülés kis eltéréseket tartalmazhat a használati útmutatóban szereplő fényképekhez vagy képekhez képest. Ezek a változtatások nem érintik az ECE R129 előírás szerinti jóváhagyását.
14. Az autósülést semmilyen körülmények között ne szerelje be az autó utasülésébe a menetiránnyal ellentétes irányban, ha aktív légzsák van.
15. Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, mert a helytelen telepítés súlyos sérülést okozhat. Ebben az esetben a gyártó nem vállal felelősséget.
16. Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes reteszelőszerkezet be van kapcsolva.
17. Veszélyes bármilyen változtatást vagy kiegészítést végrehajtani a biztonsági ülésen az illetékes hatóság jóváhagyásával. Veszélyes, ha nem követi szigorúan a gyermekautó-készlet gyártója által adott beszerelési utasításokat.
18. Kérjük, soha ne használja a biztonsági ülést huzata vagy hevedervédő nélkül.
19. Ügyeljen arra, hogy a gyermekülést óvja a közvetlen napfénytől, mert felmelegedhet és megsértheti a gyermeket.
20. Az autósülésnek tartósan a járműben kell maradnia, még akkor is, ha a gyermek nincs benne. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket az autósülésben, még akkor sem, ha az ülés a járművön kívül van.
21. Győződjön meg arról, hogy minden poggyász vagy tárgy, amely baleset esetén sérülést okozhat, biztonságosan rögzítve van.
22. A gyermekbiztonsági rendszer burkolatát nem szabad másra cserélni, kivéve, ha a gyártó ezt javasolja, mert az a gyermekrögzítési rendszer szerves része!
23. Olyan autókba kell beszerelni, amelyeknél a gyártó az autó használati útmutatójában kijelenti, hogy a jármű alkalmas i-Size univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszerre ebben a korosztályban.
24. A biztonság csak akkor garantált, ha a gyermekülést ezen utasításoknak megfelelően szerelték fel.
25. Az i-Size univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját.
26. Ne használja az autósülést menetiránnyal háttal.
27. Fontos annak biztosítása, hogy minden övpánt mélyen legyen viselve, hogy a medence szilárdan rögzítve legyen.
28. Az utasítást a gyermekbiztonsági rendszeren annak élettartama alatt meg kell őrizni.
29. A gyermekek biztonsági berendezésének kemény alkatrészeit vagy műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű mindennapi használata során ne akadjanak be a mozgatható ülések vagy ajtók. Akadályozza meg, hogy a heveder/a jármű öve beszoruljon az autó ajtaja közé, vagy ne dörzsölje az ülés vagy a karosszéria éles részeit.
30. Minden övet, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, meg kell húzni, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testének megfelelően kell beállítani. Az övek csavarása nem megengedett.
31. Ne használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtakon és a gyermekbiztonsági rendszeren feltüntetetteken kívül.
32. Ha az i-Size univerzális továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer alternatív kapcsolattartási pontot kínál, és úgy gondolja, hogy ennek az alternatív útvonalnak a használata nem kielégítő, kérjük, lépjen kapcsolatba a gyermekbiztonsági rendszer gyártójával.
33. Szerelje be az autósülést az ebben az útmutatóban jelzett üléshelyzetekbe.
34. Ne használja az autósülést a házban. Nem otthoni használatra tervezték, és csak a járműben szabad használni.
35. Mielőtt beállítaná a gyermekülés bármely mozgatható vagy állítható részét, el kell távolítania gyermekét a gyermekülésből.
36. Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös tekintettel a rögzítési pontokra, a biztonsági burkolatokra és a beállító eszközökre.
37. Ne hagyja a csatot részben zárva, reteszelni kell, ha minden alkatrész be van kapcsolva. Vészhelyzet esetén azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Meg kell tanítani a gyereket, hogy ne játsszon a csattal.
38. Tartsa a gyermekszéket biztonságos helyen, távol a gyerekektől, amikor nem használja. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a székre. Kerülje el, hogy a jármű széke érintkezzen korrozív anyagokkal, például az akkumulátorból származó savval.
39. SOHA NE tarts babát az öledben egy járműben. Az ütközés során felszabaduló erők túl nagyok ahhoz, hogy bárki meg tudja tartani a babát. Soha ne rögzítse magát és a gyermeket a jármű egyetlen biztonsági övével.



ÉRTESÍTÉS

NE szerelje be az első ülésekre, kivéve az alábbi speciális esetekben:
1. Amikor az autónak nincsenek hátsó ülései.
2. Ha az összes hátsó ülésen legfeljebb 135 cm magas gyerekek ülnek.
3. Ha nem lehet minden gyermekülést beszerelni a hátsó ülésekre.
A következőkkel felszerelt ülésekben: ISOFIX rögzítési pontok és Top Tether rögzítési pontok, valamint 3 pontos öv (az autó biztonsági öve).



FIGYELEM

A gyermekülést csak abban az ülésben szabad használni, HA ISOFIX rögzítési pontokkal, felső hevederrel és 3 pontos övvel rendelkezik: átlós (A) és hasi (B).

I. ALKATRÉSZEK

1. Fejtámla; 2.Vállpánt övvezető; 3. Háttámla; 4. Mellkaspárna; 5. Kényelmes párna (76-87cm-nek megfelelő); 6. Vállpánt; 7. Csat; 8. Lépéspánt; 9. Állító; 10. Hám beállító heveder; 11. ISOFIX beillesztési vezetők; 12. Állítható fejtámla kapcsoló; 13. Felső heveder; 14. Húzásszabályozó; 15. ISOFIX felső heveder csatlakozó; 16. Kézi övvezető; 17. ISOFIX feloldó gomb; 18. ISOFIX csatlakozó.

FONTOS! ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI SZÁMÍTÁSHOZ! OLVASD FIGYELMESEN!

II. A VÁLLÖV MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

2.1 Ellenőrizze, hogy a vállövek megfelelő magasságban vannak-e beállítva gyermeke számára. A vállöveket a vállmagasságban vagy közvetlenül felette lévő övnyílásokba kell behelyezni.
2.2
1. lépés. Lazítsa meg a hevedert. Nyomja meg a beállító gombot a heveder kioldásához az egyik kezével, a másik kezével húzza ki a vállpántokat.
2. lépés. Húzza be a fejtámla kapcsolóját felfelé és lefelé, hogy beállítsa a heveder és a fejtámla magasságát a gyermek magasságának megfelelően.

III. A CSAT HASZNÁLATA

Zárási módszer: Igazítsa egymáshoz a bal és a jobb csat nyelvét, és tolja be a csatba, amíg kattanást nem hall.
Kioldási mód: A csat piros gombját lefelé nyomva a két fém rész felugrik.

IV. A HÁV BEÁLLÍTÁSA

4.1 A vállheveder lazítása: Nyomja meg a burkolat alatti beállító gombot, és egyidejűleg húzza előre mindkét vállpántot.
4.2 A heveder meghúzása: Húzza meg a beállító pántot, amíg a kábelköteg teljesen meg nem húzódik.

V. AZ ISOFIX CSATLAKOZÓ HASZNÁLATA

Az ISOFIX csatlakozó sikeres rögzítéséhez a rögzítési pontokhoz használhat ISOFIX beillesztési útmutatókat:
1) Keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat, és helyezze az ISOFIX beillesztési vezetőket a két pont fölé.
2) Húzza ki az ISOFIX konzolokat, és csatlakoztassa őket a jármű rögzítési pontjaihoz.

VI. ELŐRE NÉZŐ TELEPÍTÉS (76-105 CM)

6.1 Nyomja meg az ISOFIX feloldó gombot, és nyomja ki az ISOFIX csatlakozót. Keresse meg a jármű ISOFIX rögzítőjét, ellenőrizze, hogy az ISOFIX csatlakozó megfelelően van-e rögzítve a horgonyhoz, közben nyomja meg az ülést, amíg kattanást nem hall.
Megjegyzés: Ellenőrizze az ISOFIX feloldó gombot, ha zölden világít, és győződjön meg arról, hogy megfelelően van felszerelve. (A zöld azt jelenti, hogy megfelelően zárva van, a piros azt jelenti, hogy nincs zárva vagy nincs zárva).
6.2 Nyomja meg a gyermek háttámláját, amíg szorosan nem csatlakozik a jármű háttámlájához. Állítsa be a felső heveder hosszát a legmegfelelőbb pozícióba. Csatlakoztassa a felső hevedert az autó rögzítési pontjához.
6.3 Fűzze meg a felső heveder övét, amíg a húzószabályzó zöld színt nem mutat. Oldja ki a csatot. Helyezze a gyermeket a biztonsági autósülésbe, igazítsa egymáshoz a bal és a jobb csat nyelvét, és dugja be a csatba, amíg kattanást nem hall.

VII. ELŐRE NÉZŐ TELEPÍTÉS (100-150 CM, 3-12 ÉVES)

7.1 Tegye el a kényelmes párnát és az 5 pontos övet.
Figyelmeztetés: 100-150 cm-es magasságban ez az ülés ISOFIX + felnőtt biztonsági övvel vagy csak felnőtt biztonsági övvel szerelhető fel.

7.2 Az 5 pontos heveder eltávolítása és a tartozékpárna tárolása
A: Nyissa ki az ülés hátulján lévő lapos részt, és helyezze mögé a heveder vállrészeit.
B: Az 5 pontos biztonsági öv távol tartásához először teljesen ki kell lazítani. Nyomja meg a piros kioldó gombot, és lazítsa meg a kábelköteget. Emelje fel a huzatot a párna alá, és tárolja a csat részeit a rekeszben.

7.3 1. módszer: Beszerelés felnőtt biztonsági övvel (100-150 cm)
Helyezze el az ISOFIX-et az erősítőben. Helyezze az ülést az autóüléshez.

7.4 A gyermek biztonságba helyezése (1. módszer)
Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe, és kövesse a rutint. A fejtámla állítható kapcsolójával állítsa be a fejtámla magasságát a gyermek magasságának megfelelően. A vállpántokat a gyermek vállával vagy közvetlenül felette kell egy szintben elhelyezni. Rögzítse az autó biztonsági övét, és győződjön meg arról, hogy kellően feszes.

7.5 2. módszer: ISOFIX tartozékok + felnőtt biztonsági öv (100-150 cm)
Keresse meg az ISOFIX rögzítési pontokat, és helyezze az ISOFIX beillesztési vezetőket a két pont fölé. Húzza ki az ISOFIX konzolokat, és csatlakoztassa őket a jármű rögzítési pontjaihoz.

7.6 A gyermek biztonságba helyezése (2. módszer)
Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe, és kövesse a rutint. A fejtámla állítható kapcsolójával állítsa be a fejtámla magasságát a gyermek magasságának megfelelően. A vállpántokat a gyermek vállával vagy közvetlenül felette kell egy szintben elhelyezni. Rögzítse az autó biztonsági övét, és győződjön meg arról, hogy kellően feszes.

VIII. AZ ISOFIX KIOLDÁSA

8.1 Nyomja meg az ISOFIX feloldó gombot az ISOFIX csatlakozó kioldásához és az ülés eltávolításához.
8.2. A burkolat eltávolítása
Állítsa a fejtámlát a legmagasabb pozícióba, vegye le a kényelmes párnát. Ezután engedje el a csatot a mellkaspárna eltávolításához. Óvatosan távolítsa el a fejtámla huzatát és az üléshuzatot.

IX. GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mossa le a huzatokat és a vállpárnákat 30 fokos tiszta vízzel.
- Tisztítsa meg a műanyag részeket és a csatot nedves ruhával.
- Távolítsa el a kábelköteg-rendszert szappanos vízzel történő mosás előtt.

A Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgária számára készült. Kínában készült.
Ez a termék megfelel az ECE R129 szabványnak.

HY ԿԱՐԵՎՈՐ! ՊԱՀԵԼ ԱՊԱԳԱՅԻ ՀՂՈՒՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ! ԿԱՐԴԱՑԵՔ ՈՒՇԱԴԻՐ!

Օգտագործման հրահանգները պետք է պահպանվեն մանկական զսպման ունիվերսալ համակարգի ողջ կյանքի ընթացքում:

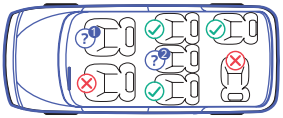
ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ.

1. Այս մեքենայի նստատեղը ապահովում է օպտիմալ անվտանգություն բոլոր տեղադրման դիրքերում, որոնց համար այն նախատեսված է:
2. Սա i-Size ունիվերսալ ուժեղացված երեխաների զսպման համակարգ է (76-150 սմ): Այն հաստատված է Եվրոպական կանոնակարգ 129-ի (ECE R129) համաձայն՝ i-Size-ի համատեղելի մեքենաների նստատեղերում օգտագործելու համար, ինչպես նշված է արտադրողների կողմից մեքենայի սեփականատիրոջ ձեռնարկում: Եթե հարցեր ունեք, դիմեք կա՛մ Երեխաների զսպման համակարգի արտադրողին, կա՛մ դիստրիբյուտորին:
3. Սա i-Size ուժեղացուցիչ նստատեղ է Ունիվերսալ ուժեղացված երեխաների զսպման համակարգ (100-150 սմ): Այն հաստատված է ECE R129-ի համաձայն՝ i-Size համատեղելի նստատեղերում օգտագործելու համար, ինչպես նշված է արտադրողի կողմից մեքենայի սեփականատիրոջ ձեռնարկում: Եթե հարցեր ունեք, դիմեք կա՛մ Երեխաների զսպման համակարգի արտադրողին, կա՛մ դիստրիբյուտորին:
4. Սա հատուկ մեքենաների համար նախատեսված նստատեղ է (76-150 սմ) և հանդիսանում է երեխաների զսպման ուժեղացված համակարգ: Այն հաստատված է R129 եվրոպական կանոնակարգի համաձայն՝ հատուկ օգտագործման համար մեքենաները մանրամասն ներկայացված են կիրառելի տրանսպորտային միջոցների ցանկում: Եթե հարցեր ունեք, դիմեք կա՛մ Երեխաների զսպման համակարգի արտադրողին, կա՛մ մանրածախ վաճառողին:
5. Սա i-Size ընդլայնված երեխաների զսպման համակարգ է, որը հաստատված է եվրոպական ECE R129-ի համաձայն, ընդհանուր օգտագործման համար մեքենաներում, թեև այն հարմար չէ բոլոր մեքենաների համար:
6. Այն պետք է տեղադրվի այն մեքենաներում, որոնց համար արտադրողը իր մեքենայի սեփականատիրոջ ձեռնարկում նշում է, որ մեքենան հարմար է «i-Size Universal» մանկական զսպման համակարգի համար այս տարիքային տիրույթի համար:
7. Ապրանքը հաստատվել է ECE R129 եվրոպական կանոնակարգի համաձայն և կարող է օգտագործվել 76-ից 150 սմ բարձրության և 36 կգ առավելագույն քաշի համար:
8. Քշել սկսելուց առաջ համոզվեք, որ ճարմանդը ճիշտ է ամրացված:
9. Ավտոմեքենայի վրա զսպող ցանկացած ժապավեն պետք է ամուր լինի, որ ցանկացած հենարանային ոտք պետք է շփվի մեքենայի հատակին, որ ցանկացած ժապավեն կամ հարվածային վահան, որը կաշկանդում է երեխային, պետք է հարմարեցված լինի երեխայի մարմնին, և որ ժապավենները չպետք է լինեն: ոլորված լինել.
10. Համոզվեք, որ երեխային պահող ցանկացած ժապավեն կամ գոտի ծալված կամ ոլորված չէ և մնա ամուր:
11. Համոզվեք, որ որովայնի գոտին կամ ժապավենը հնարավորինս ցածր լինի երեխայի կոնքերի վրա՝ երկու կողմից:
12. Վթարի դեպքում, նույնիսկ եթե ակնհայտ վնասներ չկան, նստատեղը կարող է անվտանգ լինել: Հանկարծակի և ուժեղ սթրեսներից հետո նստատեղը պետք է փոխարինվի
կապված դժբախտ պատահարի հետ.
13. Հրահանգների նկարազարդումները միայն տեղեկատվական նպատակների համար են: Երեխաների զսպման համակարգը կարող է փոքր տարբերություններ պարունակել՝ համեմատած հրահանգների ձեռնարկի լուսանկարների կամ պատկերների հետ: Այս փոփոխությունները չեն ազդում ECE R129 կանոնակարգով դրա հաստատման վրա:
14. Ավտոմեքենայի նստատեղը ոչ մի դեպքում չպետք է տեղադրվի մեքենայի ուղևորի նստատեղին հակառակ ուղղությամբ, եթե կա անվտանգության բարձիկ:
15. Խնդրում ենք ուշադիր կարդալ հրահանգները, քանի որ սխալ տեղադրումը կարող է հանգեցնել լուրջ վնասվածքների: Այս դեպքում արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում:
16. Օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ բոլոր կողպեք սարքերը միացված են:
17. Անվտանգության նստատեղում ցանկացած փոփոխություն կամ լրացում կատարելը իրավասու մարմնի թույլտվությամբ վտանգավոր է: Վտանգավոր է խստորեն չհետևել մանկական մեքենաների հավաքածուի արտադրողի կողմից տրված տեղադրման հրահանգներին:
18. Խնդրում ենք երբեք չօգտագործել անվտանգության նստատեղը առանց դրա ծածկույթի կամ առանց ամրագոտիների պաշտպանիչների:
19. Համոզվեք, որ պաշտպանեք երեխայի անվտանգության նստատեղը արևի ուղիղ ճառագայթներից, քանի որ այն կարող է տաքանալ և վնասել երեխային:
20. Ավտոմեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես տեղադրված լինի մեքենայի մեջ, նույնիսկ երբ երեխան այնտեղ չէ: Երբեք երեխային առանց հսկողության մի թողեք մեքենայի նստատեղին նստելիս, նույնիսկ երբ նստատեղը մեքենայից դուրս է:
21. Համոզվեք, որ ցանկացած ուղեբեռ կամ առարկա, որը կարող է վնասվածքներ պատճառել վթարի դեպքում, ապահով կերպով ամրացված են:
22. Երեխաների զսպման համակարգի կափարիչը չի կարելի փոխարինել այլով, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ արտադրողը խորհուրդ չի տալիս, քանի որ այն երեխաներին ապահովելու համակարգի անբաժանելի մասն է:
23. Այն պետք է տեղադրվի այն մեքենաներում, որոնց համար արտադրողն իր մեքենայի սեփականատիրոջ ձեռնարկում նշում է, որ մեքենան հարմար է այս տարիքային տիրույթի համար նախատեսված i-Size ունիվերսալ երեխաների զսպման համակարգի համար:
24. Անվտանգությունը երաշխավորվում է միայն այն դեպքում, եթե երեխայի զսպաշապիկը տեղադրվի սույն հրահանգներին համապատասխան:
25. i-Size ունիվերսալ ընդլայնված երեխաների զսպման համակարգի համար օգտագործողը պետք է կարդա մեքենայի արտադրողի հրահանգների ձեռնարկը:
26. Մի օգտագործեք մեքենայի նստատեղը դեպի ետևի դիրքով:
27. Կարևոր է ապահովել, որ կողքի ցանկացած ժապավեն մաշված է ցածր, այնպես, որ կոնքը ամուր միացված է:
28. Մանկական զսպման սարքի վերաբերյալ ցուցումը պետք է պահպանվի ողջ կյանքի ընթացքում:
29. Երեխաների համար անվտանգության սարքի կոշտ բաղադրիչները կամ պլաստիկ մասերը պետք է տեղադրվեն և տեղադրվեն այնպես, որ տրանսպորտային միջոցը ամենօրյա օգտագործման ընթացքում չխցանվի շարժական նստատեղերից կամ դռներից: Կանխեք ամրագոտիների/մեքենայի գոտին մեքենայի դռների միջև ընկնելուց կամ նստատեղի կամ մարմնի սուր մասերի հետ շփումից:
30. Բոլոր գոտիները, որոնք ամրացնում են մեքենայի զսպման համակարգը, պետք է սեղմվեն, երեխային պահող բոլոր գոտիները պետք է կարգավորվեն երեխայի մարմնին համապատասխան: Գոտիների ոլորումը չի թույլատրվում:
31. Մի օգտագործեք այլ աջակցման կետ, բացառությամբ այն կետերի, որոնք նկարագրված են հրահանգներում և նշված են երեխայի զսպման համակարգում:
32. Եթե i-Size ունիվերսալ ընդլայնված երեխաների զսպման համակարգն առաջարկում է այլընտրանքային աջակցության շփման կետ, և դուք համարում եք, որ այդ այլընտրանքային երթուղու օգտագործումը բավարար չէ, խնդրում ենք կապվել մանկական զսպման համակարգի արտադրողի հետ:
33. Մեքենայի նստատեղը տեղադրեք սույն հրահանգում նշված նստատեղերում:
34. Մի օգտագործեք մեքենայի նստատեղը տանը: Այն նախատեսված չէ տնային օգտագործման համար և պետք է օգտագործվի միայն

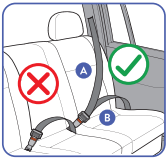
HY ԿԱՐԵՎՈՐ! ՊԱՀԵԼ ԱՊԱԳԱՅԻ ՀՂՈՒՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ! ԿԱՐԴԱՑԵՔ ՈՒՇԱԴԻՐ!

մեքենայի մեջ:
35. Նախքան երեխայի նստատեղի շարժական կամ կարգավորվող մաս դնելը, դուք պետք է ձեր երեխային հանեք երեխայի նստատեղից:
36. Պարբերաբար ստուգեք ամրագոտիները կրելու համար՝ հատուկ ուշադրություն դարձնելով ամրացման կետերին, պաշտպանիչ սարքերին և կարգավորող սարքերին:
37. Կեռը մի թողեք մասամբ փակ, այն պետք է փակվի, երբ բոլոր մասերը միացված են: Դուք պետք է կարողանաք երեխային անհապաղ հեռացնել նստատեղից, արտակարգ իրավիճակների դեպքում: Պետք է երեխային սովորեցնել չխաղալ ճարմանդով:
38. Երեխայի աթոռը պահեք երեխաներից հեռու, երբ այն չի օգտագործվում: Խուսափեք աթոռի վրա ծանր առարկաներ դնելուց: Կանխեք ձեր մեքենայի բազկաթոռի շփումը քայքայիչ նյութերի, օրինակ՝ մարտկոցի թթվի հետ:
39. ԵՐԲԵՔ երեխային մի պահեք ձեր գրկում մեքենայի մեջ: Բախման հետևանքով արձակված ուժերը չափազանց մեծ են, որպեսզի որևէ մարդ կարողանա երեխային բռնել: Երբեք մի ամրացրեք ձեզ և երեխային միայն մեկ մեքենայի անվտանգության գոտիով:

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ



Մի տեղադրեք առջևի նստատեղերին, բացառությամբ հետևյալ հատուկ դեպքերի.
1. Երբ մեքենան չունի հետևի նստատեղեր.
2. Երբ բոլոր հետևի նստատեղերը զբաղեցնում են 135 սմ-ից պակաս հասակով կամ հավասար երեխաներ:
3. Երբ հնարավոր չէ բոլոր մանկական զսպիչներ տեղադրել հետևի նստատեղերում:
Նստատեղերում՝ ISOFIX խարիսխներով և Top Tether խարիսխի կետերով և 3 կետանոց գոտիով (մեքենայի անվտանգության գոտի):



ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մանկական նստատեղը պետք է օգտագործվի միայն այս նստատեղում, եթե այն ունի ISOFIX խարիսխներ, վերևի ամրացման կետերը մի շրջան և 3 կետանոց գոտի՝ անկյունագծով (A) և որովայնի (B):

I. ՄԱՍԵՐ

1. Գլխակալ; 2. Ուսի ժապավենի գոտի ուղեցույց; 3. Մեջքի նստարան; 4. Կրծքավանդակի բարձիկ; 5. Հարմարավետ բարձ (հարմար է 76-87սմ); 6. Ուսադիր; 7. Բեռ; 8. Կռունկ ժապավեն; 9. Կարգավորող; 10. Զուգահեռ կարգավորող ժապավեն; 11. ISOFIX տեղադրման ուղեցույցներ; 12. Գլխակալի կարգավորվող անջատիչ; 13. Վերին կապանք; 14. Քաշող կարգավորիչ; 15. ISOFIX վերին կապող միակցիչ; 16. Գոտկատեղի գոտի ուղեցույց; 17. ISOFIX բացելու կոճակ; 18. ISOFIX միակցիչ:

II. ՍԱՀՄԱՆԵԼՈՎ ՈՒՍԻ ԳՈՏՈՒ ԲԱՐՁՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

2.1 Ստուգեք, թե արդյոք ուսի գոտիները ձեր երեխայի համար ճիշտ բարձրության վրա են դրված: Ուսի գոտիները պետք է տեղադրվեն այն գոտիների մեջ, որոնք գտնվում են ուսի բարձրության վրա կամ հենց վերևում:
2.2
Քայլ 1. Թուլացրեք ամրագոտին: Մի ձեռքով սեղմեք հարմարեցման կոճակը, մյուս ձեռքով ուսադիրները դուրս հանեք:
Քայլ 2. Քաշեք գլխի հենարանի անջատիչը վերև և ներքև՝ ամրագոտու և գլխամասի բարձրությունը երեխայի հասակին համապատասխան կարգավորելու համար:

III. ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼՈՎ ԾՐՋԱՆ

Կողպելու մեթոդ. Հավասարեցրեք ձախ և աջ ճարմանդների լեզուները և մտցրեք ճարմանդում մինչև «սեղմեք» լսելը:
Ապակողպման եղանակ. Դուք կարող եք սեղմել կողպեքի կարմիր կոճակը դեպի ներքև, և երկու մետաղական հատվածները կհայտնվեն:

IV. ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄ ԵՆ

4.1 Ուսի ամրագոտի թուլացում. սեղմեք կափարիչի տակ գտնվող ճշգրտման կոճակը և միևնույն ժամանակ առաջ քաշեք երկու ուսադիրները:
4.2 Ազդակապն ամրացնելը. Քաշեք կարգավորիչ ժապավենը, մինչև ամրագոտին ամբողջությամբ ամրացվի:

V. ԻՆՉՊԵՍ ՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ISOFIX ՄԻԱԿՑՈՂԸ

ISOFIX միակցիչը խարսխման կետերին հաջողությամբ կողպելու համար կարող եք օգտագործել ISOFIX տեղադրման ուղեցույցները.
1) Տեղադրեք ISOFIX խարսխման կետերը և տեղադրեք ISOFIX տեղադրման ուղեցույցները երկու կետերի վրա:
2) երկարացրեք ISOFIX փակագծերը և միացրեք դրանք մեքենայի ամրացման կետերին:

VI. ԴԵՄ ԴԵՄ ՄՏԱԴՐՈՒՄ (76-105 ՍՄ)

6.1 Սեղմեք ISOFIX ապակողպման կոճակը և դուրս մղեք ISOFIX միակցիչը: Գտեք մեքենայի ISOFIX խարիսխը, համոզվեք, որ ISOFIX միակցիչը ճիշտ է ամրացված խարիսխին, միևնույն ժամանակ սեղմեք նստատեղը մինչև «սեղմեք» լսելը:
Ծանուցում. Ստուգեք ISOFIX ապակողպման կոճակը, եթե այն կանաչ է, համոզվեք, որ այն ամուր է տեղադրված: (Կանաչը նշանակում է ճիշտ կողպված, կարմիրը նշանակում է բացված կամ չկողպված):
6.2 Հրել երեխայի մեջքի նստատեղը մինչև մեքենայի մեջքի նստատեղին ամուր ամրացնելը: Կարգավորեք վերին կապի երկարությունը ամենահարմար դիրքում: Միացրեք վերին կապը մեքենայի ամրացման կետի հետ:
6.3 Կցեք վերին կապիչի գոտին, մինչև ձգող կարգավորիչը կանաչ երևա: Ազատեք ճարմանդը: Երեխային դրեք անվտանգության մեքենայի նստատեղի մեջ, հավասարեցրեք ձախ և աջ ճարմանդների լեզուները և մտցրեք ճարմանդի մեջ մինչև «սեղմեք» լսելը:

VII. ԱՌԱՋ ԴԵՄԱՑ ՄՈՏԱԴՐՈՒՄ (100-150 ՍՄ, 3-12 ՏԱՐԵԿԱՆ)

7.1 Մի կողմ դրեք հարմարավետ բարձը և 5 կետանոց ամրագոտին:
Ծանուցում. 100-150 սմ բարձրության դեպքում այս նստատեղը կարող է տեղադրվել ISOFIX + մեծահասակների անվտանգության գոտիով կամ միայն մեծահասակների անվտանգության գոտիով:

7.2 5 կետանոց ամրագոտի հանելը և աքսեսուարների պահոցը պահելը
Ա. Բացեք նստատեղի հետևի բնակարանը և ամրացրեք ամրագոտիների ուսի հատվածները հետևում:
Բ. 5 կետանոց անվտանգության ամրագոտիը հեռու պահելու համար այն նախ պետք է ամբողջությամբ թուլացնել: Սեղմեք բաց թողնելու կարմիր կոճակը և ետ հանեք ամրագոտին: Բարձրացրեք ծածկը բարձի տակ և պահեք ճարմանդների մասերը խցիկում:

ԿԱՐԵՎՈՐ! ՊԱՀԵԼ ԱՊԱԳԱՅԻ ՀՂՈՒՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ! ԿԱՐԴԱՑԵՔ ՈՒՇԱԴԻՐ!

7.3 Մեթոդ 1. Տեղադրում մեծահասակների անվտանգության գոտիով (100-150 սմ)
Տեղադրեք ISOFIX-ը ուժեղացուցիչի մեջ: Տեղադրեք նստատեղը մեքենայի նստատեղի դեմ:

7.4 Երեխային ապահովելը (մեթոդ 1)
Երեխային դրեք մեքենայի նստատեղի մեջ և հետևեք առօրյային: Գլխակալի բարձրությունը երեխայի հասակին համապատասխան կարգավորելու համար օգտագործեք գլխակալի կարգավորվող անջատիչը: Ուսադիրները պետք է հավասարեցվեն երեխայի ուսերին կամ անմիջապես վերև: Ամրացրեք մեքենայի անվտանգության գոտին և համոզվեք, որ այն բավականաչափ ամուր է:

7.5 Մեթոդ 2. ISOFIX կցորդներ+մեծահասակների անվտանգության գոտի (100-150 սմ)
Տեղադրեք ISOFIX խարսխման կետերը և տեղադրեք ISOFIX տեղադրման ուղեցույցները երկու կետերի վրա: Ընդարձակեք ISOFIX փակագծերը և միացրեք դրանք մեքենայի ամրացման կետերին:

7.6 Երեխային ապահովելը (մեթոդ 2)
Երեխային դրեք մեքենայի նստատեղի մեջ և հետևեք առօրյային: Գլխակալի բարձրությունը երեխայի հասակին համապատասխան կարգավորելու համար օգտագործեք գլխակալի կարգավորվող անջատիչը: Ուսադիրները պետք է հավասարեցվեն երեխայի ուսերին կամ անմիջապես վերև: Ամրացրեք մեքենայի անվտանգության գոտին և համոզվեք, որ այն բավականաչափ ամուր է:

VIII. ISOFIX-Ի ԲԱՑՈՒՄ

8.1 Սեղմեք ISOFIX ապակողպման կոճակը՝ ISOFIX միակցիչն ազատելու և նստատեղը հանելու համար:
8.2. Կափարիչը հեռացնելով
Կարգավորեք գլխի հենարանը մինչև ամենաբարձր դիրքը, հանեք հարմարավետ բարձը: Այնուհետև բաց թողեք ճարմանդը՝ կրծքավանդակի բարձիկը հանելու համար: Զգուշորեն հանեք գլխի նստատեղի կափարիչը և նստատեղի ծածկը:

IX. ԽՆԱՄՔ ԵՎ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄ

- Ծածկոցներն ու ուսադիրները լվանալ մաքուր ջրով 30 աստիճանից ցածր:
- Մաքրեք պլաստմասե մասերը և ճարմանդը խոնավ շորով:
- Հեռացրեք ամրագոտիների համակարգը օճառի ջրով լվանալուց առաջ:

ԱՐՏԱԴՐՎԱԾ Է KIKA GROUP LTD.-Ի ՀԱՄԱՐ, VASIL LEVSKI 121, PLOVDIV, BULGARIA: ԱՐՏԱԴՐՎԱԾ Է ՉԻՆԱՍՏԱՆՈՒՄ. ԱՑՍ ԱՊՐԱՆՔԸ ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԽԱՆՈՒՄ Է ECE R129-ԻՆ:

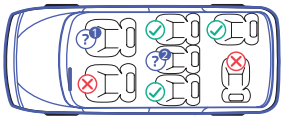
ET

TÄHTIS! SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS! LOE HOOLIKALT!

Kasutusjuhend tuleb säilitada kogu universaalse lapse turvaistme eluea jooksul.

HOIATUS!

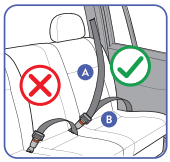
1. See turvatool tagab optimaalse ohutuse kõigis paigaldusasendites, mille jaoks see on mõeldud.
2. See on i-Size universaalne täiustatud lapseturvasüsteem (76–150 cm). See on Euroopa määruse 129 (ECE R129) kohaselt heaks kiidetud kasutamiseks i-Size'iga ühilduvates turvatoolides, nagu tootjad on auto kasutusjuhendis näidanud. Kui teil on küsimusi, konsulteerige kas täiustatud lapseturvasüsteemi tootja või edasimüüjaga.
3. See on i-Size istmekõrgendus, universaalne täiustatud lapseturvasüsteem (100–150 cm). See on heaks kiidetud vastavalt ECE R129-le kasutamiseks i-Size'iga ühilduvatel istmetel, nagu tootja on auto kasutusjuhendis näidanud. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust täiustatud lapseturvasüsteemi tootja või turustajaga.
4. See iste on mõeldud konkreetsetele autodele (76–150 cm) ja on täiustatud lapse turvasüsteem. See on heaks kiidetud vastavalt Euroopa määrusele R129, kasutamiseks spetsiaalselt kohaldatavas sõidukite loendis kirjeldatud autod. Kui teil on küsimusi, võtke ühendust täiustatud lapseturvasüsteemi tootja või edasimüüjaga.
5. See on i-Size täiustatud lapseturvasüsteem, mis on heaks kiidetud vastavalt Euroopa ECE R129-le, kasutamiseks üldiselt autodes, kuigi see ei sobi kõikidele autodele.
6. See tuleks paigaldada autodele, mille tootja on oma auto kasutusjuhendis teatanud, et sõiduk sobib selle vanuserühma jaoks mõeldud i-Size Universal lapseturvasüsteemiga.
7. Toode on heaks kiidetud vastavalt Euroopa määrusele ECE R129 ja seda saab kasutada pikkusega 76–150 cm ja maksimaalse kaaluga 36 kg.
8. Enne sõidu alustamist veenduge, et lukk on korralikult kinnitatud.
9. Kõik rihmad, mis hoiavad turvasüsteemi sõiduki küljes, peavad olema pingul, kõik tugijalad peaksid olema kontaktis sõiduki põrandaga, kõik last kinnitavad rihmad või löögikilbid peaksid olema kohandatud lapse kehaga ning rihmad ei tohiks olla väänatud.
10. Veenduge, et ükski rihm või rihm, mis hoiab last kinni, ei oleks kokku pandud ega väänatud ning jääb pingul.
11. Veenduge, et kõhuvöö või -rihm asetseks mõlemalt poolt võimalikult madalal üle lapse puusade.
12. Õnnetuse korral võib iste olla ebaturvaline, isegi kui ilmseid vigastusi pole. Iste tuleb pärast äkilist ja tugevat pinget välja vahetada seotud õnnetusega.
13. Juhiste illustratsioonid on ainult informatiivsel eesmärgil. Lapse turvaistmel võib kasutusjuhendis olevate fotode või piltidega võrreldes olla väikesi erinevusi. Need muudatused ei mõjuta selle heakskiitu vastavalt eeskirjale ECE R129.
14. Mitte mingil juhul ei tohi turvahälli paigaldada auto kõrvalistmele vastupidises sõidusuunas, kui seal on aktiivne turvapadi.
15. Lugege juhiseid hoolikalt läbi, kuna vale paigaldamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Sel juhul tootja ei vastuta.
16. Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustusseadmed on fikseeritud.
17. Ohtlik on teha turvaistme muudatusi või täiendusi pädeva asutuse loal. Lapse autokomplekti tootja antud paigaldusjuhiste range mittejärgimine on ohtlik.
18. Ärge kunagi kasutage turvaistet ilma katteta või ilma rakmete kaitsmeteta.
19. Kaitske turvatooli kindlasti otsese päikesevalguse eest, kuna see võib kuumeneda ja lapsele haiget teha.
20. Turvahäll peaks jääma püsivalt sõidukisse paigaldatud, isegi kui laps selles ei viibi. Ärge kunagi jätke last turvatooli istudes järelevalveta, isegi kui iste on väljaspool sõidukit.
21. Veenduge, et pagas või esemed, mis võivad õnnetuse korral vigastusi põhjustada, on kindlalt kinnitatud.
22. Lapse turvasüsteemi katet ei tohi asendada teise vastu, välja arvatud juhul, kui tootja seda soovitab, sest see on laste turvasüsteemi lahutamatu osa!
23. See tuleks paigaldada autodele, mille puhul tootja on oma auto kasutusjuhendis teatanud, et sõiduk sobib selle vanuserühma jaoks mõeldud i-suuruse universaalse täiustatud lapseturvasüsteemiga.
24. Turvalisus on tagatud ainult siis, kui lapse turvatool on paigaldatud vastavalt käesolevatele juhistele.
25. i-Size universaalse täiustatud lapseturvasüsteemi puhul peab kasutaja lugema sõiduki tootja kasutusjuhendit.
26. Ärge kasutage turvaistet seljaga sõidusuunas.
27. Oluline on tagada, et kõik vöörihmad oleksid madalal kulunud, et vaagen oleks kindlalt kinni.
28. Juhend tuleb lapse turvatoolil säilitada kogu selle kasutusaja jooksul.
29. Lastele mõeldud ohutusseadise kõvad komponendid või plastosad tuleb kasutusele võtta ja paigaldada nii, et sõiduki igapäevasel kasutamisel ei jääks liikuvad istmed või uksed kinni. Vältige rakmete/sõiduki rihma kinnijäämist auto uste vahele või hõõrumist vastu istme või kere teravaid osi.
30. Kõik turvavööd, mis kinnitavad turvasüsteemi sõiduki külge, peavad olema pingutatud, kõik last kinnitavad rihmad peavad olema reguleeritud vastavalt lapse kehale. Vööde keerdumine ei ole lubatud.
31. Ärge kasutage muud tugipunkti, välja arvatud juhendis kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud kontaktpunktid.
32. Kui i-Size universaalne täiustatud lapseturvasüsteem pakub alternatiivset tugipunkti ja te arvate, et selle alternatiivse marsruudi kasutamine ei ole rahuldav, võtke ühendust lapse turvasüsteemi tootjaga.
33. Paigaldage turvatool selles juhendis näidatud istumisasenditele.
34. Ärge kasutage turvatooli majas. See ei ole mõeldud koduseks kasutamiseks ja seda tuleks kasutada ainult sõidukis.
35. Enne lapseistme liikuva või reguleeritava osa seadistamist peate lapse turvatoolilt eemaldama.
36. Kontrollige regulaarselt rihmade kulumist, pöörates erilist tähelepanu kinnituspunktidele, kaitsekaitsmetele ja reguleerimisseadmetele.
37. Ärge jätke lukku osaliselt suletuks, see peab olema lukustatud, kui kõik osad on kinni. Hädaolukorras peate saama lapse kohe istmelt eemaldada. Sa pead õpetama last pandlaga mitte mängima.
38. Hoidke lapsetooli ohutus kohas, lastest eemal, kui seda ei kasutata. Vältige raskete esemete asetamist toolile. Vältige oma sõidukitooli kokkupuudet söövitavate ainetega, näiteks akust pärit happega.
39. ÄRGE KUNAGI hoidke sõidukis last süles. Kokkupõrkel vabanevad jõud on liiga suured, et ükski inimene saaks lapsest kinni hoida. Ärge kunagi kinnitage ennast ja last ainult ühe sõiduki turvavööga.



MÄRKUS (?1)

ÄRGE paigaldage esiistmetele, välja arvatud järgmistel erijuhtudel:
1. Kui autol ei ole tagaistmeid.
2. Kui kõik tagaistmed on alla 135 cm pikkused lapsed.
3. Kui kõiki lapse turvaisteid ei ole võimalik tagaistmetele paigaldada.

Istmetel, millel on: ISOFIX kinnitused ja Top Tether kinnituspunktid ning 3-punkti turvavöö (auto turvavöö).



TÄHELEPANU (?2)

Lapseistet tohib sellel istmel kasutada ainult KUI sellel on ISOFIX kinnituspunktid, ülemised kinnituspunktid süles ja 3 punkti turvavöö: diagonaal (A) ja kõhu (B).

I. OSAD

1. Peatugi; 2.Õlarihma rihma juhik; 3. Seljatugi; 4. Rinnapadi; 5. Mugav padi (sobib 76-87cm); 6. Õlarihm; 7. Lukk; 8. jalgevahe rihm; 9. Reguleerija; 10. Rakmete reguleerimisrihm; 11. ISOFIX sisestusjuhikud; 12. Peatoe reguleeritav lüliti; 13. Top tether; 14. Tõmberegulaator; 15. ISOFIX top-tether pistik; 16. Vöörihma juhik; 17. ISOFIX avamisnupp; 18. ISOFIX pistik.

II. ÕLARIHMA KÕRGUSE MÄÄRAMINE

2.1 Kontrollige, kas õlarihmad on teie lapse jaoks õigele kõrgusele seatud. Õlarihmad tuleb sisestada õlgade kõrgusel või veidi kõrgemal asuvatesse vööpiludesse.

TÄHTIS! SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS! LOE HOOLIKALT!

2.2
Samm 1. Vabastage rakmed .Vajutage ühe käega reguleerimisnuppu, et rakmed vabastada, teise käega tõmmake õlarihmad väljapoole.
2. samm. Tõmmake peatoe lülitit üles ja alla, et reguleerida rakmete ja peatoe kõrgust vastavalt lapse pikkusele.

III. PANLD KASUTAMINE

Lukustusmeetod: joondage pandla vasak ja parem keel ning sisestage pandlasse, kuni kuulete klõpsatust.
Avamismeetod: võite vajutada pandla punast nuppu allapoole ja kaks metallosa hüppavad üles.

IV. RAKSTE REGULEERIMINE

4.1 Õlarihmade vabastamine: Vajutage katte all olevat reguleerimisnuppu ja tõmmake samal ajal mõlemad õlarihmad ette.
4.2 Rakmete pingutamine: Tõmmake reguleerimisrihma, kuni rakmed on täielikult pingutatud.

V. KUIDAS KASUTADA ISOFIX-KONEKTORIT

ISOFIX-pistiku edukaks lukustamiseks kinnituspunktide külge võite kasutada ISOFIX-i sisestusjuhikuid:
1) Otsige üles ISOFIXi kinnituspunktid ja asetage ISOFIXi sisestusjuhikud kahe punkti kohale.
2) Laiendage ISOFIX-klambrid ja ühendage need sõiduki kinnituspunktidega.

VI. ETSIGA PAIGALDAMINE (76-105 CM)

6.1 Vajutage ISOFIX-i lukustusnuppu ja lükake ISOFIX-pistik välja. Otsige üles sõiduki ISOFIX-ankur, veenduge, et ISOFIX-pistik on ankru külge õigesti kinnitatud, samal ajal lükake istet, kuni kuulete klõpsatust.
Märkus. Kontrollige ISOFIXi avamisnuppu, kui see on roheline, veenduge, et see on kindlalt paigaldatud. (Roheline tähendab õigesti lukustatud, punane tähendab lukustamata või lukustamata).
6.2 Lükake lapse seljatuge, kuni see on tugevalt sõiduki seljatoe külge kinnitatud. Reguleerige ülemise rihma pikkus kõige sobivamasse asendisse. Ühendage ülemine rihm auto kinnituspunktiga.
6.3 Keerake ülemise rihma rihma, kuni tõmberegulaator näitab rohelist värvi. Vabastage lukk. Asetage laps turvatooli, joondage vasak ja parem pandlakeel ning sisestage pandlasse, kuni kuulete klõpsatust.

VII. ETTEVAATUST PAIGALDAMINE (100-150 CM, 3-12 AASTAT)

7.1 Pange mugav padi ja 5-punkti rakmed ära.
Märkus: 100-150 cm kõrgusel kasutamisel saab seda istet paigaldada ISOFIX + täiskasvanu turvavööga või ainult täiskasvanu turvavööga.

7.2 5-punkti rakmete eemaldamine ja tarvikupadja hoiustamine
A: Avage istme seljatoe tasapind ja pange rakmete õlaosad taha.
B: 5-punkti turvavööde eemal hoidmiseks tuleb see esmalt täielikult lahti lasta. Vajutage punast vabastusnuppu ja võtke rakmed lahti. Tõstke kate padja alla ja hoidke pandla osad sahtlis.

7.3 1. meetod: paigaldamine täiskasvanu turvavööga (100–150 cm)
Pange ISOFIX võimendisse ära. Asetage iste vastu turvatooli.

7.4 Lapse turvamine (1. meetod)
Pange laps turvatooli ja järgige rutiini. Kasutage peatoe reguleeritavat lülitit, et reguleerida peatoe kõrgust vastavalt lapse pikkusele. Õlarihmad peaksid olema lapse õlgadega või sellest veidi kõrgemal tasandatud. Kinnitage auto turvavöö ja veenduge, et see on piisavalt pingul.

7.5 2. meetod: ISOFIX kinnitused + täiskasvanute turvavöö (100-150 cm)
Leidke ISOFIXi kinnituspunktid ja asetage ISOFIXi sisestusjuhikud kahe punkti kohale. Laiendage ISOFIX-klambrid ja ühendage need sõiduki kinnituspunktidega.

7.6 Lapse turvamine (2. meetod)
Pange laps turvatooli ja järgige rutiini. Kasutage peatoe reguleeritavat lülitit, et reguleerida peatoe kõrgust vastavalt lapse pikkusele. Õlarihmad peaksid olema lapse õlgadega või sellest veidi kõrgemal tasandatud. Kinnitage auto turvavöö ja veenduge, et see on piisavalt pingul.

VIII. ISOFIX AVASTAMINE

8.1 Vajutage ISOFIX-i lukustusnuppu, et vabastada ISOFIX-pistik ja iste ära võtta.
8.2. Katte eemaldamine
Reguleerige peatugi kõige kõrgemasse asendisse, võtke ära mugav polster. Seejärel vabastage lukk, et eemaldada rinnapadi. Eemaldage ettevaatlikult peatoe kate ja istmekate.

IX. HOOLDUS JA HOOLDUS

- Peske katted ja õlapadjad puhta veega alla 30 kraadi.
- Puhastage plastosad ja lukk niiske lapiga.
- Enne seebiveega pesemist eemaldage rakmete süsteem.

Toodetud ettevõttele Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgaaria. Toodetud Hiinas.
See toode vastab ECE R129 nõuetele.

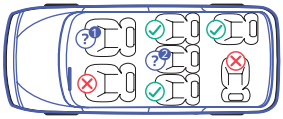
LT

SVARBU! SAUGOTI ATEIČIAI! ATIDŽIAI PERSKAITYTI!

Naudojimo instrukcija turi būti saugoma visą universalios vaiko tvirtinimo sistemos eksploatavimo laiką.

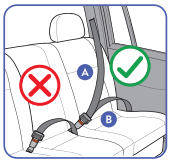
ĮSPĖJIMAS!

1. Ši automobilinė kėdutė užtikrina optimalų saugumą visose montavimo padėtyse, kurioms ji buvo sukurta.
2. Tai i dydžio universali patobulinta vaiko tvirtinimo sistema (76–150 cm). Jis patvirtintas pagal Europos reglamentą 129 (ECE R129), skirtas naudoti su i-Size suderinamose automobilinėse kėdutėse, kaip nurodė gamintojai automobilio savininko vadove. Jei turite klausimų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba platintoją.
3. Tai „i-Size" sėdynės paaukštinimas universali patobulinta vaiko apsaugos sistema (100–150 cm). Jis patvirtintas pagal ECE R129, skirtas naudoti su i-Size suderinamose sėdynėse, kaip nurodė gamintojas automobilio savininko vadove. Jei turite klausimų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba platintoją.
4. Tai sėdynė, skirta konkretiems automobiliams (76–150 cm) ir yra patobulinta vaiko apsaugos sistema. Jis patvirtintas pagal Europos reglamentą R129, skirtas naudoti specialiai automobiliai, nurodyti atitinkamame transporto priemonių sąraše. Jei turite klausimų, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.
5. Tai yra i dydžio patobulinta vaiko apsaugos sistema, patvirtinta pagal Europos ECE R129, skirta bendram naudojimui automobiliuose, nors ji tinka ne visiems automobiliams.
6. Jis turėtų būti montuojamas automobiliuose, kurių automobilio savininko vadove gamintojas nurodo, kad transporto priemonėje tinka „i-Size Universal" vaiko tvirtinimo sistema, skirta šio amžiaus grupei.
7. Gaminys buvo patvirtintas pagal Europos reglamentą ECE R129 ir gali būti naudojamas nuo 76 iki 150 cm ūgio ir 36 kg maksimalaus svorio.
8. Prieš pradėdami važiuoti įsitikinkite, kad sagtis tinkamai užsegta.
9. Bet kokie diržai, laikantys apsaugos įrenginį prie transporto priemonės, turi būti įtempti, bet kuri atraminė kojelė liestųsi su transporto priemonės grindimis, kad bet kokie vaiką sulaikantys diržai ar smūgio skydai turi būti pritaikyti prie vaiko kūno ir kad diržai neturėtų būti susuktas.
10. Įsitikinkite, kad diržas ar diržas, laikantis vaiką, nėra sulankstytas ar susisukęs ir liktų įtemptas.
11. Įsitikinkite, kad pilvo diržas arba diržas yra kiek įmanoma žemiau virš vaiko klubų iš abiejų pusių.
12. Avarijos atveju, net jei nėra akivaizdžių pažeidimų, sėdynė gali būti nesaugi. Sėdynė turi būti pakeista po to, kai ją patyrė staigus ir stiprus įtempis susijęs su avarija.
13. Instrukcijų iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio. Vaiko tvirtinimo sistema gali turėti nedidelių skirtumų, palyginti su instrukcijų vadove pateiktomis nuotraukomis ar vaizdais. Šie pakeitimai neturi įtakos jo patvirtinimui pagal ECE R129 taisyklę.
14. Jokiomis aplinkybėmis automobilinės kėdutės negalima montuoti automobilio keleivio sėdynėje priešinga važiavimo krypčiai, jei yra aktyvi oro pagalvė.
15. Atidžiai perskaitykite instrukcijas, nes neteisingai sumontavus galite rimtai susižaloti. Tokiu atveju gamintojas neprisiima atsakomybės.
16. Prieš naudodami įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra užfiksuoti.
17. Pavojinga atlikti bet kokius saugos sėdynės pakeitimus ar papildymus gavus kompetentingos institucijos leidimą. Griežtai nesilaikyti vaikiško automobilinio komplekto gamintojo pateiktų montavimo instrukcijų yra pavojinga.
18. Niekada nenaudokite saugos sėdynės be jos užvalkalo arba be diržų apsaugos.
19. Saugokite vaiko kėdutę nuo tiesioginių saulės spindulių, nes ji gali įkaisti ir sužeisti vaiką.
20. Automobilinė kėdutė turi likti stacionariai sumontuota transporto priemonėje, net kai joje nėra vaiko. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros, kai sėdi automobilinėje kėdutėje, net kai kėdutė yra už transporto priemonės ribų.
21. Įsitikinkite, kad bet koks bagažas ar daiktai, galintys susižaloti avarijos atveju, yra tvirtai pritvirtinti.
22. Vaiko tvirtinimo sistemos dangtelis neturėtų būti keičiamas kitu, nebent tai rekomenduoja gamintojas, nes tai yra neatskiriama vaikų tvirtinimo sistemos dalis!
23. Jis turėtų būti montuojamas automobiliuose, kurių gamintojas savo automobilio savininko vadove nurodo, kad transporto priemonė yra tinkama i dydžio universaliai patobulintai vaiko apsaugos sistemai, skirtai šio amžiaus grupei.
24. Saugumas garantuojamas tik tuo atveju, jei vaiko apsaugos priemonė yra sumontuota pagal šias instrukcijas.
25. „i-Size" universalios patobulintos vaiko apsaugos sistemos naudotojas turi perskaityti transporto priemonės gamintojo instrukcijų vadovą.
26. Nenaudokite automobilinės kėdutės atsuktos atgal.
27. Svarbu užtikrinti, kad bet koks juosmens diržas būtų dėvimas žemai, kad dubuo būtų tvirtai užsifiksavęs.
28. Vaiko apsaugos priemonės instrukcija turi būti saugoma visą jo naudojimo laiką.
29. Vaikų saugos įtaiso kietieji komponentai arba plastikinės dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad kasdien naudojant transporto priemonę neužstrigtų kilnojamos sėdynės ar durys. Saugokite, kad diržai / transporto priemonės diržas neįstrigtų tarp automobilio durelių arba nesitrintų į aštrias sėdynės ar kėbulo dalis.
30. Visi diržai, kuriais tvirtinimo sistema tvirtinama prie transporto priemonės, turi būti priveržti, visi vaiką laikantys diržai turi būti sureguliuoti pagal vaiko kūną. Neleidžiama suktis diržų.
31. Nenaudokite kito atramos kontaktinio taško, išskyrus tuos, kurie aprašyti instrukcijose ir pažymėti ant vaiko tvirtinimo sistemos.
32. Jei i-Size universali patobulinta vaiko tvirtinimo sistema siūlo alternatyvų palaikymo tašką ir manote, kad toks alternatyvus būdas nėra patenkinamas, susisiekite su vaiko tvirtinimo sistemos gamintoju.
33. Įstatykite automobilinę kėdutę į šioje instrukcijoje nurodytas sėdėjimo vietas.
34. Nenaudokite automobilinės kėdutės namuose. Jis nėra skirtas naudoti namuose ir turėtų būti naudojamas tik transporto priemonėje.
35. Prieš nustatydami mobilią ar reguliuojamą vaikiškos kėdutės dalį, turite nuimti vaiką iš vaikiškos kėdutės.
36. Reguliariai tikrinkite, ar diržai nusidėvėjo, ypatingą dėmesį skirdami tvirtinimo taškams, apsauginiams įtaisams ir reguliavimo įtaisams.
37. Nepalikite sagties dalinai uždarytos, ji turi būti užfiksuota, kai visos dalys užsifiksuoja. Avarinės situacijos atveju turite turėti galimybę iš karto iškelti vaiką iš kėdutės. Jūs turite išmokyti vaiką nežaisti su sagtimi.
38. Nenaudojamą vaikišką kėdutę laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Venkite ant kėdės dėti sunkių daiktų. Saugokite, kad jūsų automobilio kėdė nesiliestų su korozinėmis medžiagomis, pvz., rūgštimi iš akumuliatoriaus.
39. NIEKADA nelaikykite kūdikio ant kelių transporto priemonėje. Susidūrimo metu išsiskiriančios jėgos yra per didelės, kad bet kuris asmuo galėtų išlaikyti kūdikį. Niekada neprisisekite savęs ir vaiko tik vienu automobilio saugos diržu.



PASTEBĖTI

NEGALIMA montuoti priekinėse sėdynėse, išskyrus šiuos konkrečius atvejus:
1. Kai automobilyje nėra galinių sėdynių.
2. Kai visose galinėse sėdynėse yra 135 cm arba mažesnio ūgio vaikai.
3. Kai neįmanoma sumontuoti visų vaiko tvirtinimo priemonių galinėse sėdynėse.
Sėdynėse su: ISOFIX tvirtinimo įtaisais ir Top Tether tvirtinimo taškais bei 3 taškų diržu (automobilio saugos diržu).



DĖMESIO

Vaikišką kėdutę galima naudoti tik šioje kėdutėje, JEI joje yra ISOFIX tvirtinimo įtaisai, viršutinė juosta ir 3 taškų diržas: įstrižas (A) ir pilvas (B).

I. DALYS

1. Galvos atrama; 2.Pečių diržo kreiptuvas; 3. Atlošas; 4. Krūtinės pagalvėlė; 5. Patogi pagalvėlė (Tinka 76-87cm); 6. Pečių juosta; 7. Sagtis; 8. Tarpkojo dirželis; 9. Reguliatorius; 10. Diržų reguliavimo dirželis; 11. ISOFIX įdėjimo kreiptuvai; 12. Reguliuojamas galvos atramos jungiklis; 13. Viršutinė juosta; 14. Traukimo reguliatorius; 15. ISOFIX viršutinės juostos jungtis; 16. Juosmens diržo kreiptuvas; 17. ISOFIX atrakinimo mygtukas; 18. ISOFIX jungtis.

SVARBU! SAUGOTI ATEIČIAI! ATIDŽIAI PERSKAITYTI!

II. PEČIŲ DIRŽO AUKŠČIO NUSTATYMAS

2.1 Patikrinkite, ar pečių diržai nustatyti jūsų vaikui tinkamame aukštyje. Pečių diržai turi būti įkišti į diržo angas, esančias pečių aukštyje arba šiek tiek aukščiau.
2.2
1 žingsnis. Atlaisvinkite diržus. Viena ranka paspauskite reguliavimo mygtuką, kad atlaisvintumėte diržus, kita ranka ištraukite pečių diržus į išorę.
2 žingsnis. Patraukite galvos atramos jungiklį aukštyn ir žemyn, kad sureguliuotumėte diržų ir galvos atramos aukštį pagal vaiko ūgį.

III. SAGATIES NAUDOJIMAS

Užrakinimo būdas: Sulygiuokite kairiąją ir dešiniąją sagties liežuvėlius ir įkiškite į sagtį, kol išgirsite spragtelėjimą.
Atrakinimo būdas: galite paspausti raudoną sagties mygtuką žemyn ir iššoks dvi metalinės dalys.

IV. DIRŽŲ REGULIAVIMAS

4.1 Pečių diržų atlaisvinimas: paspauskite reguliavimo mygtuką po dangčiu ir tuo pačiu metu patraukite abu pečių diržus į priekį.
4.2 Diržų priveržimas: traukite reguliavimo diržą, kol diržas bus visiškai priveržtas.

V. KAIP NAUDOTI ISOFIX JUNGTĮ

Norėdami sėkmingai užfiksuoti ISOFIX jungtį prie tvirtinimo taškų, galite naudoti ISOFIX įdėjimo kreipiklius:
1) Raskite ISOFIX tvirtinimo taškus ir uždėkite ISOFIX įdėjimo kreipiklius ant dviejų taškų.
2) Ištraukite ISOFIX laikiklius ir prijunkite juos prie transporto priemonės tvirtinimo taškų.

VI. IŠ PRIEKINĖS MONTAVIMAS (76-105 CM)

6.1 Paspauskite ISOFIX atrakinimo mygtuką ir ištraukite ISOFIX jungtį. Raskite transporto priemonės ISOFIX inkarą, įsitikinkite, kad ISOFIX jungtis tinkamai pritvirtinta prie inkaro, tuo tarpu stumkite sėdynę, kol išgirsite spragtelėjimą.
Pastaba: patikrinkite ISOFIX atrakinimo mygtuką, jei jis rodomas žaliai, įsitikinkite, kad jis tvirtai sumontuotas. (Žalia reiškia užrakinta teisingai, raudona – atrakinta arba neužrakinta).
6.2 Stumkite vaiko atlošą, kol jis tvirtai prisitvirtins prie automobilio atlošo. Sureguliuokite viršutinio diržo ilgį į tinkamiausią padėtį. Viršutinę juostą sujunkite su automobilio tvirtinimo tašku.
6.3 Viršutinės juostos diržą suriškite tol, kol traukimo reguliatorius pradės šviesti žaliai. Atleiskite sagtį. Įdėkite vaiką į saugos automobilio kėdutę, sulygiuokite kairiąją ir dešiniąją sagčių liežuvėlius ir kiškite į sagtį, kol išgirsite spragtelėjimą.

VII. IŠ PRIEKINĖS MONTAVIMAS (100-150 CM, 3-12 METŲ SENUS)

7.1 Padėkite patogią pagalvėlę ir 5 taškų diržus.
Pastaba: Kai naudojama 100-150 cm aukščio, ši sėdynė gali būti tvirtinama ISOFIX + suaugusiųjų saugos diržu arba tik suaugusiųjų saugos diržu.

7.2 5 taškų diržų nuėmimas ir priedų padėklo laikymas
A: Atidarykite sėdynės atlošą ir sudėkite diržų pečių dalis.
B: Norėdami laikyti 5 taškų saugos diržus, pirmiausia jį reikia visiškai atlaisvinti. Paspauskite raudoną atleidimo mygtuką ir atjunkite diržus. Pakelkite užvalkalą po pagalve ir laikykite sagties dalis skyriuje.

7.3 1 būdas: montavimas su suaugusiojo saugos diržu (100–150 cm)
Padėkite ISOFIX stiprintuvą. Padėkite sėdynę prie automobilio sėdynės.

7.4 Vaiko apsauga (1 būdas)
Įsodinkite vaiką į vaikišką automobilinę kėdutę ir laikykitės rutinos. Reguliuojamu galvos atramos jungikliu sureguliuokite galvos atramos aukštį pagal vaiko ūgį. Pečių dirželiai turi būti sulyginti su vaiko pečiais arba tiesiai virš jų. Prisekite automobilio saugos diržą ir įsitikinkite, kad jis pakankamai įtemptas.

7.5 2 būdas: ISOFIX priedai + suaugusiųjų saugos diržas (100–150 cm)
Raskite ISOFIX tvirtinimo taškus ir uždėkite ISOFIX įdėjimo kreipiklius ant dviejų taškų. Išplėskite ISOFIX laikiklius ir prijunkite juos prie transporto priemonės tvirtinimo taškų.

7.6 Vaiko apsauga (2 būdas)
Įsodinkite vaiką į vaikišką automobilinę kėdutę ir laikykitės rutinos. Reguliuojamu galvos atramos jungikliu sureguliuokite galvos atramos aukštį pagal vaiko ūgį. Pečių dirželiai turi būti sulyginti su vaiko pečiais arba tiesiai virš jų. Prisekite automobilio saugos diržą ir įsitikinkite, kad jis pakankamai įtemptas.

VIII. ISOFIX ATRAKINIMAS

8.1 Paspauskite ISOFIX atrakinimo mygtuką, kad atlaisvintumėte ISOFIX jungtį ir nuimtumėte sėdynę.
8.2. Dangtelio nuėmimas
Sureguliuokite galvos atramą iki aukščiausios padėties, nuimkite patogią pagalvėlę. Tada atleiskite sagtį, kad nuimtumėte krūtinės pagalvėlę. Atsargiai nuimkite galvos atramos ir sėdynės užvalkalą.

IX. PRIEŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

- Užvalkalus ir pečių pagalvėles nuplaukite švariu vandeniu iki 30 laipsnių.
- Nuvalykite plastikines dalis ir sagtį drėgna šluoste.
- Prieš plaudami muiluotu vandeniu, nuimkite diržų sistemą.

Pagaminta Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgarija. Pagaminta Kinijoje.
Šis gaminys atitinka ECE R129.

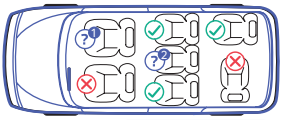
LV

SVARĪGS! SAGLABĀT TURPMĀKAI ATSAUCEI! IZLASIET UZMANĪGI!

Lietošanas instrukcija ir jāsaglabā visu universālās bērnu ierobežotājsistēmas kalpošanas laiku.

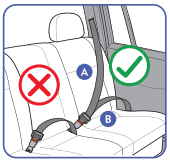
BRĪDINĀJUMS!

1.Šis automašīnas sēdeklis nodrošina optimālu drošību visās uzstādīšanas pozīcijās, kurām tas ir paredzēts.
2. Šī ir i-size universālā uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma (76-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar Eiropas regulu 129 (ECE R129) lietošanai ar i-Size saderīgos auto sēdekļos, kā norādījuši ražotāji automašīnas īpašnieka rokasgrāmatā. Ja jums ir jautājumi, lūdzu, sazinieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.
3. Šis ir i-Size sēdekļa paaugstinājums universālā uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ECE R129 lietošanai ar i-Size saderīgos sēdekļos, kā norādījis ražotājs automašīnas īpašnieka rokasgrāmatā. Ja jums ir jautājumi, lūdzu, sazinieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.
4. Šis ir sēdeklis noteiktām automašīnām (76-150 cm) un ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma. Tas ir apstiprināts saskaņā ar Eiropas regulu R129 lietošanai īpašiem mērķiem automašīnām, kas norādītas attiecīgajā transportlīdzekļu sarakstā. Ja jums ir jautājumi, lūdzu, sazinieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai mazumtirgotāju.
5. Šī ir i-Size uzlabota bērnu ierobežotājsistēma, kas apstiprināta saskaņā ar Eiropas ECE R129, vispārējai lietošanai automašīnās, lai gan tā nav piemērota visām automašīnām.
6. Tā jāuzstāda automašīnās, par kurām ražotājs savā automašīnas īpašnieka rokasgrāmatā norāda, ka transportlīdzeklis ir piemērots "i-Size Universal" bērnu ierobežotājsistēmai šim vecuma diapazonam.
7. Produkts ir apstiprināts saskaņā ar Eiropas regulu ECE R129, un to var izmantot augumam no 76 līdz 150 cm un maksimālajam svaram 36 kg.
8. Pirms braukšanas uzsākšanas pārliecinieties, vai sprādze ir pareizi nostiprināta.
9. Visām siksnām, kas nostiprina ierobežotājsistēmas ierīci pie transportlīdzekļa, ir jābūt cieši pieguļošām, jebkurai atbalsta kājai jābūt saskarē ar transportlīdzekļa grīdu, visām siksnām vai trieciena vairogiem, kas nostiprina bērnu, jābūt pielāgotiem bērna ķermenim un siksnām nevajadzētu būt savīti.
10. Pārliecinieties, vai siksna vai josta, kas tur bērnu, nav salocīta vai savīta un paliek pievilkta.
11. Pārliecinieties, ka vēdera josta vai siksna atrodas pēc iespējas zemāk pār bērna gurniem abās pusēs.
12. Negadījuma gadījumā, pat ja nav redzamu bojājumu, sēdeklis var būt nedroš. Sēdeklis jānomaina pēc pēkšņas un spēcīgas slodzes saistīts ar negadījumu.
13. Instrukciju ilustrācijas ir paredzētas tikai informatīviem nolūkiem. Bērnu ierobežotājsistēma var saturēt nelielas atšķirības, salīdzinot ar fotogrāfijām vai attēliem instrukciju rokasgrāmatā. Šīs izmaiņas neietekmē tā apstiprinājumu saskaņā ar noteikumiem EEK R129.
14. Automašīnas sēdeklī nekādā gadījumā nedrīkst uzstādīt automašīnas pasažiera sēdeklī pretēji braukšanas virzienam, ja ir aktīvs drošības spilvens.
15. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukcijas, jo nepareiza uzstādīšana var izraisīt nopietnus savainojumus. Šajā gadījumā ražotājs nav atbildīgs.
16. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai visas bloķēšanas ierīces ir nofiksētas.
17. Ir bīstami veikt jebkādas izmaiņas vai papildinājumus drošības sēdeklī ar kompetentās iestādes apstiprinājumu. Ir bīstami stingri neievērot bērnu automašīnas komplekta ražotāja sniegtās uzstādīšanas instrukcijas.
18. Lūdzu, nekad neizmantojiet drošības sēdekli bez tā pārsega vai bez jostu aizsargiem.
19. Aizsargājiet bērnu sēdeklīti no tiešiem saules stariem, jo tas var uzkarst un savainot bērnu.
20. Autokrēsliņam jāpaliek pastāvīgi uzstādītam transportlīdzeklī, pat ja bērns tajā neatrodas. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, sēžot automašīnas sēdeklī, pat ja sēdeklis atrodas ārpus automašīnas.
21. Pārliecinieties, ka visa bagāža vai priekšmeti, kas var izraisīt traumas negadījuma gadījumā, ir droši nostiprināti.
22. Bērnu drošības sistēmas pārsegu nedrīkst nomainīt pret citu, ja vien to nav ieteicis ražotājs, jo tā ir neatņemama bērnu nostiprināšanas sistēmas sastāvdaļa!
23. Tā ir jāuzstāda automašīnās, par kurām ražotājs savā automašīnas īpašnieka rokasgrāmatā norāda, ka transportlīdzeklis ir piemērots i-Size universālajai uzlabotajai bērnu ierobežotājsistēmai šim vecuma diapazonam.
24. Drošība tiek garantēta tikai tad, ja bērnu sēdeklītis ir uzstādīts saskaņā ar šiem norādījumiem.
25. Attiecībā uz i-Size universālo uzlaboto bērnu ierobežotājsistēmu lietotājam ir jāizlasa transportlīdzekļa ražotāja instrukciju rokasgrāmata.
26. Neizmantojiet automašīnas sēdekli pozīcijā, kas vērsta uz aizmuguri.
27. Ir svarīgi nodrošināt, lai jebkura klēpja siksna būtu nolietota zemu, lai iegurnis būtu stingri nofiksēts.
28. Norādījums par bērnu ierobežotājsistēmu jāsaglabā visu tās kalpošanas laiku.
29. Bērnu drošības ierīču cietās sastāvdaļas vai plastmasas daļas ir jāizvērš un jāuzstāda tā, lai transportlīdzekļa ikdienas lietošanas laikā netiktu iesprūduši kustīgie sēdekļi vai durvis. Neļaujiet siksnai/transportlīdzekļa jostai iesprūst starp automašīnas durvīm vai berzēties pret asām sēdekļa vai virsbūves daļām.
30. Visām siksnām, kas piestiprina ierobežotājsistēmu pie transportlīdzekļa, jābūt pievilktām, visām bērnu siksnām ir jābūt noregulētām atbilstoši bērna ķermenim. Jostu savīšana nav pieļaujama.
31. Neizmantojiet citus atbalsta kontaktpunktus, izņemot tos, kas aprakstīti instrukcijās un atzīmēti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
32. Ja i-Size universālā uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma piedāvā alternatīvu atbalsta kontaktpunktu un uzskatāt, ka šī alternatīvā maršruta izmantošana nav apmierinoša, lūdzu, sazinieties ar bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju.
33. Uzstādiet automašīnas sēdekli šajā instrukcijā norādītajās sēdvietās.
34. Neizmantojiet automašīnas sēdekli mājā. Tas nav paredzēts lietošanai mājās, un to vajadzētu izmantot tikai transportlīdzeklī.
35. Pirms pārvietojat vai regulējamu bērnu sēdekliša daļu, jums ir jāizņem bērns no bērnu sēdeklīša.
36. Regulāri pārbaudiet, vai jostas ir nodilušas, īpašu uzmanību pievēršot stiprinājuma punktiem, aizsargiem un regulēšanas ierīcēm.
37. Neatstājiet sprādzi daļēji aizvērtu, tai jābūt nofiksētai, kad visas daļas ir nofiksētas. Avārijas gadījumā jums ir jābūt iespējai nekavējoties izņemt bērnu no sēdekļa. Jāmāca bērnam nespēlēties ar sprādzi.
38. Glabājiet bērna krēslu drošā vietā, prom no bērniem, kad to neizmantojat. Izvairieties no smagu priekšmetu novietošanas uz krēsla. Novērsiet automašīnas krēsla saskari ar kodīgām vielām, piemēram, skābi no akumulatora.
39. NEKAD neturiet bērnu klēpī transportlīdzeklī. Spēki, kas atbrīvoti sadursmē, ir pārāk lieli, lai jebkura persona varētu noturēt bērnu. Nekad nenostipriniet sevi un bērnu tikai ar vienu automašīnas drošības jostu.



PAZIŅOJUMS

NEuzstādiet priekšējos sēdekļos, izņemot šādos īpašos gadījumos:
1. Kad automašīnai nav aizmugurējo sēdekļu.
2. Ja visos aizmugurējos sēdekļos ir bērni, kuru augums nepārsniedz 135 cm.
3. Ja aizmugurējos sēdekļos nav iespējams uzstādīt visus bērnu sēdeklīšus.
Sēdekļos ar: ISOFIX stiprinājumiem un Top Tether stiprinājuma punktiem un 3 punktu jostu (automašīnas drošības josta).



UZMANĪBU

Bērnu sēdekliti drīkst izmantot tikai šajā sēdeklī, JA tam ir ISOFIX stiprinājumi, augšējās saites punkti uz klēpja un 3 punktu josta: diagonāli (A) un vēdera (B).

I. DAĻAS

1. Galvas balsts; 2.Plecu siksnas jostas vadotne; 3. Atzveltne; 4. Krūšu spilventiņš; 5. Ērts spilvens (piemērots 76-87cm); 6. Plecu siksna; 7. Sprādze; 8. Kājstarpes siksna; 9. Regulētājs; 10. Uzkabes regulēšanas siksna; 11. ISOFIX ievietošanas vadotnes; 12. Regulējams galvas balsta slēdzis; 13. Augšējā saite; 14. Vilkšanas regulators; 15. ISOFIX augšējās saites savienotājs; 16. Klēpja jostas vadotne; 17. ISOFIX atbloķēšanas poga; 18. ISOFIX savienotājs.

SVARĪGS! SAGLABĀT TURPMĀKAI ATSAUCEI! IZLASIET UZMANĪGI!

II. PLECU JOSTAS AUGSTUMA IESTATĪŠANA

2.1 Pārbaudiet, vai plecu jostas ir iestatītas jūsu bērnam pareizajā augstumā. Plecu jostas jāievieto jostu spraugās, kas atrodas plecu augstumā vai tieši virs tās.
2.2
1. darbība. Atskrūvējiet siksnas. Nospiediet regulēšanas pogu, lai ar vienu roku atbrīvotu jostu, ar otru roku izvelciet plecu siksnas uz āru.
2. darbība. Pavelciet galvas balsta slēdzi uz augšu un uz leju, lai noregulētu jostas un galvas balsta augstumu atbilstoši bērna augumam.

III. SPRĀDAS IZMANTOŠANA

Bloķēšanas metode: izlīdziniet kreiso un labo sprādzes mēlīti un ievietojiet sprādzē, līdz atskan klikšķis.
Atbloķēšanas metode: varat nospiest sprādzes sarkano pogu uz leju, un tiks parādītas divas metāla daļas.

IV. IEKĀRTAS REGULĒŠANA

4.1 Plecu jostas atslābināšana: nospiediet regulēšanas pogu zem pārsega un vienlaikus pavelciet abas plecu siksnas uz priekšu.
4.2 Siksnas pievilkšana: velciet regulēšanas siksnu, līdz siksna ir pilnībā pievilkta.

V. KĀ IZMANTOT ISOFIX SAVIENOTĀJU

Lai veiksmīgi bloķētu ISOFIX savienotāju pie stiprinājuma punktiem, varat izmantot ISOFIX ievietošanas vadotnes:
1) Atrodiet ISOFIX stiprinājuma punktus un novietojiet ISOFIX ievietošanas vadotnes virs diviem punktiem.
2) Izvelciet ISOFIX kronšteinus un pievienojiet tos transportlīdzekļa stiprinājuma punktiem.

VI. UZSTĀDĪŠANA UZ PRIEKŠU (76-105 CM)

6.1 Nospiediet ISOFIX atbloķēšanas pogu un izspiediet ISOFIX savienotāju. Atrodiet transportlīdzekļa ISOFIX enkuru, pārliecinieties, vai ISOFIX savienotājs ir pareizi pievienots enkuram, tikmēr spiediet sēdekli, līdz atskan klikšķis.
Piezīme: pārbaudiet ISOFIX atbloķēšanas pogu, ja tā ir zaļā krāsā, pārliecinieties, vai tā ir stingri uzstādīta. (Zaļš nozīmē pareizi bloķēts, sarkans nozīmē atslēgts vai nav bloķēts).
6.2 Piespiediet bērna atzveltni, līdz tā ir cieši piestiprināta pie automašīnas atzveltnes. Noregulējiet augšējās saites garumu vispiemērotākajā pozīcijā. Savienojiet augšējo saiti ar automašīnas stiprinājuma punktu.
6.3 Sasieniet augšējās saites jostu, līdz vilkšanas regulators parāda zaļu krāsu. Atlaidiet sprādzi. Ievietojiet bērnu automašīnas drošības sēdeklī, savietojiet kreiso un labo sprādzes mēlīti un ievietojiet sprādzē, līdz atskan klikšķis.

VII. UZSTĀDĪŠANA UZ PRIEKŠU (100-150 CM, 3-12 GADUS)

7.1 Novietojiet ērto spilvenu un 5 punktu drošības jostu.
Piezīme: Lietojot 100-150 cm augstumā, šo sēdekli var uzstādīt ar ISOFIX +pieaugušo drošības jostu vai tikai ar pieaugušo drošības jostu.

7.2 5 punktu drošības jostas noņemšana un piederumu paliktņa uzglabāšana
A: Atveriet plakanu sēdekļa aizmugurē un novietojiet jostas plecu daļas aiz muguras.
B: Lai uzglabātu 5 punktu drošības jostu, vispirms tā ir pilnībā jāatskrūvē. Nospiediet sarkano atbrīvošanas pogu un atvienojiet siksnu. Paceliet pārvalku zem spilvena un uzglabājiet sprādzes daļas nodalījumā.

7.3 1. metode: uzstādīšana ar pieaugušā drošības jostu (100–150 cm)
Novietojiet ISOFIX pastiprinātājā. Novietojiet sēdekli pret automašīnas sēdekli.

7.4. Bērna nodrošināšana (1. metode)
Ielieciet bērnu bērna autokrēsliņā un ievērojiet kārtību. Izmantojiet regulējamo galvas balsta slēdzi, lai noregulētu galvas balsta augstumu atbilstoši bērna augumam. Plecu siksnām jābūt izlīdzinātām ar bērna pleciem vai tieši virs tiem. Piesprādzējiet automašīnas drošības jostu un pārliecinieties, ka tā ir pietiekami cieši pievilkta.

7.5. 2. metode: ISOFIX stiprinājumi + pieaugušo drošības josta (100–150 cm)
Atrodiet ISOFIX stiprinājuma punktus un novietojiet ISOFIX ievietošanas vadotnes virs diviem punktiem. Izvelciet ISOFIX kronšteinus un pievienojiet tos transportlīdzekļa stiprinājuma punktiem.

7.6. Bērna nodrošināšana (2. metode)
Ielieciet bērnu bērna autokrēsliņā un ievērojiet kārtību. Izmantojiet regulējamo galvas balsta slēdzi, lai noregulētu galvas balsta augstumu atbilstoši bērna augumam. Plecu siksnām jābūt izlīdzinātām ar bērna pleciem vai tieši virs tiem. Piesprādzējiet automašīnas drošības jostu un pārliecinieties, ka tā ir pietiekami cieši pievilkta.

VIII. ISOFIX ATBLOĶĒŠANA

8.1 Nospiediet ISOFIX atbloķēšanas pogu, lai atbrīvotu ISOFIX savienotāju un noņemtu sēdekli.
8.2. Vāka noņemšana
Noregulējiet galvas balstu līdz augstākajam stāvoklim, noņemiet ērto spilvenu. Pēc tam atlaidiet sprādzi, lai noņemtu krūšu spilventiņu. Uzmanīgi noņemiet galvas balsta pārsegu un sēdekļa pārsegu.

IX. APKOPE UN UZTURĒŠANA

- Nomazgājiet pārvalkus un plecu polsterus ar tīru ūdeni zem 30 grādiem.
- Notīriet plastmasas daļas un sprādzi, izmantojot mitru drānu.
- Pirms mazgāšanas ar ziepjūdeni noņemiet siksnu sistēmu.

Ražots uzņēmumam Kika Group Ltd., Vasil Levski 121, Plovdiv, Bulgārija. Ražots Ķīnā.
Šis produkts atbilst ECE R129.

FA

!دیراد هگن هدنیآ عجرم یارب !مهم
!ناوخب تقد اب

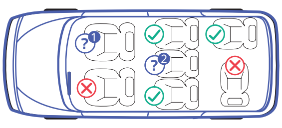
.دوش یرادهگن کدوک یلدنص یناهج متسیس رمع لوط مامت رد دیاب هدافتسا لمعلاروتسد

!رادشه

.دنک یم مهارف ،تسا هدش یحارط نآ یارب هک بصن یاه تیعقوم مامت رد ار یبولطم ینمیا نیشام یلدنص نیا 1.
رد هدافتسا یارب ،(ECE R129) 129 ییاپورا تاررقم اب قباطم .تسا (رتم یتناس 76-150) i-Size هتفرشیپ کدوک ینمیا متسیس نیا 2.
رگا .تسا هدش دییات ،تسا هدش صخشم وردوخ کلام یامنهار هچباتک رد ناگدنزاس طسوت هک روطنامه i-Size اب راگزاس نیشام یاهیلدنص
.دینک تروشم هدننک عیزوت ای هتفرشیپ ینمیا متسیس هدنزاس اب افطل ،دیراد یلاؤس
یارب ،ECE R129 قباطم .تسا (رتمیتناس 100-150) یناهج هتفرشیپ کدوک ینمیا متسیس i-Size هدننکتیوقت یلدنص کی نیا 3.
یلاؤس رگا .تسا هدش دییأت ،تسا هداد ناشن وردوخ یامنهار هچباتک رد هدنزاس هک روطنامه ،i-Size اب راگزاس یاه یلدنص رد هدافتسا
.دینک تروشم هدننک عیزوت ای هتفرشیپ ینمیا متسیس هدنزاس اب افطل ،دیراد
تاررقم اب قباطم .تسا هتفرشیپ کدوک هدنرادهگن متسیس کی و تسا (رتم یتناس 76-150) صاخ یاه لیبموتا یارب یلدنص کی نیا 4.
تسا هدش دییات صاخ دراوم رد هدافتسا یارب ،R129 اپورا
ای هتفرشیپ ینمیا متسیس هدنزاس اب افطل ،دیراد یلاؤس رگا .دنتسه ارجا لباق هیلقن لیاسو تسیل رد لیصفت هب اهوردوخ
.دینک تروشم شورفهدرخ
هدش دییأت اهوردوخ رد یمومع هدافتسا یارب ییاپورا ECE R129 درادناتسا قباطم هک تسا i-Size هتفرشیپ کدوک ینمیا متسیس نیا 5.
.تسین بسانم اهوردوخ همه یارب هچرگا ،تسا
یلدنص متسیس یارب هیلقن هلیسو هک تسا هدرک دیق دوخ یوردوخ یامنهار هچرتفد رد هدنزاس هک دوش بصن ییاهوردوخ رد دیاب 6.
.تسا بسانم ینس هدودحم نیا یارب «i-Size Universal» کدوک
مرگولیک 36 نزو رثکادح و رتم یتناس 150 ات 76 نیب یاهدق یارب و تسا هدش دییات ECE R129 ییاپورا تاررقم ساسا رب لوصحم نیا 7.
.تسا هدافتسا لباق
.تسا هدش هتسب یتسرد هب کگس هک دیوش نئمطم یگدننار هب عورش زا لبق 8.
،دشاب سامت رد وردوخ فک اب دیاب هدنرادهگن هیاپ ره ،دشاب تفس دیاب دراد یم هگن هیلقن هلیسو هب ار هدنرادهگن هک یا همست ره 9.
دشاب هدروخ چیپ دیابن اه همست و ،دوش میظنت کدوک ندب اب دیاب دنک یم راهم ار کدوک هک یا هبرض رپس ای همست ره
.دنامب یقاب تفس و دشاب هدروخ چیپ ای هدشن ات دراد یم هگن ار کدوک هک دنبرمک ای همست ره هک دینک لصاح نانیمطا 10.
.دراد رارق فرط ود ره رد ،کدوک نساب یور ناکما دح ات یمکش دنب ای دنبرمک هک دینک لصاح نانیمطا 11.
رد نتفرگ رارق زا سپ دیاب یلدنص .دشاب نماا تسا نکمم یلدنص ،دشاب هتشادن دوجو یرهاظ بیسآ چیه رگا یتح ،فداصت تروص رد 12.
دوش ضیوعت دیدش و یناهگان یاهراشف ضرعم
فداصت کی اب طبترم
رد دوجوم ریواصت ای اه سکع اب هسیاقم رد تسا نکمم کدوک یلدنص متسیس .تسا یتاعالطا فادها یارب طقف اه لمعلاروتسد ریواصت 13.
.درذگ یمن ریثأت ECE R129 تاررقم طسوت نآ دییأت رب تارییغت نیا .دشاب یکچوک یاه توافت یاراد اه لمعلاروتسد یامنهار هچرتفد
.درک بصن وردوخ یلدنص رد تکرح تهج فالخ رب ار وردوخ یلدنص دیابن هجو چیه هب ،لاعف گبریا دوجو تروص رد 14.
هدننک دیلوت تروص نیا رد .دوش یدج بیسآ هب رجنم دناوت یم تسردان بصن اریز ،دیناوخب تقد هب ار اه لمعلاروتسد افطل 15.
.درادن یتیلوئسم
.دنتسه ریگرد لفق یاه هاگتسد همه هک دیوش نئمطم هدافتسا زا لبق 16.
بصن یاه لمعلاروتسد قیقد ندرکن تیاعر .تسا کانرطخ حالصیذ ماقم دییات اب ینمیا یلدنص هب ندوزفا ای رییغت هنوگره ماجنا 17.
.تسا کانرطخ کدوک نیشام هعومجم هدنزاس طسوت هدش هئارا
.دینکن هدافتسا راهم ظفاحم نودب ای ششوپ نودب ینمیا یلدنص زا زگرهافطل 18.
بیسآ کدوک هب و دوش مرگ تسا نکمم اریز دینک تظفاحم دیشروخ میقتسم رون ربارب رد کدوک ینمیا یلدنص زا هک دیوش نئمطم 19.
.دناسرب
یلدنص یور نتسشن ماگنه زگره .تسین نآ رد کدوک هک ینامز یتح ،دوش بصن هیلقن هلیسو رد مئاد روط هب دیاب نیشام یلدنص 20.
.تسا هیلقن هلیسو زا نوریب یلدنص هک ینامز یتح ،دینکن اهر تبقارم نودب ار کدوک نیشام
.دشاب هدش هتسب نمیا روط هب ،دوش بیسآ ثعاب دناوت یم فداصت تروص رد هک ییایشا ای نادمچ ره هک دینک لصاح نانیمطا 21.
کفنیال ءزج اریز ،دشاب هدش هیصوت هدنزاس طسوت هکنیا رگم ،درک ضیوعت یرگید اب دیابن ار کدوک هدنرادهگن متسیس شکور 22.
!تسا ناکدوک ینمیا متسیس
ینمیا متسیس یارب هیلقن هلیسو هک تسا هدرک دیق دوخ یوردوخ یامنهار هچرتفد رد هدنزاس هک دوش بصن ییاهوردوخ رد دیاب 23.
.تسا بسانم ینس هدودحم نیا یارب یناهج i-Size هتفرشیپ کدوک
.دشاب هدش بصن اه لمعلاروتسد نیا اب قباطم کدوک یلدنص هک دوش یم نیمضت یتروص رد اهنت تینما 24.
.دنک هعلاطم ار وردوخ هدنزاس یاهلمعلاروتسد دیاب ربراک ،i-Size هتفرشیپ کدوک ینمیا متسیس یارب 25.
.دینکن هدافتسا بقع هب ور تلاح رد نیشام یلدنص زا 26.
.دوش ریگرد مکحم نگل هک یروط هب ،تسا هدش هدییاس نییاپ هب یرمک دنب ره هک دوش لصاح نانیمطا هک تسا مهم 27.
.دوش ظفح نآ رمع لوط رد کدوک یلدنص یور دیاب لمعلاروتسد 28.
هرمزور هدافتسا ماگنه رد هک دوش بصن و بصن ای هنوگ هب دیاب ناکدوک یارب ینمیا لیاسو یکیتسالپ تاعطق ای تخس تاعطق 29.
نآ ندش هدییاس ای وردوخ یاهرد نیب وردوخ همست / دنبرمک نداتفا ریگ زا .دنکن ریگ اهرد ای کرحتم یاه یلدنص طسوت هیلقن هلیسو
.دینک یریگولج هندب ای یلدنص زیت یاه تمسق هب
یم هگن ار کدوک هک ییاه همست مامت ،دنوش تفس دیاب دننک یم تباث هیلقن هلیسو هب ار راهم متسیس هک ییاه همست مامت 30.
.تسین زاجم اه همست ندناچیپ .دنوش میظنت کدوک ندب اب قباطم دیاب دنراد
هدافتسا تسا هدش صخشم کدوک یلدنص متسیس یور و هدش هداد حیضوت اه لمعلاروتسد رد هک یدراوم زج هب یرگید سامت هطقن زا 31.
.دینکن
هک دینک یم رکف و دهد یم هئارا ار یرگید ینابیتشپ سامت هطقن لاسروینوی i-Size هتفرشیپ کدوک یلدنص متسیس رگا 32.
.دیریگب سامت کدوک یلدنص متسیس هدنزاس اب افطل ،تسین شخب تیاضر نیزگیاج ریسم نآ زا هدافتسا
.دینک بصن لمعلاروتسد نیا رد هدش صخشم نمیشن یاه تیعقوم رد ار نیشام یلدنص 33.
.دوش هدافتسا وردوخ رد دیاب طقف و تسا هدشن یحارط یگناخ فراصم یارب .دینکن هدافتسا هناخ رد نیشام یلدنص زا 34.
.دینک ادج کدوک یلدنص زا ار دوخ کدوک دیاب ،کدوک یلدنص میظنت لباق ای کرحتم تمسق ره میظنت زا لبق 35.
.دینک یسررب ار اه همست نتسب مظنم روط هب ،میظنت لیاسو و ینمیا یاه ظفاحم ،تیبثت طاقن هب هژیو هجوت اب 36.
ار کدوکءاروف دیناوتب دیاب یرارطضا عقاوم رد .دوش لفق دیاب دنتسه ریگرد اه تمسق مامت هک ینامز ،دیراذگن هتسب همین ار کگس 37.
.دنکن یزاب کگس اب هک دیهد شزومآ کدوک هب دیاب .دینک ادج یلدنص یور زا
یور نیگنس ماسجا نداد رارق زا .دینک یرادهگن ناکدوک زا رود و نما یناکم رد دینک یمن هدافتسا نآ زا هک ینامز رد ار کدوک یلدنص 38.
.دینک یریگولج یرتاب دیسا لاثم ناونع هب ،هدنروخ داوم اب دوخ هیلقن هلیسو یلدنص سامت زا .دینک یرادوخ یلدنص
دازون دناوت یمن یدرف ره هک تسا دایز رایسب دروخرب کی رد هدش دازآ یاهورین .دیریگن دوخ لغب یور ار کدوک هیلقن هلیسو رد زگره 39.
.دینکن مکحم وردوخ ینمیا دنبرمک کی اب اهنت ار کدوک و دوخ زگره .دراد هگن ار

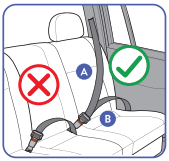
عالطا

:صاخ دراوم رد رگم دینکن بصن ولج یاه یلدنص رد
.درادن بقع یلدنص نیشام یتقو 1.
.دوش یم لاغشا دق رتم یتناس 135 یواسم ای رتمک ناکدوک طسوت بقع یاه یلدنص همه یتقو 2.
.درادن دوجو بقع یاه یلدنص رد کدوک یاه یلدنص یمامت بصن ناکما هک ینامز 3.
.(وردوخ ینمیا دنبرمک) هطقن 3 دنبرمک و Top Tether رگنل طاقن و ISOFIX رگنل :اب ییاه یلدنص رد



FA

مهم! برای مرجع آینده نگه دارید!
با دقت بخوانید!



هشدار

کودک خود را در صندلی ایمنی ISOFIX، با اتصالات ISOFIX و بند بالایی مهار کنید. صندلی ایمنی ISOFIX باید با استفاده از کمربند ایمنی خودرو (A) و بند بالایی (B) نصب شود. برای اطمینان از ایمنی کودک، دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید.

I. اطلاعات ایمنی

1. قبل از نصب صندلی ایمنی، دفترچه راهنمای خودرو را بخوانید.
2. هنگام نصب صندلی ایمنی، دقت کافی داشته باشید.
3. صندلی ایمنی را در صورت آسیب‌دیدگی استفاده نکنید.
4. صندلی ایمنی را در صورت نقص یا گم شدن قطعات استفاده نکنید.
5. صندلی ایمنی را در صورت تصادف یا ضربه شدید تعویض کنید.
6. بند بالایی را محکم ببندید.
7. کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
8. بند قفل را محکم ببندید.
9. صندلی ایمنی را تمیز نگه دارید.
10. صندلی ایمنی را در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
11. صندلی ایمنی را در معرض حرارت قرار ندهید.
12. صندلی ایمنی ISOFIX را با دقت بخوانید.
13. اتصالات ISOFIX top-tether را با دقت بخوانید.
14. صندلی ایمنی را با کمربند ایمنی خودرو محکم کنید.
15. صندلی ایمنی را با بند بالایی محکم کنید.
16. صندلی ایمنی را در صورت آسیب‌دیدگی تعویض کنید.
17. صندلی ایمنی را در صورت تصادف تعویض کنید.
18. صندلی ایمنی ISOFIX را با دقت بخوانید.

II. هشدارهای ایمنی

2.1 برای ایمنی کودک، صندلی ایمنی را در صورت آسیب‌دیدگی تعویض کنید.
2.2 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.3 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.4 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.5 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.6 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.7 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.8 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.9 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.10 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.11 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.12 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.13 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.14 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.15 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
2.16 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.

III. کاستی‌های ایمنی

3.1 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.2 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.3 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.4 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.5 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.6 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.7 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.8 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.9 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.10 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.11 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.12 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.13 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.14 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.15 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
3.16 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.

IV. نگهداری و تمیزکاری

4.1 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
4.2 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.

V. ISOFIX روتین‌های ایمنی

5.1 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.2 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.3 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.4 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.5 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.6 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.7 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.8 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.9 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.10 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.11 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.12 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.13 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.14 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.15 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
5.16 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.

VI. (105-76 سانتی‌متر) وزن هدف برای صندلی

6.1 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.2 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.3 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.4 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.5 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.6 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.7 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.8 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.9 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.10 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.11 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.12 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.13 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.14 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.15 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
6.16 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.

VII. (12-3 سال، 150-100 سانتی‌متر) وزن هدف برای صندلی

7.1 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
7.2 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
7.3 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
7.4 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
7.5 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.
7.6 کودک را در صندلی ایمنی رها نکنید.

KIKA GROUP LTD., VASIL LEVSKI 121, PLOVDIV, بلغارستان. ساخت چین.
ECE R129 مطابق با استاندارد
این محصول با استانداردهای برای فروش در اتحادیه اروپا.

AR

مهم! احتفظ بالمرجع في المستقبل! اقرأ بعناية!

يجب الاحتفاظ بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام تأمين الأطفال الشامل.

تحذير!

1. توفر مقعد السيارة هذا أمانًا لمثالية في جميع أوضاع التثبيت التي تم تصميمها من الجلوس. 2. هذا هو نظام تأمين الأطفال المعزز العالمي i-Size (76-150 سم) ECE R129 ، والاستخدام في المواقف على وفق اللائحة الأوروبية 129 ، تمت الموافقة عليها وفقًا لمعايير السيارة. إذا كانت تدلك أسئلة ، فيرجى استشارة أمين الشرطة أو الموزع. 3. هذا هو المقعد المعزز i-Size نظام عالمي محسن للتقييد الأطفال (100-150 سم) تمت الموافقة عليها وفقًا لـ ECE R129 ، والاستخدام في المواقف على وفق اللائحة الأوروبية 129 ، تمت الموافقة عليها وفقًا لمعايير السيارة. إذا كانت تدلك أسئلة ، فيرجى استشارة أمين الشرطة أو الموزع. 4. هذا مقعد مخصص لسيارات معينة (76-150 سم) وهو نظام محسن لضبط النفس للأطفال. تمت الموافقة عليها وفقًا للائحة الأوروبية R129 ، والتحقق من صلاحية نظام تأمين الأطفال ، وتحديد السيارات المناسبة ، فيرجى استشارة أمين الشرطة أو الموزع. 5. هذا هو نظام تأمين الأطفال المحسن i-Size ، المعتمد وفقًا لـ ECE R129 والأوروبي ، والاستخدام العام في السيارات ، على الرغم من أنه غير مناسب لجميع السيارات. 6. يجب أن يتم تثبيته في السيارات التي يذكر فيها المصنع في دليل مالك السيارة أن السيارة مناسبة لنظام تأمين الأطفال "i-Size Universal" هذا. 7. تمت الموافقة على المنتج وفقًا للائحة الأوروبية ECE R129 ويمكن استخدامه للأطفال من 150 سم وحتى 36 كجم. 8. تأكد من تثبيت الحزام بشكل صحيح قبل البدء في القيادة. 9. يجب أن تكون أي أحزمة تثبيت الكبح في السيارة ضيقة ، وأن أي سائق أو عامل يجب أن تكون مالمسة للأرض السيارة ، وأن أي أحزمة أو ورق واقية ، وأن الأطفال يجب أن يكون هذه الأحزمة مسجلة ، ويجب أن تكون الأطفال يجب أن يتم تثبيتهم في دليل المالك بحيث تلائم جسم الطفل ، وأن تكون الأحزمة مثبتة بشكل صحيح. 10. تأكد من أن أي حزام أو حزام يحمل الطفل غير موضوع أو ملتوي ولا يزال مشدودًا. 11. تأكد من أن حزام البطن أو الحزام يكون مخفضًا قدر الإمكان على ركب الطفل ، على الكل الجانبين. 12. في حالة وقوع حادث ، حتى لو لم تكن هناك أضرار واضحة ، قد يكون المقعد غير آمن. يجب استبدال المقعد بعد تعرضه للضغوط الوقائية والوقوع بحادث.

13. الرسوم التوضيحية للتعليمات هي أغراض العلامية فقط. قد يحتوي نظام تأمين الأطفال على اختلافات طفيفة مقارنة بالصور ECE R129. الوفوغرافية أو الصور الموجودة في دليل التعليمات. لا تؤثر هذه الاختلافات على الموافقة عليها وبموجب اللائحة 14. ينبغي تحت أي ظرف من الظروف تثبيت مقعد السيارة في مقعد الراكب في السيارة عكس اتجاه السير إذا كانت هناك وسادة هوائية نشطة.

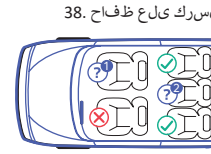
15. يرجى قراءة التعليمات بعناية ، حيث قد يؤدي التثبيت غير الصحيح إلى إصابة خطيرة. في هذه الحالة ، لن تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية.

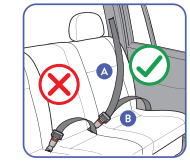
16. تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام. 17. من الخطورة إجراء أي تغييرات أو إضافات على مقعد الأمان بموافقة السلطة المختصة. من الخطورة عدم اتباع تعليمات التثبيت يقدمة من المصنعة للمجموعة سيارات الأطفال. 18. يرجى عدم استخدام مقعد الأمان بدون غطاء أو بدون أدوات حماية. 19. تأكد من حماية مقعد السلامة للطفل من أشعة الشمس المباشرة حيث يمكن أن يسخن ويؤذي الطفل. 20. يجب أن يظل مقعد السيارة مثبتًا بشكل دائم في السيارة ، حتى عندما لا يكون الطفل داخله. لا تترك الطفل بمفرده دون رقابة أثناء الجلوس. 21. تأكد من أن أي أشياء يمكن أن تسبب إصابات في حالة وقوع حادث مثبتة بإحكام. 22. يجب استبدال غطاء نظام تأمين الأطفال آخر إلا إذا تم الموافقة عليه ، هذا جزء لا يتجزأ من نظام تأمين الأطفال المحسن 23. يجب أن يتم تركيبها في السيارات التي يذكر فيها المصنع في دليل مالك السيارة أن السيارة مناسبة لنظام تأمين الأطفال i-Size ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات الخاص بالشركة المصنعة للسيارة. 24. يتم ضمان الأمن إذا تم تركيب نظام تأمين الأطفال وفقًا لهذه التعليمات. 25. بالنسبة لنظام تأمين الأطفال المعزز العالمي i-Size ، يجب على المستخدم قراءة دليل التعليمات الخاص بالشركة المصنعة للسيارة. 26. لا تستخدم مقعد السيارة في وضع مواجهة للخلف.

27. من المهم التأكد من أن أي بطانة حضن يتم إزالتها في مستوى منخفض لأسفل ، يجب أن يتم تشغيل الحوض بحكام. 28. يجب الاحتفاظ بالتعليمات بشأن تقييد الطفل طوال فترة حياته. 29. يجب نشر وتركيب المكونات الصلبة أو الأجزاء البلاستيكية لجهاز السلامة للأطفال بطريقة لا تتسبب في تشويش المقاعد أو الأبواب المتحركة أثناء الاستخدام اليومي للسيارة. منع الحزام / حزام السيارة من الوقوع بين أبواب السيارة أو الاحتكاك بأجزاء حادة من المقعد أو الأبواب أو الجسم.

30. يجب شد جميع الأحزمة التي تثبت نظام التثبيت في السيارة ، ويجب تعديل جميع الأحزمة التي تحتجز الطفل حسب جسم الطفل. يمكن أن يؤدي الفراغ إلى الإصابة.

31. لا تستخدم مقطة اتصال دعم أخرى باستثناء تلك الموضحة في التعليمات والمشار إليها في نظام تأمين الأطفال. 32. إذا كان نظام تأمين الأطفال المعزز العالمي i-Size يوفر مقطة اتصال دعم بديلة ، يجب اتباع التعليمات الواردة في دليل المالك وأن تتأكد من أن الأطفال يرتدون أحزمة الأمان أو أحزمة الأمان الأطفال المناسبة. 33. لا تستخدم كرسي السيارة في المنزل. هذا غير مصمم للاستخدام المنزلي ويجب استخدامه فقط في السيارة. 34. لا تستخدم مقعد السيارة في مواضع الجلوس المشار إليها في هذه التعليمات. 35. لا تقم بتعديل من مقعد الطفل ، حتى لو كان هناك حاجة إلى إخراج طفلك من مقعد الأطفال. 36. افحص بانتظام الأحزمة التي تمكن الطفل من الخلوص إلى أهمية الحزام من خلال التثبيت وحراس الأمان أو أحزمة الضبط. 37. لا تترك الإنزيم مغلقًا ، بل يجب إغلاقها عند تشغيل جميع الأجزاء. يجب أن تكون لدولة على إخراج الطفل من المقعد في حالة 38. حافظ على كرسي الطفل في مكان آمن بعيدًا عن الأطفال عندما لا يكون قيد الاستعمال. تجنب وضع أشياء ثقيلة على الكرسي. 39. لا تحمل الطفل في حضنك في السيارة. إن الأقواس التي تم إطلاقها في حادث مصادم عالي جدًا ، مثل ضرب الطبول ، لا تتحمل الأوزان الثقيلة. لا تقم بإدخال أي شخص التمسك بالطفل. لا تقم بإدخال أي شخص التمسك بالطفل. يجب أن يكون الطفل محزمًا أمانًا بشكل صحيح وآمن في المقعد.





ظل الي

1. في هذه الحالات المحددة: 2. عندما لا يكون للسيارة مقاعد خلفية. 3. عندما يشغل الطفل أقل من أو يساوي 135 سم في جميع المقاعد الخلفية. عندما لا يكون من الممكن تثبيت جميع مقاعد الأطفال في المقاعد الخلفية. يجب أن يكون الأمان (حزام الأمان السيارة) مثبتًا بشكل صحيح وآمن. الحزام الثالث للقاطر Top Tether وفقًا لمعيار ISOFIX في المقاعد الموزودة ب: مثبتات ISOFIX ، ويشير الحبل العلوي استخدام مقعد الطفل فقط في هذه المقعد إذا كان موزودًا بمثبتات ISOFIX.

(ب) ونطب ةرطق :طاقن 3 زمحا ىلع نضحو

تحذير! تستخدم نظام تأمين الأطفال هذا في مواضع الجلوس حيث يتم تثبيت وسادة هوائية نشطة. قد يتسبب الوسادة الهوائية الأمامية في خطر خطير في حادث. يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية والاحتفاظ به بأمان للرجوع إليها في المستقبل. توجد حزمة تعليمات في الجزء الخلفي

AR

مهم! احتفظ بالمرجع في المستقبل! اقرأ بعناية!

من مقعد السيارة للأطفال لتخزين دليل التعليمات.

أولا: الأجزاء

1. مسند الرأس. 2. دليل حزام حزام الكتف. 3. مسند الظهر. 4. وسادة الصدر. 5. وسادة مريحة (من 76-87 سم)؛ 6. حزام الكتف. 7. مشبك. 8. حزام الإدراج ISOFIX. 9. بطانة. 10. حزام تعديل تسخير. 11. أداة الإدراج ISOFIX. 12. مسند الرأس قابل للتعديل للتبديل. 13. الحبل العلوي. 14. حزام المنشعب. 15. موصل الحبل العلوي ISOFIX؛ 16. دليل حزام اللفة. 17. زر فتح ISOFIX. 18. موصل ISOFIX.

ثانيا. تحديد ارتفاع حزام الكتف

2.1 تحقق مما إذا كانت أحزمة الكتف مثبتة على الارتفاع المناسب لطفلك. يجب إدخال أحزمة الكتف في فتحات الحزام التي تقع على ارتفاع الكتف أو أعلى بقليل.

2.2 الخطوة 1. قم بفك الحزام. اضغط على زر الضبط لتحرير الحزام بيد واحدة، واستخدم اليد الأخرى لسحب أحزمة الكتف إلى الخارج.

الخطوة 2. اسحب مفتاح مسند الرأس لأعلى ولأسفل لضبط ارتفاع الحزام ومسند الرأس وفقا لطول الطفل.

ثالثا. استخدام الإبزيم

طريقة القفل: قم بمحاذاة ألسنة الإبزيم الأيسر والأيمن وأدخلهما في الإبزيم حتى تسمع "نقرة".

طريقة الفتح: يمكنك الضغط على الزر الأحمر للإبزيم لأسفل وسيظهر القسمان المعدنيان.

رابعا. ضبط الحزام

4.1 فك حزام الكتف: اضغط على زر الضبط الموجود أسفل الغطاء وفي نفس الوقت اسحب حزام الكتف للأمام.

4.2 شد الحزام: اسحب حزام الضبط حتى يتم ربط الحزام بالكامل.

5. كيفية استخدام موصل ISOFIX

ISOFIX: من أجل قفل موصل ISOFIX بنقاط التثبيت بنجاح، يمكن استخدام أداة إدخال ISOFIX:

1) قوق النقطتين. قم بتمديد دعامات ISOFIX وقم بتوصيلها بنقاط التثبيت في السيارة.

2) قوق موقع نقاط تثبيت ISOFIX ثم ضع أداة إدخال ISOFIX

السادس. التثبيت الموجه للأمام (من 76-105 سم)

6.1 اضغط على زر فتح ISOFIX وادفع موصل ISOFIX للخارج. ابحث عن مثبت ISOFIX للسيارة، وتأكد من توصيل موصل ISOFIX بالمثبت "نقرة".

تحقق من زر فتح القفل ISOFIX إذا كان يظهر باللون الأخضر، وتأكد من تثبيته بإحكام. (الأخضر يعني القفل بشكل صحيح، وفي الوقت نفسه ادفع المقعد حتى تسمع "نقرة" بشكل صحيح، يعني القفل أو عدم القفل).

6.2 ادفع مسند ظهر الطفل حتى يتم تثبيته بإحكام في مسند ظهر السيارة. اضبط طول الحبل العلوي على الوضع الأنسب. قم بتوصيل الحبل العلوي بنقطة التثبيت في السيارة.

6.3 قم بربط حزام الحبل العلوي حتى يظهر منظم السحب باللون الأخضر. الافراج عن مشبك. عض الطفل في مقعد السيارة الأمامي، وقم بمحاذاة ألسنة الإبزيم اليسرى واليمنى وأدخلهما في الإبزيم حتى تسمع "نقرة".

سابعا. التثبيت الموجه للأمام (من 3-12 سنة، من 100-150 سم)

7.1 ابدأ الوسادة المريحة وحزام الأمان المكون من 5 نقاط عند الوسادة الأمامية. عض الحزام خلفك.

7.2 إزالة الحزام وذ الخمس نقاط وتخزين قوة الملحقات

أ: افتح الجزء المسطح الموجود على الجزء الخلفي من المقعد وقم بتخزين أجزاء الكتف من المقعد من خلفك.

ب: لتخزين حزام الأمان ذو الخمس نقاط بعيدًا، يجب فكه بالكامل أولا. اضغط على زر التحرير الأحمر وقم بفك الحزام. ارفع غطاء أسفل الوسادة وقم بتخزين أجزاء الإبزيم في الحجرة.

7.3 الطريقة الأولى: التثبيت باستخدام حزام الأمان للكبار (من 100-150 سم)

عض ISOFIX بعيدًا في المعرض. عض المقعد مقابل مقعد السيارة.

7.4 تأمين الطفل (الطريقة الأولى)

عض الطفل في مقعد السيارة الخاص بالطفل واتبع الروتين. استخدم مفتاح مسند الرأس القابل للتعديل لضبط ارتفاع مسند الرأس وفقا لطول الطفل. يجب أن تكون أحزمة الكتف على مستوى أكتاف الطفل أو أعلى بقليل. اربط حزام مقعد السيارة وتأكد من إحكامه بدرجة كافية.

7.5 الطريقة الثانية: ISOFIX + حزام أمان للكبار (من 100-150 سم)

قوق النقطتين. قم بتمديد دعامات ISOFIX وقم بتوصيلها بنقاط التثبيت في حدد موقع نقاط تثبيت ISOFIX ثم ضع أداة إدخال ISOFIX السيارة.

7.6 تأمين الطفل (الطريقة الثانية)

عض الطفل في مقعد السيارة الخاص بالطفل واتبع الروتين. استخدم مفتاح مسند الرأس القابل للتعديل لضبط ارتفاع مسند الرأس وفقا لطول الطفل. يجب أن تكون أحزمة الكتف على مستوى أكتاف الطفل أو أعلى بقليل. اربط حزام مقعد السيارة وتأكد من إحكامه بدرجة كافية.

ثامنا. فتح ISOFIX

8.1 اضغط على زر فتح ISOFIX لتحرير موصل ISOFIX وإزالة المقعد.

8.2. إزالة الغطاء

اضبط مسند الرأس على أعلى وضع، ثم قم بإزالة الوسادة المريحة. ثم قم بتحرير الإبزيم لإزالة وسادة الصدر. قم بإزالة غطاء مسند الرأس وغطاء المقعد بعناية.

تاسعا. الرعاية والصيانة

اغسل الأغطية ومنصات الكتف بالماء النظيف تحت 30 درجة.

قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية والإبزيم باستخدام قطعة قماش مبللة.

قم بإزالة نظام الحزام قبل الغسيل بالماء والصابون.

أنتجت لصالح KIKA GROUP LTD. ، VASIL LEVSKI 121 ، بلوفديف ، بلغاريا. صنع في الصين.
هذا المنتج يتوافق مع ECE R129.

Kika Group Ltd.
Vasil Levski 121
4000 Plovdiv, Bulgaria
office@kikkaboo.com
+359 32 51 51 51

KikkaBoo España S.L.
Pol. ind., Los Álamos s/n, Fase II, Nave 17
18230 Atarfe (Granada), España
oficina@kikkaboo.com
+34 919 148 299

www.kikkaboo.com

/KikkabooBaby@ kikkaboowrld /@KikkaBooOfficial